

OPEL MOVANO

Manuel d'utilisation



O P E L

Sommaire

Introduction	2
En bref	6
Clés, portes et vitres	20
Sièges, systèmes de sécurité	48
Rangement	77
Instruments et commandes	88
Éclairage	115
Infotainment System	124
Climatisation	223
Conduite et utilisation	241
Soins du véhicule	290
Service et maintenance	336
Caractéristiques techniques	340
Informations au client	345
Conversions de cadre	354
Index alphabétique	370

Introduction

Carburants	Désignation			
Huile moteur	Qualité			
	Viscosité			
Pression de gonflage des pneus	Monte		avant	arrière
	Pneus été			
	Pneus d'hiver			
Poids	Poids total autorisé			
	- Poids à vide du modèle de base			
	= Chargement			

Caractéristiques spécifiques du véhicule

Veillez inscrire les données de votre véhicule à la page précédente afin de les garder facilement accessibles.

Se reporter aux sections « Service et maintenance », « Caractéristiques techniques », à la plaquette d'identification du véhicule et aux documents nationaux d'immatriculation.

Introduction

Votre véhicule associe technologie avancée, sécurité, écologie et économie.

Le présent Manuel d'utilisation contient toutes les informations qui vous seront nécessaires pour conduire votre véhicule efficacement et en toute sécurité.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous plier aux lois et réglementations en vigueur dans le pays dans lequel vous vous

trouvez. Ces lois peuvent différer des informations contenues dans ce Manuel d'utilisation.

L'ignorance de la description donnée dans ce manuel peut affecter votre garantie.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de chercher un Réparateur Agréé Opel.

Les Réparateurs Agréés Opel offrent un service de première qualité à des prix raisonnables. Le personnel expérimenté formé par Opel travaille selon les prescriptions spécifiques d'Opel.

La documentation destinée au client doit toujours être conservée à portée de main, dans le véhicule.

Utilisation de ce manuel

- Le présent manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles pour ce modèle. **Certaines descriptions, notamment celles des fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle,**

de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.

- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Le sommaire situé au début de ce manuel et dans chaque chapitre indique où se trouvent les informations.
- L'index vous permet de rechercher des informations spécifiques.
- Le présent Manuel d'utilisation montre des véhicules avec direction à gauche. L'utilisation de véhicules avec direction à droite est similaire.
- Le Manuel d'utilisation reprend les désignations de moteur utilisées en usine. Les désignations de vente correspondantes se trouvent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

- Les indications de direction, telles que à gauche, à droite ou vers l'avant et vers l'arrière, sont toujours données par rapport au sens de la marche.
- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.
- Les messages affichés et l'équipage intérieur sont écrits en caractères **gras**.

Danger, attention et avertissement

Danger

Les paragraphes accompagnés de la mention ** Danger** fournissent des informations concernant un risque de blessure mortelle. Ignorer ces informations peut entraîner un danger de mort.

Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention ** Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole .  signifie « voir page ».

Les références des pages et les entrées d'index se rapportent aux titres des rubriques donnés dans la table des matières.

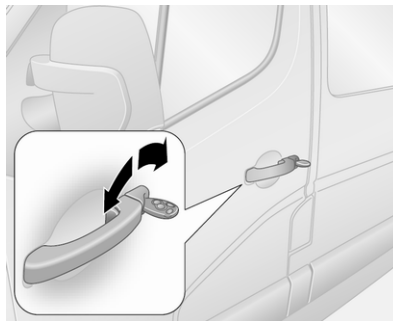
Bonne route !
Votre équipe Opel

En bref

Informations pour un premier déplacement

Déverrouillage du véhicule

Déverrouillage avec la clé



Tourner la clé dans la serrure de la porte du conducteur. Ouvrir les portes en tirant les poignées.

Déverrouillage avec la télécommande



Selon la configuration du véhicule : Appuyer sur  pour déverrouiller les portes avant. Appuyer à nouveau pour déverrouiller le véhicule complet.

Ouvrir les portes en tirant les poignées.

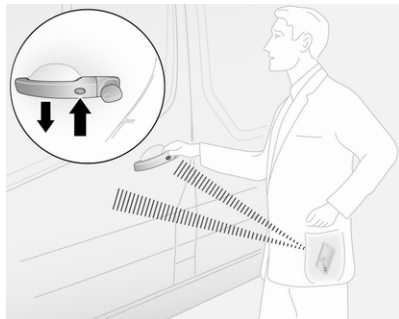
Avec la commande à distance à 3 boutons, appuyer sur . Seul le coffre est déverrouillé.

Télécommande radio ⇨ 21.

Verrouillage central ⇨ 24.

Système antivol ⇨ 39.

Déverrouillage avec la clé électronique

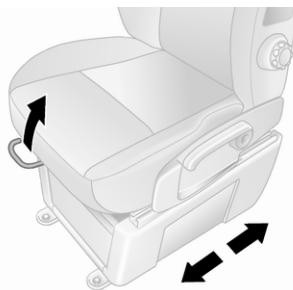


Appuyer sur la touche de l'une des poignées de porte extérieures lorsque la clé électronique se trouve à portée de la zone de détection (environ 1 m de la porte avant ou du compartiment de chargement) et tirer sur la poignée pour ouvrir.

Système à clé électronique ⇨ 22.

Réglage des sièges

Réglage longitudinal



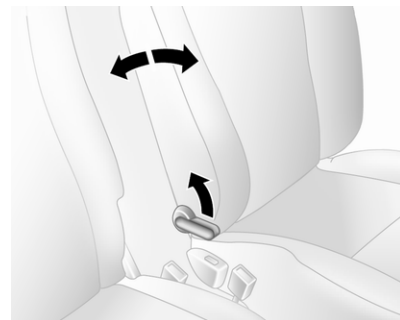
Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Essayer de déplacer le siège vers l'arrière et l'avant pour s'assurer que le siège est verrouillé en place.

Position de siège ⇨ 50.

Réglage des sièges ⇨ 51.

Inclinaison des dossiers



Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le siège s'encliquer de manière audible.

Position de siège ⇨ 50.

Réglage des sièges ⇨ 51.

Hauteur de siège



Déplacement de la manette

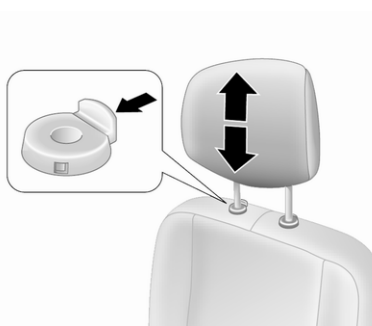
vers le haut : siège plus haut

vers le bas : siège plus bas

Position de siège ⇨ 50.

Réglage des sièges ⇨ 51.

Réglage des appuis-tête



Appuyer sur le bouton de déverrouillage, régler la hauteur, verrouiller.

Appuis-tête ⇨ 48.

Ceinture de sécurité



Tirer la ceinture de sécurité et l'attacher dans la boucle de ceinture. La ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée et doit être placée près du corps. Le dossier ne doit pas être incliné trop en arrière (environ 25 ° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la boucle de ceinture.

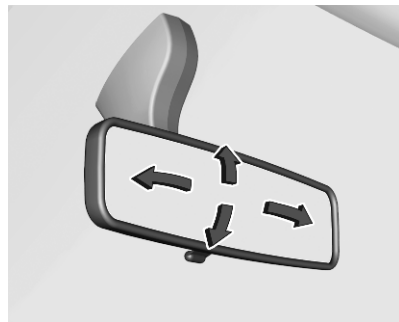
Position de siège ⇨ 50.

Ceintures de sécurité ⇨ 59.

Système d'airbag ⇨ 63.

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseur intérieur



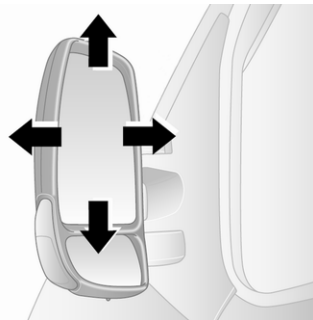
Pour régler le rétroviseur, déplacer le boîtier du rétroviseur dans la direction désirée.

Rétroviseur intérieur, rétroviseur grand angle ↗ 42.

Écran arrière ↗ 43.

Rétroviseurs extérieurs

Réglage manuel



Pivoter le rétroviseur dans la direction requise.

Rétroviseurs extérieurs ↗ 41.

Réglage électrique



Sélectionner le rétroviseur extérieur concerné et le régler en faisant pivoter la commande.

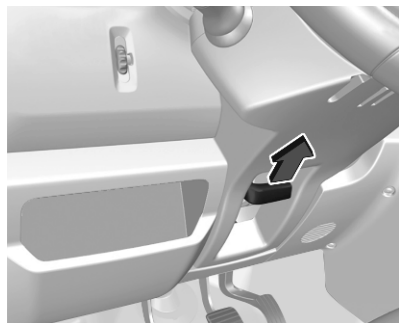
Rétroviseurs extérieurs convexes ↗ 41.

Réglage électrique ↗ 41.

Rétroviseurs extérieurs rabattables ↗ 42.

Rétroviseurs extérieurs chauffants ↗ 42.

Réglage du volant



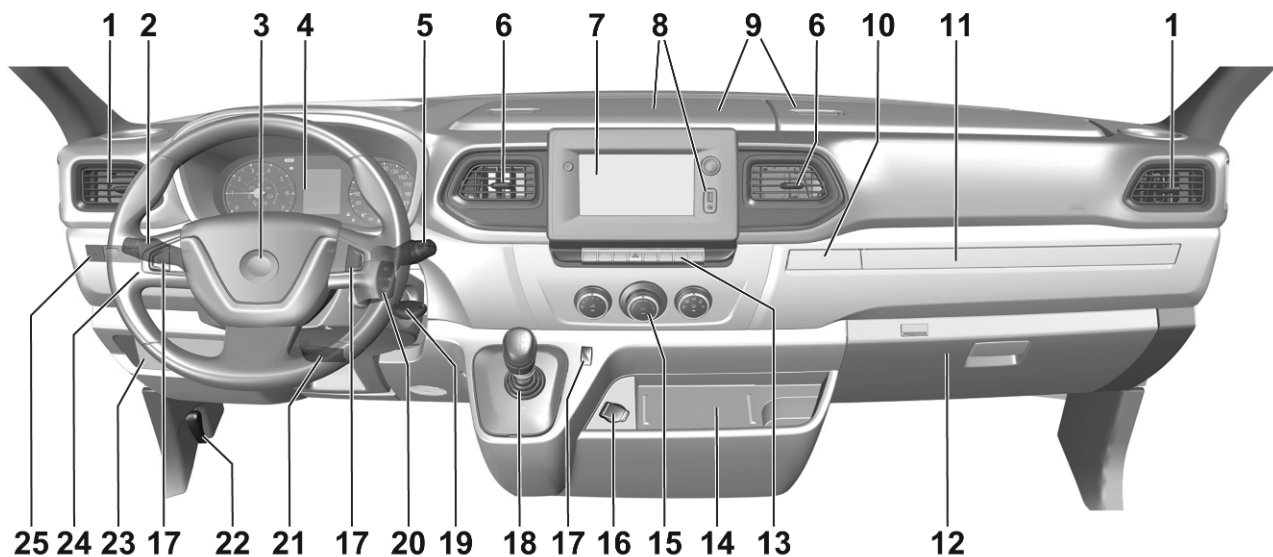
Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Système d'airbag ⇨ 63.

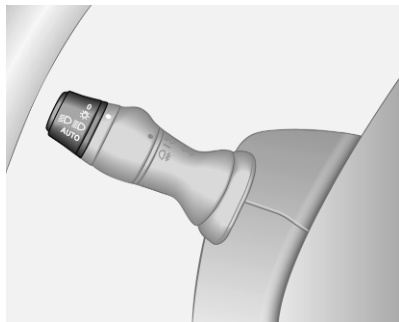
Positions de l'allumage ⇨ 243.

Vue d'ensemble du tableau de bord



1	Bouches d'aération latérales	238	6	Bouches d'aération	238	17	Régulateur de vitesse	269
2	Commutateur d'éclairage ...	115	7	Affichage d'informations	110		Limiteur de vitesse	271
	Feux de direction	119	8	Prise USB, prise AUX, fente pour carte SD	93	18	Boîte manuelle	259
	Feux antibrouillard avant / arrière	119	9	Rangement	77		Boîte manuelle automatisée	260
	Appel de phares	118	10	Porte-gobelet	78	19	Commutateur d'allumage	243
	Feux de route	116	11	Plateau	77	20	Commandes Infotainment	
	Feux de route automatiques	116	12	Boîte à gants	78	21	Réglage du volant	89
	Éclairage pour quitter le véhicule	123	13	Aide au stationnement	275	22	Poignée de déverrouillage du capot moteur	292
3	Avertisseur sonore	89		Avertissement de franchissement de ligne	281	23	Boîte à fusibles	310
	Airbag conducteur	66		Electronic Stability Control et antipatinage	266	24	Réglage de la portée des phares	118
4	Instruments	95		Feux de détresse	119	25	Prise de force	288
	Centre d'informations du conducteur	109		Verrouillage central	24		Régime de ralenti	245
5	Essuie-glace et lave-glace de pare-brise, essuie-glace et lave-glace arrière ...	90		Système d'arrêt-démarrage	246		Mode Chargé kg	262
	Boutons pour le centre d'informations du conducteur	109		Alerte d'angle mort latéral ...	277			
				Mode ECO	242			
			14	Chargement inductif	94			
			15	Climatisation automatique .	223			
			16	Prise pour accessoires	93			

Éclairage extérieur



Tourner le commutateur d'éclairage externe :

- O** : arrêt
-  : feux de position
-  : phares
- AUTO** : commande automatique des feux : les phares s'allument et s'éteignent automatiquement.

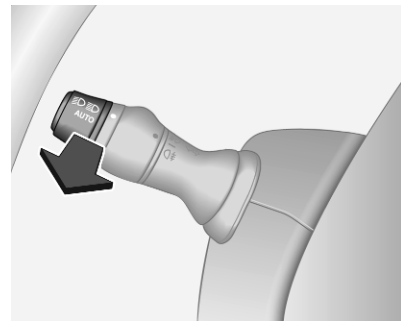
Éclairage ⇨ 115.

Allumage automatique des feux de croisement ⇨ 116.

Rappel d'extinction des phares
⇨ 111.

Phares antibrouillard ⇨ 119.
Feu antibrouillard arrière ⇨ 120.

Appel de phares, feux de route et feux de croisement

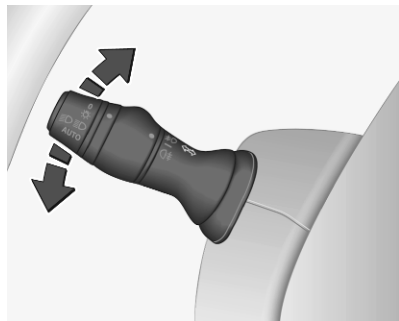


Tirer la manette.

Feux de route ⇨ 116.

Appel de phares ⇨ 118.

Feux de direction



vers le haut : feu de direction du côté droit

vers le bas : feu de direction du côté gauche

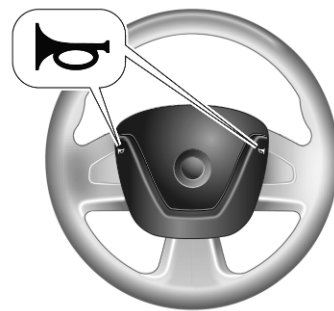
Feux de direction ⇨ 119.

Feux de détresse



Pour les enclencher, appuyer sur .
Feux de détresse ⇨ 119.

Avertisseur sonore

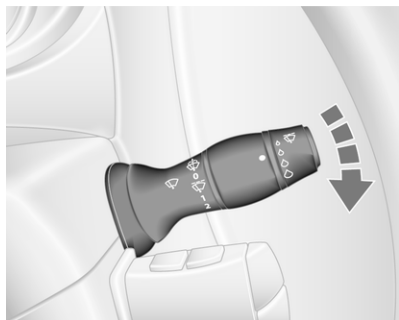


Appuyer sur .

Avertisseur sonore ⇨ 89.

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glace avant



0 : arrêt

 /
AUTO : balayage intermittent ou
balayage automatique
avec détecteur de pluie

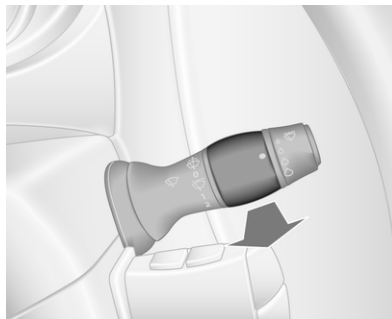
1 : lent

2 : rapide

Essuie-glace avant ⇨ 90.

Remplacement des balais d'essuie-glace ⇨ 299.

Lave-glace avant



Tirer la manette.

tirer brièvement : un seul balayage
et du liquide de
lave-glace est
pulvérisé sur le
pare-brise

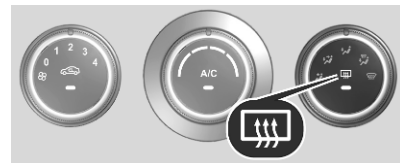
tirer longue-
ment : plusieurs balaya-
ges avec projec-
tion de liquide de
lave-glace sur le
pare-brise

Lave-glace avant ⇨ 90.

Produit de lave-glace ⇨ 296.

Climatisation

Lunette arrière chauffante



Le chauffage est activé en appuyant sur .

Lunette arrière chauffante ⇨ 46.

Rétroviseurs extérieurs chauffants

Une pression sur  active également les rétroviseurs extérieurs chauffants.

Rétroviseurs extérieurs chauffants
⇨ 42.

Désembuage et dégivrage des vitres

Climatisation automatique



- Activer le refroidissement **A/C** si disponible.
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .
- Activer la lunette arrière chauffante .
- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Climatisation automatique ⇨ 223.

Climatisation électronique



Appuyer sur .

La température et la répartition d'air sont réglées automatiquement et la soufflerie tourne à sa vitesse maximale.

Climatisation électronique ⇨ 225.

Boîte de vitesses

Boîte manuelle

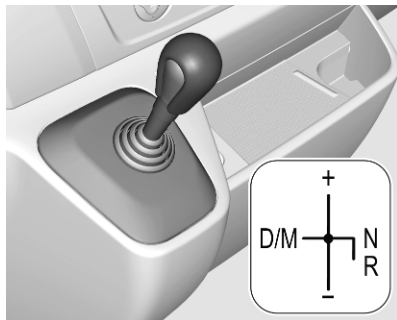


Marche arrière : lorsque le véhicule est à l'arrêt, enfoncer la pédale d'embrayage, puis soulever la bague du levier sélecteur et engager la marche arrière.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau ; réessayer de passer la marche arrière.

Boîte manuelle ⇨ 259.

Boîte manuelle automatisée



- N** : Neutre (point mort)
● : Position de conduite
+ : Rapport supérieur
- : Rapport inférieur
D/M : Basculement entre le mode automatique et le mode manuel
R : Marche arrière. N'engager qu'avec le véhicule à l'arrêt.

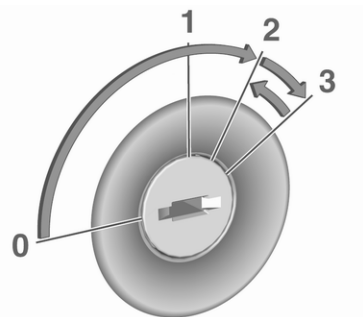
Boîte manuelle automatisée ⇨ 260.

Prendre la route

Contrôles avant de prendre la route

- Pression des pneus ⇨ 315 et état ⇨ 343.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ⇨ 293.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Position correcte des rétroviseurs ⇨ 41, des sièges ⇨ 50 et des ceintures de sécurité ⇨ 60.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à faible vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

Démarrage du moteur



- Tourner la clé en position **1**.
- Bouger légèrement le volant pour débloquer le verrou du volant.
- Actionner l'embrayage et les freins.
- Ne pas accélérer.
- Tourner la clé en position **2** pour le préchauffage et attendre que le témoin  s'éteigne.
- Tourner la clé en position **3** et la relâcher.

Démarrage du moteur ⇨ 244.

Système d'arrêt-démarrage

Un Autostop est indiqué quand le témoin  s'allume dans le centre d'informations du conducteur.

Boîte manuelle

Lorsque le véhicule est au ralenti ou à l'arrêt et que certaines conditions sont réunies, activer l'arrêt automatique comme suit :

- enfoncer la pédale d'embrayage,
- placer le levier sélecteur au point mort,
- relâcher la pédale d'embrayage.

Pour redémarrer le moteur, mettre le levier sélecteur au point mort et enfoncer la pédale d'embrayage.

Boîte manuelle automatisée

Si le véhicule est à l'arrêt et que certaines conditions sont réunies, activer l'arrêt automatique comme suit :

- levier sélecteur en position **N** (ou **D/M**)
- enfoncer fermement la pédale de frein
- ne pas accélérer

Pour redémarrer le moteur, levier sélecteur en position **N** (ou **D/M**) et frein de stationnement desserré, relâcher la pédale de frein.

Système Stop/Start ⇨ 246.

Stationnement

Attention

- Ne pas stationner le véhicule sur une surface aisément inflammable. La température élevée du système d'échappement pourrait enflammer la surface.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Arrêter le moteur.
- Si le véhicule se trouve sur une surface horizontale ou dans une côte, engager la première vitesse. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.

Si le véhicule se trouve dans une pente, engager la marche

arrière. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Fermer les vitres.
- Retirer la clé de contact du commutateur d'allumage. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).
- Verrouiller le véhicule en appuyant sur  de la télécommande ⇨ 24.
- Activer l'alarme antivol ⇨ 39.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 292.

Avertissement

À la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbo-compresseur, de faire fonctionner brièvement le moteur à faible charge avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant environ 30 secondes.

Clés, serrures ⇨ 20.

Arrêt du véhicule pour une période prolongée ⇨ 291.

Clés, portes et vitres

Clés, serrures	20
Clés	20
Car Pass	21
Télécommande radio	21
Système à clé électronique	22
Serrures de porte	23
Serrures manuelles de porte	24
Verrouillage central	24
Serrures de porte électriques	29
Verrouillage automatique	30
Sécurité enfants	31
Portes	31
Porte coulissante	31
Portes arrière	35
Sécurité du véhicule	38
Dispositif antivol	38
Alarme antivol	39
Blocage du démarrage	40
Rétroviseurs extérieurs	41
Forme convexe	41
Réglage manuel	41
Réglage électrique	41
Rabattement	42
Rétroviseurs chauffés	42

Rétroviseur intérieur	42
Position nuit manuelle	42
Écran de vue arrière	43
Vitres	44
Pare-brise	44
Lève-vitres manuels	44
Lève-vitres électriques	44
Vitres arrière	45
Lunette arrière chauffante	46
Pare-soleil	46
Toit	47
Panneau vitré	47

Clés, serrures

Clés

Avertissement

Ne pas fixer d'éléments lourds ou volumineux à la clé de contact.

Clés de rechange

Le numéro de clé est mentionné dans le Car Pass ou sur une étiquette détachable.

Le numéro de clé doit être communiqué lors de la commande des clés de rechange car il s'agit d'un composant du système de blocage du démarrage.

Si la clé électronique doit être remplacée, le véhicule doit être amené à l'atelier.

Serrures ⇨ 333.

Télécommande radio ⇨ 21.

Système à clé électronique ⇨ 22.

Verrouillage central ⇨ 24.

Démarrage du moteur ⇨ 244.

Car Pass

Le Car Pass contient toutes les données relatives à la sécurité du véhicule et doit être conservé en lieu sûr.

Lors d'un passage à l'atelier, les données de ce véhicule sont nécessaires pour effectuer certains travaux.

Télécommande radio



Utilisée pour commander :

- verrouillage central
- dispositif antivol
- alarme antivol

Selon le modèle, le véhicule peut être doté d'une télécommande à 2 boutons ou à 3 boutons.

La commande à distance a une portée d'environ 5 m. Cette portée peut être réduite selon les conditions extérieures. Les feux de détresse confirment l'activation.

Manipuler la télécommande avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande, cela peut être dû aux causes suivantes :

- La portée est dépassée.
- La tension de pile est trop basse.
- Utilisation fréquente et répétée de la télécommande alors que le véhicule est hors de portée, ce qui nécessitera une reprogrammation en atelier.

- Surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants.
- Recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

Déverrouillage ⇨ 24.

Remplacement de pile de la télécommande

Remplacer la pile dès que la portée commence à se réduire.



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.



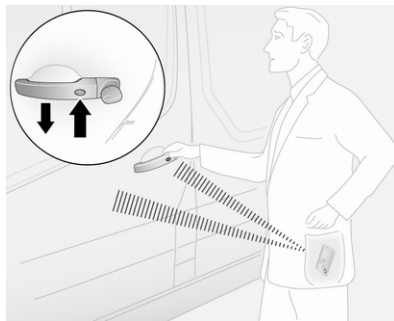
Enlever la vis et ouvrir le logement de pile en introduisant une pièce de monnaie dans la rainure et en la pivotant.

Remplacer la pile (pile de type CR2016) en faisant attention à la position de montage.

Remonter les deux moitiés du couvercle en veillant à ce qu'elles s'engagent correctement.

Reposer la vis et la serrer.

Système à clé électronique



Active le fonctionnement mains-libres du verrouillage central ➤ 24.

Il suffit que le conducteur porte la clé électronique sur lui.



Remarque

Toujours prendre la clé électronique avec soi en quittant le véhicule.

En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ 1 m des portes avant ou du compartiment de chargement.

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque le commutateur de verrouillage central ➤ 24 est pressé. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Remplacement de la pile de la clé électronique

Remplacer la pile dès que le système ne fonctionne plus correctement ou que la portée est réduite.



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.



Ouvrir le logement de pile en introduisant une pièce de monnaie dans la rainure et en la pivotant.

Remplacer la pile (pile de type CR2016) en faisant attention à la position de montage.

Remarque

Ne pas toucher au circuit électronique dans le couvercle en remplaçant la pile.

Remonter les deux moitiés du couvercle en veillant à ce qu'elles s'engagent correctement.

Défaillance

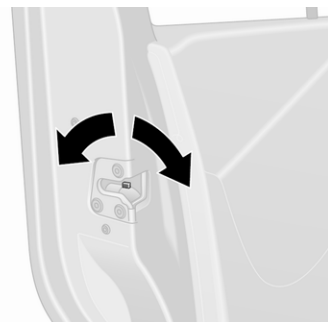
S'il n'est pas possible d'actionner le système de verrouillage central ou de démarrer le moteur, cela peut être dû aux causes suivantes :

- défaillance de la clé électronique
- clé électronique en dehors de la zone de réception
- tension de batterie trop faible

- surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres trop fréquentes, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants
- recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes

Serrures de porte

Verrou de sécurité antivol

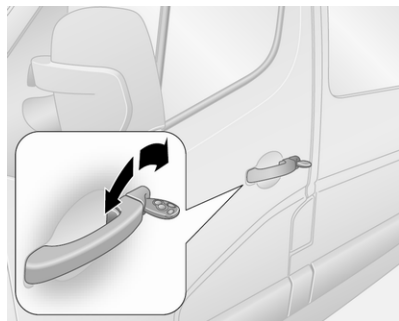


Afin d'empêcher l'ouverture des portes avant de l'extérieur, ouvrir la porte et engager le verrou de sécurité antivol.

À l'aide d'un outil adapté, tourner le contacteur de verrouillage de la porte en position verrouillée horizontale. La porte ne peut pas être ouverte de l'extérieur et peut uniquement être ouverte de l'intérieur du véhicule ou en utilisant la clé manuelle.

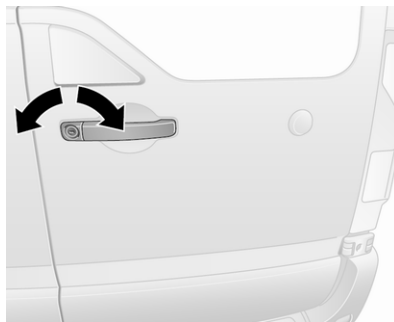
Pour le désengager, tourner le contacteur en position déverrouillée.

Serrures manuelles de porte

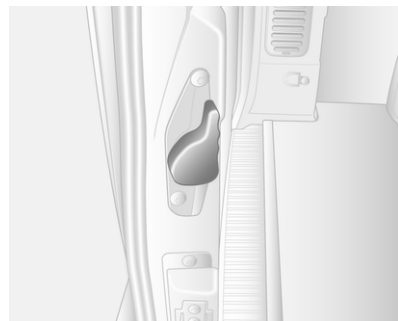


Pour déverrouiller manuellement les portes avant, faire tourner la clé dans la serrure de la porte du conducteur. Ouvrir les portes avant en tirant sur les poignées.

Porte(s) latérale(s) coulissante(s)
↗ 31.



Pour déverrouiller manuellement les portes arrière, faire tourner la clé dans la serrure de la porte arrière droite. Ouvrir la porte en tirant la poignée.



La porte arrière gauche est également déverrouillée en utilisant le levier du bord intérieur de la porte.

Toujours fermer la porte gauche avant la porte droite.

Portes arrière ↗ 35.

Verrouillage central

Déverrouille et verrouille les portes avant, les portes latérales coulissantes et le coffre.

Avec la télécommande à 3 touches, les portes avant et le coffre (et selon la configuration du véhicule, les

portes latérales coulissantes) peuvent être déverrouillés et verrouillés séparément.

Remarque

Peu de temps après le déverrouillage à l'aide de la télécommande, les portes se verrouillent automatiquement si aucune d'entre elles n'est ouverte.

Déverrouillage du véhicule

Le fonctionnement du système de verrouillage centralisé avec télécommande est confirmé par les feux de détresse. Les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le véhicule est déverrouillé et deux fois pour indiquer que le véhicule est verrouillé.

Déverrouillage avec la télécommande à 2 boutons



Appuyer sur  pour déverrouiller les portes avant. Appuyer à nouveau pour déverrouiller le véhicule complet.

Déverrouillage avec la télécommande à 3 boutons



Selon la configuration du véhicule :

- Appuyer sur  : Les portes avant et les portes latérales coulissantes sont déverrouillées.

Appuyer à nouveau sur  : Le coffre est également déverrouillé.

- Appuyer sur  : Les portes avant sont déverrouillées.

Appuyer à nouveau sur  : Les portes latérales coulissantes et le

coffre sont également déverrouillés.

- Appuyer sur  : Toutes les portes et le coffre sont déverrouillés.

Verrouillage du véhicule

Fermer toutes les portes et le coffre.

Lors du verrouillage, si une porte est ouverte ou mal fermée, le système de verrouillage central se verrouille et se déverrouille rapidement sans faire clignoter les feux de détresse.

Verrouillage avec la télécommande à 2 boutons



Appuyer sur  : toutes les portes et le coffre sont verrouillés.

Verrouillage avec la télécommande à 3 boutons



Appuyer sur  : toutes les portes et le coffre sont verrouillés.

Remarque

Si installée, la surveillance de l'habitacle  39 se désactive par un appui prolongé sur  (jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse pour confirmer la désactivation).

En cas de désactivation accidentelle, déverrouiller à nouveau les portes et appuyer brièvement sur  pour verrouiller le véhicule.

Coffre

Verrouillage et déverrouillage du coffre avec la télécommande à 2 boutons



Une fois les portes avant déverrouillées à l'aide de , appuyer de nouveau sur  : Le coffre est déverrouillé.

Appuyer une fois sur  : Le coffre est verrouillé.

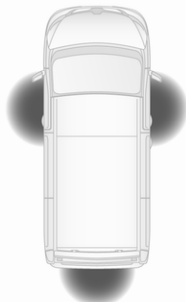
Verrouillage et déverrouillage du coffre avec la télécommande à 3 boutons



Selon la configuration du véhicule :

- Appuyer sur  : Le coffre est verrouillé ou déverrouillé.
- Appuyer sur  : Le coffre et les portes latérales coulissantes sont verrouillés ou déverrouillés.

Fonctionnement du système à clé électronique



En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ 1 m des portes avant ou du compartiment de chargement.

Remarque

Il n'existe pas de touche pour le mode mains-libres dans la poignée de porte extérieure de la porte latérale coulissante.

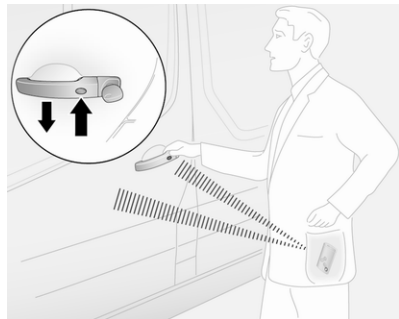
Aucune clé électronique ne peut se trouver à l'intérieur du véhicule et aucune touche électronique supplémentaire ne peut se trouver dans les

zones de détection, ou le mode mains-libres de verrouillage central ne fonctionne pas.

Le fonctionnement du système de verrouillage centralisé avec clé électronique est confirmé par les feux de détresse. Les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que le véhicule est déverrouillé et une fois pendant 4 secondes pour indiquer que le véhicule est verrouillé.

Lors du verrouillage, si une porte est ouverte ou mal fermée, le système de verrouillage central se verrouille et se déverrouille rapidement sans faire clignoter les feux de détresse.

Déverrouillage avec clé électronique - mode mains-libres



Appuyer sur le bouton d'une poignée extérieure de porte avant pour déverrouiller, et tirer sur la poignée pour ouvrir.

Pour les portes arrière, appuyer sur le bouton de la poignée extérieure pour déverrouiller, et tirer sur la poignée pour ouvrir.

Le véhicule se déverrouille uniquement lorsqu'au moins 3 secondes se sont écoulées depuis le verrouillage en utilisant le mode mains-libres.

Verrouillage avec clé électronique - mode mains-libres

Appuyer sur le bouton d'une poignée de porte extérieure quelconque. toutes les portes et le coffre sont verrouillés.

Le véhicule se verrouille uniquement lorsqu'au moins 3 secondes se sont écoulées depuis le déverrouillage en utilisant le mode mains-libres.

Verrouillage et déverrouillage du coffre au moyen de la clé électronique - mode mains-libres

Appuyer sur la touche de la poignée de porte extérieure pour verrouiller ou déverrouiller les portes arrière (et les portes latérales coulissantes) lorsque la clé électronique est à portée de la zone de détection (environ 1 m).

Les portes arrière (et les portes latérales coulissantes) se verrouillent et se déverrouillent uniquement lorsqu'au moins 3 secondes se sont écoulées depuis la dernière pression sur la touche.

Bouton de verrouillage central

Verrouille ou déverrouille les portes et le coffre depuis l'intérieur de l'habitacle.



Appuyer sur  pour verrouiller ou déverrouiller.

Le voyant dans le commutateur s'allume lorsque le véhicule est verrouillé.

En fonction de la version du véhicule, s'il est conduit avec un coffre ouvert, les portes avant (et les portes latérales coulissantes) peuvent toujours être verrouillées. Le contact étant mis, appuyer sur  et le maintenir

enfoncé pendant plus de 5 secondes. Lors de la fermeture des portes arrière, le verrouillage est automatique.

Verrouillage automatique en sortant du véhicule

En fonction de la version du véhicule, le commutateur  peut également être utilisé pour verrouiller automatiquement toutes les portes et le coffre en sortant du véhicule et en fermant la porte avant :

Retirer la clé de l'interrupteur d'allumage puis maintenir enfoncé le commutateur  pendant plus de 5 secondes. Le véhicule est verrouillé lorsque la porte avant est fermée.

Verrouillage automatique après avoir pris la route ➔ 30.

Défaillance dans le système de télécommande

Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte avant en tournant la clé dans la serrure.

Mettre le contact et appuyer sur le commutateur de verrouillage central  pour ouvrir toutes les portes et le coffre.

Verrouillage

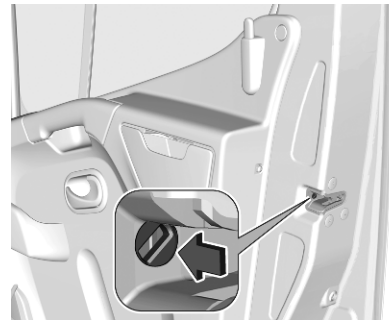
Verrouiller manuellement la porte avant en tournant la clé dans la serrure.

Défaillance dans le système de verrouillage central

Déverrouillage

Déverrouiller manuellement la porte avant en tournant la clé dans la serrure. Les autres portes peuvent être ouvertes en tirant les poignées intérieures.

Verrouillage



À l'aide d'une clé ou d'un tournevis adapté, tourner le commutateur. La porte ne peut être ouverte que de l'intérieur ou depuis la porte avant en tournant la clé dans la serrure.

Serrures de porte électriques

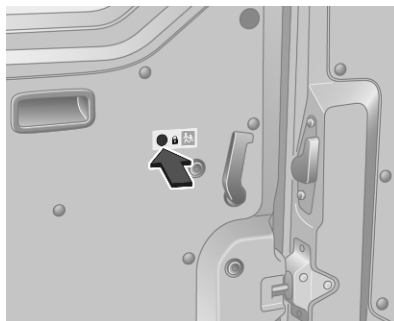
Combi, bus

Pour la sécurité, le conducteur a la possibilité d'actionner, à distance, les serrures de porte électriques des passagers.

Toutes les portes doivent être intégralement fermées et le verrouillage automatique doit être désactivé ➔ 30.



Pour verrouiller, tourner le commutateur sur . Le témoin d'avertissement placé sur le côté du commutateur clignote une fois et un son d'avertissement retentit.



Les témoins des portes correspondantes s'éteignent.

Pour déverrouiller, tourner le commutateur sur . Les témoins des portes correspondantes s'allument de façon continue.

Défaillance

En cas de défaillance du système, le témoin situé à côté du commutateur s'allume de façon continue et un signal sonore d'avertissement retentit.

Déverrouiller manuellement la porte coulissante et les portes arrière avec les commutateurs de verrouillage intérieurs.

Le cas échéant, faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Verrouillage automatique

Verrouillage automatique après avoir pris la route

En fonction de la version du véhicule, cette fonction de protection peut être configurée pour verrouiller toutes les portes et le coffre dès que le véhicule roule.



Activation

Le contact étant mis, appuyer sur le bouton de verrouillage central  et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes. Jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Le voyant dans le commutateur s'allume lorsque le véhicule est verrouillé.

Désactivation

Le contact étant mis, appuyer sur  et le maintenir enfoncé pendant environ 5 secondes. Jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Sécurité enfants** Attention**

Utiliser les sécurités enfants quand les places arrière sont occupées par des enfants.



Enfoncer la sécurité enfants pour que la porte ne puisse pas être ouverte depuis l'intérieur. La relever pour la désactiver.

Portes**Porte coulissante**

Déverrouiller la porte latérale coulissante avec la commande à distance ou la clé (si le véhicule en est équipé). Ouvrir la porte en tirant sur la poignée et en faisant glisser la porte vers l'arrière.

Ouvrir et fermer la porte latérale coulissante uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt avec le frein de stationnement serré (sur certains modèles, un signal sonore retentit lorsque la porte latérale coulissante est ouverte et que le frein de stationnement est relâché).



La porte latérale coulissante peut être verrouillée depuis l'intérieur à l'aide du commutateur de verrouillage intérieur.

S'assurer que la porte latérale est bien fermée et verrouillée avant de prendre la route.

⚠ Attention

Faire attention lors du fonctionnement de la porte latérale coulissante. Risque de blessure.

Vérifier qu'aucun objet n'est coincé pendant son fonctionnement et que personne ne se trouve dans la zone où elle se déplace.

En cas de stationnement sur une route, les portes coulissantes ouvertes peuvent se déplacer involontairement de par leur propre poids.

Avant de prendre la route, fermer les portes coulissantes.

⚠ Danger

Ne pas rouler avec la porte latérale coulissante ouverte ou entrouverte, par exemple lors du transport des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques, invisibles et inodores, pourraient pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci peuvent rendre inconscients et sont mortels.

Verrouillage central ⇨ 24.

Porte coulissante électrique

Ouverture



Le véhicule étant arrêté et le frein de stationnement serré, appuyer sur le commutateur du tableau de bord pour ouvrir automatiquement la porte coulissante électrique. La diode du commutateur clignote pendant le fonctionnement.

Le moteur redémarre automatiquement lors de l'actionnement de la porte coulissante électrique ou au cours d'un arrêt automatique.

Système Stop/Start ⇨ 246.

Remarque

Si le frein de stationnement n'est pas serré pendant que le commutateur est pressé, une sonnerie d'avertissement retentit et la porte coulissante motorisée ne s'ouvre pas.

Pour arrêter le mouvement à tout instant, appuyer de nouveau sur le commutateur. Appuyer une fois pour poursuivre le mouvement de la porte coulissante électrique.

Remarque

Si la porte coulissante électrique est bloquée de l'intérieur avec la sécurité enfants active, un signal sonore retentit. Débloquer manuellement la porte de l'intérieur.

Fermeture

Appuyer à nouveau sur le commutateur ; le témoin clignote et un signal sonore retentit pendant la manoeuvre.

En cas de difficultés à l'ouverture ou à la fermeture, par ex. en raison du gel, maintenir le commutateur enfoncé pour accroître la force électrique de la porte coulissante.

⚠ Attention

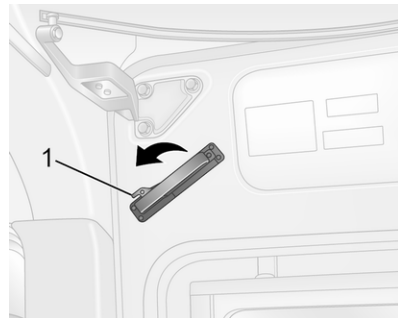
Faire attention lors du fonctionnement de la porte coulissante électrique. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Il convient d'être particulièrement attentif lorsque le véhicule est garé dans une côte : ouvrir ou fermer la porte intégralement jusqu'à l'encliquetage en position de verrouillage.

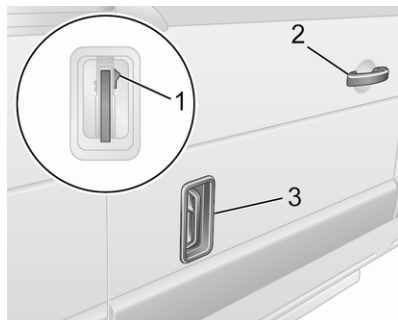
Observer attentivement la porte quand elle fonctionne. Vérifier qu'aucun objet n'est coincé pendant son fonctionnement et que personne ne se trouve dans la zone où elle se déplace.

Remarque

Ne pas actionner la porte coulissante électrique trop souvent sans faire tourner le moteur, car cela déchargera la batterie du véhicule.

Sortie du véhicule en cas d'urgence

En cas d'urgence, la porte latérale coulissante peut être ouverte manuellement après avoir relâché la poignée intérieure.



Il est également possible, si le véhicule est déverrouillé, ouvrir la porte en utilisant la poignée extérieure (en fonction de la variante du modèle). Soulever la poignée (3) sur la position du deuxième cran, puis faire glisser la porte vers l'arrière en utilisant la poignée (2) se trouvant près du bord avant de la porte.

Réinitialisation

Si la porte a été ouverte manuellement, le système de porte coulissante électrique doit être réinitialisé.

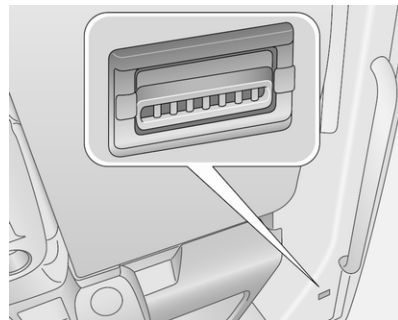


Ouvrir à mi-chemin la porte latérale coulissante et placer la poignée concernée au premier cran. Le témoin d'avertissement du tableau de bord s'allume. Puis appuyer sur le bouton (1) de la poignée concernée.

Déplacer la poignée vers l'arrière et l'avant pour vérifier le fonctionnement du moteur actionneur de porte.

Ensuite, maintenir enfoncé le commutateur du tableau de bord pour fermer complètement la porte. Le témoin d'avertissement s'éteint lorsque le système est réinitialisé correctement.

Maintenance



Le compteur est incrémenté à chaque ouverture et fermeture afin de déterminer le remplacement de la courroie d'entraînement. Prendre contact avec un atelier.

En cas de défaillance de la courroie d'entraînement, la porte peut être ouverte et fermée manuellement.

Défaillance

Si une défaillance du système est détectée lors du déverrouillage des portes, un signal sonore retentit et la diode intégrée au commutateur s'allume. Vérifier la position de la poignée extérieure. Réinitialiser la

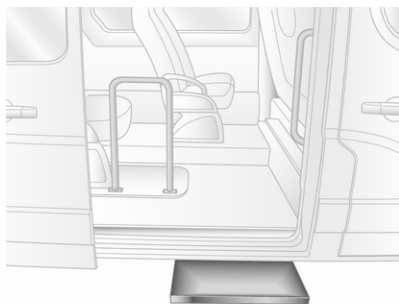
poignée si elle se trouve dans la position ouverte et utiliser la clé pour opérer les serrures de porte.

Prendre contact avec un atelier si la défaillance persiste.

Marche latérale électrique

⚠ Attention

Faire attention lors de l'utilisation de la marche latérale électrique, en particulier par temps humide et froid.



La marche latérale électrique fonctionne automatiquement à l'ouverture ou à la fermeture de la porte coulissante.

⚠ Attention

Vérifier que l'espace libre est suffisant pour que la marche latérale électrique puisse se déployer intégralement et se rétracter sans obstruction.



Le témoin s'allume pendant le fonctionnement de la marche latérale électrique. S'il reste allumé avec la

porte fermée, la marche n'est pas rétractée ou la porte n'a pas été complètement verrouillée.

En cas de défaillance, rétracter manuellement la marche latérale électrique en dévissant la manivelle orange se trouvant à l'arrière de la marche, en s'assurant qu'aucun obstacle n'empêche son retrait. Une fois la marche rétractée, visser la manivelle orange. Prendre contact avec un atelier.

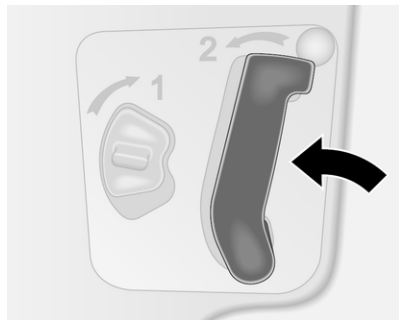
Portes arrière

Verrouiller et déverrouiller les portes arrière avec la télécommande ou la clé (si le véhicule en est équipé).

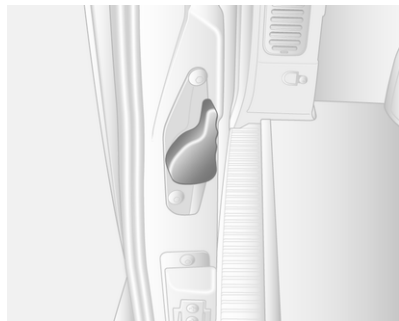
Verrouillage central ⇨ 24.

Serrures manuelles de porte ⇨ 24.

Pour ouvrir la porte arrière droite, tirer la poignée extérieure.



La porte droite peut également être ouverte de l'intérieur du véhicule en tirant sur la poignée intérieure.



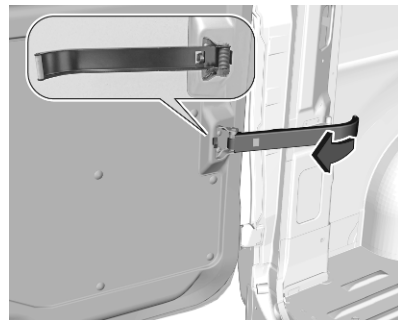
La porte arrière gauche est alors déverrouillée à l'aide du levier.

⚠ Attention

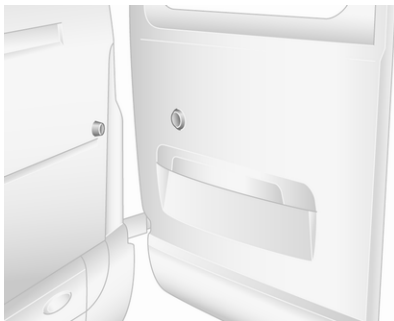
Les feux arrière peuvent être cachés si les portes arrière sont ouvertes et que le véhicule stationne sur le bord de la chaussée.

Signaler la présence du véhicule aux autres usagers en utilisant un triangle de présignalisation ou tout autre équipement spécifié par le code de la route.

Les portes sont maintenues dans une position à 90°, grâce à des limiteurs d'ouverture.



Pour ouvrir les portes à 180° ou plus (en fonction du modèle), libérer les limiteurs d'ouverture des loquets dans les cadres de porte et les verrouiller en position. Faire basculer les portes pour les ouvrir dans la position souhaitée.



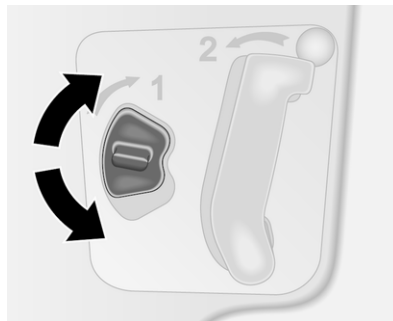
Lors de l'ouverture des portes à 270°, les portes sont maintenues en position totalement ouvertes grâce à des aimants situés sur le flanc de la carrosserie.

⚠ Attention

Lorsque les portes sont complètement ouvertes, elles doivent être complètement étendues.

Des portes ouvertes peuvent se refermer brusquement sous l'effet du vent !

Lors de la fermeture des portes, attacher chaque limiteur d'ouverture au loquet du cadre de porte.



Les portes arrière peuvent être verrouillées depuis l'intérieur à l'aide du commutateur de verrouillage intérieur situé sur l'intérieur de la porte droite.

Toujours fermer la porte gauche avant la porte droite.

Combi, bus

Sur les véhicules avec direction à gauche, les portes arrière sont ouvertes depuis l'intérieur en tirant sur la poignée intérieure.

Les véhicules à conduite à droite, tirer sur la poignée intérieure de la porte droite depuis l'intérieur du véhicule et ouvrir, puis relâcher la porte gauche en abaissant le levier et ouvrir.

Toujours fermer la porte gauche avant la porte droite.

⚠ Danger

Ne pas rouler avec les portes arrière ouvertes ou entrouvertes, par exemple lors du transport des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques, invisibles et inodores, pourraient pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci peuvent rendre inconscients et sont mortels.

Sécurité du véhicule

Dispositif antivol

⚠ Attention

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

Le système condamne toutes les portes. Toutes les portes doivent être fermées pour pouvoir activer le système.

Remarque

Quand les feux de détresse ou les feux latéraux sont enclenchés, le dispositif antivol ne peut pas être activé.

L'activation ou la désactivation n'est pas possible avec le bouton de verrouillage central.

Fonctionnement de la télécommande à 2 touches et à 3 touches

Activation



Appuyer deux fois sur  en moins 3 secondes.

Les feux de détresse clignotent cinq fois à titre de confirmation.

Désactivation

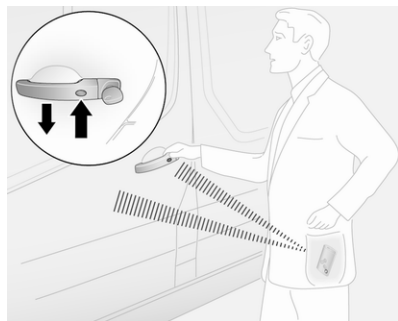
Déverrouiller les portes en appuyant sur  de la télécommande.

Fonctionnement du système à clé électronique

L'opération est confirmée par les feux de détresse.

Activation

En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ 1 m des portes avant ou du compartiment de chargement.



Appuyer sur le bouton deux fois d'une poignée de porte extérieure quelconque.

Désactivation

Déverrouiller les portes en appuyant sur la touche de l'une des poignées de porte extérieures.

Le mode mains-libres est automatiquement désactivé lorsque le commutateur de verrouillage central  est pressé. Pour réactiver le mode mains-libres, faire redémarrer le moteur.

Verrouillage central ⇨ 24.

Système à clé électronique ⇨ 22.

Alarme antivol

L'alarme antivol fonctionne en association avec le verrouillage central.

Elle surveille :

- portes, capot
- habitacle
- coffre
- allumage
- interruption de l'alimentation électrique de la sirène

Activation

Toutes les portes et le capot doivent être fermés.



Appuyer sur  pour activer l'alarme antivol. Les feux de détresse clignotent deux fois pour confirmer l'activation.

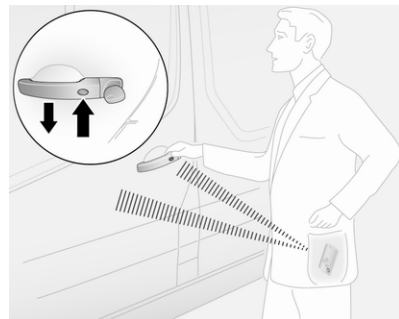
Si les feux de détresse ne clignotent pas lors de l'activation, une porte ou le capot moteur n'est pas bien fermé.

Remarque

Toute modification de l'environnement intérieur du véhicule, telle que l'usage de housses de siège et vitres ouvertes risque de perturber la fonction de surveillance de l'habitacle.

Clé électronique

En mode mains-libres, la clé électronique doit se trouver à l'extérieur du véhicule, à une distance d'environ 1 m des portes avant ou du compartiment de chargement.



Appuyer sur le bouton d'une poignée de porte extérieure quelconque.

Système à clé électronique ⇨ 22.

Désactivation

Le déverrouillage du véhicule ou la mise du contact désactive l'alarme antivol. Les feux de détresse clignotent une fois pour confirmer la désactivation.

Remarque

Si l'alarme s'est déclenchée, déverrouiller le véhicule avec la clé n'arrêtera pas la sirène d'alarme. Pour arrêter la sirène d'alarme, mettre le contact. Si l'alarme s'est déclenchée, les feux de détresse ne clignoteront pas lors de la désactivation.

Activation sans surveillance de l'habitacle

Désactiver la surveillance de l'habitacle quand des personnes ou des animaux restent dans le véhicule ou si le chauffage auxiliaire ➔ 231 est programmé pour un démarrage temporisé ou commandé à distance.



Selon la configuration du véhicule :

- enfoncer et maintenir  ou
- mettre le contact et le couper deux fois rapidement, fermer alors les portes et activer le système antivol

Un signal sonore est émis comme confirmation.

Cette situation subsiste jusqu'à ce que les portes soient déverrouillées.

Alarme

Une fois déclenchée, l'alarme retentit via une sirène auto-alimentée distincte et les feux de détresse clignotent en même temps. Le nombre et la durée des signaux d'alarme sont spécifiés par la législation.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou si l'alimentation de l'alarme est coupée, la sirène d'alarme retentira. Si la batterie du véhicule doit être débranchée, d'abord désactiver l'alarme antivol.

Pour arrêter la sirène d'alarme (si elle s'est déclenchée) et, par conséquent, désactiver l'alarme antivol, rebran-

cher la batterie du véhicule et déverrouiller le véhicule en appuyant sur le bouton  de la télécommande (ou mettre le contact).

Blocage du démarrage

Le système fait partie du commutateur d'allumage et vérifie si le véhicule peut être démarré avec la clé utilisée.

Le blocage du démarrage est automatiquement activé après avoir enlevé la clé de la serrure d'allumage et aussi si la clé est laissée dans le commutateur d'allumage quand le moteur est arrêté.

S'il est impossible de démarrer le moteur, couper le contact et enlever la clé, attendre plus ou moins 2 secondes, puis répéter la tentative de démarrage. Si la tentative de démarrage est à nouveau infructueuse, essayer de démarrer le moteur en utilisant la clé de réserve et prendre contact avec un atelier.

Remarque

Les étiquettes d'identification de fréquence radio (RFID) peuvent provoquer des interférences avec la clé. Ne les placez pas près de la clé en démarrant le véhicule.

Remarque

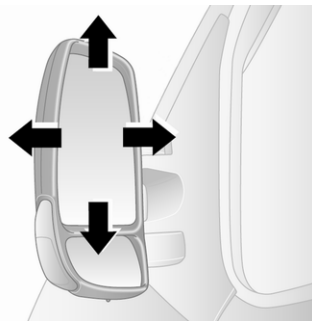
Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Toujours verrouiller les portes en quittant le véhicule ➔ 24 et activer l'alarme anti-vol ➔ 39.

Rétroviseurs extérieurs

Forme convexe

Le rétroviseur extérieur convexe se compose d'une zone asphérique et réduit les angles morts. La forme du miroir rend les objets d'apparence plus petite, ce qui rend plus difficile l'estimation des distances.

Réglage manuel



Régler les rétroviseurs en les faisant pivoter dans la direction souhaitée.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Réglage électrique



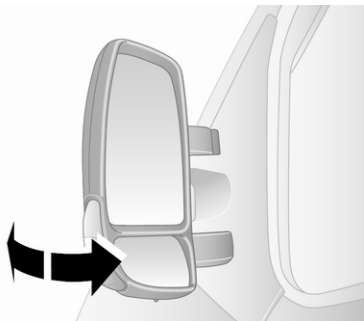
Mettre le contact pour opérer les rétroviseurs extérieurs.

Sélectionner le rétroviseur extérieur concerné et faire pivoter la commande pour le régler.

En position centrale, aucun rétroviseur n'est sélectionné.

Les miroirs inférieurs ne sont pas réglables.

Rabattement

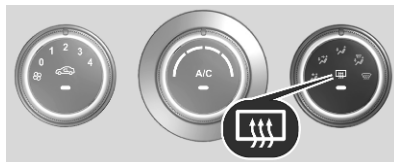


Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent s'ils sont violemment heurtés. Repositionner le rétroviseur en appuyant légèrement sur son boîtier.

Position de stationnement

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être rabattus en appuyant doucement sur le bord extérieur du boîtier, par exemple en cas de stationnement dans un endroit exigü.

Rétroviseurs chauffés



Commandés en appuyant sur  de chaque système. Le voyant intégré au bouton s'allume pendant le fonctionnement.



Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Climatisation automatique ⇨ 223.

Climatisation électronique ⇨ 225.

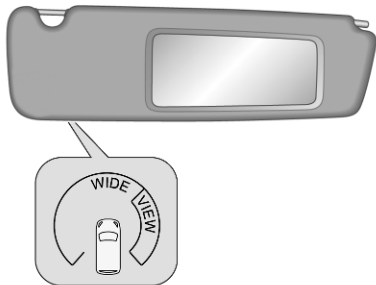
Rétroviseur intérieur

Position nuit manuelle



Pour réduire l'éblouissement, régler le levier sous le rétroviseur.

Rétroviseur grand angle



Selon le véhicule, un grand rétroviseur convexe se trouve devant le pare-soleil passager avant afin d'améliorer la visibilité et de réduire les angles morts.

Écran de vue arrière



L'écran de vue arrière présente la vue arrière standard fournie par une caméra fixée en hauteur à l'arrière.

La position de fixation et l'angle de vue de la caméra génèrent un angle mort derrière le véhicule. Lorsque la marche arrière est engagée, l'écran de vue arrière est arrêté.

Réglage

Appuyer sur  pour procéder au réglage :

- de la luminosité avec  ;
- du contraste avec + ou - ;

- de la couleur avec + ou - ;
- de réinitialisation des réglages d'usine.

Défaillance

L'écran de vue arrière peut ne pas fonctionner correctement si :

- la zone alentour est sombre
- le soleil ou le faisceau des phares brille directement dans la lentille de la caméra
- du gel, de la neige, boue ou tout autre matériau recouvre la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux
- il y a des changements de température extrêmes

Caméra arrière ⇨ 279.

Vitres

Pare-brise

Autocollants sur le pare-brise

Ne pas fixer d'autocollants sur le pare-brise, par ex. des autocollants de péage ou tout autre élément identique, dans la zone du rétroviseur intérieur du pare-brise. Dans le cas contraire, la zone de détection du capteur se trouvant dans le logement de rétroviseur pourrait se trouver restreinte.

Remplacement du pare-brise

Avertissement

Si le véhicule est doté d'un capteur de caméra orienté vers l'avant pour les systèmes d'assistance au conducteur, il est très important que tout remplacement de pare-brise soit effectué précisément et conformément aux spécifications d'Opel. Faute de quoi ces systèmes peuvent ne pas fonctionner

correctement et il existe un risque de comportement et / ou de messages inattendus de ces systèmes.

Lève-vitres manuels

Les vitres de portes peuvent être ouvertes ou fermées au moyen des manivelles de vitre.

Lève-vitres électriques

⚠ Attention

Manipuler les lève-vitres électroniques avec prudence. Risque de blessure, en particulier pour les enfants.

Fermer les vitres en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Mettre le contact pour actionner les lève-vitres électriques.



Manipuler le commutateur de la vitre respective en l'enfonçant pour ouvrir ou en le relevant pour fermer.

Pour les véhicules avec ouverture automatique de la vitre de la porte du conducteur : Pendant l'ouverture, actionner à nouveau le commutateur pour arrêter le déplacement de la vitre.

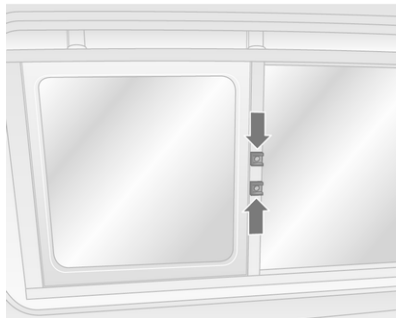
En cas de problème de fermeture, par exemple dû au gel, actionner plusieurs fois le commutateur pour fermer la vitre étape par étape.

Surcharge

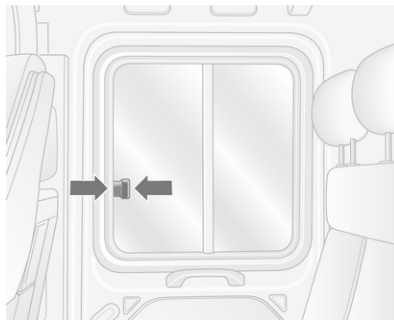
Si les vitres sont manœuvrées fréquemment à de courts intervalles, la commande des vitres est désactivée un certain temps.

Vitres arrière

Vitres latérales coulissantes

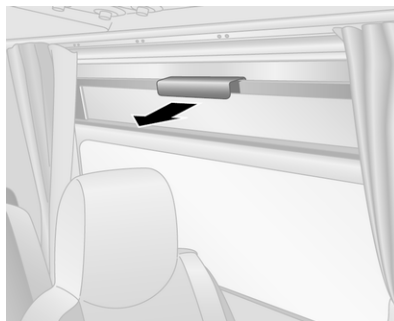


Appuyer sur le verrou et faire coulisser la vitre pour l'ouvrir. Vérifier que le verrou s'engage à la fermeture.



Appuyer sur le verrou et faire coulisser la vitre pour l'ouvrir. Vérifier que le verrou s'engage à la fermeture.

Ouverture des vitres latérales



Tirer sur la poignée pour ouvrir la vitre.

Remarque

Certaines vitres peuvent ne pas s'ouvrir complètement en fonction du modèle.

Sortie du véhicule en cas d'urgence



Pour sortir du véhicule en cas d'urgence, utiliser le marteau 1 pour briser la vitre 2.

En fonction de la version du véhicule, la sortie de secours peut être via le panneau vitré du toit ↪ 47.

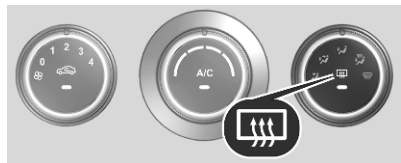
Lentille de recul



Une lentille de recul peut être placée sur la lunette arrière.

La lentille de recul aide le conducteur en marche arrière en réduisant les angles morts.

Lunette arrière chauffante



Commandés en appuyant sur  de chaque système. Le voyant intégré au bouton s'allume pendant le fonctionnement.



Le chauffage fonctionne quand le moteur tourne et est automatiquement arrêté au bout d'un certain temps.

Climatisation automatique ↗ 223.

Climatisation électronique ↗ 225.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Si les pare-soleil sont équipés de miroirs de courtoisie, les caches de ces derniers doivent être fermés en roulant.

Les pare-soleil peuvent également être dotés d'un support pour les tickets de parking etc.

Rétroviseur grand angle ↗ 42.

Toit

Panneau vitré



Selon le modèle, le compartiment de chargement peut intégrer un panneau de toit de verre simple ou double.

Sortie du véhicule en cas d'urgence



En cas d'urgence, on peut briser la vitre. Utiliser le marteau fourni pour frapper le panneau vitré.

En fonction de la version du véhicule, la sortie de secours peut se réaliser alternativement via les vitres latérales ➔ 45.

Sièges, systèmes de sécurité

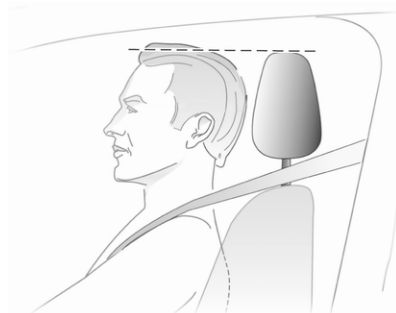
Appuis-tête	48
Sièges avant	50
Position de siège	50
Réglage de siège	51
Accoudoir	55
Chauffage	55
Sièges arrière	56
Ceintures de sécurité	59
Ceinture de sécurité à trois points	60
Système d'airbag	63
Système d'airbag frontal	66
Système d'airbag latéral	67
Désactivation d'airbag	68
Systèmes de sécurité pour enfant	69
Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant	72

Appuis-tête

Position

⚠ Attention

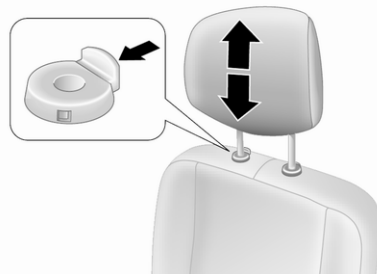
Ne rouler que si l'appui-tête est correctement réglé.



Le bord supérieur de l'appui-tête doit toujours être au niveau du haut de la tête. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la posi-

tion la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

Réglage



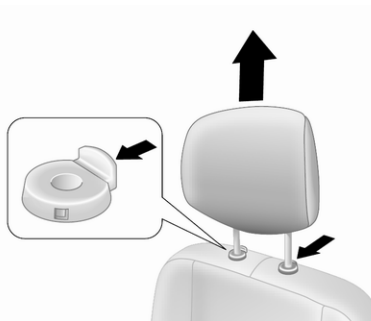
Tirer vers le haut pour relever ou appuyer sur le bouton et abaisser l'appui-tête. Vérifier que l'appui-tête s'engage.



En fonction de la version, les appuis-tête peuvent également être inclinés vers l'avant ou vers l'arrière. Pousser ou tirer la partie inférieure de l'appui-tête pour l'ajuster.

Remarque

Des accessoires homologués ne peuvent être attachés à l'appui-tête de passager avant que si le siège n'est pas occupé.

Démontage

Par exemple lorsque vous utilisez un système de sécurité pour enfant
↪ 69.

Commencer par incliner le dossier vers l'avant puis lever l'appui-tête à la position la plus élevée. Appuyer sur les deux boutons de déverrouillage et tirer l'appui-tête vers le haut pour le retirer.

Ranger les appuis-tête en les attachant dans le coffre.

Ne pas rouler avec l'appui-tête enlevé si le siège est occupé.

Pose

Commencer par incliner le dossier vers l'avant, puis insérer les tiges de l'appui-tête dans leurs orifices.

Abaissier autant que possible l'appui-tête, puis relever l'appui-tête (commencer par appuyer au besoin sur les boutons de déverrouillage) jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement dans la position désirée.

Sièges avant

Position de siège

⚠ Attention

Ne conduire que si le siège est correctement réglé.

⚠ Danger

Ne pas s'asseoir à moins de 25 cm du volant afin de permettre le déploiement de l'airbag en toute sécurité.

⚠ Attention

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

⚠ Attention

Ne jamais ranger d'objets en vrac sous les sièges.

Vide-poches sous le siège, boîte de rangement ➔ 79



- S'asseoir avec les fesses aussi près que possible du dossier. Ajuster la distance entre le siège et les pédales de sorte que les jambes soient légèrement fléchies en enfonçant les pédales. Reculer au maximum le siège du passager avant.

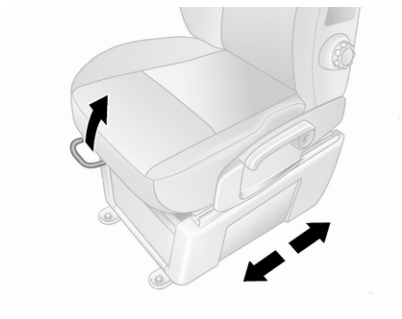
- Régler la hauteur de siège suffisamment haut que pour disposer d'un champ de vision claire de tous les côtés et de tous les instruments. Respecter un écartement d'au moins une main entre la tête et le cadre du toit. Les cuisses doivent reposer légèrement sur le siège sans s'y enfoncer.
- S'asseoir avec les épaules aussi près que possible du dossier. Régler l'inclinaison du dossier de sorte qu'il soit possible d'atteindre le volant avec les bras légèrement fléchis. En tournant le volant, le contact entre les épaules et le dossier doit être maintenu. Ne pas trop incliner le dossier vers l'arrière. Nous conseillons un angle d'inclinaison maximal d'environ 25°.
- Ajuster le siège et le volant de sorte que le poignet repose sur le dessus du volant avec le bras entièrement déplié et les épaules sur le dossier.
- Régler le volant ➔ 89.
- Régler les appuie-tête ➔ 48.

- Réglage de la hauteur des ceintures de sécurité ➤ 60.
- Régler le soutien lombaire de manière à épouser la forme naturelle de la colonne vertébrale ➤ 51.

Réglage de siège

Conduire uniquement le véhicule si les sièges et les dossiers sont correctement encliquetés.

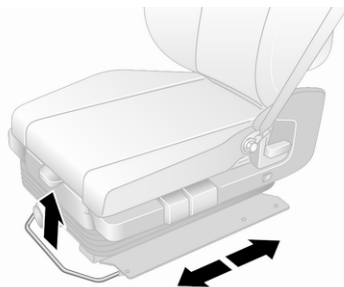
Réglage longitudinal



Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Essayer de déplacer le siège vers l'arrière et l'avant pour s'assurer que le siège est verrouillé en place.

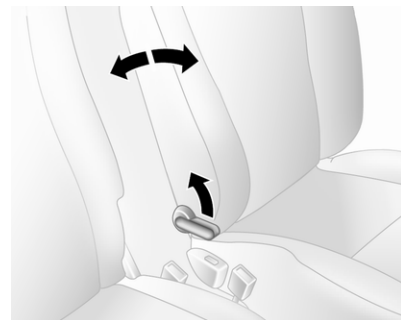
Réglage longitudinal du siège à suspension



Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Essayer de déplacer le siège vers l'arrière et l'avant pour s'assurer que le siège est verrouillé en place.

Inclinaison du dossier



Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

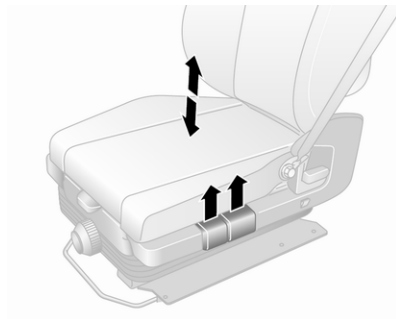
Inclinaison du dossier du siège à suspension

Tirer le levier, régler l'inclinaison et relâcher le levier. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Hauteur de siège

Mouvement de pompage du levier

vers le haut : siège plus haut
vers le bas : siège plus bas

Hauteur de siège à suspension

Tirer la manette de déverrouillage avant pour régler la hauteur de la partie avant du siège.

Tirer la manette de déverrouillage arrière pour régler la hauteur de la partie arrière du siège.

Soutien lombaire



Régler le soutien lombaire en fonction des besoins personnels.

Augmenter ou diminuer le soutien :
tourner la roue moletée sans exercer d'effort sur le dossier.

Soutien lombaire de siège à suspension

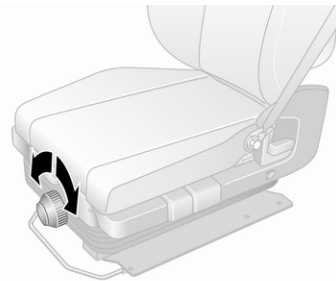


Régler le soutien lombaire en fonction des besoins personnels.

Opérer la pompe à main de manière répétitive (située sous le l'unité) pour augmenter la fermeté.

Appuyer sur le bouton de décharge (sur l'avant de l'unité) pour diminuer la fermeté.

Sensibilité du siège à suspension

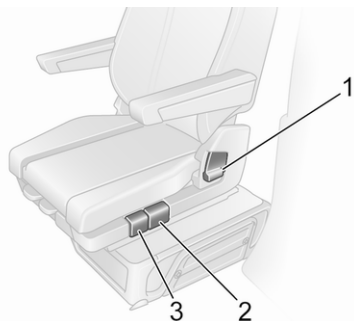


Pour ajuster le niveau de sensibilité du siège à suspension.

tourner à droite : plus dure
tourner à gauche : moins dure

Réglage de siège pivotant

Position du siège



Déplacer la poignée **2**, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Essayer de déplacer le siège vers l'arrière et l'avant pour s'assurer que le siège est verrouillé en place.

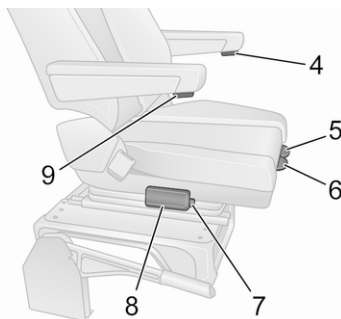
Dossiers de siège

Tirer la manette **1**, régler l'inclinaison et relâcher la manette. Laisser le siège s'encliqueter de manière audible.

Angle de la base du siège

Déplacer la poignée **3** pour régler l'angle de la base du siège.

Soutien lombaire



Régler le soutien lombaire en fonction des besoins personnels.

Opérer la pompe à main **8** de manière répétitive (située sous le l'unité) pour augmenter la fermeté.

Appuyer sur le bouton de décharge **7** pour diminuer la fermeté.

Positionnement de la base de siège

Soulever la poignée **5**, déplacer la base du siège vers l'avant ou l'arrière, relâcher la poignée.

Accoudoirs

Pour régler la hauteur des accoudoirs, tourner le bouton **4** ou **9**.

Pivotement du siège

Le siège du conducteur peut être pivoté sur 180° de la position face à la route, par exemple pour faciliter l'accès à la zone du coffre lorsque le véhicule est immobile et que le moteur est coupé.

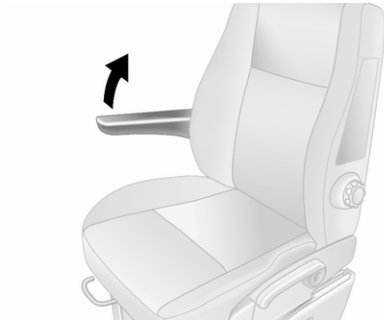
Avant de faire pivoter le siège, effectuer les préparatifs suivants :

- Déboucler la ceinture de sécurité.
- Relever les accoudoirs.
- Reculer au maximum le siège.
- Régler l'angle de la base du siège à sa position la plus basse.
- Régler l'inclinaison du dossier de siège à la position verticale.
- Ouvrir la porte du conducteur.

Soulever la poignée **6**, faire pivoter le siège de la position face à la route, puis relâcher la poignée.

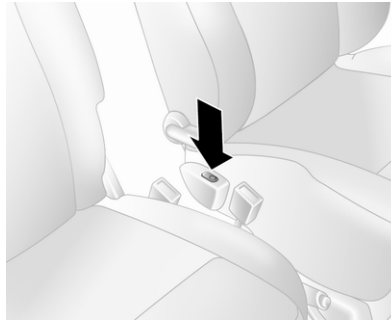
Toujours repositionner le siège face à la route avant de conduire le véhicule et vérifier que le siège est verrouillé en place avant de démarrer.

Accoudoir



Les accoudoirs peuvent être relevés quand ils ne sont pas utilisés.

Chauffage



Appuyer sur  pour le siège correspondant ; la diode du commutateur s'allume. Appuyer sur l'autre extrémité du commutateur à bascule pour arrêter le chauffage du siège.

Véhicules avec siège à suspension : le commutateur  se trouve sous le levier de déverrouillage du dossier, sur le côté extérieur du siège.

Le chauffage de siège est à commande thermostatique et se coupe automatiquement lorsque la température du siège est suffisante. Le voyant s'allume pour indiquer que

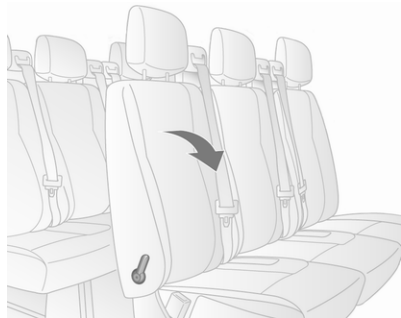
le système est activé, et non pas simplement lorsque le chauffage est en marche.

Un usage prolongé n'est pas recommandé pour les personnes ayant la peau sensible.

Le chauffage des sièges n'est possible qu'avec le moteur en marche.

Sièges arrière

Accès aux sièges arrière



Pour faciliter l'accès aux sièges de la 3ème rangée (s'ils sont présents), ouvrir la porte latérale coulissante et tirer le levier de déverrouillage du siège d'accès rabattable de la 2ème rangée et rabattre le dossier du siège vers l'avant. Si nécessaire, détacher les ceintures de sécurité de leurs boucles.

⚠ Attention

S'assurer que le dossier revienne à la position correcte et que les boucles de ceinture de sécurité soit correctement fixées.

Bouclage et débouclage de ceinture de sécurité ⇨ 60.

Porte coulissante ⇨ 31.

Sièges arrière amovibles

⚠ Attention

Lors du retrait des sièges arrière, garder les mains et les pieds à l'écart de la zone du mouvement.

Ne jamais retirer les sièges en roulant. Ils pourraient se déplacer de manière incontrôlée.

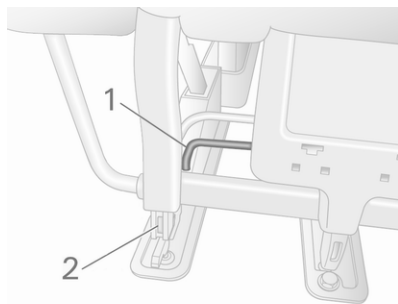
Les sièges arrière et les appuis-tête doivent être complètement engagés avant d'occuper les sièges arrière.

Démontage

Sur certains modèles, l'espace de chargement peut être accru en retirant les sièges arrière.

⚠ Attention

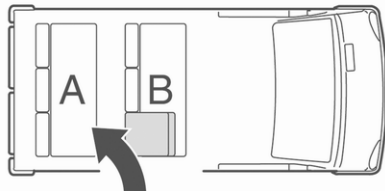
Les sièges amovibles sont lourds !
Ne pas essayer de les enlever seul.



- Lever le levier 1 des deux côtés du siège. Les goupilles 2 dépassent de manière visible pour indiquer que le siège est déverrouillé.

- Reculer le siège pour déverrouiller des points d'ancrage au plancher.
- Le siège peut maintenant être soulevé.

Pose



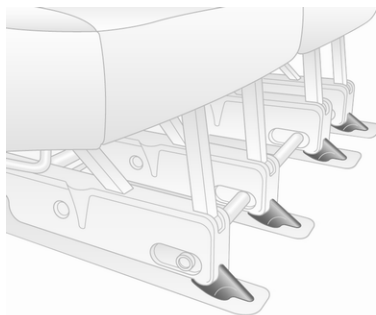
En reposant les sièges, toujours vérifier que la rangée avec le siège d'accès rabattable **B** est correctement positionnée devant la rangée de sièges fixes **A**.

Avertissement

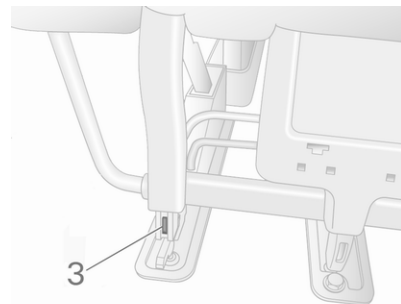
Les sièges de 2e et 3e rangées ne sont pas interchangeables et doivent être remis à leur emplacement d'origine.

Remarque

S'assurer que les points d'ancrage sont propres avant de monter le siège. Ils doivent être exempts de poussières ou d'autres éléments pouvant empêcher un verrouillage ferme du siège.



Positionner les guides de siège immédiatement derrière les points d'ancrage de plancher avant et faire coulisser vers l'avant pour l'engager.



Le siège se verrouille automatiquement et les goupilles **3** disparaissent à la vue, indiquant que le siège est verrouillé.

Avertissement

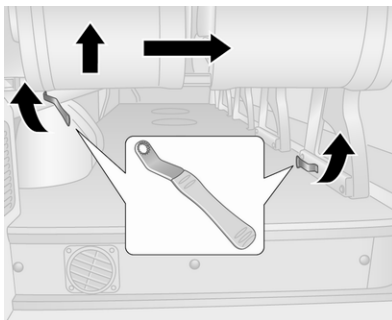
Lors du montage des sièges, s'assurer que les sièges sont bien positionnés dans les points d'ancrage et que les loquets de verrouillage sont bien engagés.

Consulter un atelier si les sièges ne peuvent pas être verrouillés en position.

Minibus
Démontage
⚠ Attention

Les sièges amovibles sont lourds !
Ne pas essayer de les enlever seul.

À l'aide de l'outil de la trousse d'outillage se trouvant dans la boîte à gants, tourner les leviers pour débloquer le siège :



1. Débloquer la fixation externe.
2. Relâcher la fixation intérieure (située à la base du siège).
3. Soulever le siège par l'arrière.
4. Tirer le siège vers le centre du véhicule afin de libérer complètement le siège de ses points d'ancrage.

Pose**Remarque**

S'assurer que les points d'ancrage sont propres avant de monter le siège. Ils doivent être exempts de poussières ou d'autres éléments pouvant empêcher un verrouillage ferme du siège.

1. Placer le siège au-dessus des points d'ancrage.
2. Abaisser le siège jusqu'à ce qu'il s'engage de manière audible dans les points d'ancrage.
3. S'assurer que le siège est fermement verrouillé en position en essayant de déplacer le siège d'avant en arrière et de gauche à droite.

Répéter la procédure de pose si nécessaire.

Consulter un atelier si le siège ne peut pas être verrouillé en position.

Ceintures de sécurité



Les ceintures de sécurité sont bloquées lors d'accélération ou de décélération brutales du véhicule, ce qui assure le maintien des occupants à leur place. Le risque de blessure est ainsi sensiblement réduit.

⚠ Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque déplacement.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Les ceintures de sécurité sont conçues pour n'être utilisées que par une seule personne à la fois.

Système de sécurité pour enfant
➡ 69.

Vérifier régulièrement toutes les parties du système de ceinture pour s'assurer qu'elles fonctionnent bien et qu'elles ne sont pas endommagées.

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Remarque

S'assurer que les ceintures ne sont pas coincées ni endommagées par des chaussures ou des objets tran-

chants. Empêcher que des saletés ne pénètrent dans les rétracteurs de ceinture.

Rappel de ceinture de sécurité

En fonction de la version, les deux sièges avant peuvent être dotés d'un rappel de ceinture de sécurité, indiqué par le témoin  99, ➡ 102.

Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement progressif de la ceinture pendant une collision.

Rétracteurs de ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tendues en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité.

⚠ Attention

Une manipulation incorrecte (p. ex. la dépose ou la pose des ceintures) peut déclencher les rétracteurs de ceinture.

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture est indiqué par un témoin  qui est allumé continuellement  103.

Faire remplacer les rétracteurs de ceinture déclenchés par un atelier. Les rétracteurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

Remarque

Ne pas fixer ou installer d'accessoires ou d'autres objets qui peuvent interférer avec le fonctionnement des rétracteurs de ceinture. Ne pas apporter de changement aux composants des rétracteurs de ceinture car cela annulerait l'autorisation d'utilisation du véhicule.

Ceinture de sécurité à trois points

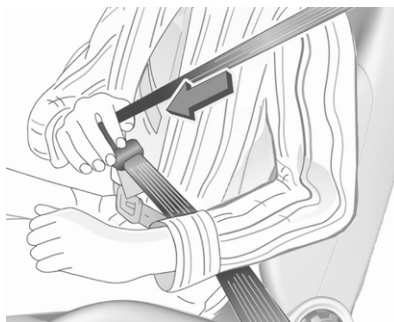
Le port de vêtements larges ou épais gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme un sac à main ou un téléphone portable, entre la ceinture et le corps.

Attention

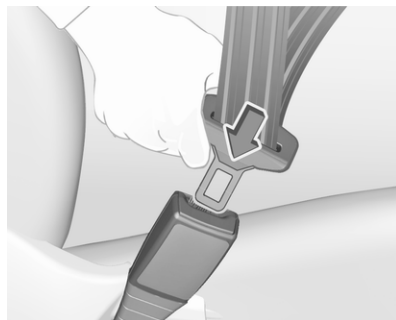
Ne pas faire passer la ceinture sur des objets durs ou fragiles dans les poches des vêtements.

Ceinture de sécurité des sièges avant

Boucler



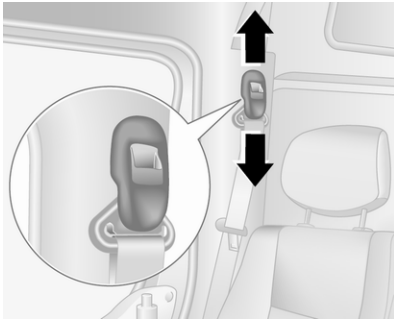
Tirer la ceinture hors de l'enrouleur, la guider sur le corps sans la vriller et insérer la plaque de verrouillage dans la boucle.



S'assurer que la sangle est bien serrée sur le corps pendant la conduite.

Rappel de ceinture de sécurité   102.

Réglage en hauteur



1. Sortir un peu la ceinture.
2. Déplacer le réglage de hauteur vers le haut ou appuyer sur le bouton pour le désengager et déplacer le réglage de hauteur vers le bas.

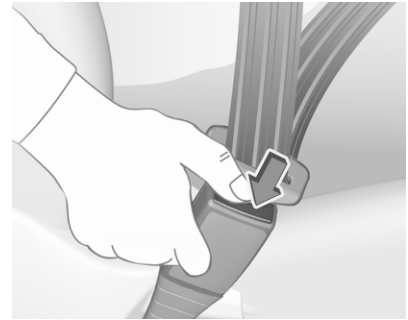


Régler la hauteur de sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

⚠ Attention

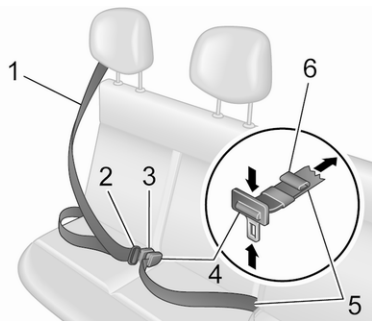
Ne pas régler pendant la conduite.

Déboucler



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge de la boucle de ceinture. La ceinture de sécurité s'enroule automatiquement.

Ceinture de sécurité des sièges arrière

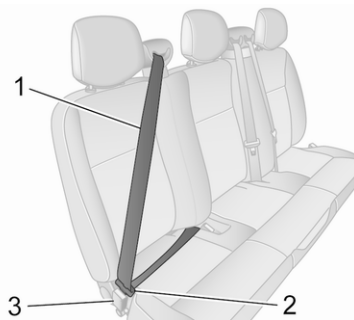


Retirer la sangle **1** de l'enrouleur, la guider non tordue à travers la carrosserie et vérifier si la plaque de verrouillage **2** est complètement engagée dans sa boucle **3** en tirant sur la plaque de verrouillage **2**.

La sangle abdominale **5** doit être portée étroitement sur les cuisses et contre l'abdomen.

Pour serrer, tirer sur la section libre **6** de la sangle. Pour desserrer, faire tourner la boucle de réglage **4** jusqu'à ce qu'elle soit à 90 ° par rapport à la

sangle et appuyer sur la boucle de réglage **4** en tirant sur la sangle abdominale **5**.



Pour déverrouiller, appuyer sur le bouton rouge de la boucle de ceinture de sécurité **3** pour relâcher la plaque de verrouillage **2**.

Guider la ceinture de sécurité **1** étant donné qu'elle se rétracte automatiquement.

⚠ Attention

Les sièges arrière et les appuis-tête doivent être complètement engagés avant d'occuper les sièges arrière.

Sièges arrière ⇨ 56.

Avertissement

Pour éviter d'endommager le véhicule, fixer toujours les ceintures de sécurité arrière même si les sièges ne sont pas occupés.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse



⚠ Attention

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Système d'airbag

Le système d'airbags comporte une série de systèmes individuels en fonction de l'étendue de l'équipement.

Une fois déclenché, les airbags se déploient en quelques millisecondes. Il se dégonfle si rapidement que cela passe souvent inaperçu pendant la collision.

⚠ Attention

Étant donné que le système d'airbag se déploie de manière explosive, les réparations doivent être exécutées uniquement par du personnel qualifié.

⚠ Attention

L'ajout d'accessoires modifiant la configuration d'origine du châssis du véhicule, du système de pare-chocs, de leur hauteur, de la tôle-rie d'extrémité avant ou latérale, peut empêcher le système d'air-

bag de fonctionner correctement. Le fonctionnement du système d'airbag peut également être affecté par la modification de toute pièce des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic d'airbag, du volant, du tableau de bord, des joints d'étanchéité de porte intérieurs y compris les haut-parleurs, de l'un des modules d'airbag, de garniture de plafonnier ou de montant, des capteurs avant, des capteurs d'impact latéral ou du câblage d'airbag.

Remarque

Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne relier aucun objet aux recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux. Faire remplacer les recouvrements endommagés dans un atelier.

Chaque airbag ne peut être déclenché qu'une seule fois. Faire remplacer les airbags par un atelier. En outre, il peut être nécessaire de faire remplacer le volant, le tableau de bord, des pièces de garnissage, les joints de portes, les poignées et les sièges.

Ne pas apporter de changement au système d'airbag, car cela annulerait l'homologation d'usage du véhicule.

Témoin  des systèmes d'airbags
 ⇨ 103.

Systèmes de sécurité pour enfant sur le siège passager avant avec systèmes d'airbag

Avertissement selon la réglementation ECE R94.02 :



EN: NEVER use a rear-facing child restraint system on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous

peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kindersitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme I LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett sätt som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korumakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це

може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyermekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

ВГ: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPIILUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zadržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aiz muguri vērstu bērnu sēdekli sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI li-t-FAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Au-delà de l'avertissement requis par la réglementation ECE R94.02, et pour des raisons de sécurité, vous ne devez utiliser un système de sécurité pour enfant face à la route que conformément aux instructions et restrictions du tableau ➔ 72.

L'étiquette d'airbag peut se trouver des deux côtés du pare-soleil du passager avant.

Danger

Ne pas utiliser de système de sécurité pour enfant sur le siège passager lorsque l'airbag avant est actif.

Désactivation d'airbag ➔ 68.

Système d'airbag frontal

Le système d'airbags avant se compose de deux airbags, un dans le volant et un autre dans le tableau de

bord en face du passager avant. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.



De plus, un autocollant d'avertissement se trouve sur le côté du tableau de bord, visible quand la porte du passager avant est ouverte.

Le système d'airbag frontal se déclenche en cas d'un accident d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.

Les airbags gonflés amortissent l'impact, réduisant dès lors considérablement le risque de blessure du tronc et de la tête des occupants avant.

⚠ Attention

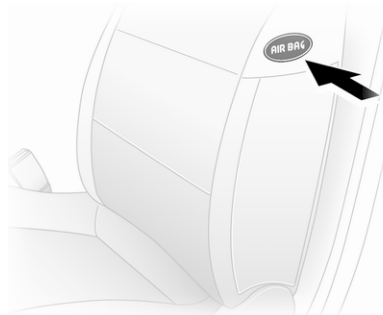
Une protection optimale n'est assurée que si le siège se trouve dans la position correcte.

Position de siège ⇨ 50.

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Fixer correctement la ceinture de sécurité et l'enclencher fermement. C'est indispensable pour que la protection de l'airbag soit efficace.

Système d'airbag latéral



Le système d'airbag latéral se compose d'airbags dans les dossiers des sièges avant extérieurs. Ils sont reconnaissables à l'inscription **AIRBAG**.

Le système d'airbag latéral se déclenche en cas d'un accident d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.

Les airbags gonflés amortissent l'impact, réduisant dès lors considérablement le risque de blessure du tronc et du bassin en cas de collision latérale.

⚠ Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Remarque

N'utiliser que des housses de protection de siège qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

Désactivation d'airbag

Les systèmes d'airbag frontaux et latéraux du siège passager avant doivent être désactivés si un système de sécurité pour enfant doit être installé sur ce siège, conformément aux instructions figurant dans les tableaux d'emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant ↗ 72.

Les rétracteurs de ceinture et tous les systèmes d'airbag de conducteur restent actifs.

Le système d'airbag de passager avant peut être désactivé via un commutateur placé sur le côté du tableau de bord.



Contact coupé, ouvrir la porte avant, pousser le commutateur et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position **OFF**.



Les airbags du siège de passager avant sont désactivés et ne se déploieront pas en cas de collision. Le témoin  est allumé en continu et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur ↗ 109.

Un système de sécurité pour enfant peut être installé en conformité avec le tableau des emplacements de montage ↗ 72. Un adulte ne doit pas occuper le siège de passager avant.

Danger

Ne désactiver l'airbag passager que dans le cas de l'utilisation d'un système de sécurité pour enfant soumis aux instructions et restrictions du tableau ↗ 72.

Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure mortelle pour la personne occupant un siège quand l'airbag pour passager avant est désactivé.

Tant que le témoin  est allumé, les systèmes d'airbag du siège passager avant se gonfleront en cas de collision.

Si le témoin  reste allumé conjointement avec , cela indique que le système présente une défaillance. La position du commutateur peut avoir été changée accidentellement avec le contact mis. Couper le contact et le remettre et réinitialiser la position du commutateur. Si  et  restent allumés, prendre contact avec un atelier.

Ne changer de mode que si le véhicule est à l'arrêt avec le contact coupé. Cette situation subsiste jusqu'à la prochaine modification.

Témoin  de désactivation d'airbag
⇨ 103.

Systèmes de sécurité pour enfant

Attention

Lors de l'utilisation d'un système de sécurité pour enfant sur le siège du passager avant, les systèmes d'airbags du siège de passager avant doivent être désactivés ; si ce n'est pas le cas, le déclenchement des airbags entraîne un risque de blessure mortelle pour l'enfant.

Ceci est particulièrement vrai si un système de sécurité pour enfant dos à la route est utilisé sur le siège du passager avant.

Désactivation d'airbag ⇨ 68.

Étiquette d'airbag ⇨ 63.

Nous conseillons un système de retenue enfants spécialement adapté au véhicule. Pour de plus amples informations, consulter l'atelier.

Quand un système de sécurité pour enfant est utilisé, respecter les instructions de montage et d'utilisation suivantes ainsi que celles fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfant.

Toujours se plier aux réglementations locales ou nationales. Dans certains pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfant est interdite sur certains sièges.

Les systèmes de sécurité pour enfant peuvent être fixés avec :

- Ceinture de sécurité à trois points
- Supports ISOFIX
- Top-Tether

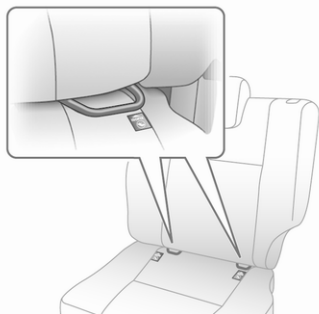
Ceinture de sécurité à trois points

Les systèmes de sécurité pour enfant peuvent être fixés à l'aide d'une ceinture de sécurité à trois points ⇨ 60.

Selon la taille des systèmes de protection enfant utilisés et le modèle, les systèmes de protection enfant peuvent être fixés à certains sièges arrière de 2^{de} et de 3^{ème} rangée.

Après avoir assujéti le système de sécurité pour enfant, la ceinture de sécurité doit être serrée ➤ 72.

Système de sécurité pour enfant ISOFIX



Fixer les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation ISOFIX.

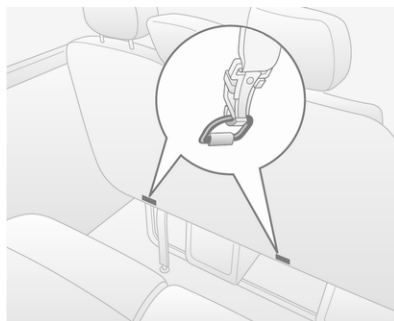
Des systèmes de sécurité pour enfants ISOFIX homologués universellement peuvent être utilisés quand les étriers de fixation ISOFIX sont employés.

Une sangle d'attache supérieure doit être utilisée en addition aux supports de montage ISOFIX.

Les positions de montage autorisées pour les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX sont marquées par +, IL et IUF dans les tableaux.

Ancrages Top-Tether

Les ancrages Top-Tether se trouvent sur le dossier du siège.



En plus du montage ISOFIX, attacher la sangle du Top-Tether aux ancrages du Top-Tether.

Les positions des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de catégorie universelle sont indiquées par IUF dans le tableau ➤ 72.

Sélection du système adéquat

Les sièges arrière constituent l'emplacement idéal pour fixer le système de sécurité pour enfant.

Les enfants devraient voyager aussi longtemps que possible avec le dos à la route. En cas d'accident, ceci assure que moins de contraintes sollicitent la colonne vertébrale de l'enfant, toujours très fragile.

Les systèmes de sécurité adaptés sont tous ceux conformes aux réglementations UN ECE en vigueur. Vérifier les lois et réglementations locales concernant l'utilisation obligatoire de systèmes de sécurité pour enfant.

S'assurer que le système de sécurité pour enfant à installer est compatible avec le type de véhicule.

S'assurer que la position de montage du système de sécurité pour enfant dans le véhicule est correcte. Voir les tableaux suivants.

Ne laisser les enfants monter et descendre du véhicule que du côté opposé au trafic.

Quand le système de sécurité pour enfant n'est pas employé, attacher le siège avec une ceinture de sécurité ou l'enlever du véhicule.

Remarque

Ne pas relier d'objets aux systèmes de sécurité pour enfant et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Il faut remplacer les systèmes de sécurité pour enfant qui ont subi des contraintes dans un accident.

Sécurité enfants ⇨ 31.

Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant

Sièges avant - Tous les modèles

Catégorie de poids et classe d'âge	Siège individuel - côté passager avant ¹⁾		Banquette - côté passager avant			
	sans airbag	avec airbag	sans airbag		avec airbag	
			centre	extérieur	centre	extérieur
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg	U	U ²⁾	X	X	X	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg						
Groupe I : de 9 à 18 kg	U	U ²⁾	X	X	X	X
Groupe II : de 15 à 25 kg	U	U ²⁾	X	X	X	X
Groupe III : de 22 à 36 kg						

1) Si le siège est réglable, s'assurer qu'il est reculé au maximum. Vérifier que la ceinture de sécurité est aussi droite que possible entre l'épaule et le point d'ancrage supérieur.

2) S'assurer que le système d'airbag pour passager avant est désactivé quand un système de sécurité pour enfant est monté à cette place.

Cabine double - sièges arrière

Catégorie de poids et classe d'âge

2e rangée de sièges

Extérieur

Au centre

Groupe 0 : jusqu'à 10 kg

U

X

Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg

Groupe I : de 9 à 18 kg

U

X

Groupe II : de 15 à 25 kg

U

X

Groupe III : de 22 à 36 kg

Bus, Combi - sièges arrière

Catégorie de poids et classe d'âge

Sièges arrière

Groupe 0 : jusqu'à 10 kg

X

Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg

Groupe I : de 9 à 18 kg

X

Groupe II : de 15 à 25 kg

X

Groupe III : de 22 à 36 kg

Cabine double - Sièges arrière

Catégorie de poids et classe d'âge

2e rangée de sièges

Extérieur

Au centre

Groupe 0 : jusqu'à 10 kg

U

X

Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg

Groupe I : de 9 à 18 kg

U

X

Groupe II : de 15 à 25 kg

U

X

Groupe III : de 22 à 36 kg

U : convient pour les systèmes de sécurité de type universel à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.

UF : convient pour les systèmes de sécurité de type universel face à la route à utiliser dans cette catégorie de poids, en conjonction avec ceinture de sécurité trois points.

⊕ : convient pour les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX avec étriers de fixation et points d'ancrage. Lors du montage d'un système de sécurité pour enfant ISOFIX, seuls les systèmes qui ont été homologués pour le véhicule peuvent être utilisés. Voir « **Possibilités autorisées de fixation d'un système de sécurité pour enfant ISOFIX** ».

X : position de siège ne convenant pas aux enfants de cette catégorie de poids et de classe d'âge.

Possibilités autorisées de fixation de système de sécurité pour enfant ISOFIX

Combi

Catégorie de poids	Catégorie de taille	Fixation	Sièges avant	2e rangée de sièges		3e rangée de sièges	
				Côté conducteur siège extérieur	Siège central	Côté passager avant siège extérieur	
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
Groupe I : de 9 à 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	IL, IUF	X	X

IL : convient pour les systèmes de sécurité ISOFIX des catégories « Spécifique au véhicule », « Usage restreint » ou « Semi-universel ». Le système de sécurité ISOFIX doit être homologué pour le type de véhicule spécifique.

IUF : convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.

X : pas de système de sécurité ISOFIX pour enfant homologué dans cette catégorie de poids.

Siège et catégorie de taille ISOFIX

- A - ISO/F3 : système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
- B - ISO/F2 : système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
- B1 - ISO/F2X : système de sécurité pour enfant face à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids de 9 à 18 kg.
- C - ISO/R3 : système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants de taille maximale dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
- D - ISO/R2 : système de sécurité pour enfant dos à la route pour des enfants plus petits dans la catégorie de poids jusqu'à 18 kg.
- E - ISO/R1 : système de sécurité pour enfant dos à la route pour de jeunes enfants dans la catégorie de poids jusqu'à 13 kg.

Rangement

Espaces de rangement 77

Rangements dans le tableau de bord	77
Boîte à gants	78
Porte-gobelets	78
Rangement à l'avant	79
Vide-poches de pavillon	79
Vide-poches sous le siège	79
Rangement de toit	80

Coffre 80

Anneaux d'arrimage	81
Système flexible de compartimentage du coffre	82
Filet de sécurité	84
Grille de coffre	85
Triangle de présignalisation	85
Trousse de secours	85
Extincteur	86

Galerie de toit 86

Informations sur le chargement ... 86

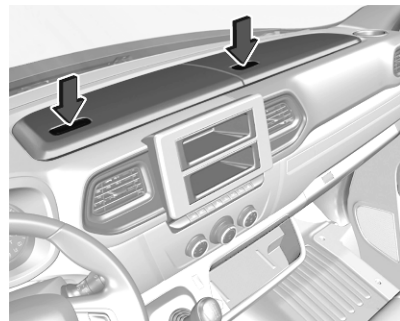
Espaces de rangement

⚠ Attention

Ne pas entreposer d'objets lourds ou tranchants dans les espaces de rangement. Sinon, les occupants du véhicule risquent d'être blessés par des objets projetés en cas de freinage appuyé, de changement de direction soudain ou d'accident.

Rangements dans le tableau de bord

Des espaces de rangement, des niches et des bacs sont disposés dans le tableau de bord.



Des espaces de rangement peuvent se trouver par-dessus le tableau de bord.

Porte-documents



Sortir le porte-documents du tableau de bord en tirant la base vers l'arrière, puis en la pivotant vers le bas.

Pour le rentrer, soulever la base jusqu'à ce que le porte-documents soit horizontal, puis le repousser à fond.

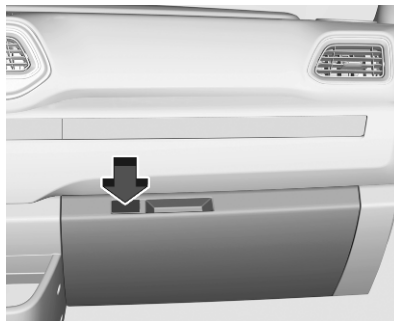
Plateau



Appuyer sur le devant pour ouvrir.

Ne placer aucun objet dur ou lourd sur le plateau.

Boîte à gants



Selon la version, tirer sur la poignée ou appuyer sur le bouton pour ouvrir la boîte à gants.

En roulant, la boîte à gants doit rester fermée.

Sur certaines versions, la boîte à gants est ventilée.

Refroidisseur de boîte à gants

↗ 239.

Porte-gobelets

Des porte-gobelets se trouvent à chaque extrémité du tableau de bord et dans la partie centrale inférieure du tableau de bord.



Appuyer sur le devant pour ouvrir.

En outre, des porte-gobelets peuvent être placés à l'arrière du siège passager central avant.

Rabattement du dossier de siège passager ↗ 79.

En fonction du modèles, des porte-gobelets peuvent également se trouver dans la partie inférieure avant des sièges arrière.

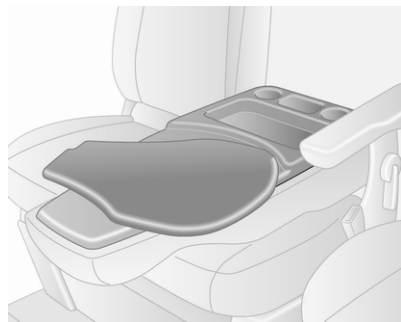
Les porte-gobelets peuvent aussi être utilisés pour maintenir le cendrier amovible ➔ 95.

Rangement à l'avant

En fonction du modèle, des crochets à vêtements ou des filets de rangement peuvent être présents sur la cloison de la cabine.

Les poches des portes avant sont dotées de porte-bouteilles.

Rabattement de dossier de siège passager avant central



Tirer sur le levier de déverrouillage d'accoudoir sur le siège de passager avant central vers l'avant du véhicule avant de rabattre l'accoudoir en position horizontale.

L'arrière de l'accoudoir comprend des compartiments de rangement, des porte-gobelets et une étagère pivotante qui peuvent être utilisés pour l'écriture ou des documents.

Replacer l'étagère pivotante à sa position d'origine avant de tirer sur le levier de relâchement d'accoudoir et de lever l'accoudoir.

Vide-poches de pavillon



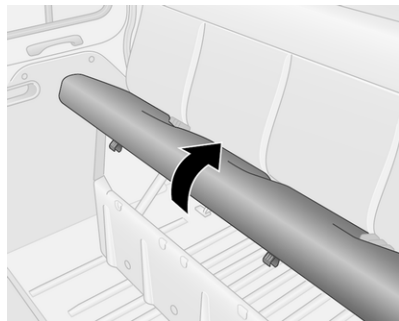
Le poids total dans ces compartiments ne doit pas dépasser 5 kg.

Vide-poches sous le siège



En utilisant les deux boucles de l'assise de siège du passager, tirer l'assise vers l'avant pour accéder au rangement situé sous le siège.

Siège de banquette arrière



Soulever la base du siège à l'avant et le déposer pour accéder à l'espace de rangement sous le siège de banquette.

En fonction du modèle, les sièges de banquette peuvent également comporter des espaces de rangement dans la partie inférieure avant du siège et un filet de rangement sur le côté extérieur du siège.

Rangement de toit



Le poids total dans ce compartiment ne doit pas dépasser 35 kg.

Rangement à l'arrière

Combi, bus

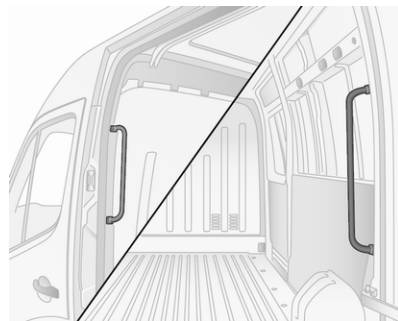
Il est possible de ranger des objets dans des compartiments placés au-dessus des sièges de passager arrière.

Le poids total ne doit pas dépasser 20 kg en vérifiant qu'il est bien reparti.

Coffre

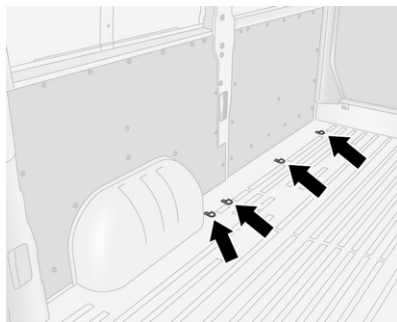
⚠ Attention

Toujours s'assurer que le chargement dans le véhicule est bien arrimé. Sans quoi, des objets pourraient se trouver projetés dans l'habitacle, provoquant des blessures ou des dégâts au chargement ou au véhicule.

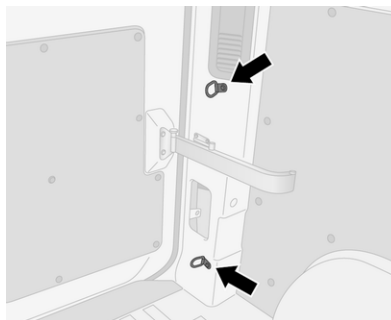


Utiliser les poignées de maintien, placées à côté des portes arrière et coulissantes pour l'assistance pendant l'entrée et la sortie du coffre.

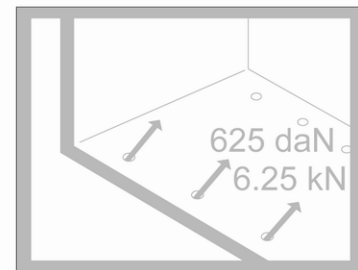
Anneaux d'arrimage



Les anneaux d'arrimage sont disposés dans le coffre pour maintenir le chargement en place en utilisant des sangles de serrage ou un filet à bagages.



Les anneaux d'arrimage peuvent être situés sur le plancher du véhicule et / ou dans la cloison. Le nombre et l'emplacement des anneaux d'arrimage peuvent varier en fonction du véhicule.



La force maximale appliquée sur les anneaux d'arrimage ne doit pas dépasser 625 daN/6,25 kN/6 250 N.

Selon le pays, la force maximale (à savoir 500 daN/5 kN/5 000 N) peut être mentionnée sur une étiquette.

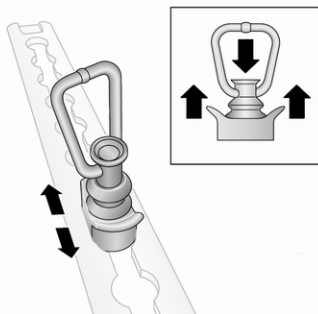
Remarque

Les spécifications de l'étiquette ont toujours priorité sur celles du présent manuel.

Informations sur le chargement

⇨ 86.

Anneaux d'arrimage amovibles



Les anneaux d'arrimage amovibles peuvent être assujettis sur le côté, au sol ou sur les longerons du toit. Se reporter au système flexible de compartimentage du coffre, plus loin pour plus d'information.

Pour repositionner, appuyer sur le capuchon central et faire coulisser à la position désirée. Les anneaux d'arrimage doivent s'engager correctement dans les évidements.

Informations sur le chargement
 ➔ 86.

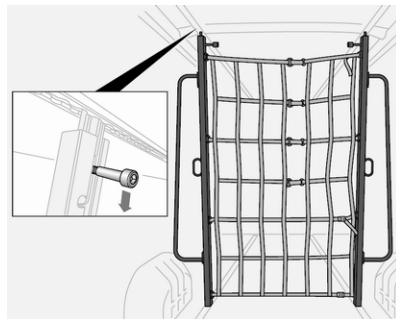
Système flexible de compartimentage du coffre

Selon le véhicule, les objets du coffre peuvent être assujettis en place ou empêcher de trop glisser en fixant la fonction de gestion de chargement sur le côté, au sol ou aux longerons du toit en utilisant les anneaux d'arrimage amovibles (en cas de besoin).

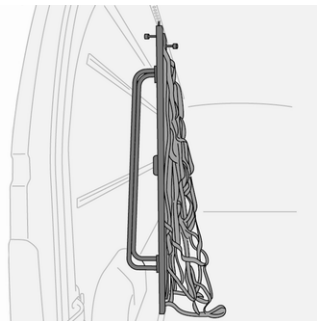
Des longerons inférieurs et supérieurs peuvent exister en fonction de la version.

Paroi mobile

La paroi mobile de séparation peut être utilisée entre le plancher et les longerons du toit.

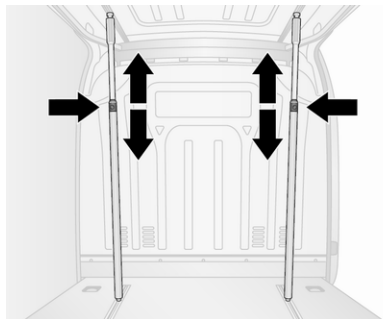


Pour la déplacer, abaisser le verrou afin de la déverrouiller et la positionner à l'endroit requis. Vérifier que le verrou s'engage entièrement et que la paroi est bien droite.

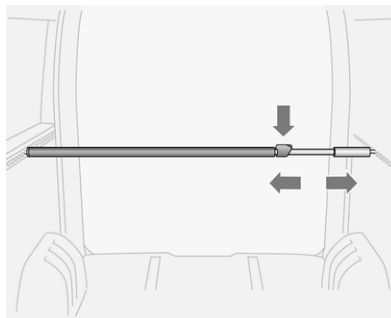


Ranger la paroi sur un côté du coffre quand on ne l'utilise pas.

Barres de blocage télescopiques



Les barres télescopiques de blocage peuvent être utilisées en position verticale, assujetties au plancher et aux longerons du toit.



Les barres télescopiques de blocage peuvent également être utilisées en position horizontale, fixées sur les longerons latéraux.

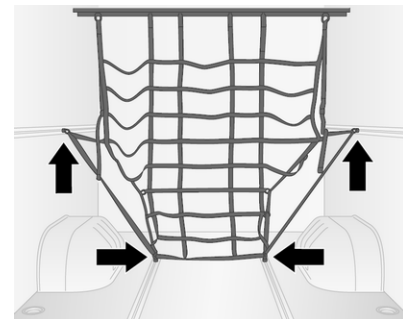
Vérifier que les barres de blocage sont entièrement engagées dans les longerons de charge avant de charger le véhicule.

Pour les déverrouiller, appuyer sur le verrou et faire coulisser les barres simultanément.

Le chargement maximal des longerons de charge latéraux est de 100 daN/700 mm.

Capacité de blocage : 300 kg.

Barre de blocage avec filet de sécurité

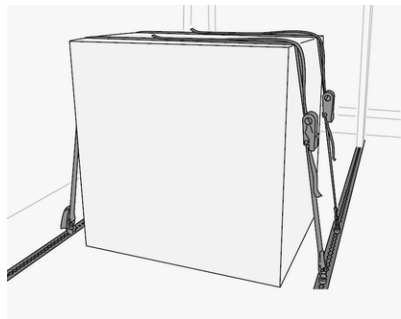


La barre de blocage peut être assujettie aux longerons de charge latéraux supérieurs. Faire tourner la poignée pour fixer la barre de blocage en place. Vérifier si la barre de blocage s'engage complètement.

Le filet de sécurité intégré peut être fixé aux anneaux d'arrimage amovibles dans les longerons de chargement latéraux et du plancher (voir l'illustration).

Sangles à cliquet

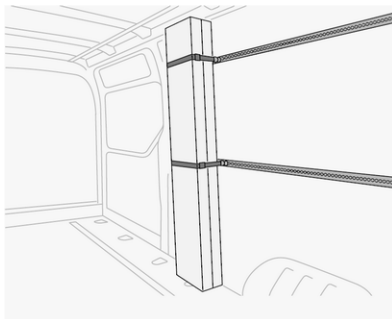
Les sangles à cliquets appropriées permettent de fixer des objets en place aux anneaux d'arrimage amovibles placés dans les longerons de charge latéraux ou de plancher.



Le chargement maximal des longerons de charge de plancher est de 500 daN/700 mm.

Capacité d'arrimage : 800 daN avec les sangles.

Capacité de fixation d'acier : 170 daN en tension directe.



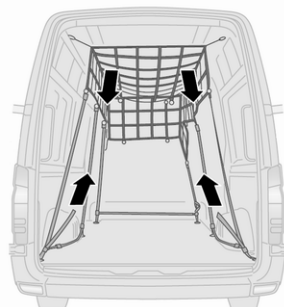
Le chargement maximal des longerons de charge latéraux est de 100 daN/700 mm.

Capacité d'arrimage : 300 daN avec les sangles.

Anneaux d'arrimage amovibles ⇨ 81.

Informations sur le chargement ⇨ 86.

Filet de sécurité



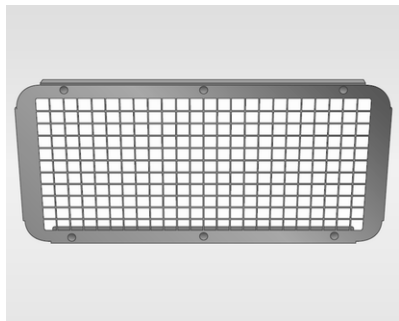
Abaisser le filet de sécurité du toit et la fixer aux anneaux d'arrimage dans le plancher du véhicule ⇨ 81.

Régler la tension des sangles pour bien maintenir la charge.

Ranger le filet de sécurité dans le toit quand on ne l'utilise pas.

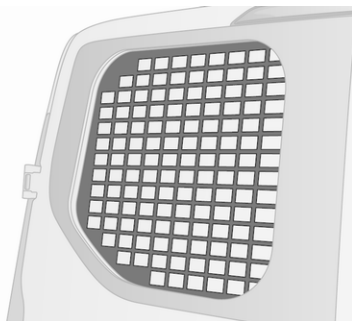
Informations sur le chargement ⇨ 86.

Grille de coffre



Les véhicules avec vitre dans la cloison de la cabine peuvent inclure une grille métallique côté coffre.

La grille apporte une protection contre les objets du coffre projetés en cas de freinage brutal, de changement soudain de direction ou d'accident.



En fonction de la version, les vitres de la porte arrière et de la(des) porte(s) latérale(s) coulissante(s) contiennent également des protections de vitre pour renforcer la protection et la sécurité.

Informations sur le chargement
⇨ 86.

Triangle de présignalisation

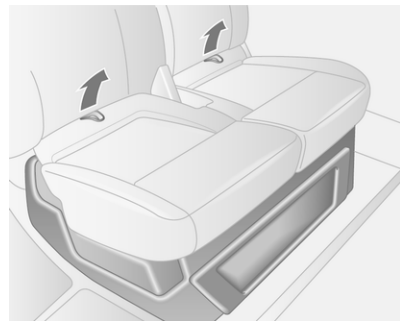
Le triangle de présignalisation peut être rangé dans l'espace situé sous les sièges avant.

Vide-poches sous le siège ⇨ 79.

Trousse de secours

Une étiquette d'avertissement apposée sur le vide-poches de pavillon indique la présence d'une trousse de secours ⇨ 79.

La boîte de secours peut être rangée dans l'espace situé sous les sièges avant.



Avec les deux boucles de l'assise du siège, tirer l'assise vers l'avant pour y accéder.

Vide-poches sous le siège ⇨ 79.

En fonction de la version du véhicule, la trousse de secours peut aussi être située dans l'espace entre les sièges avant ou dans le vide-poches de pavillon.

Extincteur

Une étiquette d'avertissement apposée sur le vide-poches de pavillon indique la présence d'un extincteur ⇨ 79.

L'extincteur peut être rangé dans l'espace situé sous les sièges avant. Avec les deux boucles de l'assise du siège, tirer l'assise vers l'avant pour y accéder.

Vide-poches sous le siège ⇨ 79.

En fonction de la version du véhicule, l'extincteur peut aussi être situé dans l'espace entre les sièges avant.

Un extincteur supplémentaire peut être trouvé dans le panneau de porte avant ou le coffre.

Galerie de toit

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager le toit, nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie de toit homologué pour votre véhicule.

Respecter les instructions de montage et ôter la galerie de toit si elle n'est pas utilisée.

Informations sur le chargement

- Les objets lourds doivent être répartis de manière uniforme et placés aussi loin que possible vers l'avant dans le coffre. Dans le cas d'objets empilés, placer les plus lourds en bas.
- Attacher les objets avec des sangles de serrage fixées aux anneaux d'arrimage ⇨ 81.
- Assujettir les objets en place ou empêcher les charges de trop glisser en fixant les dispositifs en option de gestion de chargement aux longerons de charge en utilisant les anneaux d'arrimage amovibles.

Système flexible de compartimentage du coffre ⇨ 82.

- Arrimer les objets dans le coffre pour éviter qu'ils ne glissent.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein de stationnement, du levier de vitesses et ne doit pas gêner le conducteur dans ses

mouvements. Ne pas laisser des objets non arrimés dans l'habitacle.

- Ne pas conduire avec le coffre ouvert. En outre, la plaque d'immatriculation n'est visible et correctement éclairée que si les portes sont fermées.

Attention

Toujours s'assurer que le chargement dans le véhicule est bien arrimé. Sans quoi, des objets pourraient se trouver projetés dans l'habitacle, provoquant des blessures ou des dégâts au chargement ou au véhicule.

- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé en charge (voir plaquette signalétique  341) et le poids à vide selon norme CE.
Pour calculer le poids à vide, saisir les données de votre véhicule indiquées dans le tableau des poids au début de ce manuel.

Le poids en ordre de marche CE inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir de carburant rempli à 90 %).

Les équipements et accessoires en option augmentent le poids à vide.

- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus et la vitesse du véhicule à l'état de charge. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer.
Ne pas dépasser 120 km/h.
- La charge admissible sur le toit (comprenant le poids de la galerie) est de 200 kg pour les variantes de toit standard. La masse sur le toit est la somme des masses de la galerie de toit et de la charge.

Instruments et commandes

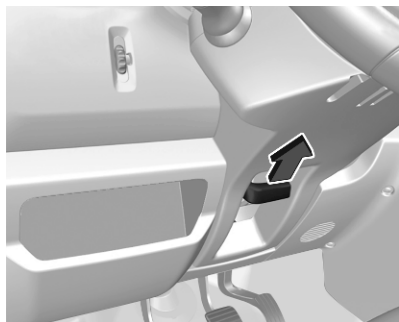
Commandes	89
Réglage du volant	89
Commandes au volant	89
Avertisseur sonore	89
Commandes au volant	89
Essuie-glace et lave-glace avant	90
Température extérieure	91
Horloge	92
Prises de courant	93
Chargement inductif	94
Allume-cigares	95
Cendriers	95
Témoins et cadrans	95
Combiné d'instruments	95
Compteur de vitesse	95
Compteur kilométrique	96
Compteur kilométrique journalier	96
Compte-tours	96
Jauge à carburant	97
Indicateur AdBlue	97
Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur ..	97

Affichage de service	98
Affichage de transmission	99
Témoins	99
Feux de direction	102
Rappel de ceinture de sécurité ..	102
Airbags et rétracteurs de ceinture	103
Désactivation d'airbag	103
Système de charge	103
Témoin de dysfonctionnement ..	103
Prochain entretien du véhicule ..	104
Arrêter le moteur	104
Système de freinage	104
Frein de stationnement	104
Antiblocage de sécurité (ABS) ..	105
Changement de rapport	105
Direction à effort variable	105
Avertissement de franchissement de ligne	105
Electronic Stability Control	105
Température de liquide de refroidissement du moteur	106
Préchauffage	106
AdBlue	106
Système de surveillance de la pression des pneus	106
Pression d'huile moteur	107
Niveau bas de carburant	107
Système Stop/Start	107
Éclairage extérieur	107

Feux de croisement	108
Feux de route	108
Feux de route automatiques	108
Phares antibrouillard	108
Feu antibrouillard arrière	108
Régulateur de vitesse	108
Freinage d'urgence actif	108
Avertissement d'excès de vitesse	108
Limiteur de vitesse	109
Tachygraphe	109
Porte ouverte	109
Écrans	109
Centre d'informations du conducteur	109
Affichage d'informations	110
Messages du véhicule	111
Signaux sonores	111
Ordinateur de bord	112
Tachygraphe	114

Commandes

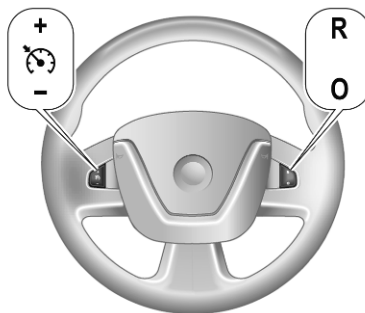
Réglage du volant



Débloquer le levier, régler le volant puis bloquer le levier et vérifier qu'il est bien verrouillé.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et la direction débloquée.

Commandes au volant

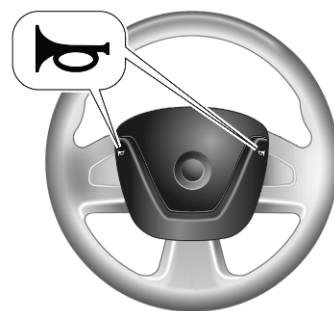


Le régulateur et le limiteur de vitesse peuvent être commandés via les commandes au volant.

Régulateur de vitesse ⇨ 269.

Limiteur de vitesse ⇨ 271.

Avertisseur sonore



Appuyer sur .

L'avertisseur sonore retentira quelle que soit la position du commutateur d'allumage.

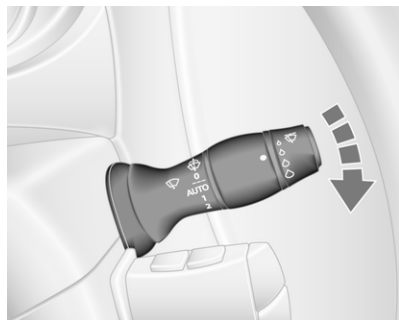
Commandes au volant

L'Infotainment System peut également être commandé à partir du volant.

D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment.

Essuie-glace et lave-glace avant

Essuie-glace avant



- 0** : arrêt
 / **AUTO** : balayage intermittent ou balayage automatique avec détecteur de pluie
1 : lent
2 : rapide

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

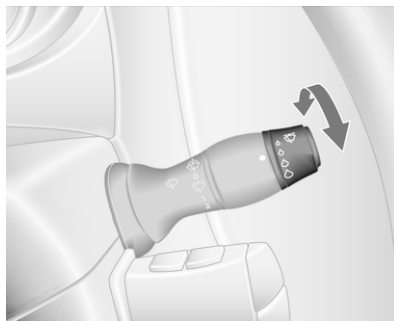
Ne pas enclencher les essuie-glaces ou les lave-glaces dans les stations de lavage de voiture.

Remarque

Pendant la conduite, la vitesse d'essuie-glace est réduite automatiquement lorsque le véhicule est arrêté. Dès que le véhicule redémarre, le balayage retourne à la vitesse sélectionnée sauf si le levier a été déplacé.

Délai réglable de balayage avec intervalle temporisé

 : balayage intermittent



Faire tourner la molette de réglage pour régler le délai entre les balayages :

- délai plus long : tourner la roue moletée vers le bas
 délai plus court : tourner la roue moletée vers le haut

Balayage automatique avec capteur de pluie

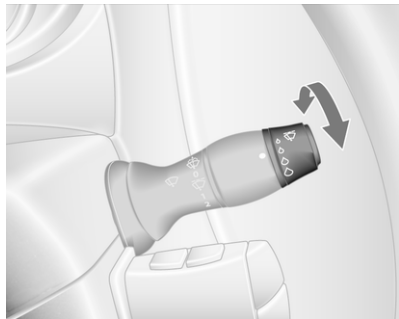
AUTO : balayage automatique avec capteur de pluie

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et règle automatiquement la vitesse de l'essuie-glace avant.

Remarque

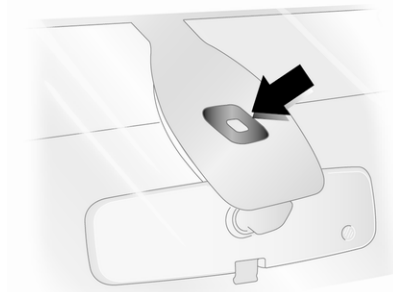
Pendant les conditions météo extrêmes, telles que le brouillard ou la neige, un balayage automatique avec capteur de pluie peut devenir indisponible. Au besoin, sélectionner une autre position d'essuie-glace.

Sensibilité réglable du capteur de pluie



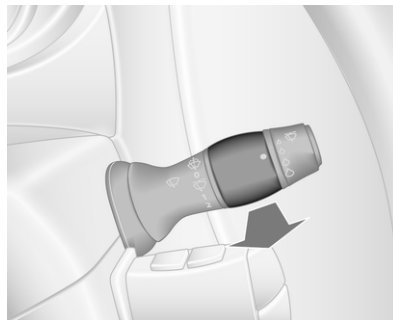
Tourner la roue moletée pour régler la sensibilité :

- faible sensibilité : tourner la roue moletée vers le bas
- grande sensibilité : tourner la roue moletée vers le haut



Le champ du capteur de pluie doit rester propre, c'est-à-dire sans poussière, saletés, ni givre.

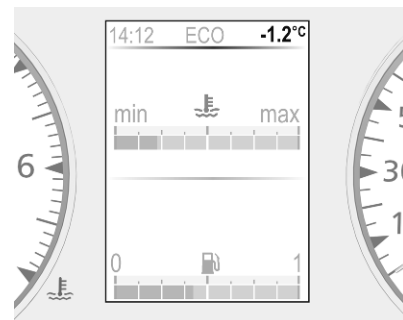
Lave-glace avant



Tirer la manette. Du liquide lave-glace est pulvérisé sur le pare-brise.

tirer brièvement : un seul balayage
tirer longue-ment : plusieurs balayages

Température extérieure



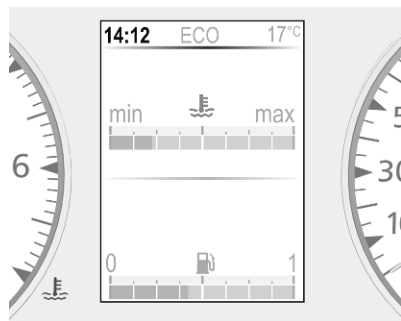
La température extérieure est affichée dans le centre d'informations du conducteur ou sur l'affichage d'informations. Une chute de la température est affichée immédiatement, une hausse de la température est indiquée après un certain délai.

Si la température extérieure est comprise entre -3°C et 3°C , le témoin $^{\circ}\text{C}$ clignote dans l'affichage pour indiquer un risque de chaussée verglacée.

⚠ Attention

Lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0°C , il se peut que la chaussée soit déjà verglacée.

Horloge

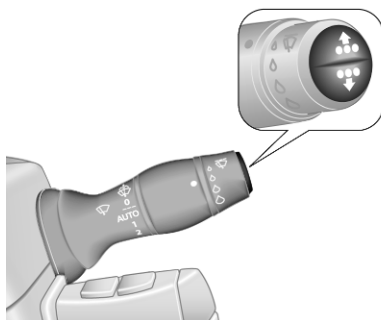


Selon le véhicule, l'heure et/ou la date actuelles peuvent être affichées dans l'affichage d'informations ↗ 110 ou le centre d'informations du conducteur ↗ 109.

Réglage de l'heure et de la date sur l'affichage d'informations

D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment.

Régler l'heure sur le centre d'informations du conducteur



Afficher la fonction d'horloge en enfonçant à plusieurs reprises le bouton à l'extrémité de la manette d'essuie-glace.

- Maintenir l'une des touches enfoncée jusqu'à ce que les heures clignotent.
- Effleurer ou maintenir l'une des touches enfoncée pour régler l'heure.
- Attendre que les minutes clignotent.
- Effleurer ou maintenir l'une des touches enfoncée pour régler les minutes.
- Attendre avant de sélectionner une autre fonction.

Prises de courant



Des prises de courant 12 V se trouvent au sommet du tableau de bord ou à côté du levier de vitesses.



En fonction du véhicule, une prise supplémentaire peut se trouver à l'arrière du véhicule.

Si des accessoires électriques sont raccordés et que le moteur ne tourne pas, la batterie du véhicule se décharge. La puissance maximale absorbée ne doit pas dépasser 120 W.

Danger

Pour éviter tout risque de feu, si plusieurs prises de courant sont utilisées en même temps, la consommation totale des accessoires connectés ne doit pas dépasser 180 W.

Quand le contact est coupé, la prise de courant peut être désactivée.

En outre, elle peut également être désactivée si la tension de la batterie est trop faible.

Les accessoires électriques branchés doivent répondre à la norme DIN VDE 40 839 en matière de compatibilité électromagnétique.

Avertissement

Ne pas connecter d'accessoires fournissant du courant tels que chargeurs électriques ou batteries.

Ne pas endommager les prises en utilisant des fiches inadaptées.

Prise USB



Dans l'unité d'Infotainment ou sur le tableau de bord se trouve une prise USB [†] destinée au branchement de sources audio externes et de dispositifs de chargement.



Remarque

Les prises doivent toujours rester propres et sèches.

Prise AUX, fente de carte SD - se référer au Guide de l'Infotainment.

Chargement inductif

⚠ Attention

Le chargement inductif peut affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques ou des autres dispositifs implantés électro-

ques médicaux. Le cas échéant, demander un avis médical avant d'utiliser un chargeur inductif.

⚠ Attention

Éliminer tous les objets métalliques du chargeur avant de charger un appareil mobile, car ils peuvent devenir très chauds.



Pour charger un périphérique, le contact doit être mis.

Pour charger un appareil portable :

1. Enlever tous les objets du chargeur.
2. Placer l'appareil portable avec l'écran faisant face vers le haut sur le chargeur dans l'espace de rangement.

L'état de chargement peut être indiqué dans l'affichage d'informations.

Les appareils portables compatibles PMA ou Qi peuvent être chargés de manière inductive.

Sur certains appareils mobiles, un couvercle arrière avec bobine intégrée ou une pochette peut être nécessaire pour le chargement inductif.

Le couvercle de protection de l'appareil mobile pourrait avoir une incidence sur le fonctionnement du chargement inductif.

Dans le cas où l'appareil portable ne se charge pas correctement, le faire pivoter de 180° et le replacer sur le dispositif de chargement.

Allume-cigares



Appuyer sur l'allume-cigares. Il s'éteint automatiquement lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

Cendriers

Avertissement

Uniquement destiné aux cendres, pas aux déchets combustibles.

Cendrier amovible



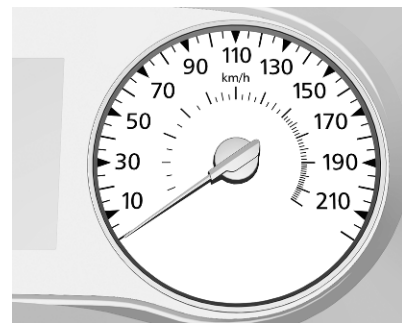
Boîtier de cendrier pour une utilisation portable dans le véhicule. Pour l'employer, ouvrir le couvercle.

Témoins et cadrans

Combiné d'instruments

Sur certaines versions, les aiguilles du combiné d'instruments montent brièvement à fond lors de la mise du contact.

Compteur de vitesse



Affiche la vitesse du véhicule.
Avertissement de vitesse ⚡ 108.
Limiteur de vitesse ⚡ 271.
Régulateur de vitesse ⚡ 269.

Compteur kilométrique



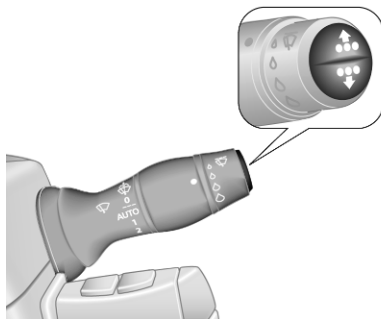
Affiche la distance parcourue en kilomètres.

Remarque

Si un tachygraphe est posé, la distance totale parcourue peut être indiquée uniquement sur le tachygraphe.

Compteur kilométrique journalier

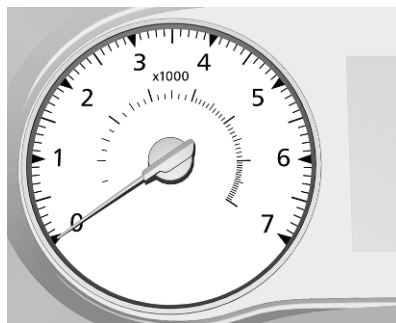
Le compteur kilométrique journalier affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.



Pour réinitialiser, avec le compteur kilométrique journalier affiché, maintenir enfoncée l'une des touches à l'extrémité de la manette d'essuie-glace jusqu'à ce que la valeur soit réinitialisée à 0.

Ordinateur de bord ➔ 112.

Compte-tours



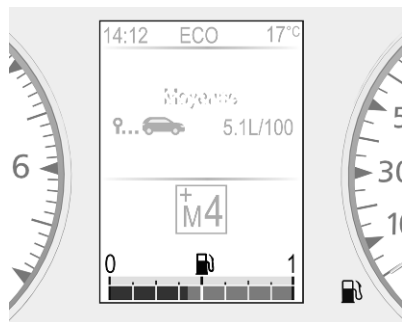
Affiche le régime du moteur.

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure sur chaque rapport.

Avertissement

Le régime maximal autorisé est dépassé si l'aiguille atteint la zone d'avertissement rouge. Danger pour le moteur.

Jauge à carburant



Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

Selon le contenu du véhicule, des conceptions différentes sont utilisées.

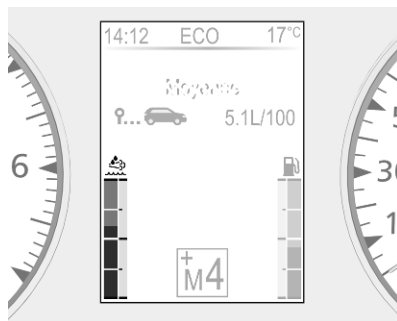
Le témoin  s'allume et un signal sonore retentit si le niveau dans le réservoir est bas. Reprendre immédiatement du carburant ↗ 284.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) ↗ 299.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité ajoutée peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

Indicateur AdBlue

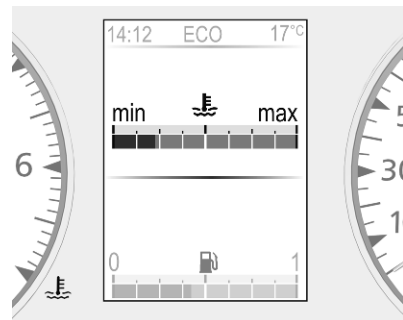


L'indicateur AdBlue présente le niveau actuel d'AdBlue restant dans le réservoir.

Le témoin  ↗ 106 s'allume et un signal sonore retentit si le niveau dans le réservoir est bas. Remplir d'AdBlue au plus vite afin d'éviter tout blocage de démarrage du moteur.

AdBlue ↗ 252.

Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur



Affiche la température du liquide de refroidissement.

- zone gauche : la température normale de fonctionnement du moteur n'est pas encore atteinte
- zone centrale : température normale de fonctionnement du moteur
- zone droite : température trop élevée

Le témoin  s'allume en rouge si la température est trop élevée ➤ 106.

Si  s'allume en rouge en combinaison avec , arrêter le véhicule et couper le moteur dès que possible ➤ 104.

Avertissement

Si la température de liquide de refroidissement du moteur est trop élevée, arrêter le véhicule, couper le moteur. Danger pour le moteur. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement.

Pour des raisons physiques, la jauge de température de liquide de refroidissement n'indique la température du liquide de refroidissement que si le niveau de liquide de refroidissement est adéquat.

Affichage de service

Sélectionner la page de service dans le centre d'informations du conducteur, lorsque le contact est mis sans que le moteur ne tourne. Maintenir enfoncée l'une des touches à l'extré-

mité de la manette d'essuie-glace pendant environ 5 secondes ➤ 112. La distance et le temps avant le prochain entretien s'affichent. Ensuite, une pression sur la touche inférieure affiche les informations de la prochaine vidange d'huile moteur.

Quand le contact est mis, la distance restante ou le temps restant avant le prochain entretien peut s'afficher brièvement dans le centre d'informations du conducteur. Basé sur les conditions de conduite, l'intervalle de vidange de l'huile moteur et de remplacement de filtre qui sera indiqué peut fortement varier.

Quand la distance restante avant le prochain entretien est inférieure à 1 500 km ou 1 mois, un message s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Lorsque la distance atteint 0 km ou lorsque la date d'entretien est arrivée, le témoin  s'allume et un message s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Le véhicule doit subir un entretien. Prendre contact avec un atelier.

Remise à zéro de l'affichage de service

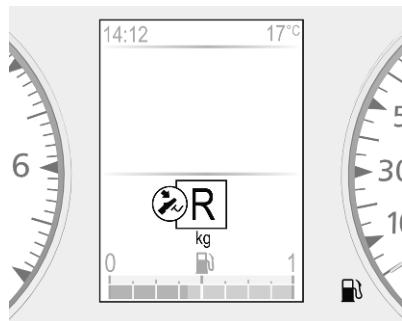
Après un entretien ou une vidange d'huile, les valeurs doivent être réinitialisées : sélectionner les informations adaptées dans le centre d'informations du conducteur, puis maintenir enfoncée l'une des touches à l'extrémité de la manette d'essuie-glace pendant environ 10 secondes jusqu'à ce que la distance soit affichée en continu.

Ordinateur de bord ➤ 112.

Centre d'informations du conducteur ➤ 109.

Informations sur le service ➤ 336.

Affichage de transmission



Le mode ou le rapport sélectionné de la boîte manuelle automatisée est indiqué sur l'affichage de la transmission.

- R** : marche arrière
- N** : neutre (point mort)
- D** : mode automatique
- kg** : mode Chargé
-  : actionner la pédale de frein
-  : électronique de la transmission

Boîte manuelle automatisée ⇨ 260.

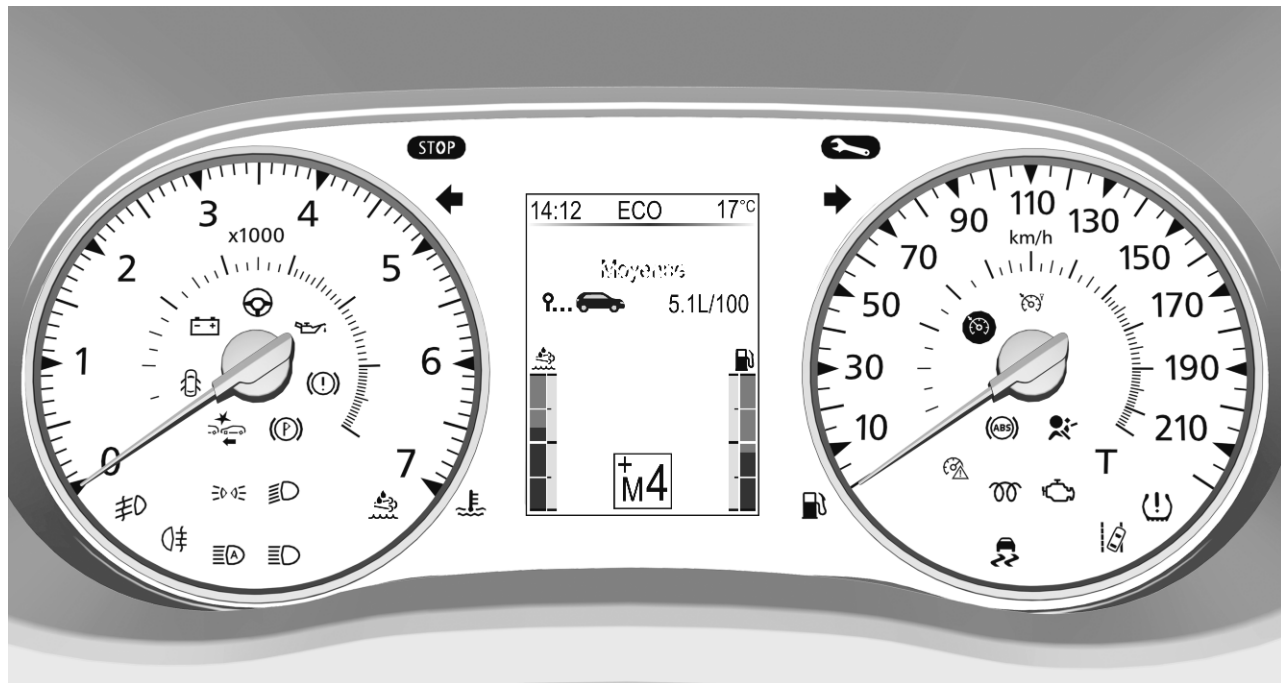
Témoins

Les témoins décrits ne se retrouvent pas sur tous les véhicules. La description s'applique à toutes les versions d'instruments. Selon l'équipement, la position des témoins peut varier. Lors de la mise du contact, la plupart des témoins s'allument brièvement pour effectuer un test de fonctionnement.

Signification des couleurs des témoins :

- Rouge : Danger, rappel important
- Jaune : Avertissement, instruction, défaillance
- Vert : Confirmation de mise en marche
- Bleu : Confirmation de mise en marche
- Blanc : Confirmation de mise en marche

Témoins du combiné d'instruments



Témoins du vide-poches de pavillon



Vue d'ensemble

- ↔ Feux de direction ⇨ 102
- 🚗 Rappel de ceinture de sécurité ⇨ 102
- 🚗 Airbags et rétracteurs de ceinture ⇨ 103
- 🚗 Désactivation d'airbag ⇨ 103
- 🔌 Système de charge ⇨ 103

- 🛑 Témoin de dysfonctionnement ⇨ 103
- 🔧 Prochain entretien du véhicule ⇨ 104
- STOP** Arrêter le moteur ⇨ 104
- ⓘ Système de freinage ⇨ 104
- Ⓟ Frein de stationnement ⇨ 104
- Ⓜ Antiblocage de sécurité (ABS) ⇨ 105
- 🔄 Changement de rapport ⇨ 105
- 🚗 Direction à effort variable ⇨ 105
- 🚧 Avertissement de franchissement de ligne ⇨ 105
- 🚗 Electronic Stability Control ⇨ 105
- 🌡 Température de liquide de refroidissement du moteur ⇨ 106
- 🔥 Préchauffage ⇨ 106

- 🌊 AdBlue ⇨ 106
- ⓘ Système de surveillance de la pression des pneus ⇨ 106
- 🛢 Pression de l'huile moteur ⇨ 107
- ⛽ Niveau bas de carburant ⇨ 107
- Ⓜ Autostop (système arrêt-démarrage) ⇨ 107
- Ⓜ Autostop inhibé (système arrêt-démarrage) ⇨ 107
- 🚦 Éclairage extérieur ⇨ 107
- 🚦 Feux de croisement ⇨ 108
- 🚦 Feux de route ⇨ 108
- 🚦 Feux de route automatiques ⇨ 108
- 🚦 Phares antibrouillard ⇨ 108
- 🚦 Feu antibrouillard arrière ⇨ 108

-  Régulateur de vitesse
↗ 108
-  Freinage d'urgence actif
↗ 108
-  Avertissement de vitesse
↗ 108
-  Régulateur de vitesse
↗ 108, limiteur de vitesse
↗ 109
- T** Tachygraphe ↗ 109
-  Porte ouverte ↗ 109

Feux de direction

↔ clignote en vert.

Clignote lorsqu'un feu de direction ou les feux de détresse sont activés.

Clignotement rapide : défaillance d'un feu de direction ou du fusible associé.

Un avertissement sonore peut s'entendre lorsque les feux de direction sont allumés. En cas d'emploi d'une remorque, la hauteur des signaux sonores varie.

Remplacement des ampoules
↗ 300.

Fusibles ↗ 307.

Feux de direction ↗ 119.

Rappel de ceinture de sécurité

Sièges avant

 s'allume ou clignote en rouge dans le vide-poches de pavillon.

Quand le moteur a démarré,  s'allume si les ceintures de sécurité des sièges avant ne sont pas bouclées.

Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, le témoin  clignote dès que la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h environ. Un signal sonore retentit également pendant 120 secondes environ.

En fonction du véhicule, le témoin clignote si le siège du passager avant est occupé et que la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

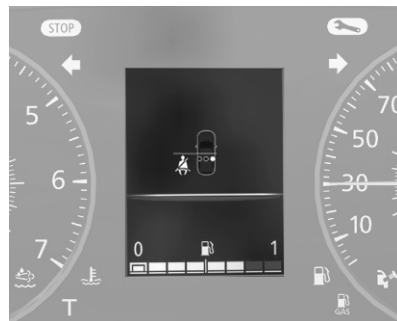
Si la ceinture de sécurité est attachée, le témoin s'éteint.

Sièges arrière

Le statut des ceintures de sécurité des sièges arrière non amovibles est indiqué lors de chaque :

- démarrage du véhicule
- ouverture d'une porte
- bouclage ou débouclage d'une ceinture de sécurité

Un signal sonore retentit également pendant 60 secondes environ lors du débouclage.



Un cercle rempli indique une ceinture de sécurité bouclée.

Ceintures de sécurité à trois points
↗ 60.

Airbags et rétracteurs de ceinture

 s'allume en jaune.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume brièvement. S'il ne s'allume pas ou s'il s'allume en roulant, le système d'airbag présente une défaillance. Prendre contact avec un atelier. Les airbags et les rétracteurs de ceinture peuvent ne pas se déclencher en cas d'accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin  qui reste allumé.

Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Prétendeurs de ceinture de sécurité  59.

Système d'airbag  63.

Désactivation d'airbag

 s'allume en jaune.

Il s'allume pendant environ 60 secondes après avoir mis le contact. L'airbag de passager avant est activé.

 s'allume en jaune quand le contact est mis et reste allumé quand l'airbag pour passager avant a été désactivé  68.

Danger

Risque de blessure mortelle pour un enfant placé dans un système de sécurité pour enfant quand le l'airbag pour passager avant est activé.

Risque de blessure mortelle pour un adulte quand le l'airbag pour passager avant est désactivé.

Système d'airbag  63.

Désactivation d'airbag  68.

Système de charge

 s'allume en rouge.

S'allume lorsque le contact est mis et s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie de véhicule ne se charge pas. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. L'unité de servofrein peut cesser de fonctionner. Prendre contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement

 s'allume ou clignote en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Défaillance dans le système d'épuration des gaz d'échappement. Les valeurs des gaz d'échappement autorisées peuvent être dépassées. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Si  s'allume en combinaison avec , arrêter le véhicule et couper le moteur dès que possible.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Il clignote lorsque le moteur tourne

Défaillance pouvant endommager le catalyseur. Relâcher l'accélérateur jusqu'à ce que le témoin cesse de clignoter. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Prochain entretien du véhicule

 s'allume en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

Le véhicule doit subir un entretien.

Peut s'allumer en même temps qu'un autre témoin ou qu'un message dans le centre d'informations du conducteur ⇨ 109.

S'allume si le nettoyage du filtre à particules pour diesel est nécessaire et que le nettoyage automatique n'est pas réalisé ⇨ 251.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Arrêter le moteur

STOP s'allume en rouge.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

Arrêter le véhicule et couper le moteur dès que possible.

Peut s'allumer en même temps qu'un autre témoin ou qu'un message dans le centre d'informations du conducteur ⇨ 109.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Système de freinage

() s'allume en rouge.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

() s'allume (possiblement en même temps que **STOP**) si le niveau du liquide de frein est trop bas ⇨ 296 ou si le système de freinage présente une défaillance.

⚠ Attention

S'arrêter. Interrompre immédiatement le trajet. Prendre contact avec un atelier.

Système de freinage ⇨ 263.

Frein de stationnement

() s'allume en rouge.

Le témoin () reste allumé lorsque le frein de stationnement est appliqué et s'éteint lorsqu'il est relâché ⇨ 264.

Antiblocage de sécurité (ABS)

 s'allume en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis. Le système est opérationnel dès que  s'éteint.

S'allume pendant la conduite en cas de défaillance de l'ABS. Le système de freinage reste opérationnel, mais sans régulation ABS.

Antiblocage de sécurité ⇨ 264.

Changement de rapport

 ou  s'allume sur le centre d'informations du conducteur.

S'allume quand il est conseillé de changer de rapport pour des raisons d'économie du carburant.

Mode ECO ⇨ 242.

Direction à effort variable

 s'allume en rouge.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'allume pendant la conduite

Le système de direction assistée présente une défaillance.

Peut s'allumer en même temps que le témoin STOP.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Avertissement de franchissement de ligne

 s'allume en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'allume en permanence lorsque le système est arrêté.

Un signal sonore retentit en conjonction avec  lorsque le système reconnaît un changement de file inattendu.

 s'allume en blanc dans le centre d'informations du conducteur lorsque le contact est mis et que le système est prêt à fonctionner.

Avertissement de franchissement de ligne ⇨ 281.

Electronic Stability Control

 clignote ou s'allume en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il clignote en roulant

Le système est engagé activement. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être légèrement freiné automatiquement ⇨ 267.

S'allume pendant la conduite

Le système est indisponible.

Peut s'allumer en même temps que le témoin  ⇨ 104. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 109.

ESC ⇨ 267.

Système antipatinage ⇨ 266.

Température de liquide de refroidissement du moteur

 s'allume en bleu ou rouge.

S'allume brièvement en bleu lorsque le contact est mis ou lorsque la température du moteur est basse.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Si  s'allume en rouge (possiblement en même temps que le témoin STOP), arrêter le véhicule et laisser le moteur au ralenti pendant 2 minutes.  doit s'éteindre ; dans le cas contraire, couper le moteur.

Avertissement

La température de liquide de refroidissement est trop élevée.

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement ⇨ 295.

S'il y a suffisamment de liquide de refroidissement, prendre contact avec un atelier.

Préchauffage

 s'allume en jaune.

Le préchauffage est activé. Il s'enclenche uniquement lorsque la température extérieure est basse.

AdBlue

 s'allume en jaune.

Le niveau d'AdBlue est bas. Remplir d'AdBlue au plus vite afin d'éviter tout blocage de démarrage du moteur.

S'allume en même temps que le témoin  pour indiquer un système défaillant ou pour avertir que le démarrage du moteur peut ne plus être possible après une certaine distance. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Un message correspondant peut apparaître dans le centre d'informations du conducteur ⇨ 109.

AdBlue ⇨ 252.

Système de surveillance de la pression des pneus

 s'allume ou clignote en jaune.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

Allumé

Perte de pression des pneus. S'arrêter immédiatement et vérifier la pression de gonflage.

Le témoin  est allumé en même temps que STOP ⇨ 104 et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur lorsqu'une crevaison ou un pneu dangereusement sous-gonflé est détecté.

Clignotement

Défaillance dans le système. Après un délai, le témoin s'allume en continu. Prendre contact avec un atelier.

Le témoin  est allumé en même temps que  ⇨ 104 et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur lorsqu'un pneu sans capteur de pression est posé (par ex. une roue de secours).

Système de surveillance de la pression des pneus ⇨ 316.

Pression d'huile moteur

 s'allume en rouge.

S'allume brièvement quand le contact est mis.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Avertissement

La lubrification du moteur peut être interrompue. Cela peut entraîner des dégâts au moteur et/ou un blocage des roues motrices.

1. Appuyer sur l'embrayage.
2. Mettre la boîte au point mort, placer le levier sélecteur sur **N**.
3. Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
4. Couper le contact.

⚠ Attention

Quand le moteur est arrêté, il faut exercer des efforts plus importants pour freiner et manœuvrer le volant. Au cours d'un Autostop, le servofrein reste opérationnel.

Ne pas ôter la clé tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt, afin d'éviter tout enclenchement inopiné de l'antivol de direction.

Vérifier le niveau d'huile du moteur
↗ 293.

Garder le moteur éteint et faire remorquer le véhicule jusqu'à un atelier.

Niveau bas de carburant

 s'allume en jaune.

S'allume lorsque le contact est mis et s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Le niveau de carburant dans le réservoir est trop bas. Faire le plein immédiatement.

Ne jamais rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

Faire le plein ↗ 284.

Catalyseur ↗ 252.

Purge d'air du circuit de gazole (diesel) ↗ 299.

Système Stop/Start

 s'éclaire lorsqu'un arrêt automatique est inhibé quand certaines conditions ne sont pas remplies.

 s'allume lors d'un Autostop.

 clignote si l'embrayage n'est pas suffisamment relâché.

Système Stop/Start ↗ 246.

Éclairage extérieur

 s'allume en vert.

S'allume lorsque les feux de position sont allumés ↗ 115.

Feux de croisement

 s'allume ou clignote en vert.

Allumé

S'allume lorsque les phares sont allumés ➔ 115.

Clignotement

Défaillance de l'éclairage.

Feux de route

 s'allume en bleu.

Il s'allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares ➔ 116.

Feux de route automatiques

 s'allume lorsque les feux de route automatiques sont activés ➔ 116.

Phares antibrouillard

 s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés ➔ 119.

Feu antibrouillard arrière

 s'allume en jaune.

Allumé quand le feu antibrouillard arrière est allumé ➔ 120.

Régulateur de vitesse

 s'allument en vert.

 s'allume en vert quand le système est activé.

 s'allume en vert quand une certaine vitesse est mémorisée.

Régulateur de vitesse ➔ 269.

Freinage d'urgence actif

 s'allume ou clignote en rouge.

Allumé

Le système a été désactivé ou une défaillance a été détectée.

De plus, un message d'avertissement est affiché sur le centre d'informations du conducteur.

En cas de défaillance du système, prendre contact avec un atelier.

Clignotement

Le système est engagé activement.

Selon la situation, le véhicule peut freiner automatiquement de façon modérée ou brusque.

Freinage d'urgence actif ➔ 272.

Avertissement d'excès de vitesse

Selon le véhicule et le pays,  s'affiche tant que la vitesse dépasse une valeur définie.

Vitesse limitée

Selon la version et le pays, la vitesse maximale est définie par défaut.

Un signal sonore d'avertissement retentira pendant 10 secondes si le véhicule dépasse brièvement la limite fixée.

Remarque

Dans certaines conditions (p. ex. fortes pentes), la vitesse du véhicule peut dépasser la limite fixée.

Limiteur de vitesse ➔ 271.

Limiteur de vitesse

 s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le système est activé.

Limiteur de vitesse ⇨ 271.

Tachygraphe

T s'allume pour signaler une défaillance du système.

Tachygraphe ⇨ 114.

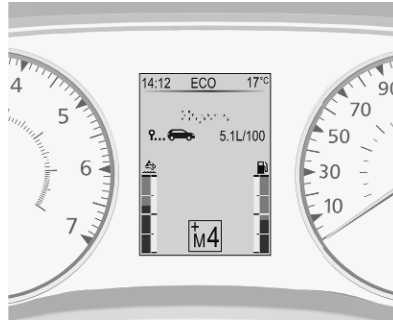
Porte ouverte

 s'allume en jaune.

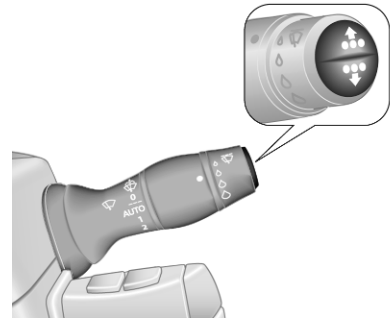
S'allume lorsque l'allumage est mis en route tandis qu'une porte ou le coffre est ouvert.

Écrans

Centre d'informations du conducteur



Le centre d'informations du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.



Selon la configuration du véhicule, les éléments suivants apparaissent lorsque l'on appuie à plusieurs reprises sur l'une des touches à l'extrémité de la manette d'essuie-glace :

- la température extérieure ⇨ 91
- horloge ⇨ 92
- compteur kilométrique, compteur kilométrique journalier ⇨ 96
- jauge à carburant ⇨ 97
- indicateur AdBlue ⇨ 97
- jauge de température de liquide de refroidissement du moteur ⇨ 97
- message d'entretien ⇨ 98

- les messages du véhicule
⇒ 111
- ordinateur de bord ⇒ 112
- freinage d'urgence actif ⇒ 272

Certaines des fonctions affichées peuvent être différentes selon que le véhicule est en mouvement (conduit) ou immobile. Certaines fonctions sont uniquement disponibles lorsque le véhicule est en train d'être conduit.

Affichage d'informations

L'affichage central du système d'infodivertissement affiche l'heure (et / ou la température extérieure, selon la version) et l'information du système d'infodivertissement.

Appuyer sur  pour allumer l'Infotainment System. Alternativement, il commute automatiquement en position de marche lorsque le contact est mis.

Selon le système, le système d'infodivertissement est actionné par des boutons fixes et rotatifs de la façade du système d'infodivertissement, via

les commandes au volant, le système de reconnaissance vocale (si disponible) ou via l'écran tactile.

Fonctionnement de l'écran tactile

Exécuter la sélection désirée à partir des menus et options disponibles en touchant l'écran d'affichage avec le doigt.

D'autres informations figurent dans le manuel de l'Infotainment System.

Enregistrement de parcours

Lorsque le moteur est arrêté, un enregistrement du dernier parcours peut être affiché sur l'affichage d'informations.

Les informations suivantes s'affichent :

- consommation moyenne de carburant
- compteur kilométrique journalier
- économie de carburant en km

Une note de 0 à 100 s'affiche en option sur l'affichage d'informations pour évaluer le rendement du carbu-

rant sur base du style de conduite. Les notes plus élevées indiquent une meilleure économie de carburant.

Des conseils pour améliorer la consommation de carburant sont affichés. Les voyages peuvent être sauvegardés dans la mémoire du système, ce qui permet de comparer les performances. Consulter le mode d'emploi de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Messages du véhicule

Les messages apparaissent dans le centre d'informations du conducteur. Dans certains cas, ils s'accompagnent d'un signal sonore d'avertissement. Les messages du véhicule sont affichés sous forme de textes. Suivre les instructions données dans les messages.

Messages de défaillance

Affichés en combinaison avec le témoin . Conduire avec prudence et prendre contact avec un atelier.

Pour effacer le message de défaillance, appuyer sur une touche à l'extrémité de la manette d'essuie-glace. Après quelques secondes, le message peut disparaître automatiquement et  reste allumé. La défaillance sera alors mémorisée dans le système embarqué.

Messages d'avertissement

Ceux-ci peuvent apparaître avec le témoin STOP ou en combinaison avec d'autres messages d'avertissement, avec des témoins ou avec un signal sonore. Arrêter immédiatement le moteur et prendre contact avec un atelier.

Signaux sonores

Un seul signal sonore peut représenter plusieurs avertissements simultanés.

Lors du démarrage du moteur ou en roulant

Le signal sonore indiquant des ceintures de sécurité débouclées aura la priorité sur tout autre signal sonore.

- En cas de ceinture de sécurité non bouclée ⇨ 60.
- Si une vitesse donnée est dépassée alors que le frein de stationnement est serré ⇨ 264.
- Si l'aide au stationnement détecte un objet ou en cas de défaillance ⇨ 275.

- Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle automatisée et que la température d'embrayage est fort élevée ⇨ 260.
- Si la vitesse du véhicule dépasse brièvement une limite fixée ⇨ 95.
- Lors de la fermeture de la porte coulissante électrique ⇨ 31.
- Si la porte coulissante est ouverte et que le frein de stationnement est relâché ⇨ 31.
- Lors de l'activation ou de la désactivation de la surveillance de l'inclinaison du véhicule ⇨ 39.
- Si le niveau d'AdBlue chute sous une certaine quantité ou en cas de défaillance ⇨ 252.
- Si le système d'avertissement de franchissement de ligne détecte un changement de file inattendu et que le système est activé ⇨ 281.

Quand le véhicule est à l'arrêt et / ou que la porte du conducteur est ouverte

- Si la clé de contact se trouve dans le contacteur.
- Avec l'éclairage extérieur allumé ⇨ 115.
- Il existe une anomalie du système de serrure mécanisé de porte ⇨ 29.
- Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle automatisée ⇨ 260, que le frein de stationnement n'a pas été serré, que le point mort n'est pas sélectionné ou que la pédale de frein n'a pas été enfoncée. Un message correspondant peut également apparaître dans le centre d'informations du conducteur ⇨ 109.
- Si la poignée extérieure de porte latérale coulissante est en position ouverte lors du déverrouillage du véhicule ⇨ 31.
- Si le frein de stationnement n'est pas appliqué pendant que le commutateur de porte coulissante motorisée est pressé ⇨ 31.

- Si la porte coulissante motorisée est verrouillée depuis l'intérieur avec la serrure enfant active ⇨ 31.
- Si le moteur est en situation d'Autostop mais qu'il n'est pas coupé. Système Stop/Start ⇨ 246.

Ordinateur de bord

L'ordinateur de bord informe sur les données de conduite qui sont enregistrées en permanence et évaluées électroniquement.

Selon le véhicule, les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées en appuyant à plusieurs reprises sur l'une des touches à l'extrémité de la manette d'essuie-glace ⇨ 109 :

- compteur kilométrique ⇨ 96
- compteur kilométrique journalier ⇨ 96
- consommation moyenne de carburant
- consommation instantanée de carburant
- autonomie en carburant
- distance parcourue
- vitesse moyenne
- vitesse numérique
- température de liquide de refroidissement du moteur ⇨ 97
- horloge ⇨ 92
- distance avant entretien ⇨ 98

- réinitialisation de la pression des pneus ⇨ 316
- réglages
- messages de défaillance et d'informations ⇨ 111
- Autonomie AdBlue

Consommation moyenne de carburant

La valeur est affichée après avoir parcouru une distance de 400 m.

La consommation moyenne de carburant est affichée, en tenant compte de la distance parcourue et du carburant consommé depuis la dernière remise à zéro.

Consommation instantanée de carburant

La valeur est affichée après avoir atteint une vitesse de 20 km/h.

Autonomie en carburant

La valeur est affichée après avoir parcouru une distance de 400 m.

L'autonomie en carburant est calculée à partir du contenu actuel du réservoir à carburant et de la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

L'autonomie en carburant n'est pas affichée si le témoin  s'allume ⇨ 107.

Distance parcourue

Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

Vitesse moyenne

La valeur est affichée après avoir parcouru une distance de 400 m.

La vitesse moyenne depuis la dernière remise à zéro est affichée.

Les arrêts avec coupure du contact pendant le voyage ne sont pas pris en compte.

Réinitialiser les informations de l'ordinateur de bord

Pour remettre à zéro l'ordinateur de bord, sélectionner une de ses fonctions, puis enfoncer et maintenir l'une des touches à l'extrémité de la manette d'essuie-glace.

Les informations suivantes de l'ordinateur de bord peuvent être réinitialisées :

- consommation moyenne de carburant
- distance parcourue
- vitesse moyenne

L'ordinateur de bord se réinitialisera automatiquement quand la valeur maximale d'un des paramètres sera atteinte.

Vitesse numérique

Affichage numérique de la vitesse instantanée.

Réglages

Maintenir enfoncée l'une des touches à l'extrémité de la manette d'essuie-glace pendant environ 5 secondes pour sélectionner la langue d'affichage.

Autonomie AdBlue

L'autonomie AdBlue est calculée à partir du contenu actuel du réservoir d'AdBlue et de la consommation moyenne d'AdBlue ➔ 252.

Coupure d'alimentation électrique

Après une coupure de courant ou une baisse de tension trop forte de la batterie du véhicule, les valeurs stockées dans l'ordinateur de bord seront perdues.

Tachygraphe



L'utilisation du tachygraphe s'effectue comme décrit dans le manuel d'utilisation fourni. Suivre la réglementation relative à son usage.

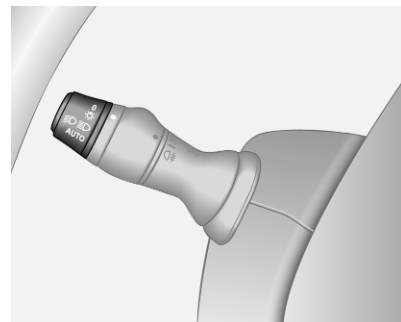
Éclairage

Feux extérieurs	115
Commutateur d'éclairage	115
Commande automatique des feux	116
Feux de route	116
Feux de route automatiques	116
Appel de phares	118
Réglage de la portée des phares	118
Phares pour conduite à l'étranger	118
Feux de jour	118
Feux de détresse	119
Feux de direction	119
Phares antibrouillard	119
Feu antibrouillard arrière	120
Feux de recul	120
Lentilles de feu embuées	120
Éclairage intérieur	120
Éclairage du coffre	121
Lampes de lecture	122

Fonctions spéciales d'éclairage .	123
Éclairage pour quitter le véhicule	123
Protection contre la décharge de la batterie	123

Feux extérieurs

Commutateur d'éclairage



Tourner le commutateur d'éclairage externe :

- 0** : arrêt
-  : feux de position
-   : phares
- AUTO** : commande automatique des feux : les phares s'allument et s'éteignent automatiquement.

Témoin de feux de position 
 107.

Témoin de feux de croisement   108.

Témoin de feux de route   108.

Feux de position latéraux

Les feux de position latéraux sont allumés en même temps que les feux de position.

Commande automatique des feux



Quand la commande automatique des feux est activée et que le moteur tourne, le système bascule entre feux de jour (si montés) et phares selon les conditions d'éclairage.

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de laisser le commutateur d'éclairage en position **AUTO**.

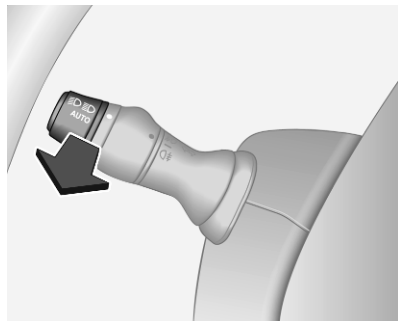
Feux de jour  118.

Allumage automatique des phares

En cas de mauvaises conditions d'éclairage, les phares s'allument automatiquement.

En outre, les phares sont allumés si l'essuie-glace de pare-brise a effectué plusieurs balayages.

Feux de route



Pour passer des feux de croisement aux feux de route, et inversement, tirer sur la manette au-delà du point de résistance.

Feux de route automatiques

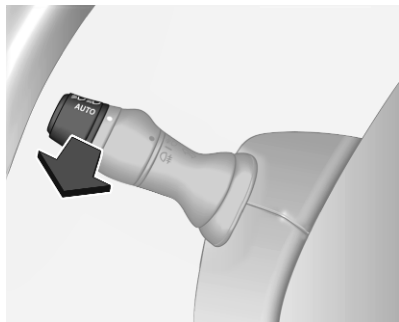
Cette fonction active automatiquement les feux de route la nuit lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 45 km/h.

Les feux de croisement sont réenclenchés automatiquement quand :

- La caméra dans le pare-brise détecte les feux des véhicules précédents ou venant en sens inverse.
- S'il y a du brouillard ou s'il neige.
- Le véhicule se trouve en zone urbaine.

Si ces dernières conditions ne sont plus rencontrées, le système repasse en feux de route.

Activation



Tourner le commutateur d'éclairage extérieur sur **AUTO**, puis tirer sur la manette pour activer les feux de route automatiques.

Le témoin  s'allume continuellement sur le combiné d'instruments lorsque les feux de route automatiques sont activés alors que le témoin bleu  108 s'allume lorsque les feux de route sont allumés.

Témoin  108.

Remarque

L'utilisation de ce système ne relève pas le conducteur de la pleine responsabilité du fonctionnement du véhicule.

Désactivation

Tirer à nouveau sur la manette. Le témoin  s'éteint.

Les feux de route automatiques sont également désactivés lorsque le commutateur d'éclairage extérieur n'est pas en position **AUTO** ou lorsque le contact est coupé.

Remarque

En fonction de la version, le système peut également être désactivé via l'Infotainment System. Consulter le mode d'emploi de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Remarques générales

La performance du système peut être affectée par une des conditions suivantes :

- Conditions climatiques extrêmes, par exemple forte pluie, brouillard ou neige.
- La caméra avant ou le pare-brise est obstrué, par exemple par un système de navigation portable.
- Les feux des véhicules venant en sens inverse ou qui précèdent ne sont pas détectés.
- Les phares ne sont pas correctement réglés.
- Diverses surfaces réfléchissantes peuvent également empêcher le système de détecter d'autres véhicules.

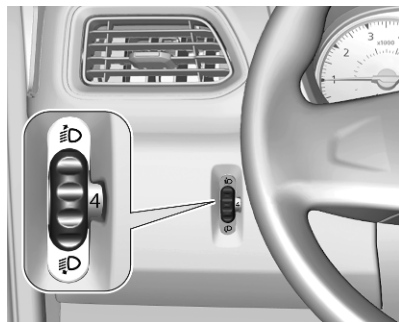
Appel de phares

Pour activer l'appel de phares, tirer brièvement sur la manette sans dépasser le point de résistance.

Feux de route ➔ 116.

Réglage de la portée des phares

Réglage manuel de la portée des phares



Les feux de croisement étant allumés, adapter l'angle de portée des phares en fonction du chargement du véhicule afin de ne pas éblouir le trafic venant en sens inverse.

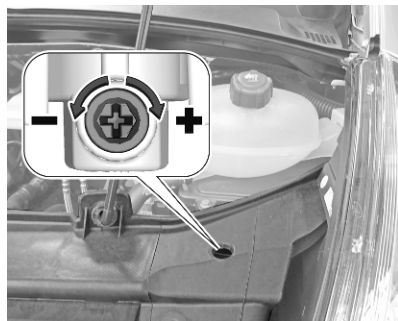
Tourner la roue moletée dans la position suggérée :

- 0 : conducteur uniquement
- 2 : sièges avant occupés et charge jusqu'au poids maximum autorisé
- 3 : conducteur uniquement et charge jusqu'au poids maximum autorisé

Phares pour conduite à l'étranger

Les phares asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où le sens de circulation n'est pas le même, il est nécessaire de régler correctement les phares pour ne pas éblouir les véhicules roulant en sens inverse.



Ouvrir le capot et régler les deux phares à l'aide d'un tournevis en tournant la vis d'un quart de tour dans le sens -. Régler sur la position standard en tournant la vis d'un quart de tour dans le sens +.

Feux de jour

Les feux de jour augmentent la visibilité du véhicule pendant la journée.

Les feux s'allument automatiquement lors que le contact est mis.

Si le véhicule est doté de la fonction de commande automatique des feux, le système passe des feux de jour aux phares en fonction des conditions de luminosité.

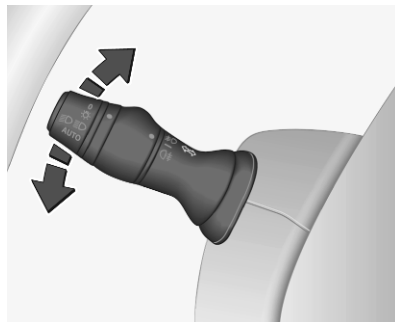
Allumage automatique des feux de croisement ➔ 116.

Feux de détresse



Pour les enclencher, appuyer sur . En cas de freinage brutale, les feux de détresse peuvent s'allumer automatiquement. Les arrêter en appuyant sur .

Feux de direction



vers le haut : feu de direction du côté droit
vers le bas : feu de direction du côté gauche

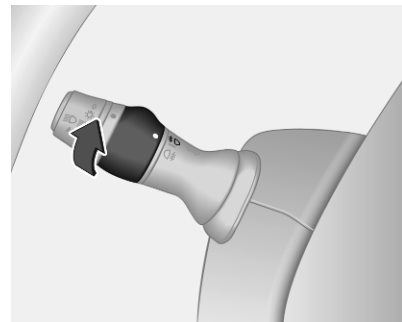
Un point de résistance peut être ressenti pendant le déplacement du levier.

Le clignotement continu est activé lorsque le levier est déplacé au-delà du point de résistance. Il s'arrête lorsque le volant est tourné dans le sens opposé ou lorsque le levier est manuellement replacé en position neutre.

Pour activer un clignotement temporaire, maintenir le levier juste avant le point de résistance. Les feux de direction clignoteront jusqu'à ce que le levier soit relâché.

Pour activer trois clignotements, appuyer brièvement sur le levier sans aller au-delà du point de résistance.

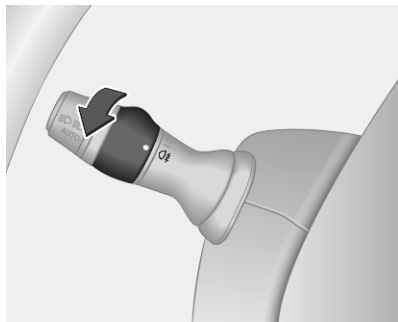
Phares antibrouillard



Tourner le commutateur intérieur en position  et le relâcher.

Les phares antibrouillard fonctionnent avec le moteur tournant et les phares allumés.

Feu antibrouillard arrière



Tourner le commutateur intérieur en position **Q** et le relâcher.

Le feu antibrouillard arrière fonctionne avec le moteur tournant et les phares allumés.

Feux de recul

Les feux de recul s'allument lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Lentilles de feu embuées

L'intérieur des couvre-phares peut s'embuer brièvement si le temps est humide, s'il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît rapidement d'elle-même. Pour accélérer le processus, allumer les phares.

Éclairage intérieur

Les lampes de courtoisie s'allument lorsque le véhicule est déverrouillé avec la télécommande ou que les portes avant sont ouvertes.

Une fois que les portes sont fermées, l'éclairage de courtoisie s'éteint après un délai ou immédiatement dès que le contact est mis.

Plafonnier avant



position : allumage et extinction automatiques
centrale : marche
Appuyer sur  : arrêt
Appuyer sur 0 : arrêt

Plafonniers arrière

Combi, bus

L'éclairage de courtoisie de plancher et de plafond se trouve à l'arrière de l'habitacle.



Appuyer sur la touche pour allumer ou éteindre les lampes.
Lampes de lecture ⇨ 122.

Éclairage du coffre

L'éclairage du coffre peut être réglé de manière à s'allumer quand les portes latérale et arrière sont ouvertes ou en permanence.

L'éclairage fonctionne comme une lampe de courtoisie avec le commutateur en position centrale.



- actionné par pression sur le côté gauche du commutateur : activation continue
- actionné par pression sur le côté droit du commutateur : désactivation continue



Pour l'allumer, appuyer sur le commutateur ☀.

- allumé en permanence
- allumé lorsque les portes sont déverrouillées et ouvertes
- éteint en permanence

Une fois que les portes sont fermées, l'éclairage de courtoisie s'éteint après un délai ou immédiatement dès que le contact est mis.

Lampes de lecture

Lampe de lecture avant



Appuyer sur ☀ : marche

Appuyer sur 0 : arrêt

Lampes de lecture arrière

Combi, bus



Chaque lampe de lecture peut être allumée ou éteinte individuellement selon ce qui est nécessaire.

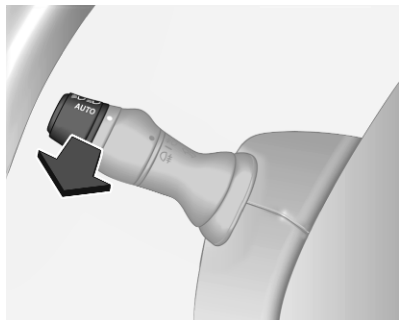
Appuyer sur I : marche

Appuyer sur 0 : arrêt

Lampes de courtoisie ↗ 120.

Fonctions spéciales d'éclairage

Éclairage pour quitter le véhicule



Les phares s'allument pendant 30 secondes environ après avoir stationné le véhicule et activé le système.

Activation

1. Couper le contact.
2. Commutateur d'éclairage en position **0** ou **AUTO**.
3. Tirer la manette vers le volant.

Cette action peut être répétée jusqu'à quatre fois.

Les phares sont éteints automatiquement en tournant le commutateur d'éclairage dans l'une de ses positions et en le ramenant sur **0** ou **AUTO**.

Protection contre la décharge de la batterie

Pour éviter la décharge de la batterie du véhicule quand le contact est coupé, certains éclairages intérieurs peuvent être éteints automatiquement après un certain temps.

Infotainment System

Introduction	125
Remarques générales	125
Fonction antivol	126
Présentation des éléments de commande	128
Fonctionnement	135
Présentation du fonctionnement des appuis	143
Paramètres de tonalité	144
Paramètres de volume	145
Réglages du système	146
Radio	152
Fonctionnement	152
Recherche de stations	154
Listes d'enregistrement automatique	156
Radio Data System (RDS)	157
Digital Audio Broadcasting	160
Entrée AUX	161
Remarques générales	161
Fonctionnement	161

Port USB	162
Remarques générales	162
Ecouter une source audio	163
Musique Bluetooth	165
Remarques générales	165
Utilisation	166
Périphériques	171
Affichage d'images	171
Lecture de films	172
Utilisation d'applications smartphone	173
Navigation	174
Remarques générales	174
Fonctionnement	177
Saisie de la destination	188
Guidage	194
Aperçu des symboles	202
Reconnaissance vocale	203
Remarques générales	203
Commande de navigation	205
Commande du téléphone	205
Téléphone	206
Remarques générales	206
Connexion	208
Connexion Bluetooth	210
Appel d'urgence	214

Fonctionnement	214
Téléphones mobiles et équipement radio C.B.	221

Introduction

Remarques générales

Avec l'Infotainment System, vous disposez d'un infodivertissement de voiture dernier cri.

La radio est dotée de présélections de gammes d'ondes programmables pour les gammes d'ondes FM, AM et DAB (en fonction de la version).

Vous pouvez écouter des sources audio externes tels que des mémoires de données externes, p. ex. iPod, lecteur MP3 ou clé USB ou d'un lecteur portable en les branchant sur l'Infotainment System. Des sources audio externes peuvent aussi être connectées via Bluetooth.

Le système de traitement numérique du son propose plusieurs modes d'égaliseur présélectionnés, afin d'optimiser le son.

Le système de navigation avec calcul d'itinéraire dynamique vous guidera à bon port en évitant automatiquement les bouchons et autres embarras de circulation.

En option, l'Infotainment System peut être actionné à l'aide des commandes au volant ou via le système de reconnaissance vocale.

De plus, l'Infotainment System peut être muni d'un système de téléphonie à mains libres.

La conception étudiée des éléments de commande et les affichages clairs permettent de contrôler le système facilement et de façon intuitive.

Remarque

Ce manuel décrit toutes les options et fonctions disponibles des divers Infotainment Systems. Certaines descriptions, y compris celles des fonctions d'affichage et de menus, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison de la variante du modèle, des spécifications du pays, de l'équipement spécial ou des accessoires.

Remarques importantes concernant l'utilisation et la sécurité routière

Attention

L'Infotainment System doit être utilisé de sorte que le véhicule puisse toujours être conduit sans danger.

En cas de doute, arrêter le véhicule avant d'utiliser l'Infotainment System.

Réception radio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des distorsions acoustiques ou une absence de réception dus à :

- des variations de distance par rapport à l'émetteur
- une réception multivoie par réflexions
- des effets d'écran

En cas de mauvaise réception de la radio, le volume diminue automatiquement afin de minimiser les effets des perturbations.

Utilisation de ce manuel

- Ce manuel décrit des fonctionnalités pouvant se trouver ou non sur votre véhicule, soit parce que ce sont des options ou suite à des modifications ultérieures à l'impression de ce manuel. Prière de se référer à la documentation d'achat pour confirmer chacune des fonctions trouvées sur le véhicule.
- Certaines commandes et descriptions, notamment celles des symboles, fonctions de menu et d'affichage, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en raison des variantes de modèle, de spécifications propres à votre pays, à des accessoires ou des équipements spéciaux.
- Le sommaire situé au début de ce manuel et à chaque chapitre indique où se trouvent les informations.

- L'index permet de rechercher des informations spécifiques.
- Il se peut que les informations des écrans de votre véhicule ne s'affichent pas dans votre langue.
- Les messages affichés et l'étiquetage intérieur sont écrits en caractères **gras**.
- Le fonctionnement décrit dans ce manuel s'applique aux commandes de l'Infotainment System. Pour les commandes sur la colonne de direction correspondantes, se reporter à la Présentation des éléments de commande ↗ 128.

Précautions et avertissements

⚠ Attention

Les paragraphes accompagnés de la mention **⚠ Attention** fournissent des informations concernant un risque d'accident ou de blessure. Ignorer ces informations peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les paragraphes accompagnés de la mention **Avertissement** fournissent des informations concernant un risque de dégradation du véhicule. Ignorer cette information peut entraîner une dégradation du véhicule.

Symboles

Les références à une page sont marquées d'un symbole ↗. ↗ signifie « voir page ».

Fonction antivol

Selon l'Infotainment System, une unité est équipée d'un système de sécurité électronique servant d'antivol. Grâce à cette protection, l'Infotainment System fonctionne uniquement dans votre véhicule et n'est d'aucune utilité pour un voleur.

Le code de sécurité (fourni séparément) doit être entré avant la première mise en service du système et après une coupure prolongée de l'alimentation électrique.

Saisie du code de sécurité

Lors du premier passage à l'Infotainment System, un message de saisie du code de sécurité, par ex. **Code Radio**, suivi de **0000**, s'affiche à l'écran. Selon l'Infotainment System, il se peut que le message ne s'affiche qu'après un court instant.

Pour saisir le premier chiffre du code de sécurité, appuyer sur le bouton **1** du clavier plusieurs fois jusqu'à ce que le chiffre souhaité soit affiché. Saisir le second, le troisième et le quatrième chiffre à l'aide des boutons **2**, **3** et **4** du clavier de la même façon.

Une fois que le code complet s'affiche, enfoncer et maintenir le bouton **6** du clavier jusqu'à ce qu'un signal audible retentisse. Le système est déverrouillé lorsque le code correct a été saisi.

NAVI 50 IntelliLink, NAVI 80

IntelliLink : Saisir le code de sécurité à l'aide des touches numérotées **0** à **9** de l'affichage de l'écran tactile. Le système est déverrouillé lorsque le code correct a été saisi.

Saisie d'un code erroné

Selon l'Infotainment System, si le code de sécurité n'est pas saisi correctement, un message de code incorrect, par ex. **Erreur code** suivi d'une valeur décomptée comme **Attente 100**, s'affiche.

Attendre la fin du compte à rebours, puis saisir le code correct. À chaque saisie incorrecte du code, le délai décompté peut être doublé ; ce fonctionnement dépend de l'Infotainment System.

Changement de zone géographique

Une fois le code de sécurité saisi et selon l'Infotainment System, il sera nécessaire de choisir une zone géographique, par exemple :

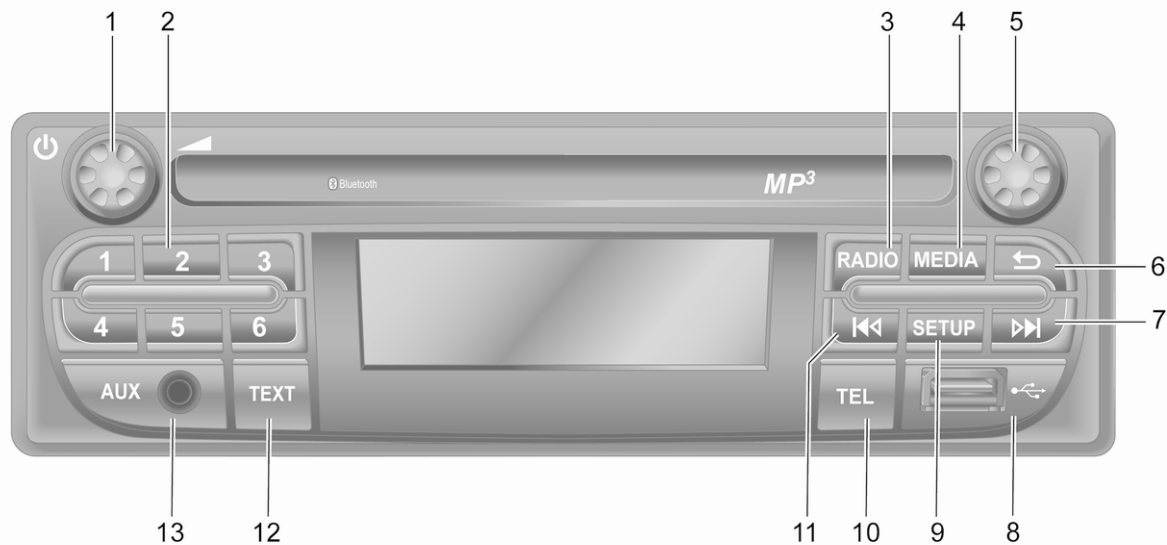
- Europe
- Asie
- Arabie
- Amérique

Éteindre l'Infotainment System, puis appuyer simultanément sur **1** et **5** ainsi que sur **⏻**. Puis, appuyer sur **◀** ou sur **▶** jusqu'à ce que la zone

souhaitée soit sélectionnée sur l'écran d'affichage et régler en appuyant sur **6**.

Présentation des éléments de commande

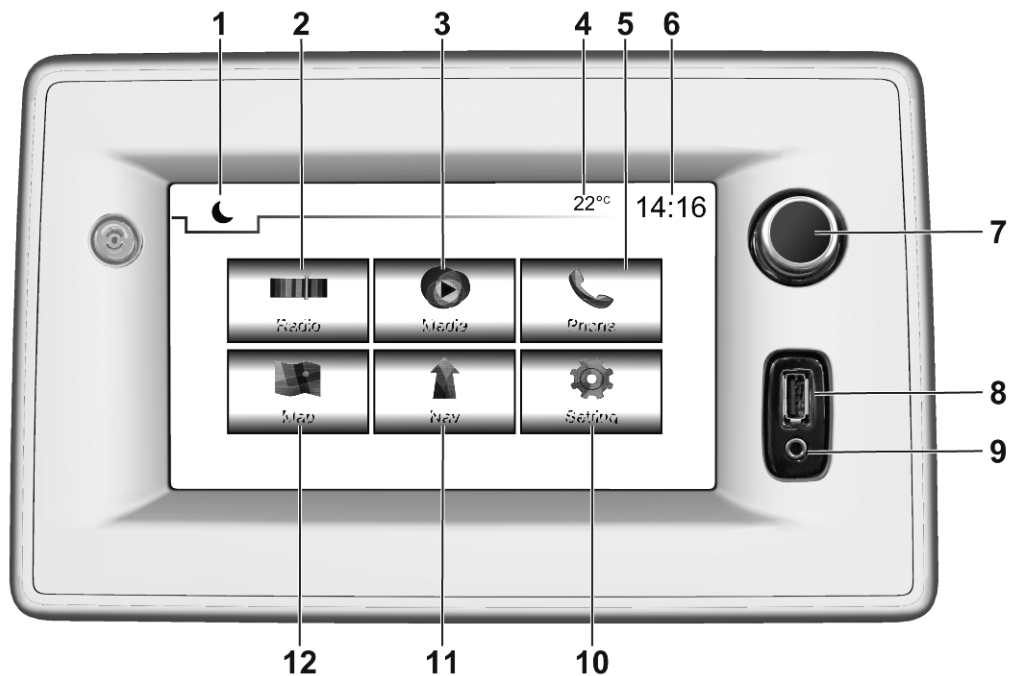
Radio 15 USB



1	⏻ - Appuyer : Allumer / éteindre	135
	Tourner : Ajuste le volume ..	135
2	Touches de station 1...6	154
	Appuyer brièvement : Écouter la station	154
	Appuyer longuement : Mémoriser la station	154
3	RADIO - Changer de source audio, une gamme d'ondes	152
4	MEDIA - Changer de source audio	162
5	Bouton rotatif	135
	Appuyer brièvement : Confirmer une action	135
	Tourner : Accéder aux options du menu	135
6	↩ - Retourner au menu précédent, annuler une action	135

7	⏮ - Radio - Appuyer brièvement : Recherche de la station de radio suivante	154
	Appuyer longuement : Recherche automatique d'émetteurs	154
8	🔌 Port USB	162
9	SETUP - Appuyer brièvement : Menu de réglages	135
10	TEL - Menu de téléphone ...	206
11	⏭ - Radio - Appuyer brièvement : Recherche de la station de radio précédente	154
	Appuyer longuement : Recherche automatique d'émetteurs	154
12	TEXT - Affichage des informations textuelles radio	157
13	Entrée AUX	161

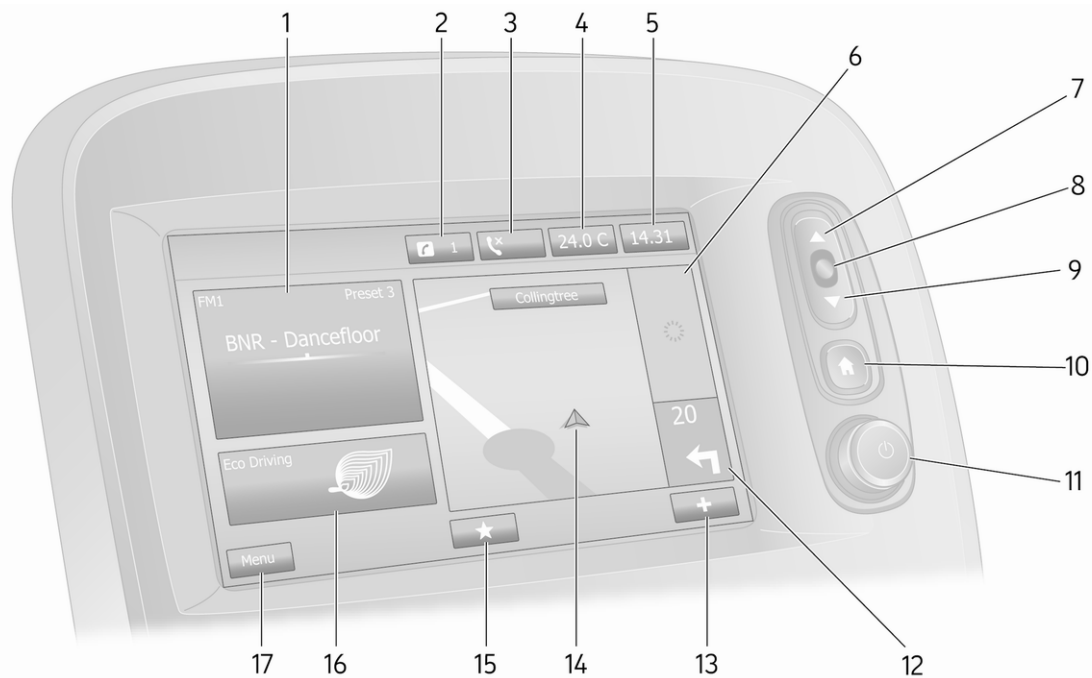
NAVI 50 IntelliLink



- 1  : Assombrir l'écran
(seuls l'horloge et les
informations sur le
système audio
apparaissent) 135
- 2  **Radio** : Basculer la
source audio sur la radio 152
- 3  **Média** : Changer la
source audio ; USB, iPod ... 162
BT (Bluetooth) 165
AUX 161
- 4 Température extérieure
(en fonction de la version) . . 135
- 5  **Téléphone** : Menu de
téléphone 206
- 6 Horloge 135
- 7  : Allumer/éteindre 135
Augmenter/réduire le
volume 135
- 8  Port USB 162
- 9 Entrée AUX 161

- 10  **Réglages** : Réglages
audio, par ex.
« Paramètres de tonalité » .. 144
Paramètres de volume 145
Réglages de connectivité 135
Réglages d'affichage 135
Configuration système 146
- 11  **Nav** : Menu de navigation 174
- 12  **Carte** : Afficher la carte . . 174

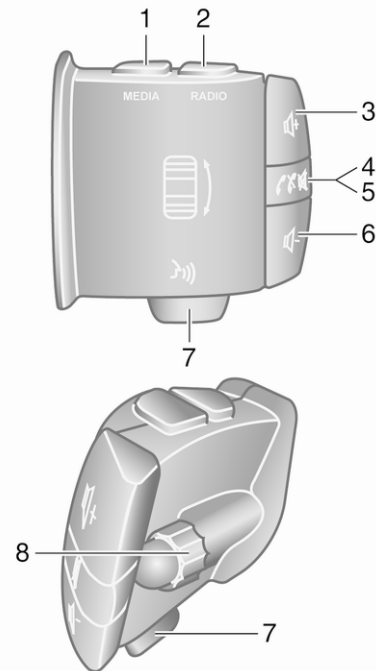
NAVI 80 IntelliLink



1	Informations audio, par ex. Radio	152
	Appareils auxiliaires	161
	ψ Périphériques USB	162
	Musique Bluetooth	165
2	ⓘ : Notifications du système (selon l'équipement)	135
3	☎ : Statut du téléphone	206
	Journal des appels	214
4	Température extérieure	135
5	Horloge	135
6	Informations de circulation (le cas échéant)	194
7	▲ : Listes d'affichage - Défilement vers le haut	135
	Carte : Modifier l'échelle	194
8	Entrer dans les menus, confirmer des actions	135
9	▼ : Listes d'affichage - Défilement vers le bas	135
	Carte : Modifier l'échelle	194
10	🏠 : Page d'accueil	135

11	⏻ - Appuyer : Allumer / éteindre	135
	Tourner : Modifier le volume	135
12	Navigation : Direction et distance du prochain changement de direction	174
13	⛶ : Menu contextuel	135
14	Écran de navigation	174
	Carte	194
15	★ : Favoris, par ex. pour la navigation ↑	174
	Média 🎵 (par ex. Radio)	152
	Téléphone ☎	206
	Services 📁	177
16	Conduite économique (Eco Driving)	135
17	Menu : Accès au menu principal	135

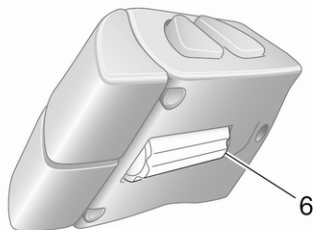
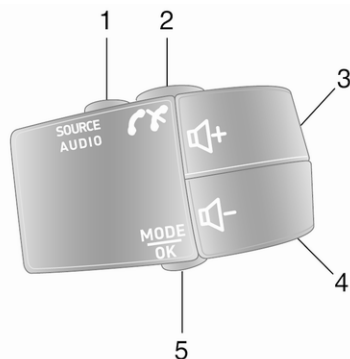
Commandes au volant - Type A



- 1 **MEDIA** - Changer de
source audio 135

- 2 **RADIO** - Changer de gamme d'ondes de radio 152
 - 3  - Augmenter le volume 135
 - 4  - Activer/ désactiver la sourdine 135
 - 5  - Prendre / terminer l'appel 214
 - 6  - Diminuer le volume 135
 - 7  - Reconnaissance vocale 205
 - 8 Tourner : Défilement horizontal dans les menus affichés, présélection radio / station radio / plage audio suivante/précédente . 154
- Appuyer : Confirmer une action 152

Commandes au volant - Type B



- 1 **SOURCE/AUDIO** - Changer de source audio ... 135

- 2  206
- Prendre / terminer l'appel 214
-  - Activer/ désactiver la sourdine 135
- 3  - Augmenter le volume, activer/désactiver la sourdine 135
- 4  - Diminuer le volume, activer/désactiver la sourdine 135
- 5 **MODE/OK** - Confirmer une action, changer de mode audio 152
- Prendre / terminer l'appel 214
- 6 Tourner : Accéder aux options du menu, présélection radio / station radio / plage audio suivante/précédente 152

Remarque

Si présent, le bouton de reconnaissance vocale  peut se trouver avec les commandes au volant.

Fonctionnement

Commandes Infotainment

L'Infotainment System est commandé via les touches, les boutons rotatifs et/ou les menus affichés à l'écran.

Les sélections se font via :

- l'unité de commande centrale du tableau de bord  128 ou
- les commandes sur la colonne de direction  128
- le système de reconnaissance vocale (le cas échéant)  203
- l'écran tactile (NAVI 50 IntelliLink, NAVI 80 IntelliLink)  143

Remarque

Seuls les voies les plus directes pour l'utilisation du menu sont décrites dans les chapitres suivants. Dans certains cas, d'autres options peuvent exister.

Allumer/éteindre l'Infotainment System

Appuyer sur  pour allumer l'Infotainment System.

La source active est la dernière source sélectionnée.

Appuyer sur  (ou, selon l'Infotainment System, maintenir enfoncé) pour éteindre l'Infotainment System.

Remarque

L'horloge et/ou la température extérieure peuvent être affichées lorsque l'Infotainment System est désactivé (en fonction de la version).

NAVI 50 IntelliLink :

L'Infotainment System s'allume/s'éteint automatiquement lorsque le contact est mis/coupé. Dans le cas contraire, appuyer sur  le cas échéant.

Maintenir  enfoncé pendant 5 secondes pour redémarrer le système.

NAVI 80 IntelliLink :

L'Infotainment System s'allume automatiquement lorsque le contact est mis (en fonction de la version). Dans le cas contraire, appuyer sur  le cas échéant.

Les options suivantes peuvent être affichées (en fonction de la version) :

- **Modifier les réglages** (pour autoriser ou refuser le partage de données)

Le système affiche un écran pour confirmer l'autorisation de partage des données après avoir effleuré **les changements de réglage**.

Remarque

Quand le partage de données est désactivé, certaines fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement.

- **Langue** (pour modifier la langue du système)
- **Effectué** (pour continuer sur la page Accueil)
- **Aide** (pour plus d'information)

L'Infotainment Système s'éteint automatiquement quand le contact est coupé et la porte du conducteur ouverte. Dans le cas contraire, appuyer sur  le cas échéant.

Arrêt automatique

Si l'Infotainment System a été allumé à l'aide de  alors que le contact était coupé, il s'éteindra automatiquement au bout de quelques instants après la dernière entrée de l'utilisateur. Selon l'Infotainment System, l'arrêt automatique se produit après environ 5 à 20 minutes.

Une nouvelle pression de  permet à l'Infotainment System de rester en fonction pendant 5 à 20 minutes supplémentaires, en fonction de l'Infotainment System.

Réglage du volume

Tourner le bouton rotatif de volume / .

Ou bien, appuyer sur  ou  (commandes au volant).

NAVI 50 IntelliLink :

Selon la version, il est possible de définir des niveaux de volume différents de manière individuelle (notamment pour les lecteurs audio, les annonces sur la circulation, les instructions de navigation, les appels téléphoniques et les sonneries).

À la page d'accueil, effleurer

 **Réglages** puis **Audio** suivi par **Son**.

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)

« Paramètres de volume »  145.

NAVI 80 IntelliLink :

Pour régler individuellement différents niveaux de volume (par ex. instructions de navigation, annonces sur la circulation, appels téléphoniques) depuis la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis sur **Système** suivi de **Son**.

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink)

« Réglages du système »  146.

Volume mémorisé

Quand l'Infotainment System est éteint, le dernier volume réglé est mémorisé.

Volume compensé par rapport à la vitesse

Lorsque le volume compensé par rapport à la vitesse ( 146) est activé, le volume s'adapte automatiquement pour compenser le bruit de la route et du vent.

Mode silencieux

Pour mettre la source audio actuelle en sourdine (selon l'Infotainment System), appuyer brièvement sur  ou tourner entièrement le bouton dans le sens antihoraire.

Ou bien, (avec les commandes au volant) appuyer sur  ou sur  ou bien d'appuyer simultanément sur  et .

Annuler le mode silencieux

Pour annuler la sourdine (selon l'Infotainment System), appuyer à nouveau brièvement sur  ou tourner dans le sens horaire.

En alternative (avec les commandes au volant) : enfoncer à nouveau le bouton  ou appuyer à nouveau sur  et  simultanément.

Remarque

Lors de la diffusion d'une annonce sur la circulation, le système est automatiquement mis en sourdine.

Pour obtenir davantage d'informations, se reporter à « Radio data system » ↗ 157.

Éléments de commande**Radio 15 USB**

- Pour se déplacer vers le haut/bas dans l'affichage : Tourner **OK**.
- Pour confirmer une action : Appuyer sur **OK**.
- Pour annuler des actions (et retourner au menu précédent) : Appuyer sur ↵.

NAVI 50 IntelliLink

Utiliser l'écran tactile pour les menus affichés suivants tels que décrits dans chaque section :

- **Radio**

Se reporter à la section « Radio » ↗ 152.

- **Média**

Se reporter à la section « Port USB » ↗ 162.

- **Téléphone**

Se reporter à la section « Téléphone » ↗ 206.

- **Carte**

Se reporter à la section « Navigation » ↗ 174.

- **Nav**

Se reporter à la section « Navigation » ↗ 174.

- **Réglages**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Paramètres de tonalité » ↗ 144, « Paramètres de volume » ↗ 145 et « Réglages du système » ↗ 146.

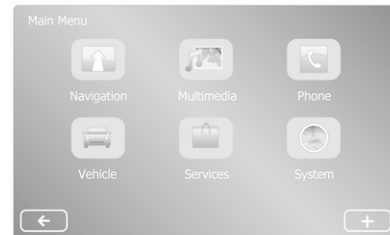
Remarque

Selon la version logicielle, les menus disponibles à l'écran d'affichage peuvent différer de ceux qui sont mentionnés plus haut.

Lorsque la page d'accueil  est affichée, il est possible de cacher ces menus de l'affichage (seuls l'horloge et les informations sur le système audio peuvent apparaître) en effleurant . Effleurer n'importe où sur l'écran pour réafficher ces menus.

NAVI 80 IntelliLink

Utiliser l'écran tactile pour les menus affichés suivants tels que décrits dans chaque section.



À la page d'accueil, effleurer **MENU** pour accéder au menu principal. Les menus et les commandes ci-dessous sont affichés :

- **Navigation**

Se reporter à « Navigation »
⇨ 174.

- **Multimédia :**

- **Radio** : Se reporter à « Radio » ⇨ 152.

- **Média :**

USB : Se reporter à « Port USB » ⇨ 162.

Auxiliaire : Se reporter à « Entrée AUX » ⇨ 161.

Bluetooth : Se reporter à « Musique Bluetooth » ⇨ 165.

- **Images** : Se référer à « Affichage d'images » dans la section « Périphériques » ⇨ 171.

- **Vidéo** : Se référer à « Lecture de films » dans la section « Périphériques » ⇨ 171.

- **Réglages** : Se référer à « Paramètres multimédia » dans la section « Configuration système » (NAVI 80 IntelliLink) ⇨ 146.

- **Téléphone**

Se reporter à « Téléphone »
⇨ 206.

- **Véhicule**

Effleurer pour ouvrir les menus Conduite éco, Ordinateur embarqué et Réglages.

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Modes de fonctionnement » ci-dessous.

- **Services**

Effleurer pour ouvrir les menus Services de navigation et Réglages.

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Modes de fonctionnement » ci-dessous.

- **Système**

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages du système »
⇨ 146.

Remarque

Selon la version logicielle, les menus de l'écran d'affichage peuvent différer des illustrations.

-  : Aller à la page précédente
-  : Aller à la page suivante
-  : Listes d'affichage ; défilement vers le haut
-  : Listes d'affichage ; défilement vers le bas
-  : Ouvrir le menu contextuel
-  : Retourner au menu précédent

Les commandes situées sur le panneau de commande de l'Infotainment System permettent également d'utiliser l'écran d'affichage.

Remarque

En fonction de la version, certaines commandes disponibles sur le panneau de commande de l'Infotainment System n'actionnent pas les fonctions de l'écran d'affichage.

Remarque

En fonction du véhicule, l'utilisation de l'écran tactile peut être restreinte durant la conduite.

Modes de fonctionnement**Radio 15 USB :**

Pour basculer la source audio à la radio, appuyer sur **RADIO**.

NAVI 50 IntelliLink :

Pour accéder au menu radio à tout moment, effleurer , puis  **Radio**.

NAVI 80 IntelliLink :

Pour accéder au menu Radio depuis de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Radio**.

Description détaillée des fonctions radio ⇨ 152.

Lecteurs audio

Pour modifier la source audio et passer à **USB**, **AUX**, Bluetooth ou iPod (le cas échéant), effleurer **MEDIA**.

NAVI 50 IntelliLink : Pour accéder au menu des appareils auxiliaires connectés (**USB**, **iPod**, **BT** (Bluetooth), **Vidéo** ou **AUX**) à tout moment, effleurer , puis  **Média**. Effleurer  dans le coin supérieur gauche et sélectionner la source auxiliaire.

NAVI 80 IntelliLink : Pour accéder au menu des appareils auxiliaires (p. ex. **USB**, entrée **AUX**, Bluetooth) depuis la page Accueil, effleurer **MENU**, puis **Multimédia** suivi de **Média**. Sélectionner la source auxiliaire dans la liste d'affichage.

Radio 15 USB

Descriptions détaillées des fonctions :

- des fonctions d'entrée AUX ⇨ 161
- des fonctions du port ⇨ 162
- musique Bluetooth ⇨ 165

NAVI 50 IntelliLink

Descriptions détaillées des fonctions :

- des fonctions d'entrée AUX ⇨ 161
- fonctions du port USB (y compris iPod) ⇨ 162
- musique Bluetooth ⇨ 165

NAVI 80 IntelliLink

Descriptions détaillées des fonctions :

- des fonctions d'entrée AUX ⇨ 161
- des fonctions du port ⇨ 162
- musique Bluetooth ⇨ 165

Navigation, Carte (NAVI 50 IntelliLink, NAVI 80 IntelliLink)

Description détaillée du système de navigation ⇨ 174, Explorer carte ⇨ 194.

Téléphone

Utiliser les options d'affichage dans les menus suivants pour connecter des téléphones mobiles, effectuer des appels avec le téléphone, créer des listes de contacts et procéder à différents réglages.

Description détaillée des fonctions du système de téléphonie à mains libres
⇒ 206.

Radio 15 USB

Pour accéder au menu **Téléphone** : Appuyez sur  ou **TEL**.

Pour accéder au menu réglages du téléphone : Appuyer sur **TEL**, puis sélectionner **Réglages téléphone**.

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder au menu du téléphone à tout moment : Effleurer  suivi par  **Téléphone**.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu de Téléphone de la page d'accueil, effleurer **MENU** suivi par **Téléphone**.

Informations sur le véhicule

Pour accéder au menu Véhicule à partir de la page d'accueil, effleurer **MENU** suivi par **Véhicule**.

En fonction du véhicule, les menus suivants sont affichés :

- **Conduite éco**
- **Ordinateur embarqué**
- **Réglages**

Conduite éco

Les fonctions suivantes sont disponibles :

- **Rapport de trajet**

Affiche les données suivantes depuis le dernier trajet :

Consommation moyenne, vitesse moyenne, consommation totale, distance totale, etc.

Avec le rapport de trajet, **Score éco** fournit un score général pour 100 trajets en conduite économique. Plus le chiffre est élevé, plus la conduite est économique. Des notes sont également présentes pour les performances moyennes en conduite respectueuse de l'environnement (accélération), en efficacité du changement de rapport (boîte de vitesses) et en contrôle du freinage (anticipation).

Pour sauvegarder les données du trajet : Effleurer « Sauvegarder » puis sélectionner le type de trajet dans la liste suivante :

Domicile/bureau, vacances/ congés, week-end, trajet/ voyage, personnel.

Pour réinitialiser les données du trajet : Effleurer « Réinitialiser ». Confirmer ou annuler avec « Oui » ou « Non ».

Effleurer **+** pour ouvrir le menu contextuel où les rapports de trajet peuvent être comparés ou pour afficher/cacher les rapports après un déplacement.

- **Mes trajets favoris**

Affiche les modifications du style de conduite (quand les données du trajet ont été sauvegardées).

L'onglet « Résumé » de chaque type de déplacement (par ex. Domicile/Travail) affiche les éléments suivants : Distance totale de l'itinéraire, distance parcourue, date de la mise à jour des informations et score moyen de conduite économique sur 100.

L'onglet « Rapport détaillé » / « Détails » affiche les informations d'enregistrement du trajet.

- **Éco-coaching**

Affiche des conseils pour réduire la consommation de carburant.

Parcourir ces pages pour se familiariser avec les conseils.

Ordinateur embarqué

Affiche les informations suivantes depuis la dernière réinitialisation :

- date de début du calcul
- distance totale
- vitesse moyenne
- consommation moyenne de carburant
- consommation totale de carburant

Pour réinitialiser les informations de l'ordinateur embarqué et de l'ordinateur de bord du tableau de bord, effleurer **Réinitialiser**, puis **Oui** pour confirmer.

Pour obtenir des informations supplémentaires, se reporter à « Ordinateur de bord » dans le Manuel d'utilisation.

Réglages

Les réglages suivants peuvent être modifiés :

- **Aide au stationnement**

- **Volume :**

Effleurer **+** ou **-** à côté de la barre de volume pour modifier le volume du système d'aide au stationnement par ultrasons. Pour obtenir des informations supplémentaires, se reporter à « Aide au stationnement » dans le Manuel d'utilisation.

- **Réglages de la caméra arrière** (disponible en fonction de la version) :

Sélectionner pour activer/désactiver la caméra arrière, modifier les directives (statique/dynamique) et ajuster les réglages d'image (par ex. luminosité, couleurs et contraste).

Effleurer **Effectué** pour sauvegarder les modifications. Pour obtenir des informations supplémentaires, se

reporter à « Caméra arrière » dans le Manuel d'utilisation.

- **+** (menu contextuel) :

Effleurer **+** dans le menu **Aide au stationnement** ou les sous-menus, suivi de **Réinitialiser aux valeurs par défaut** pour réinitialiser les réglages d'usine par défaut de toutes les options d'aide au stationnement ou les options actuelles.

- **Réglages d'image** (disponible selon la version)

Pour régler par ex. la luminosité, les couleurs et le contraste.

- Il est également possible de régler les options suivantes (en fonction du véhicule) :

- Feux de jour (activer/désactiver).
 - Déverrouiller uniquement la porte du conducteur à l'ouverture de la porte (activer/désactiver).
 - Accès aisé (activer/désactiver).

- Indicateur de style de conduite (indicateur d'économie de carburant) (activer/désactiver).
- Écoscore (activer/désactiver).
- Affichage de rapport après un trajet (activer/désactiver).

Après la modification des réglages, effleurer **Effectué** pour confirmer.

Favoris (NAVI 80 IntelliLink)

Sur la page d'accueil, effleurer ★ pour voir, ajouter ou supprimer des favoris pour les fonctions suivantes :

- ↑ **Navigation** ⇨ 174.
- 📻 **Multimédia** - se reporter à « Radio » ⇨ 152.
- 📞 **Téléphone** ⇨ 206.
- 📺 **Services** ⇨ 177.

Favoris de navigation

Sélectionner un emplacement vide sur l'écran ou effleurer + (pour ouvrir un menu contextuel), puis sélectionner **Ajouter favori**.

Effectuer une sélection dans la liste affichée pour ajouter une destination sauvegardée aux favoris.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Saisie de la destination » dans la section « Navigation » ⇨ 188.

Favoris de multimédia

Sélectionner un emplacement vide sur l'écran ou effleurer + (pour ouvrir un menu contextuel), puis **Ajouter favori**.

Effectuer une sélection dans la liste affichée pour ajouter une station de radio FM préréglée aux favoris.

Favoris de téléphone

Sélectionner un emplacement vide sur l'écran ou effleurer + (pour ouvrir un menu contextuel), puis **Ajouter favori**.

Effectuer une sélection dans la liste affichée pour ajouter un contact téléphonique aux favoris.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Répertoire » dans la section « Téléphone » ⇨ 214.

Favoris de services

Sélectionner un emplacement vide sur l'écran ou effleurer + (pour ouvrir un menu contextuel), puis **Ajouter favori**.

Effectuer une sélection dans la liste affichée pour ajouter un élément de service aux favoris.

Supprimer des favoris

Effleurer + et sélectionner **Supprimer tous les favoris** ou **Supprimer un favori**.

Sélectionner ensuite un favori dans la liste affichée. Un message de confirmation s'affiche. Effleurer **Supprimer** et confirmer selon la demande.

Fonctions supplémentaires (NAVI 50 IntelliLink)

Les réglages de la caméra arrière sont disponibles en fonction de la version.

Réglages de la caméra arrière

Lorsque la vue de la caméra arrière est affichée à l'écran, effleurer ⚙ pour ouvrir le menu des réglages.

Les réglages suivants peuvent être mis à jour :

- Passer l'écran de vision de la caméra arrière en **Arrêt/Marche**.
- Couleurs
Effleurer **—/+** pour régler le niveau.
- Luminosité
Effleurer **—/+** pour régler le niveau.
- Contraste
Effleurer **—/+** pour régler le niveau.

Pour obtenir des informations supplémentaires, se reporter à la section « Caméra arrière » dans le Manuel d'utilisation du véhicule.

Présentation du fonctionnement des appuis

L'écran de l'Infotainment System (NAVI 50, NAVI 80 IntelliLink) possède une surface tactile permettant une interaction directe avec les commandes de menu affichées.

Avertissement

Ne pas utiliser d'objets pointus ou durs comme des stylos à bille, crayons ou tout autre objet pour utiliser l'écran tactile.

Sélection ou activation d'un bouton d'écran ou point de menu

Toucher un bouton d'écran ou un élément du menu.

- Un bref effleurement active l'élément sélectionné.
- Maintenir l'effleurement pour sauvegarder un élément sélectionné.

La fonction du système correspondant est activée, un message est affiché ou un sous-menu avec options supplémentaires est affiché.

Remarque

Dans les chapitres suivants, les étapes de sélection et d'activation d'un bouton d'écran ou d'un élément de menu via l'écran tactile sont décrites par « ...sélectionner <nom de bouton>/<nom d'élément> ».

Défilement des listes

Si plus d'éléments que ceux présentés à l'écran sont disponibles, la liste doit faire l'objet d'un défilement.

Pour faire défiler une liste de menu, effleurer ▼ ou ▲ dans le haut et le bas de la barre de défilement.

Maintenir l'effleurement de ▼ ou ▲ pour défiler rapidement à travers une liste.

Remarque

Dans les chapitres suivants, les étapes de fonctionnement pour le défilement vers un élément d'une liste via l'écran tactile seront décrites par « ...parcourir jusqu'à <nom d'élément> ».

Défilement dans une carte

Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle. Pour faire défiler la carte, faire glisser la carte dans la direction requise.

Remarque

Une pression constante doit être appliquée et le doigt doit être déplacé à vitesse constante.

Menus en incrustation

Pour ouvrir des menus en incrustation avec options supplémentaires, effleurer **+**.

Pour sortir d'un menu en incrustation sans accéder aux options ou procéder à des modifications, effleurer une partie de l'écran en-dehors du menu en incrustation.

Paramètres de tonalité

Radio 15 USB

Dans le menu des réglages audio, il est possible de configurer les caractéristiques de tonalité.

Appuyer sur **SETUP** pour accéder au menu des réglages.

Sélectionner **Réglages audio** puis **Son** et faire tourner **OK** jusqu'à ce que le réglage désiré soit sélectionné parmi :

- BASS (basses)
- TREBLE (aigus)

- FADER (balance avant / arrière)
- BALANCE (balance gauche / droite)

L'affichage indique le type de réglage suivi de la valeur de réglage.

Régler la valeur souhaitée en tournant **OK** et enfoncer le bouton pour confirmer la sélection.

Pour quitter le menu des réglages audio, appuyer sur **→**.

Remarque

S'il n'y a pas d'activité, le système quittera le menu des réglages audio automatiquement.

Réglage des basses et des aigus

Sélectionnez **Graves** ou **Aigus**.

Régler la valeur souhaitée en tournant **OK** et enfoncer le bouton pour confirmer le réglage.

Selon la version, **BASS BOOST** est également disponible.

Régler la distribution de volume entre la droite et la gauche

Sélectionner **Balance**.

Régler la valeur souhaitée en tournant **OK** et enfoncer le bouton pour confirmer le réglage.

Régler la distribution de volume entre l'avant et l'arrière

Disponible selon la version. Sélectionner **Fader**.

Régler la valeur souhaitée en tournant **OK** et enfoncer le bouton pour confirmer le réglage.

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages à tout moment, effleurer **⚙** suivi par **⚙ Réglages**.

Les sous-menus de réglages suivants sont affichés à la base de l'écran :

- **Audio**

Voir « Réglages audio » ci-dessous.

- **Affichage**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Réglages du système »
⇨ 146.

- **Connectivité**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Réglages du système »
⇨ 146.

- **Système**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Réglages du système »
⇨ 146.

Réglages audio

Sélectionner **Audio** pour afficher les options suivantes :

- **Vol./Vitesse** (désactivé/
1/2/3/4/5)

Commande de volume
compensé par rapport à la
vitesse - se reporter à (NAVI 50
IntelliLink) « Paramètres de
volume » ⇨ 145.

- **Intensité** (activer/désactiver)

Activer l'intensité pour augmen-
ter les niveaux des basses et des
aigus.

- **BAL/FAD**

Selon la version, effleurer ► pour
ouvrir le sous-menu d'équilibrage
de la répartition du volume et des
paramètres de tonalité.

Sur le côté gauche de l'écran,
régler la balance droite/gauche
avec ◀/▶ et la balance avant/
arrière avec ▲/▼ (si disponible).

Sur le côté droit de l'écran, régler
les caractéristiques de tonalité
des **Basses**, des **Médium** et des
Aigus (entre par ex. -5 et +5) avec
◀/▶.

Effleurer **OK** pour confirmer les
modifications.

- **Son**

Réglages de son (lorsque le
volume peut être défini de
manière individuelle pour une
liste de types de sons), se repor-
ter à (NAVI 50 IntelliLink) « Para-
mètres de volume » ⇨ 145.

NAVI 80 IntelliLink

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink)
« Réglages du système » ⇨ 146.

Paramètres de volume

Radio 15 USB

Appuyer sur **SETUP** pour accéder au
menu des réglages.

Sélectionner **Réglages audio** puis
Vol. vitesse et faire tourner **OK**
jusqu'à ce que le réglage désiré soit
sélectionné :

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages
à tout moment, effleurer 🏠 suivi par
🔊 **Réglages**.

Les sous-menus des réglages
suivants sont affichés :

- **Audio**

Voir « Réglages audio » ci-
dessous.

- **Affichage**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Réglages du système »
⇨ 146.

- **Connectivité**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Réglages du système »
⇨ 146.

- **Système**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Réglages du système »
⇨ 146.

Réglages audio

Sélectionner **Audio** pour afficher les options suivantes :

- **Vol./Vitesse** (désactivé/
1/2/3/4/5)

Le volume augmente en même temps que la vitesse du véhicule afin de compenser le bruit du vent et de la route.

Le volume compensé par rapport à la vitesse peut être désactivé ou le degré d'adaptation du volume peut être réglé.

- **Intensité** (activer/désactiver)

Activer l'intensité pour augmenter les niveaux des basses et des aigus.

- **BAL/FAD**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Paramètres de tonalité »
⇨ 144.

- **Son**

Effleurer ► pour ouvrir le sous-menu des préférences audio.

Selon la version, le volume des différents types audio peut être réglé de manière indépendante, par ex. le son, les annonces de circulation (TA), les instructions de navigation, le système de téléphone à mains libres et les niveaux de sonnerie. Effleurer —/ + pour régler le volume de chaque type de son.

Le cas échéant, effleurer **Réinitialiser** pour rétablir les réglages d'usine de tous les volumes.

Pour les autres versions du sous-menu des sons, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Paramètres de tonalité » ⇨ 144.

NAVI 80 IntelliLink

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink)
« Réglages du système » ⇨ 146.

Réglages du système

Radio 15 USB

Appuyer sur **SETUP** et accéder au menu des réglages en tournant et en appuyant sur **OK**.

Quand des réglages ont été effectués sur le système, appuyer sur **SETUP** pour quitter le menu et sauvegarder les modifications. Le système peut aussi sauvegarder les modifications et quitter automatiquement le menu après quelques temps.

Réglage de l'horloge

Pour régler l'horloge du système et le format d'affichage de l'heure, sélectionner **Horloge**. Sélectionner le réglage requis en faisant tourner et en appuyant sur **OK**.

Changer la langue du système

Changer la langue de l'affichage en accédant au menu **Langue**. Sélectionner une langue dans la liste en tournant et en appuyant sur **OK**.

Restaurer les réglages par défaut du système

Pour restaurer les réglages du système à leur valeur par défaut, sélectionner **Réglages par défaut** en tournant et en appuyant sur **OK**. Confirmer la modification en appuyant à nouveau sur **OK** quand le système le demande.

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages à tout moment, effleurer  suivi par  **Réglages**.

Les sous-menus de réglages suivants sont affichés à la base de l'écran :

- **Audio** :
Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Paramètres de tonalité » ⇨ 144 et « Paramètres de volume » ⇨ 145.
- **Affichage** : Voir ci-dessous.

- **Connectivité** : Voir ci-dessous.
- **Système** : Voir ci-dessous.

Affichage

Sélectionner **Affichage** pour afficher les options suivantes :

- **Luminosité** (basse/moyenne/élevée)
- **Mode de carte** (auto/jour/nuit)
 - **Auto** : Les modes jour et nuit sont modifiés automatiquement.
 - **Jour** : L'écran de la carte est toujours affiché avec des couleurs vives.
 - **Nuit** : L'écran de la carte est toujours affiché avec des couleurs sombres.
- **Arrière-plan** (Sombre/Clair)
Disponible selon la version.
Passer à un mode d'affichage sombre ou clair (disponible selon le véhicule).
- **Aide au stationnement**
Effleurer  pour ouvrir un sous-menu :

- **Caméra arrière** (activée/désactivée)
- **Détection des obstacles**
Effleurer  pour ouvrir un sous-menu permettant d'activer ou de désactiver les capteurs de stationnement avant et arrière.

Connectivité

Sélectionner **Connectivité** pour afficher les options suivantes :

- **Afficher la liste des appareils Bluetooth**
- **Rechercher un appareil Bluetooth**
- **Autorisation de périphérique**
- **Modifier le mot de passe** (pour l'appariement des dispositifs Bluetooth avec l'Infotainment System)
- **Smartphone**
Disponible selon la version.
Pour obtenir de l'aide sur l'activation et le fonctionnement des commandes vocales, se reporter à « Reconnaissance vocale » ⇨ 203.

Pour obtenir davantage d'informations sur les réglages Bluetooth, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Musique Bluetooth » ↗ 165 et « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ↗ 210.

Système

Sélectionner **Système** pour afficher les options suivantes :

- **Langue**

Modifier la langue d'affichage et la langue des instructions vocales du système de navigation.

Appuyer sur **OK** pour confirmer la sélection.

- **Horloge/Unités**

Les réglages suivants peuvent être modifiés :

- **Format de l'heure** (12H/24H)
- **Unités de navigation** (km/miles)
- **Température** (°C/°F)
- **Réglage de l'heure**

Appuyer sur ► pour ouvrir le sous-menu **Mise à l'heure** comportant les options suivantes :

Auto/Manuel

Si le réglage automatique de l'heure est sélectionné, l'heure est réglée automatiquement par le GPS.

Si le réglage manuel de l'heure est sélectionné, ajuster le cas échéant.

Remarque

Les cartes de navigation du pays actuel doivent être installées sur le système pour s'assurer que l'heure locale est correcte.

- **Réglages d'usine**

Les réglages suivants peuvent être réinitialisés aux réglages d'usine par défaut :

- **Tous**
- **Téléphone - Smartphone**
- **Navigation**
- **Audio-Média-Radio-Système**
- **Navigation** (activer/désactiver)
- **Version du système** (affiche le numéro de version du logiciel de l'Infotainment System)

Après l'ajustement des réglages du système, effleurer  (et sélectionner un autre menu sur l'écran) pour quitter le menu des réglages et sauvegarder les modifications. Le système peut aussi sauvegarder les modifications et quitter automatiquement le menu après quelques temps.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages du système à partir de la page d'accueil, effleurer **MENU** suivi par **Système**.

Les sous-menus des réglages suivants sont affichés :

- **Langue**
- **Affichage**
- **Son**
- **Horloge**
- **Avertissements de sécurité**
- **Écran Accueil**
- **Claviers**
- **Régler les unités**
- **Statut et Information**
- **Retirer la carte SD**

- **Restauration des réglages d'usine**
- **Réglages Android automatiques™**

Après la modification des réglages du système, effleurer **Effectué** pour confirmer.

Langue

Pour modifier la langue de l'Infotainment System puis le type de voix (en fonction de la version).

Affichage

Les réglages suivants sont affichés :

- **Éclairage de jour** : Modifie la brillance de l'écran en fonction des conditions d'éclairage extérieur (lumière du jour).
En cas de faibles niveaux de lumière extérieure, l'écran est plus facile à voir quand l'affichage n'est pas trop brillant.
- **Luminosité nocturne/Luminosité de nuit** : Modifie la brillance de l'écran en fonction des conditions d'éclairage extérieur (lumière de nuit).

En cas de faibles niveaux de lumière extérieure, l'écran est

plus facile à voir quand l'affichage n'est pas trop brillant.

- **Mode automatique jour/nuit/ Passer aux teintes nocturnes** : Pour activer le passage automatique entre l'éclairage jour/nuit. Le mode nuit est activé en cas de faibles niveaux de lumière extérieure et quand les phares sont allumés.
- **Forcer le mode nuit/Utiliser les teintes nuit** : Pour activer le mode nuit.

Son

Les sous-menus des réglages suivants sont affichés :

- **Niveaux sonores** : Pour modifier le volume et les sons du volume principal, du téléphone mains libres, de la sonnerie du téléphone, des instructions de navigation, de la voix du système/de l'ordinateur, des informations de circulation et de l'aide au stationnement (en fonction de la version).

- **Alertes** : Pour régler le volume des alertes et activer/désactiver les alertes quand l'écran est éteint.
- **Volume sensible à la vitesse** : Pour régler le volume en fonction de la vitesse du véhicule.
- **Réglages de sortie vocale** : Régler le type d'information délivrée par la voix de l'Infotainment System (p. ex. « Lecture à voix haute des instructions de voie sur autoroute »).
- **Voix** : Modifier la voix utilisée par l'Infotainment System (si disponible).

Horloge

Pour régler l'horloge du système et le format d'affichage de l'heure.

Il est recommandé de conserver le réglage automatique de l'heure.

Avertissements de sécurité

Pour activer/désactiver les différentes alertes fournies par l'Infotainment System (p. ex. « Avertir en cas de dépassement de la vitesse autorisée »). Cocher les cases appropriées pour les activer.

Écran Accueil

Pour modifier la configuration de la page d'accueil.

Sélectionner dans la liste des options pour afficher un aperçu de chaque agencement de la page d'accueil.

Claviers

Pour modifier d'abord le type d'alphabet (par ex. Latin, Grec), puis le type de clavier (par ex. QWERTY, ABCD).

Régler les unités

Pour modifier les unités de mesure, par ex. de distance (km/milles), de coordonnées (degrés, minutes, secondes), de température (°C, °F) et les unités barométriques (si disponible).

Statut et Information

Pour afficher les informations sur le système, par ex. version, statut du GPS, statut du réseau, autorisations et informations de droit d'auteur.

Retirer la carte SD

Pour éjecter la carte SD en toute sécurité.

Restauration des réglages d'usine

Pour supprimer toutes les informations sur l'Infotainment System. Suivre les instructions à l'écran.

Remarque

Par la suite, l'Infotainment System redémarrera par défaut en anglais. Si nécessaire, sélectionner **Langue** dans le menu **Système** pour modifier la langue.

Réglages Android automatiques™

Pour définir les préférences de l'application « Android Auto™ » et accéder au didacticiel d'instructions de l'application sur l'Infotainment System.

Paramètres multimédia

Pour accéder au menu des réglages de multimédia à partir de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia** suivi par **Réglages**.

Les sous-menus des réglages suivants sont affichés :

- **Son**
- **Radio**
- **Média**

- **Images**

- **Vidéo**

Après la modification des réglages, effleurer **Effectué** pour confirmer.

Son

Il est possible de mettre à jour les réglages du son suivants :

- « Spatialisation » :
Régler la répartition sonore à l'intérieur du véhicule.
- « Basses Aigus » :
Régler l'option sonore, par ex. « Neutre » ou « Pop-rock », « Classique », « Jazz » (si disponible). Sélectionner « Manuel » pour régler manuellement les niveaux d'aigus ou de basses.
Appuyer sur **Effectué** pour sauvegarder les modifications.
- « AGC Arkamys » :
Égalise le volume sonore entre les deux pistes audio.
- « Amplificateur de basses Arkamys » :
Activer/désactiver l'amplification des basses.

Radio

Il est possible de mettre à jour les réglages de la radio suivants :

- Activer/désactiver la recherche de fréquences alternatives (AF)
- Activer/désactiver i-traffic (information de programme de circulation)
- Activer/désactiver le type de programme (PTY)
- Activer/désactiver simulcast
- Afficher les informations i-announcement (par exemple, informations météorologiques régionales, incidents)
- Mettre à jour la liste des stations de radio sauvegardées

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Radio » ⇨ 152.

Média

Il est possible de mettre à jour les réglages des médias suivants :

- commuter en marche/arrêt la répétition (un morceau)
- commuter Shuffle en position de marche/arrêt

- commuter l'affichage de couverture d'album en position de marche/arrêt
- configurer la gestion des appareils Bluetooth

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Musique Bluetooth » ⇨ 165.

Images

Il est possible de mettre à jour les réglages des photos suivants :

- régler la durée d'affichage des photos au cours d'un diaporama (« Délais du diaporama »)
- basculer de l'affichage normal à l'affichage plein écran (« Vue par défaut »).

Pour obtenir davantage d'informations, se reporter à « Affichage des images » ⇨ 171.

Vidéo

Il est possible de mettre à jour les réglages de la vidéo suivants :

- régler le type d'affichage des vidéos (si disponible)
- basculer de l'affichage normal à l'affichage plein écran

Pour obtenir davantage d'informations, se reporter à « Lecture de films » ⇨ 172.

Radio

Fonctionnement

Réception radio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des distortions acoustiques ou une absence de réception dus à :

- des variations de distance par rapport à l'émetteur
- une réception multivoie par réflexions
- des effets d'écran

Radio 15 USB - Commandes

Les boutons de commande de la radio les plus importants sont :

- **RADIO** : Activer la radio, changer de gamme d'ondes
- **◀▶** : Recherche de station
- **OK** : Changer de station de radio
- Touches de station 1...6 : Boutons de présélection

- **SETUP** : Réglages du système, enregistrement automatique de stations
- **TEXT** : Affichage des informations textuelles radio

Activer la radio

Appuyer sur **RADIO** pour basculer la source audio en mode radio.

La station reçue est la dernière station écoutée.

Choisir la gamme d'ondes

Appuyer plusieurs fois sur **RADIO** pour basculer entre les gammes d'ondes disponibles (par ex. FM1, FM2, AM).

La station reçue est la dernière station écoutée dans cette bande de fréquence.

NAVI 50 IntelliLink - Commandes

Utiliser l'écran tactile pour faire fonctionner la radio.

Les commandes principales sont :

- **FM/AM/DAB** (selon la version) : commuter entre les gammes d'ondes FM et AM.
- **◀◀/▶▶** : Lancer la recherche automatique de l'émetteur radio suivant/précédent.
- **◀/▶** : Modifier la fréquence suivante/précédente par incréments de 0,5.
- **▲/▼** : Faire défiler la liste des émetteurs.

Activer la radio

Pour activer la radio à tout moment, effleurer  puis  **Radio**. La station reçue est la dernière station écoutée.

Les sous-menus suivants sont affichés à la base de l'écran :

- **Principal** : La station/fréquence de radio est affichée.
- **Liste** : Affiche une liste alphabétique des stations de radio disponibles (maximum 50 stations).

Remarque

Stations de radio sans RDS : Seule la fréquence est affichée. Ces stations apparaissent dans le bas de la liste.

- **Préréglages** : Affiche les stations de radio favorites mémorisées.

- **Options** :

Les réglages suivants peuvent être modifiés, selon la gamme d'ondes sélectionnée :

- **RDS** (activer/désactiver)
- **TA** (activer/désactiver)
- **Région** (activer/désactiver)
- **Nouvelles** (activer/désactiver)
- **AM** (activer/désactiver)
- **Mettre à jour la liste** (démarrage)

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Radio Data System (RDS) »
⇒ 157.

Choisir la gamme d'ondes

Effleurer ▼ à côté de **FM/AM/DAB** (si disponible) dans le coin supérieur gauche de l'écran et sélectionner la gamme d'ondes FM, AM ou DAB.

La station reçue est la dernière station écoutée dans cette bande de fréquence.

Remarque

La gamme d'ondes AM peut être désactivée via le menu **Options**.

Se reporter à « Digital Audio Broadcasting » ⇒ 160.

NAVI 80 IntelliLink - Commandes

Utiliser l'écran tactile pour faire fonctionner la radio.

Les commandes principales sont :

- **FM/AM/DR** : Commuter entre les gammes d'ondes FM, AM et DR (radio numérique).
- **«/»** : Lancer la recherche automatique de l'émetteur radio suivant/précédent.

- **</>** : Modifier la fréquence suivante/précédente par incréments.
- **↑/↓** : Faire défiler la liste des émetteurs.

Activer la radio

Pour accéder au menu Radio depuis de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Radio**.

Les modes suivants sont disponibles :

- **Préréglager** :

Affiche les stations de radio favorites mémorisées.

- **Liste** :

Affiche une liste alphabétique des stations de radio disponibles (maximum 50 stations).

Remarque

Stations de radio sans RDS : Seule la fréquence est affichée. Ces stations apparaissent dans le bas de la liste.

- **Fréquence** :

Rechercher manuellement ou automatiquement en scannant la

gamme de fréquences sélectionnée.

Choisir la gamme d'ondes

Effleurer l'onglet **FM/AM/DR** dans le coin supérieur gauche de l'écran pour commuter entre les gammes d'ondes.

La station reçue est la dernière station écoutée dans cette bande de fréquence.

Recherche de stations

Recherche automatique d'émetteurs

Radio 15 USB

Appuyer brièvement sur **◀◀** ou sur **▶▶** pour lancer une recherche de la station suivante pouvant être reçue dans la gamme d'ondes courante.

Si aucune station n'est trouvée, la recherche automatique se poursuit jusqu'à ce que **◀◀** ou **▶▶** soit enfoncé à nouveau.

NAVI 50 IntelliLink

Effleurer **◀◀** ou **▶▶** pour rechercher l'émetteur accessible suivant dans la gamme d'ondes actuelle.

Si aucun émetteur n'est trouvé, la recherche automatique se poursuit jusqu'à ce que **◀◀** ou **▶▶** soit effleuré à nouveau.

NAVI 80 IntelliLink

Effleurer **◀** ou **▶** pour rechercher l'émetteur accessible suivant dans la gamme d'ondes actuelle.

Si aucun émetteur n'est trouvé, la recherche automatique se poursuit jusqu'à ce que **◀** ou **▶** soit effleuré à nouveau.

Recherche manuelle d'émetteurs

Radio 15 USB

Sélectionner la gamme d'ondes souhaitée, puis maintenir **◀◀** ou **▶▶** enfoncé pour rechercher dans la gamme d'ondes sélectionnée.

Relâcher la touche quand la fréquence souhaitée est presque atteinte. La prochaine station captable est cherchée et est automatiquement diffusée.

Tourner **OK** pour modifier la fréquence par incréments.

Recherche de station mémorisée

Ceci permet de rappeler des stations de radio qui ont été précédemment mémorisées.

Pour mémoriser une station, sélectionner la gamme d'ondes souhaitée et la station, puis appuyer les touches de station 1...6 jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Cela confirme que la station a été mémorisée sur la touche de station correspondante. Six émetteurs par bande d'ondes peuvent être mémorisés.

Récupérer une station mémorisée

Pour rappeler une station, sélectionner la gamme d'ondes souhaitée et appuyer brièvement sur les touches de station 1...6.

Recherche du nom d'une station de radio (FM uniquement)

Choisir la gamme d'ondes FM et sélectionner le nom de la station dans l'affichage avec ◀ ou ▶.

Appuyer sur $\frac{1}{2}$ ou sur $\frac{1}{3}$ à plusieurs reprises pour parcourir les noms de station manuellement. La fréquence peut apparaître à la place du nom de la station si inexistant.

La liste affichée par ordre alphabétique contient jusqu'à 60 stations de radio FM dont la réception est la meilleure. Cette liste peut être mise à jour à tout moment. Listes d'enregistrement automatique ⇨ 156.

NAVI 50 IntelliLink

Sélectionner la gamme d'ondes souhaitée puis effleurer ◀ ou ▶ pour passer à la fréquence suivante/précédente par incréments de 0,5.

Recherche de station mémorisée

Ceci permet de rappeler des stations de radio qui ont été précédemment mémorisées.

Pour sauvegarder une station, sélectionner la gamme d'ondes et la station souhaitées puis effleurer

Préréglages pour afficher les favoris mémorisés.

Effleurer longuement sur l'emplacement désiré. La fréquence ou le nom de la station de radio apparaît à l'emplacement favori, confirmant que la station a été mémorisée. (Le symbole 📶 indique la station en cours de réception).

Remarque

Pour chaque gamme d'ondes, douze stations peuvent être mémorisées.

Récupérer une station mémorisée

Pour rappeler une station, sélectionner la gamme d'ondes désirée puis effleurer **Préréglages** pour afficher les stations favorites enregistrées ; sélectionner ensuite la station de radio favorite désirée.

Effleurer ◀/▶ pour passer à la page de favoris précédente/suivante.

Recherche du nom d'une station de radio (FM et DAB uniquement)

Sélectionner la gamme d'ondes FM ou DAB (si disponible), puis effleurer **Liste** pour afficher la liste alphabétique des stations de radio disponibles.

Effleurer ▼ ou ▲ pour rechercher manuellement le nom d'émetteur requis. La fréquence peut apparaître à la place du nom de la station si inexistant. Sélectionner sur un élément de la liste pour recevoir la station sélectionnée. (Le symbole 📶 indique la station en cours de réception.)

La liste affichée par ordre alphabétique contient jusqu'à 50 stations de radio dont la réception est la meilleure. Pour mettre la liste à jour, se reporter à « Listes d'enregistrement automatique » ⇨ 156.

NAVI 80 IntelliLink

Sélectionner la gamme d'ondes désirée puis effleurer < ou > pour modifier la fréquence suivante/précédente par incréments.

Recherche de station mémorisée

Ceci permet de rappeler des stations de radio qui ont été précédemment mémorisées.

Pour sauvegarder une station, sélectionner la gamme d'ondes et la station souhaitées et effleurer **Prérégler** pour afficher les favoris mémorisés.

Effleurer longuement sur l'emplacement désiré jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. La fréquence ou le nom de la station de radio apparaît à l'emplacement favori, confirmant que la station a été mémorisée.

Six stations par bande d'ondes peuvent être mémorisées.

Alternativement, sélectionner la gamme d'ondes et la station souhaitées puis sélectionner sur **Fréquence** ou **Liste**. Effleurer **+** pour ouvrir un menu contextuel puis sélectionner **Sauvegarder en tant que préréglage**. Effleurer longuement sur l'emplacement désiré jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

Récupérer une station mémorisée

Pour rappeler un émetteur, sélectionner la bande d'ondes désirée puis effleurer **Présélection** pour afficher

les émetteurs préférés enregistrés. Ensuite, sélectionner l'émetteur radio préféré désiré.

Recherche du nom d'une station de radio (FM uniquement)

Sélectionner la gamme d'ondes FM et effleurer **Liste** pour afficher une liste alphabétique des stations de radio disponibles.

Effleurer **↑** ou **↓** pour rechercher manuellement le nom de la station requise. La fréquence peut apparaître à la place du nom de la station si inexistant.

La liste affichée par ordre alphabétique contient jusqu'à 50 stations de radio dont la réception est la meilleure. Pour mettre la liste à jour, se reporter à « Listes d'enregistrement automatique » ⇨ 156.

Listes d'enregistrement automatique

Les stations dont la réception est la meilleure dans une bande de fréquences peuvent être recherchées et enregistrées automatiquement via la fonction d'enregistrement automatique.

Enregistrer automatiquement des stations

Radio 15 USB

La gamme d'ondes FM dispose d'une liste d'enregistrement automatique (AST) qui permet de mémoriser six émetteurs.

En écoutant la radio, maintenir **RADIO** enfoncé : Les six émetteurs les plus puissants sont automatiquement enregistrés dans AST.

Remarque

Étant donné la force du signal, il est possible que moins de six émetteurs soient mémorisés.

Récupérer une station

Radio 15 USB

Choisir la gamme d'ondes, puis appuyer brièvement sur les boutons 1...6 de station pour rappeler la station mémorisée.

Pour rappeler une station sur la liste d'enregistrement automatique (AST), en écoutant la radio, appuyer brièvement sur **SETUP** pour activer le mode AST. La station reçue est la dernière station écoutée. Appuyer brièvement sur les boutons 1...6 de station pour rappeler une autre station mémorisée sur la liste d'enregistrement automatique.

Mise à jour manuelle de la liste de stations

Les stations peuvent également être enregistrées manuellement dans les listes d'enregistrement automatique.

Remarque

Uniquement disponible avec NAVI 50 IntelliLink, NAVI 80 IntelliLink.

Pour mettre à jour la liste des stations et obtenir ainsi les plus récentes, lancer la mise à jour du système manuellement. Selon l'Infotainment System, le son peut être mis en sourdine durant une mise à jour manuelle.

NAVI 50 IntelliLink

Effleurer **Options**, faire défiler vers le bas jusqu'à **Mettre la liste à jour**, puis sélectionner **Démarrer** ; le message **Mise à jour...** s'affiche sur l'écran jusqu'à ce que la mise à jour soit terminée.

Remarque

Si la fonction DAB est disponible, il est recommandé de mettre à jour manuellement la liste des stations DAB lorsque le système est mis en marche.

NAVI 80 IntelliLink

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Réglages**. Sélectionner **Radio** et faire défiler jusqu'à **Mettre à jour la liste de la radio**.

Alternativement (en fonction de la version), sélectionner **Multimédia** suivi par **Radio**, et effectuer un choix parmi les modes suivants :

- **Prérégler**
- **Liste**
- **Fréquence**

Effleurer ensuite sur **+** pour ouvrir un menu contextuel et sélectionner **Mettre à jour la liste de la radio**.

Radio Data System (RDS)

Radio Data System (RDS) est un service des stations FM qui facilite considérablement la recherche d'une station donnée et sa bonne réception.

Avantages du RDS

- Sur l'écran d'affichage, le nom de la station choisie apparaît à la place de la fréquence.
- Lors d'une recherche automatique de stations, l'Infotainment System recherche uniquement les stations RDS.
- L'Infotainment System recherche toujours la fréquence de diffusion dont la réception est la meilleure pour la station choisie avec AF (Alternative Frequency).

Radio 15 USB

Configurer le RDS

Appuyer sur **SETUP** et tourner **OK** pour accéder au menu **RDS**. Appuyer sur le bouton pour effectuer la sélection.

Tourner le bouton rotatif pour sélectionner **RDS SETUP**.

Activer / désactiver le RDS

Appuyer sur **Options** à l'écran d'affichage. Les réglages suivants peuvent être modifiés :

Activer ou désactiver **RDS-AF** en appuyant sur **OK**. **AF** apparaît sur l'écran en cas d'activation du RDS.

Informations textuelles (texte radio)

Certaines stations FM émettent des informations sous forme de texte concernant le programme diffusé (p. ex. le nom de la chanson).

Appuyer sur **SETUP** et tourner **OK** pour accéder au menu **Textes radio**.

Tourner le bouton rotatif pour sélectionner **Radio** et appuyer sur le bouton pour voir ces informations.

NAVI 50 IntelliLink

Configurer le RDS

Sélectionner **Options**. Les réglages suivants peuvent être modifiés :

- **RDS** (activer/désactiver)
Le désactiver s'il n'est pas nécessaire.
- **TA** (activer/désactiver)
Voir ci-dessous.
- **Région/AF** (activer/désactiver)
Voir ci-dessous.
- **Nouvelles** (activer/désactiver)

Voir ci-dessous.

- **AM** (activer/désactiver)
Le désactiver s'il n'est pas nécessaire.
- **Mettre à jour la liste** (démarrage)
Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Listes d'enregistrement automatique » ⇨ 156.

TA (annonces sur la circulation)

Si **TA** est activé :

- Les annonces sur la circulation de certaines stations radio FM (et stations DAB, si disponibles) sont diffusées automatiquement.
- La lecture de la radio et de la source audio auxiliaire est interrompue pendant la durée de l'annonce sur la circulation.

Remarque

La diffusion automatique d'annonces sur la circulation est désactivée si la gamme d'ondes est définie sur **AM**.

Région/AF

Si la fonction RDS est activée et que la fonction **Région/AF** est en marche :

La fréquence de certaines stations de radio FM peut varier en fonction de la zone géographique.

Nouvelles

Si **Nouvelles** est activé :

- Les annonces d'actualités de certaines stations de radio FM (et stations DAB, si disponibles) sont diffusées automatiquement.
- La lecture de la radio et de la source audio auxiliaire est interrompue pendant la durée de l'annonce sur la circulation.

Informations textuelles (texte radio)

Certaines stations FM (et DAB, si disponibles) émettent des informations sous forme de texte concernant le programme diffusé (par ex. le nom de la chanson).

NAVI 80 IntelliLink

Configurer le RDS

Pour accéder au menu de réglages de la Radio depuis la page d'accueil, sélectionner **MENU**, puis sur **Multimédia**, suivi de **Réglages** puis **Radio**.

En fonction de la version, effleurer **+** pour ouvrir un menu contextuel et accéder à l'option « Réglages de la radio ».

Il est possible de mettre à jour les réglages de la radio suivants :

- Activer/désactiver la recherche de fréquences alternatives (AF)
- Activer/désactiver i-traffic (information de programme de circulation)
- Activer/désactiver le type de programme (PTY)
- Activer/désactiver simulcast
- Afficher les informations i-announcement (par exemple, informations météorologiques régionales, incidents)
- Mettre à jour la liste des stations de radio sauvegardées

Fréquence alternative (AF)

Activer la fonction RDS-AF pour se régler en permanence sur la fréquence de diffusion de la station choisie ayant la meilleure réception.

i-traffic (informations de programme de circulation)

Les stations de service de messages sur la circulation sont des stations FM RDS diffusant des informations sur la circulation.

Activer l'I-Traffic pour recevoir automatiquement les bulletins de circulation lorsqu'ils sont diffusés.

Recherche de type de programme (PTY)

Activer le PTY pour afficher le type de programme (par ex. nouvelles, sport) diffusé actuellement

Mettre à jour la liste de la radio

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Listes d'enregistrement automatique » ➔ 156.

Simulcast

Activer la fonction simulcast pour passer automatiquement d'une station DR (radio numérique) à la même station sur la bande FM en cas de perte de réception.

i-announcement

Sélectionner pour afficher des informations telles que la météo ou les incidents à proximité.

Informations textuelles (texte radio)

Certaines stations FM émettent des informations sous forme de texte concernant le programme diffusé (p. ex. le nom de la chanson).

Pour rechercher des informations textuelles, à partir de n'importe quel mode de radio (par ex. **Prérégl.**, **Liste**, **Fréquence**), effleurer **+** pour ouvrir un menu contextuel et accéder aux options d'informations textuelles, en sélectionnant par exemple « Afficher texte radio ».

Digital Audio Broadcasting

Le Digital Audio Broadcasting (DAB) est un système innovant et universel de diffusion.

Informations générales

- Les stations DAB sont indiquées par un nom au lieu d'une fréquence de réception.
- Avec le DAB, plusieurs programmes (services) radio peuvent être diffusés sur une seule fréquence (ensemble).

- Hormis un service audio numérique de haute qualité, DAB offre également un service de programmes en transit et une multitude d'autres services incluant des informations pour le déplacement et la circulation.
- Tant qu'un récepteur DAB donné peut recevoir le signal envoyé par la station (même si le signal est très faible), la reproduction du son est assuré.
- Il n'y a pas de phénomène d'évanouissement (affaiblissement du son) typique de la réception AM ou FM. Le signal DAB est reproduit à un volume constant.
- Les interférences provoquées par des stations sur des fréquences proches (un phénomène typique de la réception AM et FM) n'existent pas en réception DAB.

Si le signal DAB est trop faible pour être capté par le récepteur, le système passe au même programme sur une autre station DAB ou FM.

- Si le signal DAB est renvoyé par un obstacle naturel ou un bâtiment, la qualité de la réception est améliorée tandis qu'elle est considérablement dégradée en réception AM ou FM.
- Lorsque la réception DAB est activée, le syntoniseur FM de l'Infotainment System reste actif en arrière-plan et recherche en continu les meilleures stations FM en réception.

Entrée AUX

Remarques générales



Selon la version, dans l'unité d'Infotainment (ou sur le tableau de bord) se trouve une prise AUX pour le branchement de sources audio externes.

Remarque

La prise doit toujours rester propre et sèche.

Il est possible, par exemple, de connecter un lecteur CD portable avec une fiche jack de 3,5 mm à l'entrée AUX.

Fonctionnement

Une source audio connectée à l'entrée AUX ne peut être utilisée qu'à partir des éléments de commande de la source, c.-à-d. pas via l'Infotainment System. Ne sélectionner une plage directement sur la source audio que si le véhicule est à l'arrêt.

Avertissement

Avant de connecter ou de déconnecter un appareil auxiliaire, p. ex. un lecteur CD portable, éteindre le lecteur et l'Infotainment System afin d'éviter des problèmes de qualité de son et des dommages à l'équipement.

Une fois la connexion établie via la prise jack, le système détecte automatiquement la source audio. En fonction du volume d'enregistrement, il peut y avoir un léger retard de l'écoute de la source audio.

L'artiste et le nom de la plage ne sont pas affichés sur l'écran.

Remarque

S'assurer que l'appareil auxiliaire est bien arrimé durant la conduite. Les occupants du véhicule risquent d'être blessés par des objets projetés en cas de freinage appuyé, de changement de direction soudain ou d'accident.

Radio 15 USB

Appuyer sur **MEDIA** pour basculer de la source audio au mode AUX, puis allumer l'appareil auxiliaire. AUX apparaît sur l'écran.

Réglages AUX

Appuyer sur **SETUP** pour accéder au menu des réglages.

Sélectionner AUX IN et tourner **OK** jusqu'à ce que le réglage désiré soit sélectionné parmi :

- HI (300 mV)
- MID (600 mV)
- LO (1200 mV)

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder au menu média à tout moment, effleurer  suivi par  /  **MEDIA**.

Pour naviguer entre les sources auxiliaires, effleurer  dans le coin supérieur gauche. Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **USB** : Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Port USB » ➔ 162.
- **iPod** : Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Port USB » ➔ 162.
- **BT** : Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Musique Bluetooth » ➔ 165.
- **Vidéo** : Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Vidéo » ➔ 172.
- **AUX** : Sélectionner pour basculer la source audio au mode AUX, puis activer l'appareil auxiliaire.

NAVI 80 IntelliLink

Basculer la source audio au mode AUX pour lire le contenu à partir d'un appareil auxiliaire connecté.

Pour accéder au menu média à partir de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Média**.

Effleurer  pour ouvrir un menu contextuel (en fonction de la version). Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Prise auxiliaire** : Basculer la source audio au mode AUX, puis activer l'appareil auxiliaire.
- **USB** : Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Port USB » ➔ 162.
- **Liaison Bluetooth** : Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Musique Bluetooth » ➔ 165

Port USB

Remarques générales



Selon la version, dans l'unité d'Infotainment (ou sur le tableau de bord) il existe une prise USB  destinée au branchement de sources audio externes.

Remarque

La prise doit toujours rester propre et sèche.

Un lecteur MP3, une clé USB, un iPod ou un smartphone peuvent être connectés au port USB.

L'utilisation de ces appareils s'opère via les commandes et menus de l'Infotainment System.

Remarques importantes

Lecteur MP3 et clés USB à disque

- Les lecteurs MP3 et les clés USB à disque branchés doivent répondre aux spécifications USB MSC (Mass Storage Class).
- Seuls les lecteurs MP3 et les clés USB à disque avec une taille de secteur de 512 octets et une taille de groupe inférieure ou égale à 32 ko dans un système de fichiers FAT32.
- Les lecteurs de disque dur (HDD) ne sont pas compatibles.
- Les restrictions suivantes s'appliquent aux données enregistrées sur un lecteur MP3 ou un périphérique USB :

Seuls les fichiers MP3, WMA et (selon l'Infotainment System) ACC peuvent être lus. Les fichiers WAV et tous les autres fichiers comprimés ne peuvent pas être lus.

Nombre maximal de dossiers imbriqués : onze niveaux.

Nombre maximal de fichiers enregistrables : 1 000 fichiers.

NAVI 50 IntelliLink : La capacité de stockage minimale recommandée pour le lecteur USB est de 4 Go. La capacité de stockage maximale recommandée est de 32 Go.

Il est possible que les fichiers WMA avec Digital Rights Management (DRM) provenant de magasins de musique en ligne ne soient pas lus correctement ou ne puissent pas être lus.

Extensions valables pour listes de lecture : .m3u, .pls.

Les entrées de la liste de lecture doivent être mentionnées sous forme de chemin d'accès relatif.

Ecouter une source audio

Une fois connecté, il est possible d'utiliser uniquement les commandes et les menus de l'Infotainment System pour faire fonctionner l'appareil audio.

Radio 15 USB

Lecteur MP3/ iPod / lecteurs USB

Le système détecte l'appareil audio quand un périphérique USB est connecté et la plage en cours s'affiche automatiquement.

Quand un nouvel appareil audio est connecté, la première plage du premier dossier est lue automatiquement. Lorsque l'appareil est reconnecté, la dernière plage lue est reprise.

Selon l'appareil audio connecté, sélectionner un dossier (lecteur MP3, clé USB) ou une liste de lecture (lecteur numérique portable de musique).

Sélectionner une piste

Pour sélectionner directement une plage (et changer de dossier), accéder d'abord à la structure de menu de l'appareil audio en appuyant sur OK pendant la lecture. Sélectionner la plage souhaitée et changer de dossier en tournant et en enfonçant le bouton.

NAVI 50 IntelliLink

Lecteur MP3/clés USB/iPod

Le système détecte l'appareil audio quand un périphérique USB est connecté et la plage en cours s'affiche automatiquement. Le type d'appareil (lecteur MP3/clé USB ou iPod) est également reconnu et le mode de source audio adapté (USB ou iPod) est automatiquement sélectionné.

Quand le menu  / **MÉDIA** est actif, les sous-menus suivants sont disponibles :

- **Principal/Lecteur**
- **Liste**
- **Options**

Pour naviguer entre les sources audio, effleurer  dans le coin supérieur gauche. Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **USB** : Sélectionner pour basculer la source audio au mode USB.

Remarque

Au cours de l'utilisation, la batterie d'un appareil USB connecté est chargée ou conservée.

- **iPod** : Sélectionner pour basculer la source audio au mode iPod.
- **BT** : Se référer à (NAVI 50 IntelliLink) « Lire la musique via Bluetooth » - ➔ 165.
- **AUX** : Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Utilisation de l'entrée AUX » ➔ 161.

Principal/Lecteur

Sélectionner pour afficher la plage en cours. Dans cet écran d'affichage, les options suivantes sont disponibles :

-  (passer à la plage précédente, appuyer longuement pour rembobiner rapidement)
-  (pause/lecture)
-  (passer à la plage suivante, maintenir effleurer pour rembobiner rapidement)

Liste

Affiche une liste des plages dans l'album/le fichier en cours. Sélectionner une plage distincte pour la lire directement.

Remarque

Par défaut, des albums sont indiqués par ordre alphabétique.

Si une clé USB est connectée, tous les dossiers se trouveront au même niveau dans la structure arborescente.

Pour revenir au niveau précédent dans la structure arborescente du dossier, effleurer .

Options

Sélectionner pour afficher les options suivantes :

- **Répéter** (désactiver/plage/dossier/tout)
- **Lecture aléatoire** (activer/désactiver)

NAVI 80 IntelliLink

Lecteur MP3 / clés USB à disque

Basculer la source audio au mode USB pour lire des fichiers à partir d'un périphérique USB connecté.

Pour accéder au menu média à partir de la page d'accueil, sélectionner **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Média**.

Effleurer **+** pour ouvrir un menu contextuel (en fonction de la version). Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **USB** : Basculer la source audio au mode USB.
- **Prise auxiliaire** : Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Entrée AUX » ⇨ 161.
- **Liaison Bluetooth** : Se référer à (NAVI 80 IntelliLink) « Lire la musique via Bluetooth » - ⇨ 165.
- **Carte SD**

Quand le mode USB est sélectionné, l'affichage comprend les options suivantes :

- **◀◀** ou **▶▶** : Passer à la plage précédente/suivante.
- **||** : Mettre la plage sur pause.
- Barre de défilement pour le temps écoulé : Faire défiler les plages.
- **Nouvelle sélection** : Choisir une autre plage sur la source audio connectée.

- **Liste de lecture en cours** : Accéder à la liste de lecture en cours.
- **←** : Retourner à l'écran précédent.
- **+** : Ouvrir le menu contextuel ; pour modifier la source audio ou accéder aux paramètres de la plage (par ex. activer/désactiver la lecture aléatoire ou la répétition, afficher les détails de la plage actuelle et accéder aux réglages du son).

Déconnexion de la prise USB

La lecture est automatiquement arrêtée quand la source audio est débranchée de la prise USB.

Musique Bluetooth

Remarques générales

Les sources audio auxiliaires Bluetooth (par ex. les téléphones-baladeurs, lecteurs MP3, etc.) peuvent être connectées sans fil à l'Infotainment System.

Remarques importantes

- L'Infotainment System connecte uniquement des appareils Bluetooth compatibles A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Des problèmes de connexion peuvent se produire avec des versions antérieures.
- L'appareil Bluetooth doit être compatible avec la version 1.0 ou supérieure de l'AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). Si l'appareil n'est pas compatible AVRCP, seul le volume peut être commandé par le biais de l'Infotainment System.
- Avant de connecter l'appareil Bluetooth à l'Infotainment System, il faut bien connaître les

fonctions Bluetooth décrites dans ses consignes de fonctionnement.

Utilisation

Préconditions

Les préalables suivants doivent être remplis afin de commander un appareil audio Bluetooth via l'Infotainment System :

- La fonction Bluetooth de l'Infotainment System doit être activée.
Se reporter à « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ↗ 210.
- La fonction Bluetooth de la source audio auxiliaire Bluetooth doit être activée (voir les instructions d'utilisation de l'appareil audio).

- Selon la source audio, il peut être nécessaire de régler l'appareil sur « visible » (voir les instructions d'utilisation de l'appareil audio).
- La source audio doit être appariée et connectée à l'Infotainment System.

Radio 15 USB

Connexion Bluetooth

Une connexion doit être établie par Bluetooth entre l'appareil audio et le l'Infotainment System, c.-à-d. que l'appareil doit être apparié au véhicule avant qu'il ne puisse être utilisé.

Se reporter à « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ↗ 210.

- Il est possible d'apparier et d'enregistrer cinq appareils audio dans la liste des appareils, mais un seul d'entre eux peut être connecté à la fois.

- Si l'appareil dispose en même temps de fonctions lecteur audio et téléphone, les deux fonctions seront appariées. Appariement d'un téléphone mobile ↗ 208.
- Les fonctions du téléphone resteront actives quand le lecteur audio est utilisé et la lecture audio sera interrompue quand le téléphone est utilisé.

Appariement d'un appareil audio auxiliaire à l'Infotainment System

Pour apparier le périphérique audio, appuyer sur **TEL** et sélectionner **Apparier l'appareil** en tournant et en appuyant sur **OK**. L'écran **Prêt pour l'appariement** s'affiche.

Puis, sur l'appareil audio, rechercher un équipement Bluetooth à proximité de l'appareil.

Sélectionner **My Radio** (c.-à-d. le nom du système) à partir de la liste de l'appareil audio et saisir, le cas échéant, sur le clavier de l'appareil audio, le code d'appariement qui est affiché sur l'écran de l'Infotainment System.

Remarque

Si l'appareil audio n'a pas d'écran, saisir le code d'appariement par défaut sur l'appareil, puis sur l'Infotainment System. Se reporter aux instructions d'utilisation pour connaître le code d'appariement de l'appareil audio, généralement **0000**. Selon l'appareil, il peut être nécessaire de procéder dans l'ordre inverse pour la saisie du code, c.-à-d. commencer par l'Infotainment System.

Si l'appariement échoue, le système revient au menu précédent et un message correspondant s'affiche. Répéter la procédure si nécessaire.

Quand l'appariement est terminé, un message mentionnant le nom de l'appareil audio apparié est affiché sur l'écran de l'Infotainment System.

Remarque

La batterie de l'appareil audio se déchargera plus rapidement que d'ordinaire quand une connexion Bluetooth est activée lors de l'utilisation de l'appareil audio via l'Infotainment System.

Connexion d'un appareil audio

Les appareils audio sont automatiquement connectés à l'Infotainment System quand l'appariement est terminé.

Pour connecter tout appareil audio déjà apparié, ou pour le connecter à un appareil audio apparié autre que l'appareil actuel, appuyer sur **TEL** et sélectionner le menu **Connecter l'appareil**. La liste des appareils montre les appareils audio déjà appariés.

Sélectionner l'appareil souhaité dans la liste et confirmer en appuyant sur **OK**. Un message sur l'écran confirme la connexion.

Déconnexion d'un appareil audio

Pour déconnecter un appareil audio de l'Infotainment System, appuyer sur **TEL** (ou **SETUP**) et sélectionner **Connexion Bluetooth**. Sélectionner l'appareil souhaité dans la liste d'appareils, puis sélectionner **Déconnecter l'appareil** en tournant et en appuyant sur **OK**. Un message sur l'écran confirme la déconnexion.

Arrêter l'appareil audio ou désactiver la fonction Bluetooth sur l'appareil audio déconnecte aussi l'appareil de l'Infotainment System.

Désappariement d'un appareil audio auxiliaire de l'Infotainment System

Si la liste des appareils audio appariés est remplie, il n'est possible d'apparier un nouvel appareil qu'à condition de désapparier un appareil existant.

Pour désapparier un appareil audio, c.-à-d. le supprimer de la mémoire du système de téléphonie mains-libres, appuyer sur **TEL** et sélectionner **Supprimer cet appareil**. Sélectionner l'appareil audio désiré dans la liste et appuyer sur **OK** pour confirmer la suppression quand le système le demande.

Fonctionnement via l'Infotainment System

En cas d'appariement et de connexion sans fil, la lecture audio démarre automatiquement.

L'appareil audio peut alors être utilisé via les boutons de commande de l'Infotainment System, les boutons rotatifs et les menus affichés à l'écran.

La gamme des fonctions accessibles pouvant être utilisée via l'Infotainment System dépend du type de lecteur audio.

NAVI 50 IntelliLink

Connexion Bluetooth

Une connexion doit être établie par Bluetooth entre l'appareil audio et le l'Infotainment System, c.-à-d. que l'appareil doit être apparié au véhicule avant qu'il ne puisse être utilisé.

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ➔ 210.

- Il est possible d'apparier et d'enregistrer cinq appareils audio dans la liste des appareils, mais un seul d'entre eux peut être connecté à la fois (selon la version, la limite d'appareils audio appariés peut être de huit).

- Si l'appareil dispose en même temps de fonctions lecteur audio et téléphone, les deux fonctions seront appariées. Appariement d'un téléphone mobile ➔ 208.
- Les fonctions du téléphone resteront actives quand le lecteur audio est utilisé et la lecture audio sera interrompue quand le téléphone est utilisé.

Appariement d'un appareil audio auxiliaire à l'Infotainment System

Pour apparier l'appareil audio, effleurer , puis  **Réglages**.

Sélectionner **Connectivité**, puis soit **Rechercher un appareil Bluetooth**, soit **Autorisation de périphérique**.

Sur l'appareil audio, rechercher un équipement Bluetooth à proximité de l'appareil.

Sélectionner le nom de l'Infotainment System (par ex.

Media Nav Evolution) dans la liste des appareils audio et saisir (le cas échéant), sur le clavier de l'appareil audio, le code d'appariement qui est affiché sur l'écran de l'Infotainment System.

Le code d'appariement par défaut est **0000**. Pour modifier le code d'appariement avant de démarrer la procédure d'appariement, sélectionner **Modifier le mot de passe** pour le mettre à jour.

Remarque

Si l'appareil audio n'a pas d'écran, saisir le code d'appariement par défaut sur l'appareil, puis sur l'Infotainment System. Se reporter aux instructions d'utilisation pour connaître le code d'appariement de l'appareil audio, généralement **0000**. Selon l'appareil, il peut être nécessaire de procéder dans l'ordre inverse pour la saisie du code, c.-à-d. commencer par l'Infotainment System.

Si l'appariement échoue, répéter la procédure au besoin.

Remarque

La batterie de l'appareil audio se déchargera plus rapidement que d'ordinaire quand une connexion Bluetooth est activée lors de l'utilisation de l'appareil audio via l'Infotainment System.

Connexion d'un appareil audio

Les appareils audio sont automatiquement connectés à l'Infotainment System quand l'appariement est terminé.

Pour modifier l'appareil audio connecté, effleurer , puis **Réglages**.

Sélectionner ensuite **Connectivité** suivi de **Afficher la liste des appareils Bluetooth**. La liste des appareils montre les appareils audio déjà appariés.

Sélectionner l'appareil audio désiré dans la liste et confirmer en effleurant **OK**.

Déconnexion d'un appareil audio

Arrêter l'appareil audio ou désactiver la fonction Bluetooth sur l'appareil audio déconnecte l'appareil de l'Infotainment System.

Désappariement d'un appareil audio auxiliaire de l'Infotainment System

Si la liste des appareils audio appariés est remplie, il n'est possible d'apparier un nouvel appareil qu'à condition de désappairer un appareil existant.

Pour désappairer un appareil audio, c'est-à-dire le supprimer de la mémoire du système, effleurer , puis **Réglages**.

Sélectionner **Connectivité** puis **Afficher la liste des appareils Bluetooth**.

Sélectionner l'appareil audio désiré dans la liste et effleurer  pour supprimer l'appareil. Si nécessaire, supprimer tous les appareils de la liste en sélectionnant sur **Options** suivi de **Supprimer tout**. Confirmer en appuyant sur **OK**.

Fonctionnement via l'Infotainment System

En cas d'appariement et de connexion sans fil, la lecture audio démarre automatiquement.

L'appareil audio peut alors être utilisé via les options d'affichage de l'Infotainment System.

La gamme des fonctions accessibles pouvant être utilisée via l'Infotainment System dépend du type de lecteur audio.

L'utilisation de l'appareil audio en cas de connexion sans fil est similaire à la lecture de fichiers audio enregistrés via la prise USB. Se reporter à NAVI 50 IntelliLink « Lire la musique via une prise USB » dans la section « Port USB »  163.

NAVI 80 IntelliLink

Connexion Bluetooth

Une connexion doit être établie par Bluetooth entre l'appareil audio et le l'Infotainment System, c.-à-d. que l'appareil doit être apparié au véhicule avant qu'il ne puisse être utilisé.

- Il est possible d'apparier et d'enregistrer un nombre maximum d'appareils audio dans la liste des appareils, mais un seul d'entre eux peut être connecté à la fois.

- Si l'appareil dispose en même temps de fonctions lecteur audio et téléphone, les deux fonctions seront appariées. Appariement d'un téléphone mobile ⇨ 208.
- Les fonctions du téléphone resteront actives quand le lecteur audio est utilisé et la lecture audio sera interrompue quand le téléphone est utilisé.

Appariement d'un appareil audio auxiliaire à l'Infotainment System

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Réglages**.

Sélectionner **Média** pour accéder au menu de réglages des média, puis sélectionner l'option « Gérer les périphériques Bluetooth/Configurer la connexion Bluetooth ».

La procédure d'appariement est similaire à celle d'un téléphone mobile. Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ⇨ 210.

Connexion d'un appareil audio

Les appareils audio sont automatiquement connectés à l'Infotainment System quand l'appariement est terminé.

À tout moment, basculer la source audio en mode Bluetooth pour lire des fichiers à partir d'un appareil Bluetooth connecté.

Depuis la page d'accueil, sélectionner **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Média**.

En fonction de la version, effleurer **+** (pour ouvrir un menu contextuel). Sélectionner **Bluetooth/Connexion Bluetooth** pour faire passer la source audio sur Bluetooth.

Déconnexion d'un appareil audio

Arrêter l'appareil audio ou désactiver la fonction Bluetooth sur l'appareil audio déconnecte l'appareil de l'Infotainment System.

Désappariement d'un appareil audio auxiliaire de l'Infotainment System

Pour désappairer, c.-à-d. pour supprimer un appareil de la mémoire du système :

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia**, suivi par **Réglages**.

Sélectionner **Média** pour accéder au menu de réglages des média, puis sélectionner l'option « Gérer les périphériques Bluetooth/Configurer la connexion Bluetooth ».

Appuyer sur **+** pour ouvrir un menu contextuel. Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Désactiver Bluetooth** : Sélectionner pour désactiver la fonction Bluetooth sur l'Infotainment System.
- **Rendre TomTom visible** : Sélectionner pour rendre l'Infotainment System « visible » pour les autres appareils Bluetooth, ce qui permet de les appairer au système.
- **Déconnecter tous les appareils** : Sélectionner pour déconnecter tous les appareils actuellement

connectés de l'Infotainment System sans les supprimer/désappairier.

- **Supprimer appareil(s)** : Sélectionner pour désappairier un appareil de l'Infotainment System.

La procédure de désappariement est similaire à celle d'un téléphone mobile. Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ↗ 210.

Fonctionnement via l'Infotainment System

En cas d'appariement et de connexion sans fil, la lecture audio peut démarrer automatiquement.

L'appareil audio peut alors être utilisé via les options d'affichage de l'Infotainment System.

La gamme des fonctions accessibles pouvant être utilisée via l'Infotainment System dépend du type de lecteur audio.

L'utilisation de l'appareil audio en cas de connexion sans fil est similaire à la lecture de fichiers audio enregistrés via la prise USB. Se reporter à (NAVI

80 IntelliLink) « Lire la musique via une prise USB » dans la section « Port USB » ↗ 163.

Périphériques

Affichage d'images

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu « Images » depuis la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis sur **Multimédia** suivi de **Images**.

Remarque

La lecture n'est possible que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Sélectionner l'appareil source connecté (par ex. USB) pour accéder aux photos individuelles ou présenter un diaporama de toutes les photos compatibles sur l'appareil.

L'affichage comprend les options suivantes :

- **< ou >** : Passer à la photo précédente/suivante.
- **Vignettes** : Passer du plein écran à l'affichage réduit.

- **Nouvelle sélection** : Choisir une autre photo sur l'appareil source connecté.
- **+** : Ouvrir un menu contextuel ; pour modifier l'appareil source ou accéder aux réglages des photos.

Lors de la visualisation d'une photo/d'un diaporama, le menu contextuel permet également de régler le niveau de zoom et d'afficher toutes les photos au format vignette.

Réglages des photos - se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages du système » ↗ 146.

Lecture de films

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder au menu « Vidéo » depuis la page Accueil, effleurer **Média** puis **Vidéo**.

Remarque

La lecture n'est possible que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Les trois onglets suivants sont disponibles :

- **Lecteur** : Afficher l'écran de vidéo.
- **Liste** : Afficher la liste de toutes les vidéos disponibles.
- **Options** : Afficher les réglages de lecture et les informations vidéo détaillées.

L'écran de vidéo comprend les options suivantes :

- Barre de défilement pour le temps écoulé : Faire défiler les vidéos.
- **◀** : lire la vidéo depuis le début/ lire la vidéo précédente/rembobiner rapidement.
- **▶** : Mettre la vidéo sur pause.
- **▶** : lire la vidéo suivante/avancer rapidement.
- **☼** : régler la luminosité. Pour poursuivre la lecture de la vidéo, effleurer l'écran.
- **+** : afficher la vidéo en plein écran.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu « Vidéos » depuis de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Multimédia** et **Vidéo**.

Remarque

La lecture n'est possible que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Sélectionner l'appareil source connecté (par ex. USB) pour accéder aux vidéos individuelles ou à toutes les vidéos compatibles sur l'appareil.

L'affichage comprend les options suivantes :

- **◀** ou **▶** : Passer à la vidéo précédente/suivante.
- **||** : Mettre la vidéo sur pause.
- Barre de défilement pour le temps écoulé : Faire défiler les vidéos.
- **Nouvelle sélection** : Choisir une autre vidéo sur l'appareil source connecté.
- **Plein écran** : Basculer sur l'affichage plein écran.

- ← : Retourner à l'écran précédent.
- + : Ouvrir un menu contextuel ; pour modifier l'appareil source ou accéder aux réglages vidéo.

Durant la lecture d'une vidéo, le menu contextuel permet également de revenir à la liste des vidéos.

Réglages des vidéos - se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages du système » ↗ 146.

Utilisation d'applications smartphone

Les applications Apple CarPlay™ et Android Auto™ de projection du téléphone affichent des applications sélectionnées de votre smartphone sur l'écran et permettent leur fonctionnement directement par les commandes d'info-divertissement.

Vérifiez avec le fabricant de l'appareil si cette fonction est compatible avec votre smartphone et si cette application est disponible dans le pays dans lequel vous vous trouvez.

Android Auto est disponible avec NAVI 50 IntelliLink et NAVI 80 IntelliLink. Apple CarPlay est disponible avec NAVI 50 IntelliLink.

Remarque

Lorsque vous utilisez les applications de navigation et de musique via la projection du téléphone, les applications similaires intégrées à l'Infotainment System seront remplacées.

NAVI 50 IntelliLink

Préparation du smartphone

Téléphone Android : Télécharger l'application automatique Android sur le smartphone à partir de Google Play™ Store.

iPhone : S'assurer que Siri® est activé sur le smartphone.

Connexion du téléphone mobile

Connecter le smartphone au port USB ↗ 162.

Démarrage de la projection du téléphone

Téléphone Android : Effleurer le bouton Android Auto sur l'écran principal de l'Infotainment System et accepter les demandes sur le smartphone afin d'utiliser l'application Android Auto.

iPhone : Effleurer le bouton CarPlay sur l'écran principal de l'Infotainment System.

L'écran affiché de projection du smartphone dépend du smartphone et de la version du logiciel.

Pour accéder à un didacticiel sur la connectivité du smartphone, aller dans le menu **Réglages**, sélectionner **Connectivité** et faire défiler la liste.

Retour à l'écran d'accueil

Effleurer le bouton d'accueil.

NAVI 80 IntelliLink

Préparation du smartphone

Télécharger l'application automatique Android sur le smartphone à partir de Google Play™ Store.

Activation de la projection de téléphone

1. Connecter le smartphone au port USB ➔ 162.
2. Accepter la demande à l'écran d'affichage.
3. Effleurer **A** à l'écran d'affichage et accepter les clauses de confidentialité. Si vous utilisez le système pour la première fois, il faut être attentif aux demandes du système qui s'affichent sur le dispositif mobile avant de continuer.
4. Toucher à nouveau **A**.

La projection de téléphone peut maintenant être utilisée.

Utilisation de la projection de téléphone

- Effleurer **A** à l'écran d'affichage pour accéder au menu Android Auto du smartphone connecté.
- Effleurer et maintenir **3** sur la colonne de direction pour accéder aux commandes vocales.

Retour à l'écran d'affichage

Appuyer sur .

Navigation

Remarques générales

Attention

Le système de navigation est une aide qui renforce vos capacités de navigation sans les remplacer. Il ne vous dispense pas de votre responsabilité d'adopter une attitude adéquate et vigilante dans le trafic.

Si une instruction du système de navigation va à l'encontre du code de la route, le code de la route doit toujours être respecté.

Le système de navigation vous guidera à bon port de manière fiable sans nécessité de recourir à des cartes routières.

Fonctionnement du système de navigation

La position et le mouvement du véhicule sont détectés par le système de navigation au moyen de capteurs.

La distance parcourue est déterminée par le signal du compteur du véhicule et les mouvements de rotation dans les courbes sont déterminés par un capteur gyroscopique. La position est déterminée par des satellites GPS (du système de positionnement global).

En comparant les signaux de ces capteurs avec la cartographie numérique du système de navigation, il est possible de déterminer précisément la position du véhicule.

En utilisant le véhicule pour la première fois ou après un trajet en bateau, etc. le système va s'étalonner de lui-même. Il est donc normal qu'il n'indique pas une position exacte tant que le véhicule ne s'est pas déplacé quelque peu.

Après avoir saisi l'adresse de destination ou un point d'intérêt (station-service ou hôtel le plus proche, etc.), le système calcule l'itinéraire depuis la position actuelle jusqu'à la destination sélectionnée.

Le guidage de l'itinéraire s'effectue par des annonces vocales et l'écran.

⚠ Attention

Dans certaines régions, les rues à sens unique et des zones piétonnes ne sont pas mentionnées sur la carte du système de navigation. Dans de telles régions, le système peut émettre un avertissement qui devra être confirmé. Vous devez alors accorder une attention particulière aux rues à sens unique, aux routes et aux accès qu'il ne vous est pas permis d'emprunter.

Remarque

Selon l'Infotainment System, la réception radio peut être interrompue pendant le guidage vocal et avant chaque changement de direction.

Clé USB (NAVI 50 IntelliLink)

Une clé USB est exigée pour le système de navigation contenant, entre autres, une carte numérique des villes et des routes de votre pays.

Remarque

Utiliser une carte mémoire, au format FAT32, avec au minimum 4 Go de capacité de stockage et au maximum 32 Go.

Après avoir roulé les 100 premiers kilomètres, il est possible de vérifier les mises à jour gratuites de cartes numériques dans un délai de 90 jours.

Remarque

Pour éviter des problèmes techniques potentiels, utiliser uniquement une clé USB compatible pour utiliser et mettre à jour le système de navigation. Ne pas insérer de clé USB dans un autre appareil (par ex. caméra numérique, téléphone mobile, etc.) ou dans un autre véhicule.

Installation du Logiciel

Pour mettre à jour les cartes numériques et bénéficier de services exclusifs téléchargeables, il faut créer un compte sur le site Internet opel.naviextras.com et installer le logiciel gratuit.

Créer un compte

Créez votre compte internet via le site opel.naviextras.com. Sélectionner p. ex. l'option « Enregistrer » sur la page correspondante et renseigner les détails nécessaires.

Installation du logiciel

Installer le logiciel sur votre ordinateur en le téléchargeant depuis le site opel.naviextras.com.

Suivre les instructions affichées à l'écran pour installer le logiciel et lancer l'application en ligne.

Enregistrement du système de navigation

Le système de navigation doit être enregistré avec votre nouveau compte Internet.

Insérer une clé USB vide dans la fente USB du système de navigation. Effleurer , sélectionner  **Nav**, puis **Options** et **Mise à jour de carte**.

Pour s'assurer que tout le contenu est enregistré dans la mémoire du système de navigation, sélectionner **Options** puis **Mettre à jour**. Attendre la fin de la mise à jour avant d'éjecter la clé USB.

Insérer ensuite la clé USB dans la fente USB de votre ordinateur au moment de la connexion à Internet. Quand l'application en ligne est lancée et la clé USB reconnue, le nom du système (ou du logiciel) s'affiche dans la fenêtre de l'application. Le système de navigation est enregistré dans votre profil d'utilisateur.

Après le paramétrage initial, la clé USB est reconnue automatiquement par le système de navigation et par l'application en ligne.

Mise à jour de la clé USB et du système de navigation

Des mises à jour sont proposées régulièrement, p. ex. pour les versions de cartes et les radars.

Remarque

Dans certains pays, il est illégal de télécharger et d'activer l'option d'avertissement des radars, ce qui pourrait entraîner des poursuites.

Ces mises à jour ne sont disponibles que par l'intermédiaire du catalogue d'applications en ligne, auquel on accède via la clé USB.

Grâce à l'application en ligne, il est possible de :

- Mettre à jour le système de navigation (cartes, radars, etc.)
- Mettre à niveau vers des contenus de points d'intérêt (PI) supérieurs
- Ajouter ou supprimer des données
- Personnaliser le système

Les menus de l'application en ligne vous guident tout au long de ces opérations.

Mise à jour du système

Pour garder un système de navigation performant, il convient de le mettre à jour aussi souvent que possible.

Pour mettre le système à jour, démarrer le véhicule et ne pas couper le moteur pendant le chargement des données.

Insérer la clé USB dans la fente USB du système de navigation. Les mises à jour disponibles sur la clé USB sont reconnues par le système de navigation et l'écran « Mise à jour » est affiché automatiquement.

Sélectionner **Mise à jour** pour commencer l'installation des mises à jour dans le système de navigation.

Remarque

Il est possible que le système de navigation redémarre automatiquement pendant la mise à jour.

Remarque

Effleurer ← pour revenir à l'écran précédent.

Ou bien, effleurer 🏠, puis ↑ **Nav, Options** et **Mise à jour de carte**. Sélectionner ensuite **Options**, puis **Mise à jour** pour installer les mises à jour dans le système de navigation.

Attendre la fin de la mise à jour avant d'effectuer toute autre opération ou d'éjecter la clé USB.

Carte SD (NAVI 80 IntelliLink)

Une carte SD est fournie avec le système de navigation. Elle contient, entre autres, une carte numérique des villes et des routes du pays.

Contactez un atelier pour acheter une nouvelle carte SD avec mise à jour de la carte numérique.

Remarque

Pour éviter des problèmes techniques potentiels, utiliser uniquement une carte SD compatible pour utiliser le système de navigation. Ne pas insérer de carte SD dans un autre appareil (par ex. caméra numérique, téléphone mobile, etc.) ou dans un autre véhicule.

Fonctionnement**Clé USB****NAVI 50 IntelliLink****Insertion de la clé USB**

Éteindre le système de navigation et insérer la clé USB dans sa fente sur le panneau de commande de l'Infotainment System. La clé USB est fragile, il faut la manipuler soigneusement.

Retrait de la clé USB

Éteindre le système de navigation et retirer la clé USB de sa fente sur le panneau de commande de l'Infotainment System.

Carte SD**NAVI 80 IntelliLink****Insertion de la carte SD**

Couper le système Infotainment et insérer la carte SD dans sa fente du tableau de bord. La carte SD est fragile ; ne pas la plier.

S'assurer de l'insertion correcte de la carte SD. L'orientation peut différer en fonction de l'emplacement de la fente destinée à la carte SD dans le véhicule.

Retrait de la carte SD

Pour retirer la carte SD de l'Infotainment System, sur la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis **Système** suivi de **Retirer la carte SD** ; la carte SD peut à présent être éjectée en toute sécurité de la fente du tableau de bord.

Pour extraire la carte SD de sa fente, appuyer sur la carte et la libérer. La carte est légèrement délogée afin de pouvoir l'extraire.

Remarque

Pour éviter des problèmes techniques potentiels, utiliser uniquement une carte SD compatible pour utiliser et mettre à jour le système de navigation. Ne pas insérer de carte SD dans un autre appareil (par ex. caméra numérique, téléphone mobile, etc.) ou dans un autre véhicule.

Activer le système de navigation**Mise en marche**

Le système de navigation s'allume automatiquement quand le contact est mis. Dans les autres cas, appuyer sur .

Contact coupé, le système de navigation peut être utilisé pendant un maximum de 20 minutes. Appuyer sur  pour allumer à nouveau le système de navigation. Le système sera automatiquement désactivé au bout de 20 minutes après la dernière entrée de l'utilisateur.

Désactivation

Contact coupé, le système de navigation est automatiquement désactivé quand la porte du conducteur est ouverte.

Contact mis, appuyer sur  pour désactiver le système de navigation.

Basculement entre les menus du système de navigation et de l'Infotainment System

NAVI 50 IntelliLink

Lorsque le système de navigation est actif, effleurer  ou maintenir l'effleurement de /  pour retourner à la page d'accueil de l'Infotainment System.

NAVI 80 IntelliLink

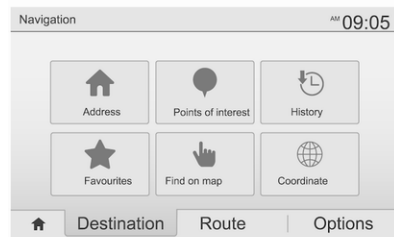
Avec le système de navigation actif, effleurer  (une ou plusieurs fois) pour retourner à la page d'accueil de l'Infotainment System.

Informations concernant l'affichage

NAVI 50 IntelliLink

Écran de menu

Pour accéder à l'écran du menu de navigation, effleurer  puis  Nav.



L'écran du menu de navigation contient les menus et sous-menus suivants :

- **Destination**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Saisie de la destination »  188.

- Adresse
- Points d'intérêt
- Historique
- Favoris
- Trouver sur la carte
- Coordonnées

- **Itinéraire**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Informations sur l'itinéraire » et « Modifier l'itinéraire » dans la section « Guidage »  194.

- Créer un itinéraire/Modifier l'itinéraire
- Évitements
- Vue d'ensemble
- Annuler l'itinéraire

- **Itinéraires alternatifs**
- **Itinéraire**
- **Options**
Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » ci-dessous.
- **Avertissements**
- **Paramètres d'itinéraire**
- **Paramètres de carte**
- **Paramètres vocaux**
- **Format des coordonnées**
- **GPS**
- **Mise à jour de carte**
- **Trafic**

Écran de carte

Pour accéder à l'écran de carte sans guidage d'itinéraire, effleurer , puis sur  **Carte** (si disponible). Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Parcourir la carte » dans la section « Guidage »  194.

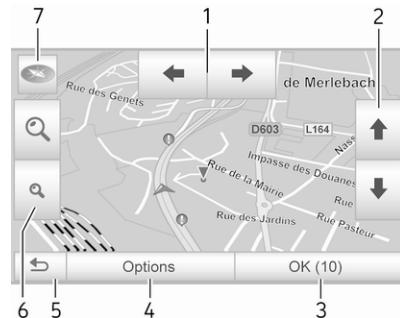
Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle. Pour faire défiler la carte, faire glisser la carte dans la direction requise.

Pour replacer le curseur à la position actuelle du véhicule à tout moment, effleurer .

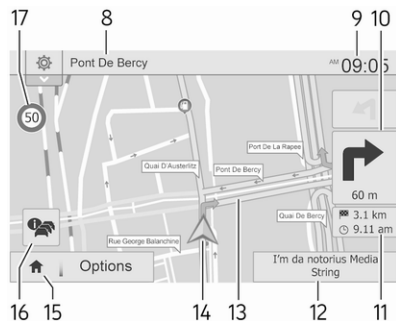
Pour accéder à l'écran de la carte avec guidage d'itinéraire, effleurer  suivi par  **Nav** et saisir une destination. Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Saisie de la destination »  188.

Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle. Pour faire défiler la carte, faire glisser la carte dans la direction requise.

L'écran de la carte (avec ou sans guidage d'itinéraire) contient les informations et les commandes suivantes :



1.  : Faire pivoter la carte vers la gauche/vers la droite
2.  : Point de vue (vue du haut/ vue du bas)
3. **OK** (avec compte à rebours) : Confirmer les actions
4. Menu **Options** (pour les réglages de carte et d'itinéraire)
5.  : Retourner à l'écran précédent
6.  : Modifier l'échelle (zoom avant/zoom arrière)
7.  : boussole (effleurer pour commuter entre les modes cartographiques 2D, 3D et 2D nord)

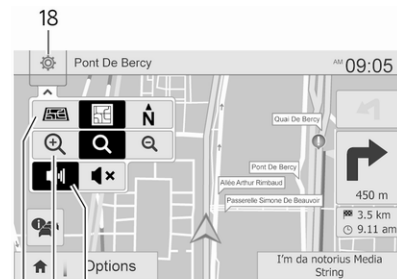


8. Nom de la prochaine voirie importante ou information de panneau routier, si d'application
9. Heure actuelle
10. Direction et distance du prochain changement de direction
11. Informations sur le trajet, par ex. l'heure d'arrivée prévue, la distance totale restante
12. Informations sur le système audio (effleurer pour accéder à la source audio)
13. Itinéraire calculé et changements de direction
14. ▲ : Position actuelle

15. Page d'accueil

16. 📶 : Informations trafic (TMC - Traffic Message Channel)

17. Limitation de vitesse



21 20 19

18. ⚙️ : Menu contextuel des réglages (voir éléments ci-après)

19. 🔊/🔇 : Activer/désactiver guidage vocal

20. 🔍/🔍/🔍 : Modifier l'échelle (zoom avant/zoom arrière)

21. N : Basculer entre les modes de carte 2D, 3D et 2D Nord

Affichage des intersections

Durant le guidage d'itinéraire, avant chaque changement de direction, une vue rapprochée de l'intersection est automatiquement affichée. L'affichage normal reprend après le passage de l'intersection.

Affichage des autoroutes

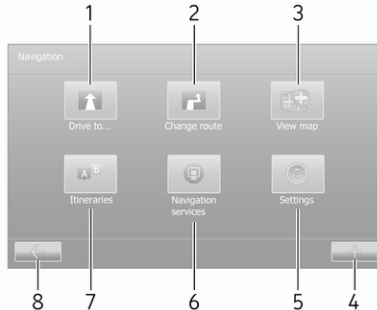
Durant le guidage d'itinéraire, avant chaque jonction d'autoroute, une vue en 3D de la jonction est automatiquement affichée. L'affichage normal reprend après le passage de la jonction.

Remarque

Pour certaines jonctions d'autoroute, seule une petite flèche de changement de direction peut apparaître sur la carte.

NAVI 80 IntelliLink

Écran de menu



À la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Navigation** pour accéder au menu de navigation.

L'écran du menu de navigation contient les commandes, les menus et les sous-menus suivants :

1. NAVIGUER VERS...

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Saisie de la destination » ↪ 188.

- Domicile
- Emplacements sauvegardés
- Adresse

- Destinations récentes
- Recherche locale/Lieux TomTom
- Point d'intérêt
- Point sur la carte
- Latitude Longitude

2. MODIFIER L'ITINÉRAIRE

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Modifier l'itinéraire » dans la section « Guidage » ↪ 194.

- Calculer l'itinéraire
- Annuler l'itinéraire
- Passer par
- Éviter les barrages routiers
- Éviter une partie de l'itinéraire
- Minimiser les délais

3. AFFICHER LA CARTE

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Parcourir la carte » dans la section « Guidage » ↪ 194.

- Utiliser cet emplacement pour...
- Trouver

- Changer les détails de la carte
- Ajouter aux emplacements sauvegardés

4. **+** : Menu contextuel

5. RÉGLAGES

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » ci-dessous.

- Désactiver le guidage vocal
- Planification d'itinéraire
- Afficher les PI sur la carte
- Gérer les PI
- Voix
- Définir un emplacement de domicile
- Gérer des emplacements sauvegardés
- Changer la carte
- Modifier les couleurs de la carte
- Symbole de voiture
- Avancé

6. ITINÉRAIRES

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink)
« Modifier l'itinéraire » dans la
section « Guidage » ➔ 194.

7. ⬅ : Retourner à l'écran précédent

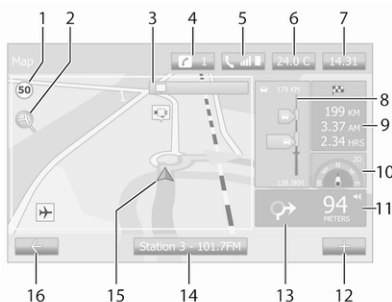
Écran de carte

Pour accéder à l'écran de la carte
sans navigation : sur la page d'ac-
cueil, effleurer **MENU**, puis sur
Navigation suivi de **Afficher la carte**.

Effleurer n'importe où sur la carte. Le
 curseur indique la position actuelle
sélectionnée. Pour faire défiler la
carte, faire glisser le curseur dans la
direction requise.

Pour accéder à l'écran de la carte
avec navigation : sur la page d'ac-
cueil, effleurer **MENU** suivi de
Navigation et saisir une destination.
Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink)
« Saisie de la destination » ➔ 188.

L'écran de la carte (avec ou sans
guidage d'itinéraire) contient les infor-
mations et les commandes suivan-
tes :



1. Limitation de vitesse (s'allume en rouge et clignote si la limite de vitesse est dépassée)
2. ⌕ : Modifier l'échelle (zoom avant/zoom arrière)
3. Nom de la prochaine voirie importante ou information de panneau routier, si d'application
4. ⓘ : Notifications du système (selon l'équipement)
5. 📞 : Informations sur le téléphone
6. Température extérieure
7. Horloge
8. Services en direct (le cas échéant)

9. Informations sur le trajet, par ex. heure d'arrivée prévue, distance totale restante, statut du parcours (drapeau vert/drapeau rouge)

Résumé de l'itinéraire

10. Boussole (effleurer pour basculer entre les modes de carte 2D/3D)
11. Modifier le volume des instructions de guidage
12. + : Menu contextuel
13. Direction et distance du prochain changement de direction
14. Informations sur le système audio
15. ▲ : Position actuelle (curseur)
Itinéraire calculé et changements de direction
16. ⬅ : Retourner à l'écran précédent

Images des voies de circulation

Durant le guidage de l'itinéraire, avant chaque changement de route important, une vue en 3D de la jonction (avec une flèche de changement de direction et des panneaux de signalisation) s'affiche automatiquement. L'affichage normal reprend après le passage de la jonction.

Pour désactiver l'affichage des images des voies de circulation, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages avancés » dans « Configuration du système de navigation » ci-dessous.

Zoom automatique

Durant le guidage d'itinéraire, avant chaque changement de direction, une vue rapprochée de la jonction est automatiquement affichée. L'affichage normal reprend après le passage de la jonction.

Pour désactiver l'affichage des images des voies de circulation, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages avancés » dans « Configuration du système de navigation » ci-dessous.

Utilisation des claviers dans l'affichage

NAVI 50 IntelliLink

Pour se déplacer ou saisir des caractères sur le clavier alphabétique et le clavier numérique, effectuer la sélection appropriée en appuyant sur l'écran d'affichage.

- Sélectionner **Options** pour modifier le type de clavier (par ex. QWERTY, ABC).
- Sélectionner **1^&** pour passer aux chiffres et symboles.
- Sélectionner l'icône du menu déroulant  pour afficher une liste des résultats de l'opération en cours (par ex. saisie de la destination).
- Les entrées peuvent être corrigées pendant la saisie à l'aide de la touche  du clavier.
- Effleurer  pour cesser d'utiliser le clavier et retourner à l'écran précédent.

Remarque

Lors de la saisie d'une entrée, certaines lettres et certains chiffres ne peuvent pas être sélectionnés (grisés) sur base des informations mémorisées dans le système de navigation.

Pour plus d'information, se reporter à la description de l'écran tactile  143.

NAVI 80 IntelliLink

Pour se déplacer ou saisir des caractères sur le clavier alphabétique et le clavier numérique, effectuer la sélection appropriée en appuyant sur l'écran d'affichage.

- Les entrées peuvent être corrigées pendant la saisie à l'aide de la touche  du clavier.
- Effleurer  pour cesser d'utiliser le clavier et retourner à l'écran précédent.

Pour plus d'information, se reporter à la description de l'écran tactile  143.

Configuration du système de navigation

NAVI 50 IntelliLink

Effleurer , puis sur  **NAVI** /  **Nav** et **Options**. Cet écran de menu vous permet de vérifier et mettre à jour les réglages de carte et de navigation suivants :

- **Avertissements**
- **Paramètres d'itinéraire**
- **Paramètres de carte**
- **Paramètres vocaux**

- **Format des coordonnées**
- **GPS**
- **Mise à jour de carte**
- **Circulation** (selon la version)

Avertissements

Sélectionner **Avertissements** pour accéder aux réglages suivants (désactiver si non nécessaire) :

- **Avertir en cas d'excès de vitesse** (activer/désactiver)
- **Limitation de vitesse toujours visible** (activer/désactiver)
- **Avertissements de point d'alerte** (activer/désactiver)
- **Distance de pré-alerte** (0 m/200 m/500 m)

Disponible selon la version.

Avertir en cas d'excès de vitesse : La carte numérique comporte les limitations de vitesse de certaines routes. Des avertissements sonores et/ou visuels sont visibles lorsque le véhicule dépasse la limite de vitesse.

Limitation de vitesse toujours visible : La limitation de vitesse de certaines routes est toujours visible à l'écran.

Avertissements de point d'alerte :

Lorsque le véhicule dépasse un point d'alerte (permanente ou temporaire) - c'est-à-dire en entrant dans une section d'itinéraire dangereuse qui exige une attention particulière ou près de l'emplacement d'une caméra de surveillance de la vitesse (selon le pays) - des avertissements sonores et visuels sont fournis.

Distance de pré-alerte : Sélectionner une distance à partir de laquelle les notifications des avertissements de point d'alerte doivent être émises.

Remarque

Des avertissements peuvent ne pas être disponibles pour certaines routes et régions.

Paramètres d'itinéraire

Sélectionner **Paramètres d'itinéraire** pour mettre à jour les réglages suivants relatifs au calcul de l'itinéraire :

- **Méthode de planification d'itinéraire** (rapide/court/éco)
- **Autoroutes** (activer/désactiver)
- **Tarification routière périodique** (activer/désactiver)

- **Route à péage en vigueur** (activer/désactiver)
- **Ferries** (activer/désactiver)
- **Covoiturage/VMO** (activer/désactiver)
- **Routes non revêtues** (activer/désactiver)
- **Permis nécessaires** (activer/désactiver) (en fonction de la version)

Si nécessaire, effleurer **Options** puis **Réinitialiser aux valeurs par défaut** pour remettre chacune de ces options aux réglages d'usine par défaut.

Alternativement, quand la carte est affichée (aucun guidage d'itinéraire n'est actif), on peut accéder au menu **Paramètres d'itinéraire** en effleurant **Options**.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Informations affichées », « Écran de la carte » ci-dessus.

Méthode de planification d'itinéraire : Sélectionner **Rapide** pour définir l'itinéraire le plus rapide vers la destination saisie. Cette méthode suppose que le véhicule circule à ou près de la limite de vitesse sur toutes les routes.

Sélectionner **Court** pour définir l'itinéraire le plus court et minimiser la distance totale à parcourir jusqu'à la destination saisie.

Sélectionner **Éco** pour définir un compromis entre les méthodes de planification d'itinéraire le plus rapide et le plus court. L'itinéraire trouvé peut être plus court que l'itinéraire le plus rapide, mais pas beaucoup plus lent.

Autoroutes : Pour inclure ou exclure les autoroutes du plan de l'itinéraire.

Désactiver par ex. en cas de remorquage d'un véhicule, ou quand la conduite sur autoroute n'est pas autorisée.

Remarque

Respectez les réglementations du pays dans lequel vous vous trouvez à présent.

Tarification routière périodique : Pour inclure ou exclure des routes qui nécessitent l'achat d'un permis spécial pendant certaines périodes.

Route à péage en vigueur : Pour inclure ou exclure les routes nécessitant le paiement d'une taxe pour pouvoir emprunter la route une fois seulement.

Ferries : Pour inclure ou exclure l'utilisation de ferries, de bateaux et de trains.

Covoiturage/VMO : Pour inclure ou exclure les rues réservées au covoiturage et celles réservées aux véhicules à occupation multiple (VMO).

Routes non revêtues : Pour inclure ou exclure l'utilisation de routes non revêtues, par ex. les routes boueuses, les routes en gravier.

Paramètres de carte

Sélectionner **Paramètres de carte** pour accéder aux éléments suivants :

- **Mode d'affichage** (3D/2D/2D Nord)

Le réglage 2D Nord est disponible selon la version.

- **Point de vue** (du bas/normal/du haut)
- **Affichage des autoroutes** (activer/désactiver)
- **Curseurs PI**

Alternativement, quand la carte est affichée (aucun guidage d'itinéraire n'est actif), on peut accéder au menu **Paramètres cartographiques** en effleurant **Options**.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Informations affichées », « Écran de la carte » ci-dessus.

Mode d'affichage : Sélectionner **Mode d'affichage** pour modifier le mode de carte par défaut entre la vue 2D de haut en bas, la perspective 3D et la vue 2D avec le Nord toujours orienté vers le haut.

Ou bien, effleurer la boussole figurant sur la carte pour basculer entre les modes d'affichage de carte.

Point de vue : Sélectionner **Point de vue** pour augmenter ou réduire l'affichage de la carte.

Alternativement, quand la carte est affichée (aucun guidage d'itinéraire n'est actif), effleurer $\uparrow/\downarrow$ pour augmenter ou diminuer l'affichage de la carte. Elle est grisée quand la position maximale est atteinte.

Affichage des autoroutes : Sélectionner **Affichage des autoroutes** pour activer/désactiver l'affichage des jonctions d'autoroute du guidage d'itinéraire.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Informations affichées », « Écran de la carte » ci-dessus.

Curseurs PI : Sélectionner ► à côté de **Curseurs PI** pour afficher la liste des types de points d'intérêt (PI).

Utiliser cet écran pour activer/désactiver (afficher ou masquer sur la carte) des curseurs de certains types de PI sur la carte, par ex. hébergement, aéroport, café ou bar.

Sélectionner un type de PI pour ouvrir une liste de ses sous-catégories et activer/désactiver (afficher ou masquer) des sous-catégories distinctes.

Remarque

Les PI ne sont visibles sur la carte qu'en fonction du niveau de zoom.

Paramètres vocaux

Sélectionner **Paramètres vocaux** pour modifier la langue du guidage vocal.

Faire défiler la liste des langues en effleurant ▲/▼, puis sélectionner une langue et effleurer **OK** pour confirmer la sélection.

Format des coordonnées

Sélectionner **Format des coordonnées** pour modifier le format des entrées de coordonnées selon l'une des options suivantes :

- DD.DDDDD
- DD MM.MMM
- DD MM SS.S

GPS

Sélectionner **GPS** pour afficher les informations du GPS, par exemple les satellites disponibles, leur emplacement et la force du signal.

Mise à jour de carte

Sélectionner **Mise à jour de carte** pour afficher le contenu de carte numérique suivant et les dernières informations de mise à jour :

- **Points d'alerte**
- **Affichage des jonctions**
- **Cartes**
- **Lieux**
- **Service circulation**
- **Points d'adresse**

Un contenu spécifique ou tout le contenu de la carte peut être mis à jour. Sélectionner l'une des options en premier ou effleurer **Options** puis sur **Mettre à jour**. Attendre la fin de la mise à jour.

Se reporter à « Clé USB » (NAVI 50 IntelliLink), « Mise à jour de la clé USB et du système de navigation » dans la section « Remarques générales » ➔ 174.

Trafic

Sélectionner **Circulation** pour modifier les réglages des informations de circulation suivantes :

- **Infos routières** (Marche/Arrêt)
- **Déviations**
- **Types d'événements**

Infos routières : Des avertissements sont visibles pour les incidents survenant le long de l'itinéraire.

Déviations : Pour gagner du temps, une déviation peut être suivie en cas d'embouteillage ou d'incident le long de l'itinéraire. Sélectionner Marche/Arrêt à côté de « Confirmer itinéraire proposé » selon les besoins.

Le cas échéant, mettre à jour la valeur de temps pour l'option « Proposer une déviation si l'itinéraire calculé permet de gagner plus de : » (par ex. cinq minutes) en effleurant ◀/▶.

Types d'événements : Sélectionner le type d'événements à afficher pendant le guidage d'itinéraire, par ex. tous les événements, les événements de flux de circulation, les routes barrées et fermées, les accidents.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages de navigation depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Navigation** et **Réglages**. Les sous-menus des réglages suivants sont affichés :

- **Désactiver le guidage vocal** :
Activer/désactiver le guidage vocal durant la navigation.
- **Planification d'itinéraire** :
Réglages de type d'itinéraire, routes à péage, ferries, résumé de l'itinéraire, voies de covoiturage et routes non revêtues.
Sélectionner un type de préférence de planification ; « Itinéraire le plus rapide » est conseillé. L'itinéraire éco est conçu pour économiser le plus de carburant possible.
Ensuite, activer/désactiver « iQ routes™ » si nécessaire. iQ routes™ permet de calculer des itinéraires en fonction des niveaux moyens de circulation au cours d'une heure et d'un jour particuliers, et également le meilleur

leur itinéraire en fonction des vitesses effectives du trafic.

- **Afficher les PI sur la carte** :
Afficher ou masquer des catégories de curseurs PI sur la carte.
- **Gérer les PI** :
Ajouter, modifier ou supprimer des PI ou des catégories de PI.
- **Voix** (en fonction de la version) :
Sélectionner une voix synthétisée ou une voix humaine masculine ou féminine (pour les instructions vocales) dans la liste disponible.
Les voix humaines offrent des instructions de guidage vocal moins complexes et ne sont pas disponibles lors de l'utilisation de la fonction de reconnaissance vocale ⇨ 203.
- **Définir un emplacement de domicile** :
Modifier l'adresse du domicile ou de la destination la plus utilisée.
- **Gérer des emplacements sauvegardés** :

Supprimer ou renommer des adresses de destination sauvegardées.

Pour renommer, sélectionner une adresse dans la liste affichée, sélectionner **Renommer** puis saisir un nouveau nom. Effleurer **Exécuté** pour confirmer. Pour supprimer une adresse sélectionnée, effleurer **Supprimer** et confirmer à l'invite.

- **Changer la carte :**

Si plus d'une carte est installée sur la carte SD, utiliser cette option pour basculer entre les cartes sauvegardées. Sélectionner « Changer la carte » et choisir la carte désirée dans les options disponibles.

- **Modifier les couleurs de la carte :**

Modifier les couleurs de jour et de nuit utilisées sur la carte de navigation.

Pour télécharger de nouvelles couleurs ; choisir une nouvelle couleur, sélectionner une palette de couleurs supplémentaire, puis

choisir la couleur désirée dans les options disponibles.

- **Symbole de voiture :**

Modifier l'icône du véhicule utilisé sur la carte de navigation 3D.

- **Avancé :**

Effectuer une sélection parmi les options avancées suivantes :

- **Informations sur la carte :**

Afficher/masquer les informations affichées sur la carte, par ex. le numéro de l'adresse avant le nom de la rue, les noms de rue/le nom de la rue actuelle, le nom de la rue après la rue actuelle.

- **Comportement de la carte :**

Modifier la manière dont la carte fonctionne avec les options suivantes :
Afficher les images des voies de circulation (par ex. aux jonctions d'autoroutes), faire pivoter la carte en fonction de la direction du véhicule (mode 2D uniquement), basculer automatiquement

en mode 3D durant le guidage, zoomer automatiquement (mode 2D, mode 3D).

- **Source d'infos trafic :**

Choisir une source d'informations trafic dans la liste disponible.

Saisie de la destination

NAVI 50 IntelliLink

Sélection d'une destination

Effleurer , puis  **Nav** et **Destination**.

Les options de menu suivantes sont disponibles pour la saisie d'une destination :

- **Adresse**

Saisir une adresse à l'aide du clavier.

- **Points d'intérêt**

Sélectionner des points d'intérêt (PI), par ex. station d'essence, restaurant, parking.

- **Historique**

Effectuer une sélection à partir d'une liste des destinations précédentes.

- **Favoris**

Effectuer une sélection à partir d'une liste sauvegardée des destinations favorites.

- **Trouver sur la carte**

Sélectionner une destination à l'aide de la carte numérique.

- **Coordonnées**

Saisir les coordonnées de la destination.

Après la saisie d'une destination, attendre la fin du décompte de dix secondes ou effleurer **OK** pour lancer immédiatement le guidage d'itinéraire.

Entrer une adresse

Sélectionner **Adresse** et saisir une partie ou l'intégralité de l'adresse, par ex. :

- **Pays**
- **Ville ou Code postal**
- **Rue**

- **Numéro**

- **Rue transversale**

Remarque

Il n'est possible de saisir des adresses complètes que si elles sont reconnues par le système de navigation.

Lors de la première saisie d'une adresse, effleurer **Pays**, puis saisir le nom du pays à l'aide du clavier. Alternativement, utiliser l'icône de menu déroulant  et effectuer une sélection dans une liste de pays proposés.

Remarque

Lors de la saisie d'une adresse, certaines lettres et certains chiffres ne peuvent pas être sélectionnés (grisés) sur base des adresses reconnues par le système de navigation.

Procéder de la même manière pour saisir des détails de **Ville ou Code postal**, **Rue**, **Numéro** et **Rue transversale**.

Remarque

Si un **code postal** est composé de plusieurs parties, insérer un espace après la première partie.

L'adresse est automatiquement stockée dans la mémoire, disponible pour une prochaine sélection.

Pour le fonctionnement du clavier, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Utilisation des claviers dans l'affichage » dans la section « Utilisation » ➔ 177.

Remarque

Numéro et **Rue transversale** ne sont disponibles qu'après avoir saisi une **Rue**.

Lors de la saisie d'une **Rue**, il n'est pas nécessaire de spécifier le type de route (rue, avenue, boulevard etc.).

Sélectionner des points d'intérêt (PI)

Il est possible de sélectionner des PI comme destination à l'aide des options de recherche suivantes :

- présélectionner la liste des points d'intérêt
- Catégories de PI
- recherche rapide de PI via la carte

Prédéfinir une liste des PI

Sélectionner **Points d'intérêt** pour faire un choix dans la liste des catégories prédéfinies et fréquemment utilisées (par ex. station essence, parking, restaurant).

Catégories de PI

Sélectionner **Points d'intérêt**, puis **Recherche personnalisée** pour faire votre choix dans la liste des catégories et sous-catégories.

La recherche de PI diffère en fonction de la situation actuelle :

- Si le guidage d'itinéraire est actif, les PI **Station d'essence** et **Restaurant** sont recherchés le long de l'itinéraire, et les PI **Parking** sont recherchés autour de la destination.
- Si le guidage d'itinéraire n'est pas actif, les PI sont recherchés autour de la position actuelle.
- Si la position actuelle n'est pas disponible (c.-à-d. pas de signal GPS), les PI sont recherchés autour de la dernière position connue.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Dans la ville**

Pour rechercher un PI dans une ville sélectionnée (la liste des résultats est classée par distance par rapport au centre-ville).

- **Le long de l'itinéraire**

Pour rechercher un PI le long de l'itinéraire actuel (la liste des résultats est classée par la longueur de la déviation nécessaire).

- **Autour de ma position**

Pour rechercher un PI autour de la position actuelle (la liste des résultats est classée par distance par rapport à cette position).

- **Autour de la destination**

Pour rechercher un PI autour de la destination de l'itinéraire actuel (la liste des résultats est classée par distance par rapport la destination).

Quand une liste des PI est affichée, ils peuvent être triés ou affichés sur la carte. Effleurer **Options** pour afficher ce qui suit :

- **Trier par nom**
- **Trier par distance**
- **Trier par déviation** (si le guidage d'itinéraire est actif)
- **Afficher tout sur la carte**

Recherche rapide de PI

Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle sélectionnée. Pour faire défiler la carte, faire glisser le curseur dans la direction requise.

Effleurer **Options** suivi de **Points d'intérêt autour du curseur** pour afficher les noms de PI à proximité et leur distance par rapport à la position sélectionnée sur la carte.

Alternativement, effleurer **Trouver** et utiliser le clavier pour rechercher une destination par nom.

Effectuer une sélection dans la liste des destinations précédentes

Sélectionner **Historique** pour accéder à la liste des destinations saisies précédemment.

Pour trier la liste, effleurer **Options** pour afficher ce qui suit :

- **Trier par nom**
- **Trier par distance**
- **Effacer tout**

Alternativement, effleurer **Trouver** et utiliser le clavier pour rechercher une destination par nom.

Effectuer une sélection dans la liste de favoris

Sélectionner **Favoris** pour accéder à la liste des destinations favorites enregistrées.

Quand la liste des favoris est affichée, ils peuvent être triés ou affichés sur la carte. Effleurer **Options** pour afficher ce qui suit :

- **Trier par nom**
- **Trier par distance**
- **Afficher tout sur la carte**
- **Effacer tout**

Alternativement, effleurer **Trouver** et utiliser le clavier pour rechercher un choix préféré par nom.

Sélectionner une destination à l'aide de la carte

Sélectionner **Trouver sur la carte** pour commencer à rechercher une destination en parcourant la carte.

Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle sélectionnée. Pour faire défiler la carte, faire glisser le curseur dans la direction requise.

Effleurer **OK** pour sélectionner la position en tant que destination.

Saisir les coordonnées de la destination

Sélectionner **Coordonnées** pour commencer à rechercher une destination en saisissant ses coordonnées.

Pour modifier le format des coordonnées, effleurer **Options** et effectuer une sélection dans ce qui suit :

- **Latitude/Longitude**

Il est possible de saisir des valeurs dans l'un des formats suivants :

- degrés décimaux
- degrés décimaux et minutes décimales
- degrés décimaux, minutes et secondes décimales
- **UTM** (Transverse universelle de Mercator)

Confirmation de la destination

Après la sélection d'une destination, l'itinéraire apparaît sur la carte.

Effleurer **OK** et définir en tant que **Nouvel itinéraire**.

Si le guidage d'itinéraire est actif, il est possible de définir la destination en tant que **Point de passage** le long de l'itinéraire.

Ajout et sauvegarde d'un favori

Après la sélection d'une destination, effleurer **Options** pour afficher ce qui suit :

- **Ajouter aux favoris** : Sauvegarder la destination dans la liste des favoris.
- **Circulation actuelle** : Fournit des informations sur les incidents de circulation (selon la version).

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Informations trafic » dans la section « Guidage » ↗ 194.

- **Infos/Actualités** : Affiche des informations (par ex. l'adresse) du PI sélectionné.

Affiche l'emplacement (adresse) de la position sélectionnée, fournit les coordonnées GPS (latitude/longitude) et indique également, selon l'application, le numéro de téléphone d'un PI sélectionné.

- **Retour à la voiture** : Revenir à la position actuelle du véhicule.

Avant de sauvegarder un favori, il est possible de modifier le nom du favori à l'aide du clavier.

Pour le fonctionnement du clavier, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Utilisation des claviers dans l'affichage » dans la section « Utilisation » ↗ 177.

Supprimer un favori

Après avoir sélectionné un favori, effleurer **Options** avant de démarrer le guidage d'itinéraire, puis appuyer sur **Supprimer favori** et confirmer la suppression.

Pour supprimer toutes les destinations favorites, sélectionner le menu **Destination**, puis **Favoris** et **Options**, **Effacer tout**. Confirmer ensuite la suppression.

NAVI 80 IntelliLink

Sélection d'une destination

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** ensuite **Navigation**, suivi par **Conduire jusqu'à...**

Sélectionner une destination dans l'une des options suivantes à l'écran :

- **Domicile**
- **Emplacements sauvegardés**
- **Adresse**
- **Destinations récentes**
- **Recherche locale/Lieux TomTom**
- **Point d'intérêt**
- **Point sur la carte**
- **Latitude Longitude**

Domicile

Donne des directives jusqu'à l'adresse du domicile.

Pour enregistrer l'adresse du domicile, depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **Navigation** et **Réglages**.

Sélectionner **Définir un emplacement de domicile** et saisir une adresse.

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » dans la section « Utilisation » ↗ 177.

Emplacements sauvegardés

Effectuer une sélection à partir d'une liste des destinations sauvegardées précédemment.

Pour supprimer ou renommer des destinations sauvegardées : sur la page accueil, effleurer **MENU**, puis sur **Navigation** suivi de **Réglages**.

Sélectionner ensuite **Gérer les emplacements sauvegardés** et mettre à jour la destination sélectionnée le cas échéant.

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » dans la section « Utilisation » ↗ 177.

Adresse

Saisir partiellement ou totalement une adresse à l'aide du clavier, par ex. :

- **Pays**
- **Code postal**
- **Ville**
- **Rue**
- **Numéro de rue**

Remarque

Il n'est possible de saisir des adresses complètes que si elles sont reconnues par le système de navigation.

Lors de la première saisie d'une adresse, le pays de la destination sera demandé. Utiliser le clavier pour saisir le nom du pays demandé.

Des suggestions peuvent s'afficher à l'écran durant la saisie. Effleurer pour sélectionner une destination affichée à l'écran, ou effleurer **Liste** afin d'accéder à la liste complète pour la partie existante de l'adresse.

Remarque

Lors de la saisie d'une adresse, certaines lettres et certains chiffres ne peuvent pas être sélectionnés (grisés) sur base des adresses reconnues par le système de navigation.

Procéder de la même manière pour saisir un **Code postal** ou des détails de **Ville**, **Rue** et **Numéro**.

Remarque

Si un **code postal** est composé de plusieurs parties, insérer un espace après la première partie.

L'adresse est automatiquement stockée dans la mémoire, disponible pour une prochaine sélection.

Pour le fonctionnement du clavier, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Utilisation des claviers dans l'affichage » dans la section « Utilisation » ➔ 177.

Destinations récentes

Effectuer une sélection dans une liste des destinations précédentes qui ont été automatiquement sauvegardées.

Point d'intérêt

Il est possible de sélectionner des PI comme destination à l'aide des options de recherche suivantes :

- **Catégories de PI :**

Sélectionner un type de catégorie de PI (par ex. station d'essence, restaurant, parking), puis sélectionner une zone de recherche (par ex. **PI à proximité**, **PI dans la ville**, **PI au domicile**.)

Saisir un nom de ville et effleurer **Effectué** pour confirmer la sélection.

- **Noms de PI :**

Saisir le nom d'un PI et le sélectionner pour lancer une recherche.

Point sur la carte

Sélectionner une destination à l'aide de la carte numérique.

Pour faire défiler la carte, faire glisser le curseur dans la direction requise, puis confirmer la position en tant que destination.

Latitude Longitude

Saisir les coordonnées de la destination.

Confirmation de la destination

Après la sélection d'une destination, l'itinéraire apparaît sur la carte et un résumé de l'itinéraire apparaît dans l'onglet .

Effleurer **Effectué** pour confirmer l'itinéraire.

Ajout et sauvegarde d'un favori**Ajouter aux emplacements sauvegardés**

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** ensuite **Navigation**, suivi par **Conduire jusqu'à...**

Sélectionner **Destinations récentes** et choisir une destination dans la liste affichée.

Effleurer **+** (pour ouvrir un menu contextuel) puis **Ajouter aux emplacements sauvegardés**, donner un nom à la destination au moyen du clavier, puis effleurer **Suivant**.

Un message s'affiche, demandant si l'adresse sauvegardée doit être définie en tant qu'adresse du domicile.

Sélectionner **Oui** ou **Non**. Un message s'affiche, confirmant la sauvegarde de l'adresse.

Ajouter un favori

Sur la page d'accueil, effleurer **★** pour ouvrir le menu des favoris et sélectionner **Navigation**.

Pour définir une destination sauvegardée en tant que favori, effleurer **+** (pour ouvrir un menu contextuel), puis **Ajouter un favori**.

Effectuer une sélection dans la liste affichée pour ajouter une destination sauvegardée aux favoris.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Favoris » dans la section « Introduction »  135.

Supprimer un favori

Sur la page d'accueil, effleurer **★** pour ouvrir le menu des favoris et sélectionner **Navigation**.

Effleurer **+** et sélectionner **Supprimer tous les favoris** ou sélectionner un favori dans la liste affichée et sélec-

tionner **Supprimer un favori**. Un message de confirmation s'affiche. Effleurer **Supprimer** pour confirmer.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Favoris » dans la section « Introduction »  135.

Guidage**Informations sur le trajet****NAVI 50 IntelliLink**

Pour afficher l'itinéraire avant le début du guidage, effleurer , puis sur  **NAVI/↑Nav** et **Itinéraire** après avoir saisi une destination.

Pour connaître les différentes méthodes de saisie d'une destination, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Saisie de la destination »  188.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Créer un itinéraire/Modifier l'itinéraire**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Modifier l'itinéraire » ci-dessous.

- **Évitements**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Modifier l'itinéraire » ci-dessous.

- **Vue d'ensemble**

Voir ci-dessous.

- **Annuler l'itinéraire**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Désactivation du guidage » ci-dessous.

- **Itinéraires alternatifs**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Modifier l'itinéraire » ci-dessous.

- **Itinéraire**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Modifier l'itinéraire » ci-dessous.

Vue d'ensemble

Quand l'écran **Itinéraire** est affiché, effleurer **Aperçu** pour obtenir un plan détaillé de l'itinéraire actuel et un aperçu panoramique de l'itinéraire sur la carte.

Cette option de menu contient les informations suivantes :

- Nom et/ou adresse de la destination
- Durée totale de l'itinéraire
- Distance totale de l'itinéraire
- Points spéciaux et sections de l'itinéraire (par ex. routes à péage, autoroutes, etc.)
- Itinéraires alternatifs (par ex. court, rapide, économique)

Quand l'écran **Aperçu** est affiché, effleurer **Options** pour accéder aux sous-menus suivants :

- **Itinéraires alternatifs**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Modifier l'itinéraire » ci-dessous.

- **Itinéraire**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Modifier l'itinéraire » ci-dessous.

- **Paramètres d'itinéraire**

Se reporter à
(NAVI 50 IntelliLink) « Configurer

le système de navigation »
⇨ 177.

- **Simulation de navigation**

Voir ci-dessous.

Remarque

Il est également possible d'accéder à ces options durant un guidage d'itinéraire en effleurant la zone « Informations sur le trajet » (par ex. heure d'arrivée prévue, distance totale restante) située sur l'écran d'affichage.

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink)
« Informations affichées » dans la section « Utilisation » ⇨ 177.

Simulation de navigation

Cette fonction permet d'afficher rapidement une vue de l'itinéraire suggéré.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- ▶/|| : Démarrer ou la simulation d'itinéraire ou la mettre sur pause
- ⏮ : Aller à la manœuvre précédente
- ⏭ : Aller à la manœuvre suivante

1x / 4x / 8x : Augmenter la vitesse de simulation de l'itinéraire

← / → : Retourner à l'écran précédent

NAVI 80 IntelliLink

Pour afficher l'itinéraire avant le début du guidage, effleurer **+** (pour ouvrir un menu contextuel), puis sélectionner **Détails de l'itinéraire** après avoir saisi une destination.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Afficher les instructions :**

Affiche le plan de l'itinéraire.

Les détails suivants sont affichés :

- flèches de changement de direction
- types de route
- noms des routes
- distance avant un embranchement sur la route (km/miles)

- **Afficher la carte de l'itinéraire :**

Afficher une carte de l'itinéraire.

- **Afficher une démo de l'itinéraire :**

Afficher une démonstration de l'itinéraire.

- **Résumé de l'itinéraire :**

Retourner à l'écran précédent.

Les détails de la durée du trajet, la distance et le type de trajet sont affichés. Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « IQ routes™ » dans la section « Saisie de la destination » ➔ 188.

- **Afficher la destination :**

Afficher les changements de direction sous forme d'images.

Modifier l'itinéraire

NAVI 50 IntelliLink

Cette fonction permet d'afficher et de modifier le plan de l'itinéraire vers la destination saisie.

Pour y accéder à tout moment, effleurer **⌂**, puis sur **NAVI/↑Nav** et **Itinéraire**. Sélectionner **Itinéraire**.

Les informations suivantes s'affichent :

- flèches de changement de direction
- numéro de la route
- distance avant un changement de direction

Effleurer **Options** pour modifier et trier les détails de l'itinéraire.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Résumé**

Affiche chaque point de passage et la destination, y compris la distance entre les points de passage, le temps restant jusqu'au point de passage suivant et l'heure d'arrivée.

- **Normal**

Affiche chaque manœuvre, avec les noms de rue ou de lieu, la distance et les numéros de section de l'itinéraire.

Cette option affiche également des informations sur les panneaux indicateurs, les restrictions d'accès et de manœuvre,

des avertissements et des informations sur les préférences du système.

- **Liste des routes**

Affiche uniquement les principales sections de l'itinéraire en utilisant les noms/numéros de rue.

Cette option affiche également la longueur de chaque section, le temps restant jusqu'à la section suivante, l'heure d'arrivée et la direction moyenne.

Ou bien, modifier ces options d'itinéraire en effleurant l'onglet « Direction et distance jusqu'au prochain changement de direction » sur l'écran durant le guidage d'itinéraire. Sélectionner **Options** pour modifier et trier les détails de l'itinéraire.

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Informations affichées », « Écran de la carte » dans la section Utilisation ⇨ 177.

Modifier l'itinéraire

Pour modifier l'itinéraire en changeant la liste des points de passage, effleurer , puis sur **NAVI** / **Nav**, **Itinéraire** et **Modifier l'itinéraire** à l'écran d'affichage.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- + supérieur : Ajouter un point de passage
- + inférieur : Ajouter une nouvelle destination
-  : Supprimer la destination
-  : Modifier l'adresse de départ de l'itinéraire (disponible selon la version)

Pour modifier l'ordre des points de passage de la liste, effleurer **Options** suivi de **Reclasser** et déplacer les points de passage vers le haut/vers le bas.

Pour connaître les différentes méthodes de saisie d'une destination, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Saisie de la destination » ⇨ 188.

Évitements

Pour modifier l'itinéraire afin d'éviter des sections particulières, effleurer  suivi par **NAVI** / **Nav**, **Itinéraire** puis **Évitements**.

Sélectionner une section à éviter dans la liste affichée à l'écran d'affichage. La section évitée s'affiche en rouge.

Confirmer le nouvel itinéraire en effleurant **OK**.

Itinéraires alternatifs

Pour modifier la méthode de planification d'itinéraire, effleurer  suivi par **NAVI** / **Nav**, **Itinéraire** puis **Itinéraires alternatifs**.

Les options suivantes sont disponibles avec une distance et une durée estimée :

- Rapide
- Court
- Éco

Sélectionner l'une des options et confirmer le nouvel itinéraire en effleurant .

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » dans la section « Utilisation » ⇨ 177.

NAVI 80 IntelliLink

Il est possible de planifier les trajets à l'avance en sélectionnant le point de départ et la destination.

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** ensuite **Navigation**, suivi par **Itinéraires**.

Sélectionner un point de départ de la même manière que la saisie d'une destination. Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Saisie de la destination » ⇨ 188. Puis sélectionner une destination, choisir le type d'itinéraire et confirmer.

Le système planifie l'itinéraire et vous permet de visualiser les détails.

Modifier l'itinéraire

Pour modifier l'itinéraire durant un guidage actif : depuis la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis sur **Navigation** suivi de **Modifier l'itinéraire**.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Calculer l'itinéraire**
- **Annuler l'itinéraire**
- **Passer par**
- **Éviter les barrages routiers**
- **Éviter une partie de l'itinéraire**
- **Minimiser les délais**

Calculer l'itinéraire

Sélectionner pour calculer un itinéraire alternatif vers la destination.

Annuler l'itinéraire

Sélectionner pour arrêter le guidage d'itinéraire actuel.

Pour relancer le guidage, effleurer **Conduire jusqu'à...**, suivi par **Destinations récentes** et sélectionner l'itinéraire à nouveau.

Passer par (points de passage)

Sélectionner pour modifier l'itinéraire calculé vers votre destination de sorte à inclure un emplacement particulier (point de passage).

Entrer l'emplacement à inclure de la même manière que la saisie d'une destination.

Sélectionner à partir la même liste d'options, par ex. « Adresse », « Emplacements sauvegardés », « Point d'intérêt », « Point sur la carte ».

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Saisie de la destination » ⇨ 188.

Éviter les barrages routiers

Sélectionner cette option dans le cas où un barrage routier n'est pas indiqué actuellement par le service d'informations trafic.

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Informations trafic » ci-dessous.

Choisir la distance (en mètres) de l'itinéraire devant être évité, par ex. « 100 m », « 500 m », « 2000 m », « 5000 m ».

L'itinéraire est recalculé de sorte à éviter une section de l'itinéraire pour la distance sélectionnée.

Éviter une partie de l'itinéraire

Sélectionner pour éviter une partie de l'itinéraire. Choisir la route à éviter dans la liste des routes le long de l'itinéraire.

Minimiser les délais

Sélectionner pour planifier l'itinéraire sur la base des dernières informations trafic.

Désactivation du guidage

NAVI 50 IntelliLink

Pour arrêter un guidage d'itinéraire en cours, effleurer , puis sur  **NAVI** /  **Nav**, **Itinéraire** et **Annuler l'itinéraire**.

NAVI 80 IntelliLink

Pour arrêter le guidage en cours, effleurer  suivi par **Supprimer l'itinéraire**.

Parcourir la carte

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder à l'écran cartographique à tout moment, effleurer  suivi par  **CARTE**.

Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle sélectionnée. Pour faire défiler la carte, faire glisser le curseur dans la direction requise.

Pour d'autres commandes, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Écran de la carte » dans la section « Utilisation »  177.

Menu Options

Lorsque l'écran de cartographie s'affiche, effleurer **Options** pour afficher ce qui suit :

- **Paramètres d'itinéraire :**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » dans la section « Utilisation »  177.

- **Paramètres de carte :**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Configuration du système de navigation » dans la section « Utilisation »  177.

- **Où suis-je ? :**

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « AIDE ! » ci-dessous.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder à l'écran de la carte sans navigation : sur la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis sur **Navigation** suivi de **Afficher la carte**.

Effleurer n'importe où sur la carte. Le curseur indique la position actuelle sélectionnée. Pour faire défiler la carte, faire glisser le curseur dans la direction requise.

Quand l'écran de la carte est affiché, effleurer  pour ouvrir un menu contextuel contenant les options suivantes :

- **Utiliser cet emplacement pour...**
- **Trouver**
- **Changer les détails de la carte**
- **Ajouter aux emplacements sauvegardés**

Utiliser cet emplacement pour...

Sélectionner cette option pour effectuer l'une des actions suivantes :

- Centrer la carte par rapport à la position du véhicule
- Naviguer vers un point de la carte
- Rechercher un point sur la carte
- Ajouter un point de la carte aux favoris
- Ajouter un point de la carte à la liste des PI
- Corriger la position de votre véhicule

Trouver

Sélectionner cette option pour centrer la carte sur :

- le domicile sauvegardé
- une adresse sauvegardée
- une adresse
- une destination récente
- une recherche locale
- un point d'intérêt
- la position actuelle du véhicule
- des coordonnées (latitude/longitude)

Changer les détails de la carte

Sélectionner cette option pour activer/désactiver les paramètres de carte suivants :

- Circulation
- Noms
- Points d'intérêt (PI)
- Arrière-plan de carte satellite
- Coordonnées GPS

Ajouter aux emplacements sauvegardés

Sélectionner cette option pour ajouter la position actuelle sur la carte en tant que destination sauvegardée. Utiliser le clavier pour saisir le nom ou confirmer le nom suggéré.

Pour le fonctionnement du clavier, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink)

« **Utilisation des claviers dans l'affichage** » dans la section

« **Utilisation** » ↗ 177.

Aide !

NAVI 50 IntelliLink

Quand l'écran de la carte est affiché, effleurer **Options**, suivi de **Où suis-je ?** pour examiner les informations utiles sur la position actuelle et rechercher des points d'intérêt (POI) à proximité.

Pour accéder à l'écran cartographique à tout moment, effleurer  suivi par  **CARTE**.

Où suis-je ?

Cette option de menu contient les informations suivantes :

- Position actuelle (adresse)
- Latitude
- Longitude
- Altitude
- Statut du GPS

Effleurer **Options** pour afficher les options suivantes :

• Ajouter aux favoris

Pour obtenir davantage d'informations, se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Saisie de la destination », « Ajouter et sauvegarder un favori » ↗ 188.

- **Informations sur le pays** : Se reporter à « Informations sur le pays » ci-dessous.

Informations sur le pays

Cette fonction vous permet de vérifier des informations sur le pays et la législation de la position actuelle.

Lorsque l'écran **Où suis-je ?** est affiché, effleurer **Options** suivi par **Informations sur le pays**.

Cette option de menu contient les informations suivantes :

- Limitations de vitesse
- Indicatif téléphonique du pays (code international, par ex. +49)
- Numéro d'urgence (par ex. 112)
- Restrictions légales, par ex. :
 - exigences en matière d'équipement du véhicule, par ex. triangle de présignalisation, trousse de secours, extincteur, ampoules de rechange, gilet de haute visibilité, etc.
 - législation en matière de phares
 - niveau d'alcool maximum dans le sang
 - législation en matière de chaînes à neige
 - législation en matière de pneus d'hiver

Aide à proximité

Cette fonction vous permet de rechercher de l'aide à proximité de la position actuelle.

Lorsque l'écran **Où suis-je ?** est affiché, effleurer **Assistance proche**.

Cette option de menu contient les informations suivantes :

- **Garage le plus proche** (services de réparation de véhicule)
- **Médecin le plus proche** (services médicaux et d'urgence)
- **Poste de police le plus proche** (postes de police)
- **Station d'essence la plus proche** (stations de carburant)

Sélectionner l'option appropriée pour accéder à une liste des points d'intérêt (PI) locaux.

Pour obtenir des informations sur les points d'intérêt (PI), se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Saisie de la destination » ➔ 188.

Informations trafic

NAVI 50 IntelliLink

Disponibles selon la version, les mises à jour des annonces sur la circulation peuvent être reçues à partir de sources locales. Les informations fournies correspondent à l'itinéraire en cours ou à la position actuelle du véhicule.

Pendant le guidage d'itinéraire, effleurer **Options**, puis sélectionner **Circulation actuelle** ou effleurer l'icône de circulation  de l'écran de carte. Les incidents de circulation le long de l'itinéraire et le retard estimé sont affichés.

Les options suivantes peuvent être sélectionnées :

- **Liste des événements** : Sélectionner pour modifier les réglages d'affichage des événements.
- **Proposer une déviation** : Créer un itinéraire alternatif jusqu'à la destination sélectionnée.
- **Options** : Accéder aux options de circulation.

Pour accéder à ces options de circulation à tout moment, effleurer , puis sur **NAVI** / **Nav** et **Options**. Sélectionner ensuite **Circulation**.

Effleurer  pour retourner au guidage d'itinéraire.

NAVI 80 IntelliLink

Permet la réception d'informations trafic mises à jour à partir de sources locales.

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** ensuite **Navigation**, suivi par **Services de navigation**. Sélectionner ensuite **Circulation**.

Le système de navigation signale les perturbations de circulation par des messages vocaux, la barre d'informations trafic et également l'affichage des symboles sur la carte.

Se reporter à « Aperçu des symboles » ➔ 202.

Le système reçoit les mises à jour toutes les 15 minutes environ et les perturbations de circulation des routes principales uniquement sont affichées.

En fonction de la situation de circulation actuelle, la barre d'informations trafic peut contenir les informations suivantes :

- Retards importants sur l'itinéraire (en minutes)
- Situation inconnue ou indéterminée (gris)
- Trafic lent (orange)
- Embouteillage (rouge)

- Trafic à l'arrêt ou route fermée (rouge foncé)
- Distance avant le prochain incident (en km/miles)

Pour gérer le service Informations trafic, sélectionner l'une des options suivantes :

- **Minimiser les délais**
Modifier le trajet en fonction des dernières informations trafic.
- **Afficher le trafic sur l'itinéraire**
Affiche un aperçu de toutes les perturbations de circulation sur l'itinéraire actuel. Effleurer les icônes de l'incident pour obtenir des informations plus détaillées.
- **Afficher la carte**
Sélectionner pour parcourir la carte et rester informé des conditions de circulation dans la zone. La carte affiche le dernier emplacement recherché. Effleurer les icônes de l'incident pour obtenir des informations plus détaillées.
- **Lecture de l'information sur la circulation**

Active le guidage vocal des informations trafic.

Réglages de circulation

Sélectionner **réglages trafic** et cocher la case à côté des préférences requises (par ex. minimiser automatiquement les délais après chaque mise à jour de la circulation) et sélectionner **Effectué** pour confirmer.

Aperçu des symboles

-  : Accident
-  : Embouteillage
-  : Une ou plusieurs voies de circulation fermées
-  : Route fermée
-  : Perturbation de la circulation
-  : Chantier
-  : Forte pluie
-  : Neige
-  : Vent violent, tempête
-  : Brouillard

△ : Verglas

Reconnaissance vocale

Remarques générales

La reconnaissance vocale permet d'utiliser certaines fonctions via la saisie vocale.

Pour éviter que des conversations à l'intérieur du véhicule ne déclenchent de façon involontaire des appels avec un contact mémorisé, la fonction de reconnaissance vocale doit d'abord être activée via 3 des commandes au volant.

Présentation des éléments de commande ⇨ 128.

NAVI 50 IntelliLink

Disponible selon la version, la fonction de reconnaissance vocale du système de téléphonie mains-libres permet de commander certaines fonctions d'un smartphone compatible via une saisie vocale.

Se reporter à « Commande du téléphone » dans cette section ⇨ 205.

Pour confirmer qu'un smartphone apparié et connecté est compatible avec la fonction de reconnaissance vocale, effleurer , puis sur  **Réglage(s)**.

Sélectionner ensuite **Connectivité** suivi de **Afficher la liste des appareils Bluetooth**. La liste répertorie les appareils appariés et 3 s'affiche en regard du nom du smartphone pour indiquer la compatibilité.

Remarque

Si elle est prise en charge, la langue définie sur le smartphone est automatiquement utilisée par l'Infotainment System pour la reconnaissance vocale.

Le système de navigation peut également être opéré à l'aide de commandes vocales. Se reporter à « Commande de navigation » dans cette section ⇨ 205.

Préconditions

Les préconditions suivantes doivent être respectées :

- La fonction Bluetooth de l'Infotainment System doit être activée.

Se reporter à « Connexion Bluetooth » dans la section « Téléphone » ➔ 210.

- La fonction Bluetooth du smartphone compatible Bluetooth doit être activée et le smartphone doit disposer d'une connexion 3G, 4G ou Wi-Fi (voir les instructions de fonctionnement du smartphone).
- Selon le smartphone, il peut être nécessaire de régler l'appareil sur « visible » (voir les instructions d'utilisation du smartphone).
- Le smartphone doit être apparié et connecté à l'Infotainment System.

Aide

Pour obtenir des informations et de l'aide sur l'activation et l'utilisation des commandes vocales, effleurer  suivi de  **Réglage(s)** puis **Connectivité**.

Sélectionner **Smartphone** dans la liste (utiliser ▼/▲ pour faire une recherche dans la liste), puis sélectionner ► pour accéder à l'aide.

Plusieurs écrans s'affichent pour expliquer comment utiliser la fonction de reconnaissance vocale et proposer des informations sur les points suivants :

- Activation/désactivation à l'aide des commandes du volant/de la colonne de direction
- Téléphones compatibles
- Modes de fonctionnement
- Fonctions disponibles et descriptions
- Conditions d'utilisation

NAVI 80 IntelliLink

La reconnaissance vocale permet d'utiliser certaines fonctions via la saisie vocale, notamment :

• Navigation

Se reporter à « Commande de navigation » dans cette section ➔ 205.

• Téléphone

Se reporter à « Commande du téléphone » dans cette section ➔ 205.

Appuyer sur  des commandes au volant pour ouvrir le menu principal de **Commande vocale**. Après la tonalité, dire le nom du menu auquel on souhaite accéder.

Lorsqu'il est activé, le menu principal de **Commande vocale** s'affiche et l'indicateur de reconnaissance vocale dans le coin supérieur droit indique le statut et les niveaux d'optimisation du système :

Vert : reconnaissance vocale optimale
Orange : bonne reconnaissance vocale
Rouge : reconnaissance vocale moyenne

Microphone  : Le système est prêt à recevoir une commande vocale

Haut-parleur  : Les instructions vocales sont actuellement données par le système

Icône de chargement : Données en cours de chargement

Commande de navigation

NAVI 50 IntelliLink

Activation de la reconnaissance vocale

Pour activer la fonction de reconnaissance vocale pendant la navigation :

Appuyer sur  des commandes au volant. Le symbole  s'affiche, en regard des informations du système audio, dans le coin inférieur droit de l'écran.

Remarque

Lorsque la reconnaissance vocale fonctionne, la lecture de la source audio est interrompue.

Pour un guide d'utilisation des commandes vocales, se référer à (NAVI 50 IntelliLink) « Aide » dans la section « Informations générales » ➤ 203.

NAVI 80 IntelliLink

Activation de la reconnaissance vocale

Pour activer la fonction de reconnaissance vocale :

Appuyer sur  des commandes au volant pour ouvrir le menu principal de **Commande vocale**.

Après la tonalité, dire « **Destination** » pour saisir une nouvelle adresse. Dire « **Adresse** » puis énoncer la destination complète d'une nouvelle adresse (numéro, nom de la rue, ville de destination).

L'adresse reconnue par le système est affichée. Confirmer la destination à l'invite pour commencer le guidage.

Alternativement, après la tonalité, dire « **Destinations récentes** » pour accéder à une liste des destinations les plus récentes saisies et sélectionner la destination souhaitée.

Remarque

Une carte SD compatible doit être insérée pour utiliser la reconnaissance vocale dans le système de navigation.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Saisie de la destination » dans la section « Navigation » ➤ 188.

Commande du téléphone

NAVI 50 IntelliLink

Activation de la reconnaissance vocale

Pour activer la fonction de reconnaissance vocale :

Appuyer sur  des commandes au volant pour ouvrir le menu **Smartphone** ; un bip est émis et  apparaît à l'écran pour indiquer l'activation.

Pour utiliser la reconnaissance vocale, effleurer  à l'écran (ou appuyer sur .

Remarque

Lorsque la reconnaissance vocale fonctionne, les fonctions **Radio** et **Média** ne sont pas disponibles à l'utilisation.

Pour la désactiver, effleurer  enfoncé à l'écran (ou appuyer sur .

Pour un guide d'utilisation des commandes vocales, se référer à (NAVI 50 IntelliLink) « Aide » dans la section « Informations générales » ➤ 203.

NAVI 80 IntelliLink

Activation de la reconnaissance vocale

Pour activer la fonction de reconnaissance vocale :

Appuyer sur  des commandes au volant pour ouvrir le menu principal de **Commande vocale**.

Après la tonalité, dire « **Téléphone** » pour accéder au menu Téléphone. Dire le nom d'un contact ou d'un numéro de téléphone mémorisé. Le contact désiré apparaît à l'écran s'il a été enregistré par le système.

Dites « **Appeler** » pour établir la liaison avec le numéro de téléphone.

Dire « **Supprimer** » pour supprimer une entrée et réessayer.

Ou bien, pour initier un appel directement à partir du menu principal de **Commande vocale**, effleurer  et de dire le nom d'un contact ou d'un numéro de téléphone mémorisé.

Téléphone

Remarques générales

Le système de téléphonie à mains libres vous offre la possibilité d'avoir des conversations téléphoniques via le micro et les haut-parleurs du véhicule, ainsi que d'utiliser les fonctions les plus importantes de votre téléphone mobile par l'intermédiaire de l'Infotainment System.

Pour utiliser le système de téléphonie à mains libres, le téléphone mobile doit être connecté à celui-ci via **Bluetooth**.

Toutes les fonctions du système de téléphonie à mains libres ne sont pas acceptées par tous les téléphones mobiles. Les fonctions téléphoniques disponibles dépendent du téléphone mobile correspondant et du fournisseur de services. Se reporter aux instructions d'utilisation du téléphone mobile ou contacter l'opérateur de téléphonie.

Remarques importantes concernant l'utilisation et la sécurité routière

Attention

L'utilisation du système de téléphonie à mains libres en roulant peut être dangereuse car votre concentration est réduite quand vous êtes au téléphone. Parquez votre véhicule avant d'utiliser le système de téléphonie à mains libres.

Respectez les réglementations du pays dans lequel vous vous trouvez à présent.

De même, respecter les réglementations spéciales s'appliquant dans des zones particulières et éteignez toujours votre téléphone mobile si son utilisation est interdite, si le téléphone mobile provoque des interférences ou si une situation dangereuse peut survenir.

⚠ Attention

Les téléphones mobiles ont un effet sur votre environnement. C'est pourquoi des directives et règlements de sécurité ont été édictés. Vous devriez vous familiariser avec les directives en vigueur avant d'utiliser le téléphone.

Bluetooth

Le portail de téléphone est certifié par le Groupe d'intérêt spécial (SIG) Bluetooth.

Des informations complémentaires sur les spécifications sont disponibles sur Internet, <http://www.bluetooth.com>.

Commandes du téléphone

Commandes sur l'Infotainment System ou au volant :

-  **TEL**
- ou -
- **TEL**
- ou -
-  **TÉLÉPHONE** sur l'écran de la page d'accueil  (NAVI 50 IntelliLink)
- ou -
-  **TÉLÉPHONE** sur l'écran de menu principal (NAVI 80 IntelliLink)
Sélectionnez **Téléphone** pour ouvrir le menu.

Commandes au volant :

- ,  : Prendre l'appel, raccrocher/ rejeter l'appel.
- ou -
- **MODE/OK** : Prendre l'appel, raccrocher/ rejeter l'appel, confirmer une action.
-  : Activer/désactiver la reconnaissance vocale.

Selon l'Infotainment System, certaines fonctions du système de téléphonie à mains libres peuvent également être commandées via la reconnaissance vocale  205.

Éléments de commande

Radio 15 USB

- Pour se déplacer vers le haut/bas dans l'affichage : Tourner **OK**.
- Pour confirmer une action : Appuyer sur **OK**.
- Pour annuler des actions (et retourner au menu précédent) : Appuyer sur .

NAVI 50 IntelliLink

Pour accéder à l'écran de menu Téléphone, sélectionner  suivi par  **Téléphone**.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

- **Répertoire téléphonique**
- **Listes d'appels**
- **Composer**

Pour naviguer entre les menus auxiliaires, effleurer ▼ dans le coin supérieur gauche.

- Pour se déplacer vers le haut/bas dans l'affichage : Effleurer ▲ ou ▼.
- Pour confirmer une action : Sélectionner **OK**.
- Pour annuler des actions (et retourner au menu précédent/à la page d'accueil) : effleurer ←/↶.

Pour plus d'information, se reporter à la description de l'écran tactile ⇨ 143.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu de « Téléphone » de la page d'accueil, sélectionner **MENU** suivi de ☎ **Téléphone**.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

- **Répertoire téléphonique**
- **Journaux des appels**
- **Composer un numéro**
- **Messagerie vocale**
- **Réglages**

- Pour se déplacer vers le haut/bas dans l'affichage : Effleurer ↑ ou ↓.
- Pour annuler des actions (et/ou retourner au menu précédent) : Effleurer ←.
- Pour ouvrir un menu contextuel (par ex. pour ajouter des contacts à une liste de favoris) : effleurer +.

Remarque

Il est possible d'accéder aux favoris à tout moment en pressant ★ sur la page Accueil.

Pour plus d'information, se reporter à la description de l'écran tactile ⇨ 143.

Utilisation des claviers dans l'affichage

Radio 15 USB

Pour se déplacer ou saisir des caractères en utilisant le clavier numérique affiché sur l'écran : Tourner et appuyer sur **OK**.

Les entrées peuvent être corrigées pendant la saisie à l'aide de la touche ← du clavier.

Appuyer sur → pour cesser d'utiliser le clavier et retourner à l'écran précédent.

NAVI 50 IntelliLink, NAVI 80 IntelliLink

Pour se déplacer ou saisir des caractères sur le clavier numérique, effectuer la sélection appropriée en appuyant sur l'écran d'affichage.

Les entrées peuvent être corrigées pendant la saisie à l'aide de la touche ✕ du clavier.

Selon la version, effleurer ← pour cesser d'utiliser le clavier et retourner à l'écran précédent.

Pour plus d'information, se reporter à la description de l'écran tactile ⇨ 143.

Connexion

Afin de commander ses fonctions via l'Infotainment System, un téléphone mobile doit être connecté au système de téléphonie à mains libres.

Il est impossible de connecter un téléphone au système s'il n'a pas été préalablement apparié. Se reporter au chapitre **Connexion Bluetooth**

(⇒ 210) pour l'appariement d'un téléphone mobile au système de téléphonie à mains libres via Bluetooth.

Le système de téléphonie mains libres cherche les téléphones appariés quand le contact est mis.

Bluetooth doit être activé sur le téléphone mobile pour que le système de téléphonie à mains libres reconnaisse le téléphone. La recherche continue jusqu'à ce qu'un téléphone apparié soit trouvé. Un message affiché indique que le téléphone est connecté.

Remarque

Quand une connexion Bluetooth est activée, l'utilisation d'un système de téléphonie à mains libres décharge la batterie du téléphone mobile plus rapidement.

Connexion automatique

Pour que votre téléphone se connecte automatiquement quand le système est activé, il peut être nécessaire d'activer la fonction de connexion **Bluetooth** sur votre téléphone mobile ; se reporter aux instructions d'utilisation de votre téléphone mobile.

Remarque

En fonction de l'Infotainment System, lors de la reconnexion à un téléphone apparié, ou quand deux téléphones appariés sont à proximité du système de téléphonie mains-libres, le téléphone prioritaire (si défini) ou le dernier téléphone connecté est connecté automatiquement, même si ce téléphone se trouve à l'extérieur du véhicule mais à portée du système de téléphonie mains-libres.

Pendant la connexion automatique, si un appel est déjà en cours, la conversation basculera automatiquement sur le microphone et les haut-parleurs du véhicule.

Si la connexion échoue :

- Vérifier que le téléphone est allumé,
- Vérifier que la batterie n'est pas déchargée,
- Vérifier si le téléphone a déjà été apparié.

La fonction Bluetooth doit être activée sur le téléphone mobile et sur le système de téléphonie à mains libres

et le téléphone mobile doit être configuré pour accepter la demande de connexion du système.

Connexion manuelle

Radio 15 USB

Pour changer le téléphone connecté au système de téléphonie mains-libres, appuyer sur **TEL** et sélectionner le menu **Connecter l'appareil**. La liste des appareils montre les téléphones déjà appariés.

Sélectionner le téléphone souhaité dans la liste et confirmer en appuyant sur **OK**. Un message confirme que le téléphone est connecté.

NAVI 50 IntelliLink

Pour changer le téléphone connecté au système de téléphonie mains libres, effleurer , puis  **Réglages** et **Connectivité** (ou sélectionner **Téléphone** depuis la page d'accueil).

Sélectionner ensuite **Afficher la liste des appareils Bluetooth**. La liste des appareils montre les téléphones déjà appariés.

Sélectionner le téléphone souhaité dans la liste et confirmer en effleurant **OK**. Selon la version, ☒ s'affiche à côté du téléphone sélectionné pour indiquer la connexion.

NAVI 80 IntelliLink

Pour modifier le téléphone connecté au système de téléphonie à mains libres, sur la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis **Téléphone** suivi de **Réglages**.

Sélectionner ensuite **Gestion des appareils**. La liste des appareils montre les téléphones déjà appariés. Sélectionner le téléphone désiré dans la liste.

Déconnexion d'un téléphone

Si le téléphone mobile est coupé, le téléphone est débranché automatiquement du système de téléphonie à mains libres.

Si un appel est en cours lorsque le téléphone est débranché, l'appel est automatiquement transféré sur le téléphone mobile.

Radio 15 USB

Pour déconnecter un téléphone de l'Infotainment System, appuyer sur **TEL** (ou sur **SETUP**), puis sélectionner **Connexion Bluetooth**. Sélectionner l'appareil souhaité dans la liste d'appareils, puis sélectionner **Déconnecter l'appareil** en tournant et en appuyant sur **OK**. Un message confirme que le téléphone est déconnecté.

NAVI 50 IntelliLink

Selon la version, pour déconnecter un téléphone de l'Infotainment System, effleurer **⌵**, puis **Réglages et Connectivité** (ou sélectionner **Téléphone** depuis la page d'accueil).

Sélectionner ensuite **Afficher la liste des appareils Bluetooth**. Sélectionner le téléphone connecté dans la liste affichée pour le déconnecter. ☐ s'affiche avec le téléphone, pour indiquer la déconnexion.

NAVI 80 IntelliLink

Pour déconnecter un téléphone connecté de l'Infotainment System, sur la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis **Téléphone** suivi de **Réglages**.

Sélectionner ensuite **Gestion des appareils**. Sélectionner le téléphone connecté à déconnecter dans la liste affichée.

Définition du téléphone prioritaire

Radio 15 USB

Le téléphone prioritaire est le dernier téléphone connecté.

Le système de téléphonie à mains libres cherche d'abord le téléphone apparié prioritaire quand le contact est mis. La recherche continue jusqu'à ce qu'un téléphone apparié soit trouvé.

Connexion Bluetooth

Bluetooth est une norme radio de connexion sans fil entre, par exemple, un téléphone et d'autres appareils.

Il est possible de transférer des informations telles que répertoire téléphonique et listes d'appel. Les fonctionnalités peuvent être limitées en fonction du modèle de téléphone.

Préconditions

Les préalables suivants doivent être remplis afin de commander un téléphone mobile Bluetooth via l'Infotainment System :

- La fonction Bluetooth de l'Infotainment System doit être activée.
- La fonction Bluetooth du téléphone mobile Bluetooth doit être activée (voir les instructions d'utilisation du téléphone mobile).
- Selon le téléphone mobile, il peut être nécessaire de régler l'appareil sur « visible » (voir les instructions d'utilisation du téléphone mobile).
- Le téléphone mobile doit être apparié et connecté à l'Infotainment System.

Activation de la fonction Bluetooth de l'Infotainment System

Radio 15 USB

Afin de permettre à l'Infotainment System de reconnaître et de commander un téléphone mobile Bluetooth, la fonction Bluetooth doit être activée. Désactiver la fonction si elle n'est pas nécessaire.

Appuyer sur **TEL** et sélectionner **Bluetooth** en tournant et en appuyant sur **OK**.

Sélectionner **En fonction** ou **Hors fonction** et confirmer en enfonçant le bouton.

NAVI 80 IntelliLink

Effleurer  puis  **Réglages**.

Sélectionner **Connectivité** pour afficher les options suivantes :

- **Afficher la liste des appareils Bluetooth**
- **Rechercher un appareil Bluetooth**
- **Autorisation de périphérique**

- **Modifier le mot de passe**
- **Smartphone**

Disponible selon la version. Pour obtenir de l'aide sur l'activation et le fonctionnement des commandes vocales, se reporter à « Reconnaissance vocale »  203.

Quand l'écran **Connectivité** est affiché, il est possible d'apparier les appareils compatibles Bluetooth à l'Infotainment System.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages de téléphone à partir de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis  **Téléphone** suivi de **Réglages**.

Les options suivantes s'affichent :

- **Gestion des appareils**
- **Niveaux sonores**
- **Messagerie vocale**
- **Activer Bluetooth**
- **Téléchargement automatique des données du téléphone** (activer/désactiver)

Sélectionner **Activer le Bluetooth** pour cocher la case ☒ située à côté. Il est à présent possible d'apparier les appareils compatibles Bluetooth à l'Infotainment System.

Pour obtenir davantage d'informations, se reporter à (NAVI 80 Intelli-Link) « Réglages du téléphone » dans la section « Fonctionnement » ➔ 214.

Appariement d'un téléphone mobile au système de téléphonie à mains libres

Afin d'utiliser le système de téléphonie à mains libres, une connexion doit être établie par **Bluetooth** entre le téléphone mobile et le système, c.-à-d. que le téléphone mobile doit être apparié au véhicule avant de pouvoir l'utiliser. Pour cela, le téléphone mobile doit disposer de la fonction Bluetooth. Se reporter aux instructions d'utilisation du téléphone mobile.

Pour pouvoir établir une connexion Bluetooth, le système de téléphonie à mains libres doit être activé et le Bluetooth doit être activé sur le téléphone mobile.

Remarque

Si un autre téléphone est connecté automatiquement pendant une nouvelle procédure d'appariement, il sera automatiquement déconnecté afin de pouvoir poursuivre la nouvelle procédure d'appariement.

L'appariement permet au système de téléphonie à mains libres de reconnaître et de mémoriser un téléphone mobile dans la liste des appareils. Il est possible d'apparier et de conserver au maximum cinq téléphones mobiles dans la liste des appareils, mais un seul d'entre eux peut être connecté à la fois.

Remarque

Selon la version de NAVI 50 IntelliLink, au maximum huit téléphones portables peuvent être appariés.

Quand l'appariement est terminé, un message mentionnant le nom du téléphone apparié est affiché sur l'écran de l'Infotainment System et le téléphone est connecté automatiquement au système de téléphonie à mains libres. Le téléphone mobile peut alors être utilisé via les éléments de commande de l'Infotainment System.

Remarque

Quand une connexion Bluetooth est activée, l'utilisation d'un système de téléphonie à mains libres décharge la batterie du téléphone mobile plus rapidement.

Radio 15 USB

Pour apparier un téléphone au système de téléphonie mains-libres, appuyer sur **TEL** et sélectionner **Apparier l'appareil** en tournant et en appuyant sur **OK**. L'écran **Prêt pour l'appariement** s'affiche.

Sur le téléphone mobile, rechercher un équipement Bluetooth à proximité du téléphone.

Sélectionner **My Radio** (c.-à-d. le nom du système de téléphonie à mains libres) à partir de la liste du téléphone mobile et saisir, sur le clavier du téléphone mobile, le code d'appariement qui est affiché sur l'écran de l'Infotainment System.

Si l'appariement échoue, le système revient au menu précédent et un message correspondant s'affiche. Répéter la procédure si nécessaire.

NAVI 50 IntelliLink

Effleurer  puis  **Réglages**.

Sélectionner **Connectivité**, puis soit **Rechercher un appareil Bluetooth**, soit **Autorisation de périphérique**.

Alternativement, à l'écran de menu **Téléphone**, effleurer .

Sur le téléphone mobile, rechercher un équipement Bluetooth à proximité du téléphone.

Sélectionner le nom du système de téléphonie mains-libres (par ex. **MEDIA-NAV**) à partir de la liste du téléphone mobile et saisir (le cas échéant), sur le clavier du téléphone

mobile, le code d'appariement qui est affiché sur l'écran de l'Infotainment System.

Remarque

Le code d'appariement ne s'affiche parfois que pendant une durée limitée sur l'écran de l'Infotainment System.

Le code d'appariement par défaut est **0000**. Pour modifier le code d'appariement avant de démarrer la procédure d'appariement, sélectionner **Modifier le mot de passe** pour le mettre à jour.

Si l'appariement échoue, répéter la procédure au besoin.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accéder au menu des réglages de téléphone à partir de la page d'accueil, effleurer **MENU** puis  **Téléphone** suivi de **Réglages**.

Sélectionner **Gestion des appareils** dans la liste des options. Un message s'affiche à l'écran, demandant si vous souhaitez établir une connexion Bluetooth entre votre appareil et l'Infotainment System. Sélectionner **Oui** pour continuer. L'Infotainment

System entame une recherche d'équipement Bluetooth dans les environs et affiche une liste d'appareils.

Sélectionner votre appareil dans la liste affichée. En fonction du modèle de téléphone, confirmer la demande d'appariement ou saisir le code d'appariement sur le clavier du téléphone mobile pour l'apparier à l'Infotainment System.

Pour apparier des appareils supplémentaires : sur l'écran **Gestion des appareils**, effleurer  pour ouvrir un menu contextuel et sélectionner **Ajouter** pour apparier d'autres appareils de la même manière.

Si l'appariement échoue, répéter la procédure au besoin.

Désappariement d'un téléphone mobile du système de téléphonie à mains libres

Si la liste des téléphones appariés est remplie, il n'est possible d'apparier un nouveau téléphone qu'à condition de désapparier un téléphone existant.

Remarque

Le désappariement d'un téléphone efface tous ses contacts téléchargés et son historique d'appels du répertoire du système de téléphonie à mains libres.

Radio 15 USB

Pour désappairer un téléphone, c.-à-d. le supprimer de la mémoire du système de téléphonie mains-libres, appuyer sur **TEL** et sélectionner **Supprimer cet appareil**.

Sélectionner le téléphone désiré dans la liste des appareils et appuyer sur **OK** pour confirmer la suppression quand le système le demande.

NAVI 50 IntelliLink

Pour désappairer un téléphone, c.-à-d. le supprimer de la mémoire du système de téléphonie mains libres, effleurer , puis  **Réglages**.

Sélectionner **Connectivité** puis **Afficher la liste des appareils Bluetooth**.

Sélectionner le téléphone désiré dans la liste et effleurer  pour supprimer l'appareil. Si nécessaire, supprimer tous les appareils de la liste en sélectionnant sur **Options** suivi de **Supprimer tout**. Confirmer en effleurant **OK**.

tionnant sur **Options** suivi de **Supprimer tout**. Confirmer en effleurant **OK**.

NAVI 80 IntelliLink

Pour désappairer, c.-à-d. pour supprimer un téléphone de la mémoire du système de téléphonie à mains libres, aller à l'écran **Gestion des appareils**.

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis  **Téléphone**, suivi de **Réglages**.

Sélectionner **Gestion des appareils** puis effleurer  pour ouvrir un menu contextuel, sélectionner **Supprimer** et supprimer l'appareil sélectionné de la liste.

Appel d'urgence** Attention**

Ne mettez pas fin à la conversation tant que le centre de secours ne vous l'a pas demandé.

NAVI 50 IntelliLink

Pour afficher le numéro d'urgence de la localisation actuelle, effleurer , puis sur  **CARTE** (disponible selon la version).

Sélectionner **Options** puis **Où suis-je ?**.

Lorsque l'écran **Où suis-je ?** est affiché, effleurer **Options** suivi par **Informations sur le pays** : Le numéro d'urgence (par ex. 112) s'affiche à l'écran.

Fonctionnement**Introduction**

Une fois qu'une connexion Bluetooth a été établie entre un téléphone mobile et le système de téléphonie à mains libres, il est possible d'utiliser certaines fonctions du téléphone mobile via les commandes ou l'écran de l'Infotainment System.

Ainsi, il est possible, par ex., d'importer les contacts et les numéros de téléphone enregistrés sur le téléphone mobile dans le système de téléphonie à mains libres.

Remarque

La mémoire de l'Infotainment System est restreinte et certains contacts peuvent ne pas être télé-chargés depuis le téléphone mobile.

Les contacts sauvegardés sur la carte SIM du téléphone mobile ne sont pas visibles. Seuls les contacts sauvegardés sur le téléphone sont visibles.

Après l'établissement de la connexion, les données du téléphone sont transmises au système de téléphonie à mains libres. Selon le modèle de téléphone, ce transfert peut durer quelques temps. Pendant cette durée, les possibilités d'utilisation du téléphone mobile via l'Infotainment System sont limitées.

Remarque

Tous les téléphones mobiles ne sont pas compatibles avec toutes les fonctions du système de téléphonie à mains libres. Par conséquent, des différences avec la gamme des fonctions décrite est possible.

Menu de téléphone

Pour afficher le menu **Téléphone** :

- Appuyer sur  **TEL**
- ou -
- Appuyer sur **TEL**
- ou -
- Effleurer  suivi par  **Téléphone**
(NAVI 50 IntelliLink)
À la page d'accueil, effleurer **MENU** suivi de  **Téléphone**(NAVI 80 IntelliLink)

Commande du volume**Radio 15 USB**

Au cours d'un appel, tourner  ou appuyer sur  (sur les commandes au volant) pour modifier le volume d'appel.

NAVI 50 IntelliLink

Au cours d'un appel, appuyer sur  ou  avec les commandes au volant pour modifier le volume d'appel.

NAVI 80 IntelliLink

Durant un appel, tourner  de l'unité d'Infotainment pour modifier le volume de l'appel.

Ou bien, appuyer sur  ou  (commandes au volant).

Composer un numéro de téléphone

Plusieurs options sont disponibles pour composer les numéros de téléphone, y compris l'appel d'un contact à partir du répertoire ou depuis un journal des appels. Les numéros peuvent aussi être composés manuellement.

Saisir un numéro manuellement**Radio 15 USB**

Le menu **Téléphone** étant affiché, sélectionner **Composer un numéro** dans la liste.

Composer le numéro souhaité en utilisant le clavier numérique ( 206) et sélectionner  pour lancer la composition du numéro.

Pour recomposer le dernier numéro utilisé, maintenir **TEL** enfoncé.

NAVI 50 IntelliLink

Avec le menu **☛ Téléphone** affiché, effleurer **▼** dans le coin supérieur gauche et sélectionner **Composer** dans la liste.

Saisir le numéro souhaité en utilisant le clavier numérique et sélectionner **☛** pour lancer la composition du numéro.

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Utilisation des claviers dans l'affichage » dans la section « Informations générales » ➔ 206.

Les entrées peuvent être corrigées pendant la saisie à l'aide de la touche **✕** du clavier. Effleurer longuement sur **✕** pour supprimer tous les numéros en une fois.

NAVI 80 IntelliLink

À la page d'accueil, sélectionner **MENU** puis **☛ Téléphone** suivi de **Composer un numéro**.

Saisir le numéro désiré en utilisant le clavier numérique et effleurer **Appeler** pour lancer la composition du numéro.

Les entrées peuvent être corrigées pendant la saisie à l'aide de la touche **✕** du clavier.

Répertoire téléphonique

Le répertoire du téléphone contient les listes disponibles uniquement pour l'utilisateur actuel du véhicule. Pour des raisons de confidentialité, chaque liste de contacts téléchargée peut uniquement être consultée quand le téléphone correspond est connecté.

Radio 15 USB

Après l'appariement du téléphone mobile à l'Infotainment System, la liste de contacts figurant dans le téléphone mobile est téléchargée dans le système de téléphonie à mains libres.

Pour composer un numéro à partir du répertoire, le menu **Téléphone** étant affiché, sélectionner **Répertoire** et sélectionner le contact désiré de la liste affichée par ordre alphabétique. Appuyer sur **OK** pour lancer le processus de composition.

NAVI 50 IntelliLink

Après l'appariement du téléphone mobile à l'Infotainment System, la liste de contacts figurant dans le téléphone mobile est téléchargée dans le système de téléphonie à mains libres.

Avec le menu **☛ Téléphone** affiché, effleurer **▼** dans le coin supérieur gauche et sélectionner **Répertoire téléphonique** dans la liste.

Pour composer un numéro à partir du répertoire, sélectionner le contact désiré dans la liste.

Alternativement, sélectionner **Rechercher par nom**, puis saisir le nom du contact désiré à l'aide du clavier.

Se reporter à (NAVI 50 IntelliLink) « Utilisation des claviers dans l'affichage » dans la section « Informations générales » ➔ 206.

NAVI 80 IntelliLink

Après l'appariement du téléphone mobile à l'Infotainment System, la liste de contacts figurant dans le téléphone mobile est téléchargée dans le système de téléphonie à mains libres.

Remarque

Le partage de données doit être autorisé sur le téléphone. Se reporter aux instructions d'utilisation du téléphone mobile ou contacter l'opérateur de téléphonie.

La fonction « Téléchargement automatique des données du téléphone » doit également être activée dans le menu de réglages du téléphone de l'Infotainment. Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages du téléphone » ci-dessous.

À la page d'accueil, effleurer **MENU** puis **📞 Téléphone** suivi de **Répertoire téléphonique**.

Pour composer un numéro à partir du répertoire, sélectionner le contact désiré dans la liste. Si un contact comporte plus d'un seul numéro sauvegardé, sélectionner le numéro approprié à l'invite. L'appel démarre automatiquement après la sélection du numéro de contact.

Alternativement, sélectionner **Trouver**, puis saisir le nom du contact désiré à l'aide du clavier.

Après l'appariement initial du téléphone à l'Infotainment System, il est possible de mettre le système à jour avec les contacts les plus récents sur le téléphone mobile. Effleurer **+** pour ouvrir un menu contextuel et sélectionner **Mettre à jour les données téléphoniques**. Si nécessaire, sélectionner **Aide** dans le menu contextuel pour obtenir de l'aide.

Pour ajouter un contact à votre liste de favoris, appuyer sur **+** et sélectionner **Ajouter un contact à la page des favoris**.

Remarque

Il est possible d'accéder aux favoris à tout moment en pressant **★** sur la page Accueil.

Pour de plus amples informations, se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Favoris » dans la section « Introduction » ➔ 135.

Listes d'appels**Radio 15 USB**

Pour composer un numéro depuis l'historique des appels, sélectionner l'option correspondante (p. ex. appels

émis, appels reçus, appels en absence), p. ex. **Numéros composés** du menu **Listes d'appels**. Sélectionner le contact souhaité et appuyer sur **OK** pour lancer la composition du numéro.

NAVI 50 IntelliLink

Après la connexion du téléphone mobile à l'Infotainment System, la liste des numéros composés, les appels reçus et les appels manqués figurant dans le téléphone sont automatiquement transférés dans le système de téléphone à mains libres.

Avec le menu **📞 Téléphone** affiché, effleurer **▼** dans le coin supérieur gauche et sélectionner **Listes des appels** dans la liste.

Pour composer un numéro à partir des listes d'historique des appels, sélectionner l'une des options suivantes à l'écran :

- **📞 Tous** : Affiche une liste de tous les appels figurant dans les listes ci-dessous.
- **📞** : Numéros composés.

- 📞 : Appels reçus.
- 📞 : Appels manqués.

Remarque

Le nombre d'appels manqués est indiqué à côté du symbole.

Les appels les plus récents sont affichés dans le haut. Sélectionner le contact désiré dans la liste choisie pour lancer le processus d'appel.

NAVI 80 IntelliLink

Après la connexion du téléphone mobile à l'Infotainment System, la liste des numéros composés, les appels reçus et les appels manqués figurant dans le téléphone sont automatiquement transférés dans le système de téléphone à mains libres.

Remarque

Le partage de données doit être autorisé sur le téléphone. Se reporter aux instructions d'utilisation du téléphone mobile ou contacter l'opérateur de téléphonie.

La fonction « Téléchargement automatique des données du téléphone » doit également être activée dans le menu de réglages du télé-

phone de l'Infotainment. Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Réglages du téléphone » ci-dessous.

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis 📞 **Téléphone**, suivi de **Journaux d'appel**.

Pour composer un numéro à partir des listes d'historique des appels, sélectionner l'une des options suivantes à l'écran :

- **Tous** : Affiche une liste de tous les appels figurant dans les listes ci-dessous.
- 📞 : Appels reçus.
- 📞 : Appels manqués.
- 📞 : Numéros composés.

Les appels les plus récents sont affichés dans le haut. Alternativement, effleurer ↑ ou ↓ pour se déplacer vers le haut/vers le bas dans l'affichage.

Sélectionner le contact désiré dans la liste d'appels choisie pour lancer le processus d'appel.

Remarque

Si nécessaire, effleurer + (pour ouvrir un menu contextuel) et sélectionner **Mettre à jour les données du téléphone** pour actualiser les listes d'appels.

Boîte vocale

Radio 15 USB

Pour écouter la messagerie vocale du téléphone mobile via l'Infotainment System quand le téléphone est connecté, sélectionner le menu **Messagerie vocale**.

NAVI 80 IntelliLink

Pour écouter la messagerie vocale du téléphone mobile via l'Infotainment System quand le téléphone est connecté, sur la page d'accueil, effleurer **MENU**, puis 📞 **Téléphone** suivi de **Messagerie vocale**. Le système appelle la boîte de messagerie vocale configurée.

L'écran de configuration s'affiche si la boîte vocale n'est pas configurée. Saisir le numéro sur le clavier numérique et confirmer.

Réception d'appels

Radio 15 USB

Pour prendre l'appel, selon la configuration du véhicule :

- Appuyer brièvement sur  (commandes au volant).
- Sélectionner l'icône  dans l'affichage (en tournant et en appuyant sur **OK**).

Pour rejeter l'appel, selon la configuration du véhicule :

- Maintenir  enfoncé (commandes au volant).
- Sélectionner l'icône  dans l'affichage (en tournant et en appuyant sur **OK**).

Lors de la réception d'un appel, le numéro de l'appelant peut s'afficher sur l'écran de l'Infotainment System. Si le numéro est mémorisé dans la mémoire du système, le nom est affiché au lieu du numéro. Si le numéro ne peut pas être affiché, le message **Numéro masqué** est affiché.

NAVI 50 IntelliLink

Pour accepter l'appel :

- Effleurer **Accepter / D'accord**.
- Appuyer brièvement sur  (commandes au volant).

Pour rejeter l'appel :

- Effleurer **Refuser / Rejeter**.
- Maintenir  enfoncé (commandes au volant).

Lors de la réception d'un appel, le numéro de l'appelant peut s'afficher sur l'écran de l'Infotainment System. Si le numéro est mémorisé dans la mémoire du système, le nom est affiché au lieu du numéro. Si le numéro ne peut pas être affiché, le message **Numéro masqué/Numéro inconnu** est affiché.

NAVI 80 IntelliLink

Pour accepter l'appel :

- Effleurer **Décrocher**.
- Appuyer brièvement sur  (commandes au volant).

Pour rejeter l'appel :

- Effleurer **Rejeter**.
- Maintenir  enfoncé (commandes au volant).

Lors de la réception d'un appel, le numéro de l'appelant peut s'afficher sur l'écran de l'Infotainment System. Si le numéro est mémorisé dans la mémoire du système, le nom est affiché au lieu du numéro. Si le numéro ne peut pas être affiché, le message **Aucun ID d'appelant** apparaît.

Fonctions disponibles pendant la conversation téléphonique

Radio 15 USB

En plus de la commande du volume, différentes fonctions sont disponibles pendant un appel, notamment :

- Basculer l'appel vers le téléphone mobile.
- Accéder au clavier.
- Fin d'appel.

Tourner et appuyer sur **OK** pour sélectionner et confirmer.

Basculer l'appel du système de téléphonie à mains libres vers le téléphone mobile en sélectionnant le combiné. Certains téléphones mobiles peuvent être déconnectés du système de téléphonie à mains libres lors du basculement dans ce mode.

Un numéro peut aussi être saisi sur le clavier numérique, (☎ 206) p. ex. pour commander un serveur vocal, tel que la boîte vocale. Sélectionner l'option de menu **#123** pour accéder au clavier numérique. Se reporter à « **Messagerie vocale** » pour obtenir plus d'informations.

Pour mettre fin à l'appel, selon la configuration du véhicule :

- Effleurer brièvement ✕.
- Appuyer sur **TEL**.
- Sélectionner l'icône 📞 dans l'affichage.

NAVI 50 IntelliLink

En plus de la commande du volume, différentes fonctions sont disponibles pendant un appel, notamment :

- 📞 : Raccrocher.
- 🚫🔊 : Désactiver le microphone du véhicule.
- 🗣️ : Activer le microphone du véhicule.
- 📞/📱 : Transférer la conversation vers un téléphone mobile.
- 📱🗣️ : Transférer la conversation vers le microphone et les haut-parleurs du véhicule.
- 🏠 : Retourner à l'écran précédent (par ex. navigation ou page d'accueil).

NAVI 80 IntelliLink

En plus de la commande du volume, différentes fonctions sont disponibles pendant un appel, notamment :

- Placer un appel en attente : Effleurer **+** (pour ouvrir un menu contextuel) et sélectionner **En attente**. Effleurer **Continuer** pour reprendre l'appel.

- Transférer la conversation vers un téléphone mobile : Effleurer **+** (pour ouvrir un menu contextuel) et sélectionner **Appareil téléphonique**.

Dans certains cas, le téléphone peut être déconnecté de l'Infotainment System durant un transfert d'appel.

- Raccrocher : Effleurer **Fin d'appel**.
- Retourner au menu précédent : Toucher **←**.

Réglages du téléphone

NAVI 50 IntelliLink

Restaurer les réglages par défaut du téléphone

Pour accéder au menu des réglages à tout moment, effleurer 🏠 suivi par **⚙️ RÉGLAGE(S)**.

Sélectionner **Système** suivi de **Réglages d'usine** puis **Téléphone** pour remettre les réglages du téléphone à leurs valeurs par défaut. Confirmer en effleurant **OK**.

Afficher la version du logiciel

Pour accéder au menu des réglages à tout moment, effleurer  suivi par  **RÉGLAGE(S)**.

Sélectionner **Système** suivi de **Version du système** pour afficher la version du logiciel.

NAVI 80 IntelliLink

Depuis la page d'accueil, effleurer **MENU** puis  **Téléphone**, suivi de **Réglages**.

Sélectionner parmi les options suivantes :

- **Gestion des appareils :**

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Appariement d'un téléphone mobile » dans la section « Connexion Bluetooth » ➔ 210.

- **Niveaux sonores :**

Pour régler le volume et la sonnerie des appels du système de téléphonie à mains libres.

- **Messagerie vocale :**

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Boîte vocale » plus haut.

- **Activer Bluetooth :**

Se reporter à (NAVI 80 IntelliLink) « Activation du Bluetooth » dans la section « Connexion Bluetooth » ➔ 210.

- **Téléchargement automatique des données du téléphone :**

Sélectionner sur cette option pour cocher la case ☒ située à côté.

Lors de l'appariement et/ou de la connexion du téléphone mobile à l'Infotainment System, la liste des contacts et la liste des appels figurant dans le téléphone mobile peuvent à présent être téléchargées dans le système de téléphonie à mains libres.

Le partage des données doit également être autorisé sur le téléphone. Se reporter aux instructions d'utilisation du téléphone mobile ou contacter l'opérateur de téléphonie.

Téléphones mobiles et équipement radio C.B.

Instructions d'installation et consignes de fonctionnement

Les instructions d'installation spécifiques au véhicule et les consignes de fonctionnement du téléphone mobile et le fabricant de mains libres doivent être observées lors de l'installation et du fonctionnement du téléphone mobile. Le non-respect de ces instructions invalide l'approbation du type de véhicule (directive EU 95/54/CE).

Recommandations pour un fonctionnement sans problème :

- Antenne extérieure installée professionnellement pour obtenir la portée maximale possible
- Puissance d'émission maximale de dix watts
- Lors du choix de l'endroit d'installation du téléphone, considérer la Remarque correspondante dans le Manuel d'utilisation, chapitre **Système d'airbags**.

Demander conseil sur les endroits de montage prévus pour l'antenne extérieure et le support ainsi que sur l'utilisation d'appareils dont la puissance d'émission est supérieure à dix watts.

L'utilisation d'un dispositif mains libres sans antenne extérieure pour des téléphones aux standards GSM 900/1800/1900 et UMTS est uniquement permise quand la puissance d'émission maximale du téléphone mobile ne dépasse pas deux watts pour les GSM 900 et un watt pour les autres.

Pour des questions de sécurité, n'utilisez pas le téléphone en cours de conduite. Même l'utilisation d'un kit mains libres peut vous distraire de la conduite.

Attention

L'utilisation d'appareils radio et de téléphones mobiles qui ne correspondent pas aux standards de téléphones mobiles mentionnés ci-dessus n'est autorisée qu'avec une antenne appliquée à l'extérieur du véhicule.

Avertissement

Si les instructions mentionnées ci-dessus ne sont pas respectées, les téléphones mobiles et appareils radio peuvent entraîner, en cas de fonctionnement à l'intérieur de l'habitacle sans antenne extérieure, des défaillances de l'électronique du véhicule.

Climatisation

Systèmes de climatisation	223
Chauffage et ventilation	223
Climatisation	224
Climatisation électronique	225
Système de chauffage arrière ..	228
Climatisation arrière	231
Chauffage auxiliaire	231
Bouches d'aération	238
Bouches d'aération réglables ..	238
Bouches d'aération fixes	239
Refroidisseur de boîte à gants ..	239
Maintenance	239
Prise d'air	239
Fonctionnement normal de la climatisation	239
Service	239

Systèmes de climatisation

Chauffage et ventilation



Commandes pour :

- température
- vitesse de soufflerie
- répartition de l'air
- désembuage et dégivrage

Lunette arrière chauffante ➔ 46.

Sièges chauffants ➔ 55.

Température



Rouge : Chaud
Bleu : Froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement.

Vitesse de soufflerie



Régler le débit d'air en sélectionnant la vitesse de soufflerie souhaitée.

Répartition de l'air



: vers la tête
 : vers la tête et les pieds
 : vers les pieds

 : vers le pare-brise, les vitres latérales avant et les pieds

 : vers le pare-brise et les vitres latérales avant

Des positions intermédiaires sont possibles.

Désembuage et dégivrage des vitres



- Activer le refroidissement **A/C** si disponible.
- Commutateur de température sur le niveau le plus chaud.
- Régler la vitesse de soufflerie au maximum.
- Régler la commande de répartition de l'air sur .
- Activer la lunette arrière chauffante .

- Ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.
- Pour réchauffer en même temps l'espace pour les pieds, placer la commande de répartition de l'air sur .

Remarque

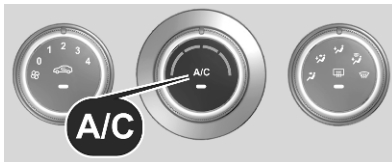
Une pression sur , quand le moteur est en marche, empêche tout arrêt automatique jusqu'à ce que le bouton  soit pressé à nouveau.

Si  est pressé pendant un arrêt automatique du moteur, le moteur redémarre automatiquement.

Système Stop/Start ➔ 246.

Climatisation

Refroidissement (climatisation)



Appuyer sur **A/C** pour mettre le refroidissement en marche. L'activation est signalée par l'allumage de la diode du bouton. Le refroidissement ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche et que le ventilateur de commande de climatisation est en fonction.

Appuyer de nouveau sur **A/C** pour arrêter le refroidissement.

Le système de climatisation refroidit et déshumidifie l'air quand la température extérieure est légèrement supérieure au point de gel. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.

Si aucun refroidissement ni aucune déshumidification ne sont souhaités, éteindre le refroidissement pour économiser le carburant.

Remarque

Régler le système de climatisation sur le refroidissement maximum à des températures ambiantes élevées peut inhiber un Autostop

jusqu'à ce que la température souhaitée dans l'habitacle soit atteinte.

Régler le système de climatisation sur le refroidissement maximum pendant que le moteur est en Auto-stop peut faire redémarrer le moteur automatiquement.

Système Stop/Start ➔ 246.

Recyclage d'air



Appuyer sur  pour activer le mode de recyclage de l'air. L'activation est signalée par l'allumage de la diode du bouton.

Appuyer sur  de nouveau pour désactiver le mode de recyclage d'air.

⚠ Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Climatisation électronique



Commandes pour :

- température
- distribution de l'air ( ou ) et sélection de menu
- vitesse de soufflerie 

AUTO : Mode automatique
 : Recyclage d'air



: Désembuage et dégivrage



: Lunette arrière chauffante, rétroviseurs extérieurs chauffants

A/C OFF : Arrêter la climatisation

Lunette arrière chauffante  ➔ 46.

Rétroviseurs extérieurs chauffants  ➔ 42.

Sièges chauffants  ➔ 55.

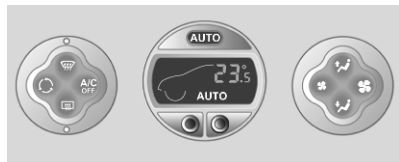
La température présélectionnée est automatiquement régulée. En mode automatique, la vitesse de la soufflerie et la répartition de l'air régulent automatiquement le débit d'air.

Le système peut être adapté manuellement en utilisant les commandes de répartition et de débit d'air.

La climatisation électronique n'est pleinement opérationnelle que si le moteur tourne.

Pour un fonctionnement correct, ne pas couvrir le capteur sur le tableau de bord.

Mode Automatique

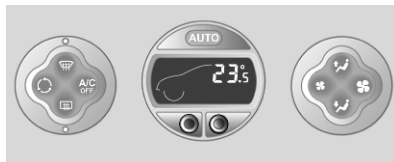


Réglage de base pour un confort maximal :

- Appuyer sur **AUTO** (**AUTO** apparaît sur l'affichage).
- Régler la température souhaitée (la température s'affiche à l'écran).
- Ouvrir toutes les bouches d'aération.

Durant le fonctionnement en mode automatique, les réglages de vitesse de ventilateur, de distribution d'air, d'air conditionné et de recirculation d'air sont régulés automatiquement par le système et ne sont pas affichés sur l'écran.

Présélection de la température



Les températures peuvent être réglées à la valeur désirée au moyen des deux boutons sous l'affichage.

Pour des raisons de confort, ne modifier la température que petit à petit.

Rouge : Chaud

Bleu : Froid

Le chauffage n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température normale de fonctionnement.

Si la température minimale de 15 °C est réglée, la climatisation électronique fonctionne à sa puissance de refroidissement maximum.

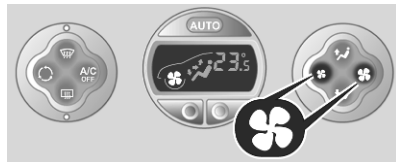
Si la température maximale de 27 °C est réglée, la climatisation électronique fonctionne à sa puissance de chauffe maximale.

Remarque

Si la température doit être réduite pour des raisons de confort de climatisation, un Autostop peut être interrompu ou le moteur peut redémarrer automatiquement lorsque le refroidissement est activé.

Système Stop/Start ↗ 246.

Vitesse de soufflerie



La vitesse du ventilateur peut être augmentée ou diminuée à l'aide des boutons .

La vitesse de soufflerie sélectionnée est indiquée par  sur l'affichage.

Si la soufflerie est arrêtée, la climatisation l'est également.

Pour revenir en mode automatique : Appuyer sur **AUTO**.

Désembuage et dégivrage des vitres



Appuyer sur le bouton . La diode s'allume.

La température et la répartition d'air se règlent automatiquement, la climatisation est activée et la soufflerie fonctionne à grande vitesse.

La lunette arrière chauffante et rétroviseurs extérieurs chauffants sont également activés automatiquement. Appuyer sur pour couper sans désactiver le désembuage / dégivrage des vitres. La vitesse du ventilateur peut également être diminuée. Pour revenir en mode automatique : appuyer sur ou sur **AUTO**.

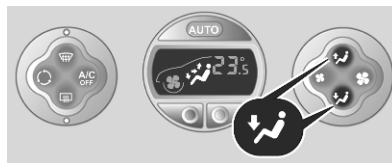
Remarque

Une pression sur , quand le moteur est en marche, empêche tout arrêt automatique jusqu'à ce que le bouton soit pressé à nouveau.

Si est pressé pendant un arrêt automatique du moteur, le moteur redémarre automatiquement.

Système Stop/Start 246.

Répartition de l'air



Appuyer plusieurs fois sur ou .

Les flèches présentes sur l'affichage indiquent les réglages de la répartition d'air :

- : vers le pare-brise et les vitres latérales avant
- : vers le pare-brise, les vitres latérales avant et les pieds
- : vers la tête

- : vers la tête et les pieds
- : vers les pieds

Pour revenir au mode automatique, appuyer sur **AUTO**.

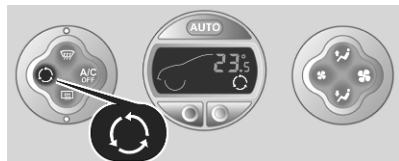
Refroidissement

La climatisation refroidit et déshumidifie (sèche) l'air quand la température extérieure est au-dessus d'une valeur donnée. Il peut alors se former de la condensation qui se traduit par un écoulement sous le véhicule.



Si aucun refroidissement ni déshumidification n'est nécessaire, appuyer sur **A/C OFF** pour couper le système de refroidissement afin d'économiser le carburant. **A/C OFF** s'affiche à l'écran.

Mode de recyclage d'air manuel



Appuyer sur  pour activer le recyclage d'air.  s'affiche à l'écran.

Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente et les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut se traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Pour revenir en mode automatique, appuyer sur  ou sur **AUTO**.

Système de chauffage arrière



Si le moteur est coupé, l'arrière de l'habitacle peut être chauffé à l'aide du chauffage supplémentaire par l'intermédiaire des bouches d'aération inférieures.

L'utilisateur peut programmer les valeurs d'heure, de jour et de température à l'aide du tableau de commande.

Le chauffage cessera de fonctionner si le niveau de carburant du véhicule descend trop bas.

Le fonctionnement est alimenté par la batterie du véhicule. En cas de trajets courts, vérifier régulièrement la batterie du véhicule et la recharger si nécessaire.

Remarque

Si le système de chauffage arrière est activé pendant que le moteur du véhicule tourne, la fonction Autostop est inhibée.

Pour que le système fonctionne correctement, il ne faut pas obstruer les bouches d'aération inférieures de l'arrière de l'habitacle.

Attention

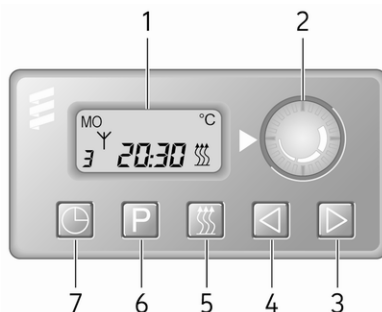
Ne pas faire fonctionner le système pendant le plein de carburant, en présence de poussière ou de vapeurs de combustible ou dans des espaces clos (par exemple, garage).



⚠ Attention

Si le témoin d'avertissement s'allume en même temps que les feux de détresse clignotent, arrêter le véhicule et couper le moteur dès que possible. Évacuer le véhicule car il existe un risque d'incendie.

Chronomètre



- 1 Affichage** : Affiche le pré-réglage, le jour de la semaine ou le jour pré-réglé, l'heure actuelle ou l'heure pré-réglée, la température, ∇ et |||
- 2 Température** : Sélectionne la température
- 3 ►** : Augmente la valeur
- 4 ◀** : Diminue la valeur
- 5 |||** : Sélectionne les réglages du chauffage

- 6 P** : Sélectionne les pré-réglages
- 7 ⌚** : Sélectionne les réglages d'heure et de jour de la semaine

Utilisation

Chauffage |||

Presser ||| , la durée de chauffage prédéterminée, par exemple **30**, s'affiche.

Pour régler temporairement la durée du chauffage, régler en utilisant ◀ ou ►. La valeur peut se situer entre 10 et 120 minutes. En raison de la puissance consommée, noter la durée de chauffage.

Pour désactiver, presser ||| .

Pour modifier la durée de chauffage prédéterminée par défaut, s'assurer que le chauffage est désactivé, presser longuement ◀ jusqu'à ce que l'affichage clignote et ajuster avec ◀ ou ►.

Programmation P

Il est possible de programmer jusqu'à trois heures de départ par jour ou une heure de départ sur une semaine.

- Presser une fois **P** pour sélectionner la mémoire préréglée numéro 1.
- Presser deux fois **P** pour sélectionner la mémoire préréglée numéro 2.
- Presser trois fois **P** pour sélectionner la mémoire préréglée numéro 3.
- Presser à nouveau **P** pour sortir de la mémoire préréglée.

Lancement du chauffage dans les 24 heures

- Presser **P** pour sélectionner la mémoire préréglée numéro 1, 2 ou 3 désirée.
- Appuyer brièvement sur ◀ ou ▶. La durée présélectionnée clignote.
- Ajuster l'heure préréglée avec ◀ ou ▶.
- Presser **P** pour confirmer et sortir de la mémoire préréglée.

Lancement du chauffage jusqu'à sept jours

- Presser **P** pour sélectionner la mémoire préréglée numéro 1, 2 ou 3 désirée.
- Appuyer brièvement sur ◀ ou ▶. La durée présélectionnée clignote.
- Ajuster l'heure préréglée avec ◀ ou ▶.
- Après 5 secondes le jour préréglé clignote.
- Ajuster le jour préréglé avec ◀ ou ▶.
- L'heure et le jour préréglés sont mémorisés lorsque l'affichage revient à l'heure actuelle.

Régler l'heure et le jour de la semaine ☹

Si la batterie du véhicule est débranchée ou si sa tension est trop basse, il faut régler à nouveau l'appareil.

- Presser ☹ jusqu'à ce que l'heure clignote.
- Presser ◀ ou ▶ pour modifier l'heure actuelle.

- L'heure est mémorisée lorsque le clignotement de l'affichage s'interrompt.
- Attendre que le jour de la semaine clignote.
- Presser ◀ ou ▶ pour modifier le jour de la semaine.
- Le jour de la semaine est mémorisé lorsque le clignotement de l'affichage s'interrompt.

Niveau de chauffage

Le niveau de chauffage préféré pour les heures de départ programmées peut être réglé entre 10 et 30 °C.

Pour régler la température du chauffage, tourner le bouton situé sur le tableau de commande.

tourner dans le : augmenter la
sens des température
aiguilles d'une
montre

tourner dans le : réduire la tempé-
sens inverse rature
des aiguilles
d'une montre

Climatisation arrière

La climatisation arrière est activée en conjonction avec la climatisation de l'habitacle avant.

Minibus

Vitesse de soufflerie



Régler le débit d'air à la vitesse désirée.

tourner dans le sens des aiguilles d'une montre : augmenter le débit d'air

tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : réduire le débit d'air

tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : réduire le débit d'air

tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : réduire le débit d'air

Remarque

La climatisation arrière ne peut pas être activée au cours d'un arrêt automatique.

Système d'arrêt-démarrage ⇨ 246.

Combi

L'arrière de l'habitacle bénéficie d'une climatisation supplémentaire via les bouches d'aération situées au-dessus de la partie conducteur et passager avant de l'habitacle.

Activer le système de climatisation de l'avant de l'habitacle et régler le débit d'air à la vitesse désirée.

Vérifier que les bouches d'aération sont ouvertes quand le système fonctionne pour éviter la formation de glace.

Chauffage auxiliaire

Chauffage de liquide de refroidissement

Le chauffage au carburant du liquide de refroidissement est indépendant du moteur. Il réchauffe rapidement le liquide de refroidissement du moteur afin de chauffer l'habitacle lorsque le moteur est à l'arrêt.

Remarque

Selon la version, un dispositif supplémentaire de chauffage du liquide de refroidissement peut être commuté automatiquement en position de marche pour accélérer le chauffage lorsque le contact est mis et que la température extérieure est inférieure à 5 °C.

⚠ Attention

Ne pas faire fonctionner le système pendant le plein de carburant, en présence de poussière ou de vapeurs de combustible ou dans des espaces clos (par exemple, garage).

Avant de démarrer ou de programmer le démarrage du système, tourner le système de commande de la climatisation sur chauffage, régler la répartition d'air sur  et activer le ventilateur.

Le couper lorsque l'on n'en a pas besoin. Le chauffage s'arrête automatiquement après le temps de marche programmé. Il cessera de fonctionner si le niveau de carburant du véhicule descend trop bas.

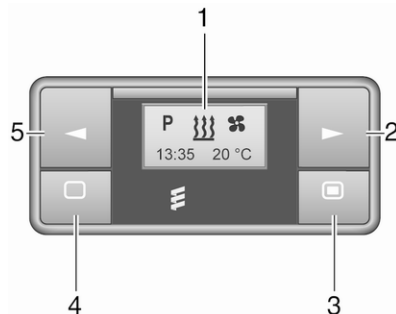
Le fonctionnement est alimenté par la batterie du véhicule. Le temps de conduite doit dès lors être au moins aussi long que le temps de chauffage. En cas de trajets courts, vérifier régulièrement la batterie du véhicule et la recharger si nécessaire.

Pour assurer de bonnes performances, faire fonctionner le chauffage auxiliaire au moins une fois par mois.

Dispositifs de commande

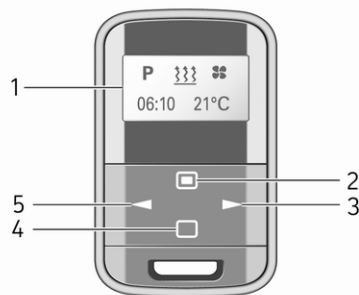
Le temporisateur ou la télécommande active et désactive le système et sert à programmer les heures de départ.

Temporisation (type A)



- 1 Affichage** : Affiche la présélection, l'heure actuelle ou l'heure préprogrammée, la température, ,  et 
- 2 ►** : Augmente la valeur
- 3 ■** : Pression longue : active le chauffage, pression courte : allume l'affichage ou confirme une sélection
- 4 ◀** : Diminue la valeur
- 5 □** : Pression longue : arrête le chauffage, pression courte : allume l'affichage ou fait sortir du menu

Commande à distance (Type A)



- 1 Affichage** : Affiche le préprogrammage, l'heure actuelle ou l'heure préprogrammée, la température, , , 
- 2 ■** : Pression longue : active le chauffage, pression courte : allume l'affichage ou confirme une sélection
- 3 ►** : Augmente la valeur
- 4 □** : Pression longue : arrête le chauffage, pression courte : allume l'affichage ou fait sortir du menu

5 ◀ : Diminue la valeur

Si aucun bouton n'est pressé dans les dix secondes, l'affichage s'éteint automatiquement.

Une anomalie de commande à distance (type A) s'affiche

INIT	: détection automatique - attendre la fin de la détection automatique
NO SIGNAL	: pas de signal - vérifier le fusible du chauffage
Y	: signal médiocre - se rapprocher
	: batterie faible - remplacer la batterie
	: anomalie de chauffage - consulter l'atelier
Add, AddE	: système en mode apprentissage

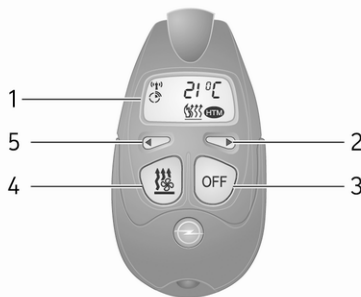
Apprentissage de commande à distance (type A)

Si la batterie du véhicule est rebranchée, le voyant de la touche du tableau de bord s'allume et le système configure automatiquement le menu de la télécommande. Si la diode clignote, sélectionner **Add** ou **AddE** et confirmer.

Il est possible de configurer également des télécommandes supplémentaires. Appuyer sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote, activer la télécommande, sélectionner **Add** et confirmer.

AddE ne configure que la commande à distance active et bloque toutes les commandes à distance précédemment configurées. **Add** configure jusqu'à quatre commandes à distance, mais une seule peut fonctionner à la fois.

Commande à distance (Type B)



1 **Affichage** : Affiche le pré-réglage, l'heure actuelle ou l'heure pré-réglée, la température, Y, ||||, |||||, ☀ et ❄

2 ▶ : Augmente la valeur

3 **Arrêt** : Désactiver le chauffage, ou presser simultanément ||||| et **Arrêt** pour confirmer la sélection

4 ||||| : Activer le chauffage, ou presser simultanément ||||| et **Arrêt** pour confirmer la sélection

5 ◀ : Diminue la valeur

Si aucun bouton n'est pressé dans les 30 secondes, l'affichage s'éteint automatiquement.

⚠ Attention

Pendant le plein, couper la télécommande et le chauffage !

La commande à distance a une portée maximale de 1000 m. Cette portée peut être réduite selon les conditions environnementales et si la charge de la batterie faiblit.

Une anomalie de commande à distance (type B) s'affiche

⚡ : mauvais signal -
Régler la position

FAIL : erreur pendant la transmission de signal - se rapprocher ou vérifier le fusible du chauffage

🔋 : batterie faible -
remplacer la batterie

Apprentissage de commande à distance (type B)

Jusqu'à quatre commandes à distance supplémentaires peuvent également être configurées. Pendant le processus d'apprentissage addi-

tionnel, la commande à distance la plus ancienne est supprimée à chaque fois.

Déposer le fusible du chauffage pendant 5 secondes puis replacer le fusible. Dans les 2-6 secondes appuyer sur **OFF** pendant 1 seconde. L'apprentissage est terminé.

Si la commande à distance n'a pas été utilisée depuis longtemps, appuyer sur le bouton **OFF** 6 fois à des intervalles de 2 secondes. Ensuite, maintenir enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires. En fin, attendre 2 minutes.

Commande manuelle



Selon la version, le chauffage auxiliaire peut également être commuté en position de marche pour la dernière durée ou la durée par défaut 30 minutes ou coupé immédiatement, en utilisant le bouton du tableau de bord. La diode du bouton confirme l'opération.

Remplacement de la batterie

Remplacer la batterie quand la portée de la télécommande diminue ou quand le symbole de charge clignote.

Ouvrir le couvercle et remplacer la batterie (Type A : CR 2430, Type B : 2CR 11108, ou équivalent), en veillant à ce que la nouvelle batterie soit correctement posée avec le côté positif (+) face aux bornes positives. Remettre le couvercle en place.

Jeter les batteries usagées conformément à la réglementation environnementale.



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Fonctionnement (type A)

Chauffage

Sélectionner dans la barre de menus et appuyer sur pour confirmer. La durée préréglée du chauff-

fage, par exemple **L 30**, clignote à l'écran. Le réglage d'usine est de 30 minutes.

Régler la durée du chauffage en utilisant ou et confirmer. La valeur peut être comprise entre 10 et 120 minutes. En raison de la puissance consommée, noter la durée de chauffage.

Pour la désactivation, sélectionner dans la barre de menus à nouveau et appuyer sur .

Ventilation

Sélectionner dans la barre de menus et appuyer sur pour confirmer.

Régler la durée de la ventilation en utilisant ou et confirmer. La valeur peut être comprise entre 10 et 120 minutes. En raison de la puissance consommée, noter la durée de chauffage.

Pour la désactivation, sélectionner dans la barre de menus à nouveau et appuyer sur .

Programmation P

Il est possible de programmer jusqu'à trois heures de départ pendant une journée ou sur une semaine.

- Sélectionner **P** dans la barre de menus et appuyer sur pour confirmer.
- Sélectionner le numéro de la mémoire préréglée désiré **P1**, **P2** ou **P3** et confirmer.
- Sélectionner et confirmer.
- Sélectionner le jour de la semaine ou le groupe de jours de semaine et confirmer.
- Sélectionner l'heure et confirmer.
- Sélectionner les minutes et confirmer.
- Sélectionner ou et confirmer.
- Sélectionner ECO ou HIGH et confirmer.
- Sélectionner la durée et confirmer.
- Appuyer sur pour quitter.

Répéter la procédure pour programmer les autres mémoire préréglées si nécessaire.

Pour activer un numéro de mémoire de présélection désiré, sélectionner **P1**, **P2** ou **P3**. Ensuite, sélectionner On et confirmer.

Lorsqu'un programme est activé **P** et **W** s'affichent ensemble.

Pour désactiver une mémoire présélectionnée, sélectionner **P1**, **P2** ou **P3**. Ensuite, sélectionner Off et confirmer.

Le chauffage s'arrête automatiquement 5 minutes après l'heure de départ programmée.

Remarque

La télécommande possède un capteur de température qui calcule le temps de fonctionnement en fonction de la température ambiante et du niveau de chauffage souhaité (ECO ou HIGH). Le système démarre automatiquement entre 5 et 60 minutes avant l'heure de départ programmée.

Régler l'heure et le jour de la semaine ☺

Si la batterie du véhicule est débranchée ou si sa tension est trop basse, il faut régler à nouveau l'appareil.

- Sélectionner  dans la barre de menus et confirmer.
- Sélectionner ☺ dans la barre de menus et confirmer.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour modifier l'heure et confirmer.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour modifier les minutes et confirmer.
- Appuyer sur ☐ pour quitter.
- Sélectionner  dans la barre de menus et confirmer.
- Sélectionner **Mo** dans la barre de menus et confirmer.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour modifier le jour de la semaine et confirmer.
- Appuyer sur ☐ pour quitter.

Niveau de chauffage

Le niveau de chauffage préféré pour les heures de départ programmées se règle à l'aide de ECO ou HIGH.

- Sélectionner **W** dans la barre de menus et confirmer.
- Sélectionner ECO ou HIGH et confirmer.
- Appuyer sur ☐ pour quitter.

Fonctionnement (Type B)

Chauffage **W** ou ventilation **X**

Sélectionner le mode de fonctionnement **W** ou **X** si nécessaire.

- Appuyer trois fois sur ▶.
- Appuyer sur **W** et **OFF** simultanément, **W** ou **X** clignote.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour sélectionner **W** ou **X**.
- Appuyer sur **W** et **OFF** simultanément pour confirmer.

Pour commuter en position de marche, appuyer sur **W** pendant 1 seconde. La durée prédéterminée de chauffage, par exemple **30** s'affiche. Le réglage d'usine est de 30 minutes.

La durée du chauffage peut être réglée par pas de 10 minutes. En raison de la puissance consommée, noter la durée de chauffage.

- Appuyer quatre fois sur ▶.
- Appuyer sur **W** et **OFF** simultanément, **W/X** clignote.

- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour sélectionner la durée désirée du chauffage.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément pour confirmer.

Pour désactiver, presser **OFF**.

Programmation

Le système calcule la durée de fonctionnement du chauffage en fonction de la température intérieure du véhicule.

- Appuyer deux fois sur ◀.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément,  clignote.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour sélectionner l'heure de départ.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément pour confirmer.

Pour commuter en position de marche, appuyer sur  pendant une seconde, **HTM** s'affiche.

Le chauffage s'arrête automatiquement après l'heure de départ programmée ou peut être désactivé manuellement.

- Appuyer deux fois sur ◀.
- Appuyer sur **OFF** pendant 1 seconde, **HTM** s'éteint.

Réglage de l'heure

Si la batterie du véhicule est débranchée ou si sa tension est trop basse, l'heure doit être réglée à nouveau.

- Appuyer une fois sur ▶.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément,  clignote.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour régler l'heure.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément pour confirmer.

Niveau de chauffage

Le niveau de chauffage préféré pour les heures de départ programmées peut être réglé entre C1 et C5.

- Appuyer trois fois sur ◀.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément,  clignote.
- Régler en utilisant ◀ ou ▶ pour fixer le niveau de chauffage.
- Appuyer sur  et **OFF** simultanément pour confirmer.

Pour afficher la température de l'habitacle, appuyer deux fois sur ▶.

Bouches d'aération

Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air étant allumé, au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.

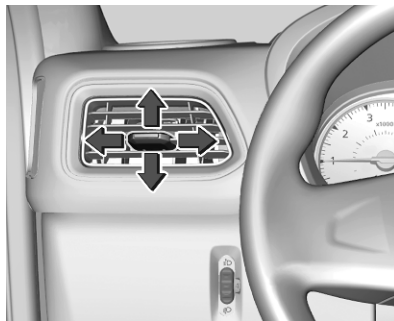
Bouches d'aération centrales



Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.

Pour fermer l'aération, pivoter la lamelle vers l'extérieur du véhicule.

Bouches d'aération latérales



Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.

Pour fermer l'aération, pivoter la lamelle vers l'extérieur du véhicule.

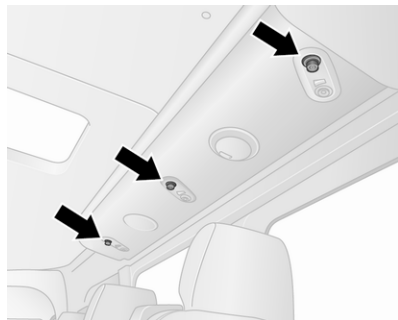
⚠ Attention

Ne pas attacher d'objet aux lamelles des bouches d'aération.
Risque de dommage et de blessure en cas d'accident.

Combi

Les bouches d'aération réglables sont situées sur le cadre de toit. Pour ouvrir, appuyer sur la bouche d'aération. Maintenir la bouche d'aération et la tourner à la position souhaitée pour diriger l'air.

Minibus



Les bouches d'aération réglables sont situées sur le cadre de toit au-dessus des sièges. Tourner le dispositif de réglage pour augmenter / diminuer l'air vers le siège concerné.

Bouches d'aération fixes

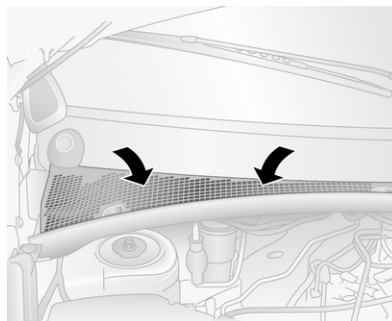
D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales ainsi que dans les espaces pour les pieds.

Refroidisseur de boîte à gants

Le système de climatisation permet aussi de garder au frais le contenu de la boîte à gants.

Maintenance

Prise d'air



La prise d'air qui est pratiquée dans le compartiment moteur devant le pare-brise doit rester dégagée afin de laisser passer l'air. Le cas échéant, enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

Fonctionnement normal de la climatisation

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le système de refroidissement une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Le refroidissement n'est pas possible quand la température extérieure est trop basse.

Service

Pour une performance optimale du refroidissement, il est recommandé de vérifier annuellement, à partir de la troisième année de mise en circulation du véhicule, le système de climatisation, y compris :

- test de fonctionnement et de pression
- fonctionnement du chauffage
- vérification de l'étanchéité
- contrôle des courroies d'entraînement
- nettoyage du condenseur et purge de l'évaporateur
- contrôle des performances

Remarque

Le réfrigérant R-134a peut contenir des gaz à effet de serre fluorés avec un potentiel de réchauffement global de 1430.

La climatisation avant est remplie de 0,58 kg et présente un équivalent CO₂ de 0,83 tonne ; la climatisation avant et arrière des variantes Combi est remplie de 1,1 kg et présente un équivalent CO₂ de 1,57 tonne ; la climatisation avant et arrière des variantes Bus est remplie de 1,7 kg et présente un équivalent CO₂ de 2,43 tonnes.

En fonction du véhicule, une information relative au liquide frigorigène de climatisation est présente sur une étiquette placée dans le compartiment moteur.

Conduite et utilisation

Conseils de conduite	242
Conduite économique	242
Contrôle du véhicule	242
Direction	242
Démarrage et utilisation	243
Rodage d'un véhicule neuf	243
Positions de la serrure de contact	243
Démarrage du moteur	244
Commande du régime de ralenti	245
Coupage d'alimentation en décélération	245
Système d'arrêt-démarrage	246
Stationnement	249
Suspension pneumatique	249
Gaz d'échappement	251
Filtre à particules (pour diesel)	251
Catalyseur	252
AdBlue	252
Boîte manuelle	259
Boîte manuelle automatisée	260
Affichage de la transmission ...	260

Démarrage du moteur	260
Levier sélecteur	260
Mode manuel	262
Programmes de conduite électroniques	262
Défaillance	263
Coupage de courant	263
Freins	263
Antiblocage de sécurité	264
Frein de stationnement	264
Assistance au freinage	265
Aide au démarrage en côte	265
Systèmes de contrôle de conduite	266
Système antipatinage	266
Electronic Stability Control	267
Essieu arrière à glissement limité	268
Systèmes d'assistance au conducteur	269
Régulateur de vitesse	269
Limiteur de vitesse	271
Freinage d'urgence actif	272
Aide au stationnement	275
Alerte d'angle mort latéral	277
Caméra arrière	279
Avertissement de franchissement de ligne	281

Carburant	283
Carburant pour moteurs diesel	283
Faire le plein	284
Attelage de remorque	286
Informations générales	286
Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage ..	286
Emploi d'une remorque	286
Dispositif d'attelage	287
Programme de stabilité de la remorque	287
Fonctions auxiliaires	288
Prise de force	288

Conseils de conduite

Conduite économique

Mode ECO

Le mode ECO est une fonction qui permet d'optimiser la consommation de carburant. Il affecte la puissance et le couple du moteur, l'accélération, l'indication de changement de rapport, le chauffage, la climatisation et la consommation électrique.

Activation



Appuyer sur **ECO**. Une fois activé, **ECO** s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Pendant la conduite, il est possible de désactiver temporairement le mode ECO, par ex. pour augmenter les performances du moteur, en appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur.

Le mode ECO est réactivé lorsque la pression exercée sur la pédale d'accélérateur est réduite.

Désactivation

Appuyer à nouveau sur **ECO**. **ECO** disparaît du centre d'informations du conducteur.

Centre d'informations du conducteur
 ➔ 109.

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec le moteur arrêté (sauf lors d'un arrêt automatique)

De nombreux systèmes ne fonctionneront plus dans ce cas (p. ex. le servofrein, la direction assistée).

Conduire de cette façon constitue un danger pour vous et pour les autres. Tous les systèmes fonctionnent pendant un arrêt automatique, mais l'assistance de la direction sera réduite ainsi que la vitesse du véhicule.

Système d'arrêt-démarrage ➔ 246.

Pédales

Afin d'empêcher le blocage de la pédale, la zone sous les pédales ne doit pas être recouverte d'un tapis.

Utiliser uniquement des tapis de sol qui se posent correctement et qui sont fixés par des dispositifs de maintien sur le côté conducteur.

Conduite en descente

Engager un rapport de vitesse lors de la conduite en descente pour assurer qu'une pression de freinage suffisante est disponible.

Direction

Si la direction assistée est perdue parce que le moteur s'arrête ou en raison d'un dysfonctionnement du

système, le véhicule peut être dirigé mais demande un effort plus important.

Avertissement

Véhicules équipés d'une direction assistée hydraulique :

Si le volant est tourné jusqu'à ce qu'il atteigne la butée et qu'il est maintenu dans cette position pendant plus de 15 secondes, le système de direction assistée peut être endommagé et il peut se produire une perte de direction assistée.

Démarrage et utilisation

Rodage d'un véhicule neuf

Ne pas freiner brusquement sans raison impérieuse au cours des premiers déplacements et après la pose de nouvelles plaquettes de frein.

Au cours du premier trajet, de la fumée peut se former en raison de la cire et de l'huile qui s'évaporent du système d'échappement. Stationner le véhicule à l'air libre un moment après le premier trajet et éviter de respirer les vapeurs.

Limiter le régime moteur à 2 500 tr/min pendant les 1 500 premiers km.

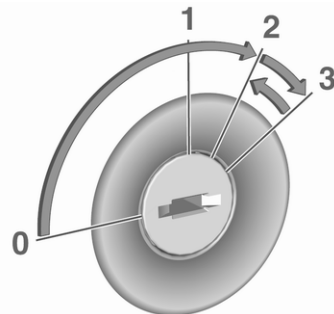
La consommation d'huile moteur et de carburant peut se révéler plus élevée et le processus de nettoyage du filtre à particules (pour diesel) peut avoir lieu plus souvent. L'Autostop peut être interrompu pour permettre le chargement de la batterie du véhicule.

Système Stop/Start ⇨ 246.

Filtre à particules pour diesel ⇨ 251.

Positions de la serrure de contact

Faire tourner la clé :



- 0 : contact coupé : Certaines fonctions restent actives jusqu'à ce que la clé soit retirée ou que la porte du conducteur soit ouverte, pour autant que le contact ait été mis précédemment
- 1 : mode d'alimentation des accessoires : Le blocage de direction relâché, certaines fonctions électriques sont disponibles, contact coupé

- 2 : le contact est mis, le moteur diesel préchauffe. Les témoins s'allument et la plupart des fonctions électriques sont opérationnelles
- 3 : démarrage du moteur : Relâcher la clé après le début du démarrage

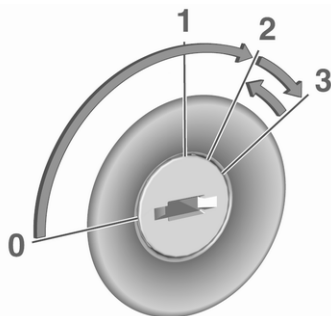
Maintenance du blocage de direction

Retirer la clé du commutateur d'allumage et tourner le volant jusqu'à ce qu'il s'engage.

Danger

Ne jamais retirer la clé du contacteur d'allumage en roulant, car ceci provoquerait un blocage du volant de direction.

Démarrage du moteur



Boîte manuelle : enfoncer la pédale d'embrayage.

Boîte manuelle automatisée : actionner le frein ; la boîte passe automatiquement sur **N**.

Ne pas accélérer.

Tourner la clé en position **2** pour le préchauffage et la maintenir dans cette position jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne.

Remarque

En fonction du véhicule, si un rapport est engagé en phase de préchauffage, un message peut s'afficher au centre d'informations du

conducteur  109 pour indiquer que la pédale d'embrayage doit être enfoncée lors du démarrage du moteur.

Tourner la clé en position **3** et la relâcher.

Le régime accéléré du moteur revient automatiquement à un régime de ralenti normal quand la température du moteur augmente.

Les tentatives de démarrage ne doivent pas dépasser 15 secondes. Si le moteur ne démarre pas, attendre 15 secondes avant de répéter la procédure de démarrage. Si nécessaire, enfoncer l'accélérateur avant de répéter la procédure de démarrage.

Remarque

Roues arrière motrices jumelées et roues avant motrices : Lors du démarrage d'un véhicule non chargé sur une surface plane, il est recommandé d'utiliser la deuxième pour le démarrage.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clef de contact en position 0.

Pendant un arrêt automatique, enfoncer la pédale d'embrayage pour démarrer le moteur.

Système Stop/Start ➔ 246.

Réchauffement du moteur turbo

Après le lancement, le couple moteur disponible peut être réduit pendant quelques instants, en particulier lorsque la température du moteur est basse. En vue de permettre au système de lubrification d'assurer la protection totale du moteur.

Commande du régime de ralenti



Pour augmenter le régime de ralenti, appuyer sur le commutateur. La fonction est activée après quelques secondes.

La fonction sera désactivée quand :

- La pédale d'embrayage est enfoncée.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- La boîte manuelle automatisée n'est pas en N (neutre).

- La vitesse du véhicule est supérieure à 0 km/h.
- Le témoin  ou STOP s'allume dans le combiné d'instruments.

Pour augmenter ou réduire le niveau du régime de ralenti rapide, prendre contact avec un atelier.

Remarque

Lorsque la fonction de ralenti rapide est activée, le système d'arrêt-démarrage est automatiquement désactivé.

Système Stop/Start ➔ 246.

Coupure d'alimentation en décélération

L'alimentation en carburant est automatiquement coupée en décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule et qu'un rapport est engagé, mais que la pédale d'accélérateur est relâchée.

En fonction des conditions de conduite, la coupure d'alimentation en décélération peut être désactivée.

Système d'arrêt-démarrage

Le système d'arrêt-démarrage permet d'économiser du carburant et de réduire les émissions à l'échappement. Lorsque les conditions le permettent, il coupe le moteur dès que le véhicule est à l'arrêt ou à faible vitesse, par exemple, devant un feu rouge ou dans un bouchon.

Il redémarre automatiquement le moteur dès que la pédale d'embrayage est enfoncée (boîte manuelle) ou que la pédale de frein est relâchée (boîte manuelle automatisée).

Grâce à un capteur de batterie de véhicule, la fonction Arrêt automatique n'est exécutée que si la batterie du véhicule est suffisamment chargée pour assurer le redémarrage.

Activation

Le système d'arrêt-démarrage est disponible dès que le moteur démarre, le véhicule prend la route et que les conditions décrites dans cette section sont remplies.

Si les conditions ci-dessous ne sont pas remplies, l'arrêt automatique est interdit et le témoin  s'allume dans le Centre d'informations du conducteur  107.

Désactivation



Pour désactiver manuellement le système d'arrêt-démarrage, appuyer sur . La désactivation est signalée par l'allumage de la diode du bouton.

Pour les réactiver, appuyer à nouveau sur . La diode de la touche s'éteint. Le système est automatiquement réactivé au prochain cycle d'allumage.

Remarque

Lorsque la fonction de ralenti rapide est activée, le système d'arrêt-démarrage est automatiquement désactivé et ne peut pas être réactivé par une pression sur . Le voyant du bouton s'allume pour indiquer la désactivation et un message correspondant peut s'afficher dans le centre d'informations du conducteur  109.

Commande du régime de ralenti  245.

Arrêt automatique

Boîte manuelle

Lorsque le véhicule est au ralenti ou à l'arrêt, activer un arrêt automatique comme suit :

- enfoncer la pédale d'embrayage,
- placer le levier sélecteur au point mort,
- relâcher la pédale d'embrayage.

Le témoin  peut clignoter si l'embrayage n'est pas suffisamment relâché.

Boîte manuelle automatisée

Si le véhicule est à l'arrêt, activer un arrêt automatique comme suit :

- levier sélecteur en position **D**, **M** ou **N**
- enfoncer fermement la pédale de frein
- ne pas accélérer

Le moteur est coupé alors que le contact reste mis si les conditions requises sont remplies.

Un Autostop est indiqué lorsque  s'allume ⇨ 107.

Pendant un arrêt automatique, le rendement du chauffage, la direction assistée et la puissance de freinage sont maintenus. Cependant, l'assistance au freinage n'est pas disponible ⇨ 265.

Remarque

Si vous quittez le véhicule pendant que le moteur fonctionne en Autostop, une sonnerie d'avertissement retentit comme rappel du fait que le moteur du véhicule est en attente et n'a pas été arrêté.

 Attention

Arrêter le moteur et couper le contact avant de quitter le véhicule.

Conditions pour un arrêt automatique

Le système d'arrêt-démarrage vérifie si chacune des conditions suivantes est remplie ; autrement, un Autostop est inhibé et le témoin  s'allume.

- le système d'arrêt-démarrage n'est pas désactivé manuellement
- le capot est complètement fermé
- la batterie du véhicule est suffisamment chargée et en bon état
- le moteur est chaud
- la température de liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop élevée
- la température ambiante n'est pas trop basse
- l'altitude n'est pas assez élevée
- la pente n'est pas assez forte
- la fonction de dégivrage n'est pas activée

- l'aide au stationnement n'est pas opérationnelle
- le système de climatisation n'empêche pas un arrêt automatique
- la climatisation arrière n'est pas activée
- la dépression de frein est suffisante
- la fonction d'autonettoyage du filtre à particules pour diesel n'est pas activée ⇨ 251
- le véhicule a roulé depuis le dernier arrêt automatique

Des températures ambiantes avoisinant le point de gel peuvent rendre la fonction d'arrêt automatique indisponible.

Certains réglages du système de climatisation peuvent également empêcher un arrêt automatique. Voir le chapitre « Climatisation » pour de plus amples informations ⇨ 223.

La fonction Arrêt automatique peut être inhibée immédiatement après un trajet sur autoroute.

Rodage d'un véhicule neuf ⇨ 243.

Protection contre le déchargement de la batterie du véhicule

Pour assurer le redémarrage fiable du moteur, le système d'arrêt-démarrage intègre plusieurs fonctions de protection contre la décharge de la batterie du véhicule.

Redémarrage du moteur par le conducteur

Boîte manuelle

Avec le levier sélecteur au point mort, enfoncer la pédale d'embrayage pour redémarrer le moteur.

Remarque

Si un rapport est sélectionné, la pédale d'embrayage doit être enfoncée pour redémarrer le moteur.

Si le moteur ne redémarre pas la première fois, enfoncer à nouveau complètement la pédale d'embrayage.

Boîte manuelle automatisée

Avec le levier sélecteur en position **D**, **M** ou **N** et le frein de stationnement desserré, relâcher la pédale de frein pour redémarrer le moteur.

L'engagement de la marche arrière ou l'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut également redémarrer le moteur.

Le témoin  s'éteint lorsque le moteur redémarre. Le redémarrage n'a pas lieu si toutes les conditions ne sont pas réunies. Démarrer en utilisant la clé de contact.

Démarrage du moteur ⇨ 244.

Minibus

Le moteur redémarre automatiquement lors de l'actionnement du commutateur de porte coulissante électrique du tableau de bord ou au cours d'un arrêt automatique.

Porte coulissante ⇨ 31.

Redémarrage du moteur par le système d'arrêt-démarrage

Si l'une des conditions pour un Auto-stop n'est plus remplie ou si le véhicule commence à se déplacer, le moteur peut être redémarré automatiquement par le système d'arrêt-démarrage.

Un redémarrage automatique du moteur peut ne pas être possible en cas d'ouverture d'une porte ou du capot.

Si un accessoire électrique, un lecteur CD portable par exemple, est branché sur la prise de courant, une brève chute de tension au redémarrage peut être perçue.

Si l'Infotainment System est en cours de fonctionnement, le son peut être momentanément réduit ou interrompu pendant le redémarrage.

Défaillance

Si la LED s'allume dans le bouton de désactivation  sans qu'il y ait eu d'appui pour désactiver le système, le système d'arrêt-démarrage présente une défaillance et il est désactivé. Un message correspondant s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur ⇨ 109.

Prendre contact avec un atelier.

Stationnement

⚠ Attention

- Ne pas stationner le véhicule sur une surface aisément inflammable. La température élevée du système d'échappement pourrait enflammer la surface.
- Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Enfoncer la pédale de frein en même temps pour réduire l'effort d'actionnement.
- Arrêter le moteur.
- Si le véhicule se trouve sur une surface horizontale ou dans une côte, engager la première vitesse. Dans une côte, diriger les roues avant à l'opposé de la bordure du trottoir.
Si le véhicule se trouve dans une pente, engager la marche

arrière. Diriger les roues avant vers la bordure du trottoir.

- Fermer les vitres.
- Tourner la clé de contact en position **0** et la retirer. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage de la direction s'enclenche (antivol).

Verrouiller le véhicule ⇨ 24 et activer le dispositif antivol ⇨ 38 ainsi que l'alarme antivol ⇨ 39.

Suspension pneumatique

Fonctionne automatiquement quand le véhicule roule. Le système de suspension pneumatique adapte constamment la garde au sol en fonction de la charge du véhicule.

Avertissement

Pour assurer un bon fonctionnement du système de suspension pneumatique, ne pas dépasser la valeur nominale du poids brut maximal permis du véhicule.

Consulter la plaquette d'identification ⇨ 341 ou les documents du véhicule.

Se reporter aux instructions d'utilisation fournies pour obtenir plus d'informations sur le système de suspension pneumatique.

Interrupteur général

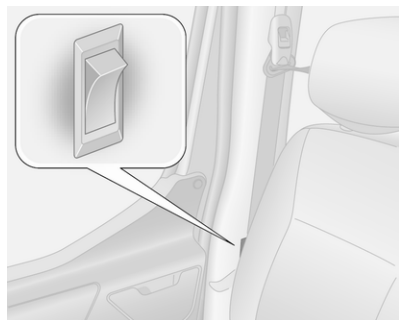
Avertissement

Le système de suspension pneumatique doit être arrêté lorsque le véhicule est remorqué, démarré par câbles auxiliaires, surélevé ou transporté.

Ne pas arrêter le système de suspension pneumatique en roulant.

Démarrage par câbles auxiliaires ⇨ 328.

Remorquage du véhicule ⇨ 331.



L'interrupteur général se trouve sur la partie inférieure du pied de porte du côté droit, derrière un panneau de garniture.

Actionner pour activer le fonctionnement et le réglage du système de suspension pneumatique.

Commuter en position d'arrêt pour placer le véhicule en mode entretien.

Télécommande



La télécommande permet de relever ou d'abaisser la suspension afin d'augmenter la garde au sol ou de faciliter l'accès dans le véhicule.

Avertissement

Vérifier que l'espace est suffisant et qu'il n'y a pas d'obstacle lors du réglage de la hauteur de suspension.

Le boîtier de télécommande aimanté peut être fixé sur toute pièce métallique du véhicule ou rangé dans son support.

Avec le moteur tournant, appuyer sur le bouton correspondant pendant deux secondes pour régler la hauteur de la suspension. Le témoin lumineux clignote par intermittence pendant que le réglage est en cours et s'allume lorsqu'il est terminé.

Si le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas, la hauteur de suspension peut uniquement être diminuée.

Remarque

Manipuler avec précaution, protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Réglages préprogrammés

Règle la hauteur de la suspension sur l'une des positions préprogrammées.

-  : position abaissée
-  : position normale
-  : position élevée

Avertissement

Si un obstacle est détecté lors de la montée ou l'abaissement, la hauteur de suspension revient à la position normale après un certain délai. Ceci ne garantit pas une opération sans dommage. Il est de la responsabilité du conducteur de vérifier que l'espace est suffisant et qu'il n'y a pas d'obstacle.

Réglages manuels

Le réglage manuel peut être effectué uniquement quand le véhicule est à l'arrêt.

Sélectionner en enfonçant  pendant 2 secondes, puis appuyer sur  pour augmenter ou sur  pour abaisser.

Pour quitter, appuyer sur l'un des boutons préprogrammés.

Remarque

La détection d'obstacle n'est pas disponible pendant le réglage manuel.

Lorsqu'une certaine basse vitesse est dépassée ou si le contact est coupé, le réglage de hauteur est automati-

quement désactivé et la hauteur de suspension est remise à la position normale.

Mode Service

Lorsque le véhicule est immobile, appuyer sur  pendant 5 secondes pour passer le véhicule en mode Service. Le témoin lumineux s'allumera.

L'interrupteur général pour la suspension pneumatique doit être éteint quand le mode service est activé.

Appuyer à nouveau sur  pendant 5 secondes pour quitter le mode service.

Défaillance

Une défaillance est signalée par le clignotement intermittent de . Si le mode service est activé et qu'il y a une défaillance, ,  et  clignoteront simultanément.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Gaz d'échappement

Danger

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Danger de mort en cas d'inhalation.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir les vitres. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Éviter de rouler avec le coffre ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule.

Filtre à particules (pour diesel)

Le système de filtre à particules pour diesel filtre les particules de suie dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction d'autonettoyage qui s'effectue automatiquement en roulant et sans avertissement.

Le filtre est nettoyé régulièrement par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce processus s'effectue automatiquement sous certaines conditions de conduite programmées. L'Autostop n'est pas disponible et la consommation de carburant peut être plus importante pendant cette période. Le développement de fumées et d'odeur est normal.

Dans certaines conditions de conduite, par exemple en cas de petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Si le nettoyage du filtre est requis et que les conditions de circulation antérieures n'ont pas permis un nettoyage automatique, cela sera signalé par le déclenchement du témoin  104. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Avertissement

Si le processus de nettoyage est interrompu, il y a un risque de provoquer de graves dégâts au moteur.

Le nettoyage s'opère plus rapidement lorsque le régime et la charge du moteur sont élevés.

Catalyseur

Le catalyseur réduit la quantité de substances nocives dans les gaz d'échappement.

Avertissement

Des qualités de carburant autres que celles mentionnées aux pages  283 pourraient endommager le catalyseur ou les composants électroniques.

Le carburant non brûlé surchauffe et endommage le catalyseur. Il faut donc éviter d'utiliser excessivement le démarreur, de rouler jusqu'à ce que le réservoir soit vide et de démarrer le moteur en poussant le véhicule ou en le remorquant.

En cas de ratés, de fonctionnement irrégulier du moteur, de réduction des performances du moteur ou d'autres problèmes inhabituels, faire remédier

à la cause de la défaillance dès que possible. En cas d'urgence, il est possible de continuer à rouler pendant une brève période, à faible régime et à vitesse réduite.

Si le témoin  clignote, les limites d'émission autorisées peuvent avoir été dépassées. Relever le pied de l'accélérateur jusqu'à ce que  arrête de clignoter et reste allumé en permanence. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

Témoin de dysfonctionnement  103.

AdBlue

Remarques générales

La méthode de réduction catalytique sélective consiste à réduire considérablement les oxydes d'azote dans les émissions de gaz d'échappement. Cette méthode est atteinte en injectant un fluide d'échappement diesel (DEF) dans le système d'échappement.

La désignation de ce fluide est AdBlue®. Il s'agit d'un fluide non toxique, ininflammable, incolore et inodore composé de 32 % d'urée et de 68 % d'eau.

⚠ Attention

Éviter tout contact d'AdBlue avec les yeux ou la peau.

En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer à l'eau.

Avertissement

Éviter tout contact de la peinture avec l'AdBlue.

En cas de contact, rincer à l'eau.

AdBlue gèle à une température d'environ -11 °C. Étant donné que le véhicule est équipé d'un système de préchauffage d'AdBlue, la réduction des émissions à basses températures est assurée. Le système de préchauffage d'AdBlue fonctionne automatiquement.

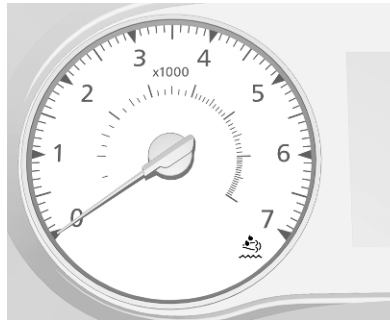
Avertissements de niveau

La consommation d'AdBlue est d'environ 4,3 l par 1000 km et dépend du style de conduite.

Indicateur AdBlue ➤ 97.

Avertissements de niveau au centre d'informations du conducteur

Si le niveau d'AdBlue tombe au-dessous d'une certaine valeur, un avertissement de niveau s'affiche au centre d'informations du conducteur ➤ 109.



En outre, le témoin  s'allume en continu en même temps qu'un signal sonore d'avertissement retentit.

Remplir le réservoir d'AdBlue au plus vite. Se reporter à la section « Remplissage d'AdBlue » ci-après.

Si l'on ne fait pas l'appoint d'AdBlue avant une certaine distance, d'autres avertissements de niveau s'affichent au centre d'informations du conducteur en fonction du niveau d'AdBlue actuel.

Redémarrages du moteur bloqués

Les demandes suivantes de remplissage d'AdBlue, puis l'annonce du blocage de tout redémarrage du moteur sont affichées au centre d'informations du conducteur.

Remarque

Ces restrictions sont réglementaires.

Étages d'avertissement : avertissements de niveau, le moteur ne peut démarrer

1. Le message d'avertissement **ADBLUE A REMPLIR** s'affiche une fois le contact mis et si l'autonomie est inférieure à 2 400 km.

La conduite est possible sans restrictions.

Remplir le réservoir d'AdBlue rapidement.

2.  s'allume et le message d'avertissement **ADBLUE A REMPLIR** s'affiche une fois le contact mis et si l'autonomie est inférieure à 1 500 ou 1 200 km.

Remplir le réservoir d'AdBlue rapidement.

3.  s'allume et le message d'avertissement **xxxKM BLOCAGE REMPLIR ADBLUE** s'affiche une fois le contact mis et si l'autonomie est inférieure à 1 000 ou 800 km. Le message est répété tous les 100 km. Lorsque l'autonomie est inférieure à 200 km, le message est répété tous les 50 km.

La vitesse du véhicule peut être limitée à 20 km/h après avoir coupé le moteur et relancer le moteur jusqu'à ce que l'autonomie soit réduite à 0 km.

Remplir le réservoir complètement ou un avec un volume d'au moins 10 l d'AdBlue (selon la

consommation d'AdBlue) dès que possible.

4.  s'éclaire pendant la conduite avec le message d'avertissement **OKM BLOCAGE REMPLIR ADBLUE** :

Le moteur ne peut démarrer à nouveau après avoir coupé le contact.

Pour que le moteur puisse redémarrer, remplir le réservoir complètement ou un avec un volume d'au moins 10 l d'AdBlue (selon la consommation d'AdBlue) dès que possible.

L'éclairage du témoin de commande  peut être accompagné d'une sonnerie d'avertissement.

Signaux sonores  111.

Avertissements concernant un niveau d'émissions élevé

Si les émissions d'échappement dépassent une certaine valeur, des avertissements, semblables aux avertissements d'autonomie décrits ci-dessus, seront affichés au centre d'informations du conducteur. Le

témoin  s'allume en continu en même temps que   104 et un signal sonore retentit.

Les demandes de vérification du système d'échappement, puis l'annonce du blocage de tout redémarrage du moteur sont affichées au centre d'informations du conducteur.

Remarque

Ces restrictions sont réglementaires.

Prendre contact avec un atelier dès que possible.

Étages d'avertissement : avertissements d'émission élevée

1.  et  s'allument avec le message d'avertissement **Antipollution à contrôler**.

Anomalie dans le système qui peut causer une perte de puissance moteur.

Prendre contact avec un atelier dès que possible.

2.  et  s'allument avec le message d'avertissement **xxxKM blocage antipollution**.

Indique que dans moins de 1 000 ou 800 km, un nouveau démarrage du moteur ne sera plus possible après avoir coupé le contact. Ce message d'avertissement se répète tous les 100 km. Lorsque l'autonomie est inférieure à 200 km, le message est répété tous les 50 km.

La vitesse du véhicule peut être limitée à 20 km/h après avoir coupé le moteur et relancer le moteur jusqu'à ce que l'autonomie soit réduite à 0 km.

Prendre contact avec un atelier dès que possible.

3.  et  s'allument avec le message d'avertissement **OKM blocage antipollution..**

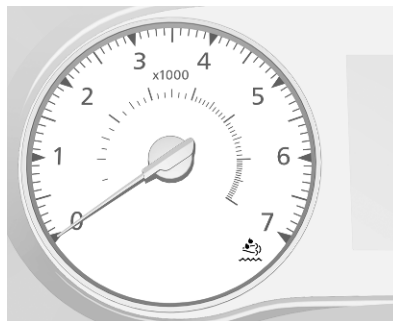
Le moteur ne peut démarrer à nouveau après avoir coupé le contact.

Prendre contact avec un atelier.

L'éclairement des témoins de commande  et  peut s'accompagner d'une sonnerie d'avertissement.

Signaux sonores  111.

Version sans avertissements de niveau au centre d'informations du conducteur



Lorsque la jauge d'AdBlue affiche un niveau très bas, le témoin  s'allume tout d'abord continuellement, puis lorsque le niveau d'AdBlue chute à une certaine quantité,  clignote pendant quelques secondes puis s'allume continuellement.

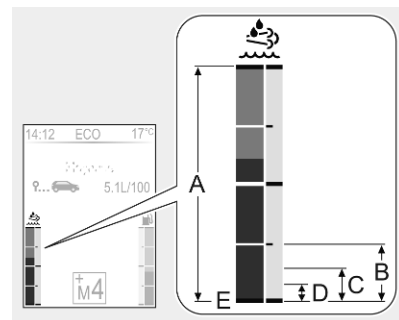
Remplir le réservoir d'AdBlue au plus vite. Se reporter à la section « Remplissage d'AdBlue » ci-après.

La conduite est possible sans restrictions.

Remarque

Ces restrictions sont réglementaires.

Étages d'avertissement : avertissements de niveau, perte de puissance moteur



1. Autonomie **A**. Pas de témoin de commande :

La conduite est possible sans restrictions.

2. Autonomie **B**. Le témoin de commande  s'éclaire :

Remplir le réservoir d'AdBlue au plus vite.

3. Autonomie **C**. Le témoin de commande  clignote pendant quelques secondes chaque fois que le contact est mis puis reste allumé :

Remplir le réservoir d'AdBlue au plus vite.

4. Autonomie **D**. Le témoin de commande  clignote pendant quelques secondes chaque fois que le contact est mis puis reste allumé, avec une sonnerie d'avertissement :

Perte de puissance moteur.

Remplir le réservoir complètement ou un avec un volume d'au moins 10 l d'AdBlue (selon la consommation d'AdBlue) dès que possible.

5. Autonomie **E**. Le réservoir est vide et  clignote avec des sonneries d'avertissement :

La vitesse du véhicule est limitée à 20 km/h après avoir arrêté puis relancé le moteur.

Remplir le réservoir complètement ou un avec un volume d'au moins 10 l d'AdBlue (selon la consommation d'AdBlue) dès que possible.

Avertissements concernant un niveau d'émissions élevé

Si les émissions d'échappement s'élèvent au-dessus d'une certaine valeur, le témoin  s'allume avec 
 ⇨ 104. Prendre contact avec un atelier dès que possible.

Remarque

Ces restrictions sont réglementaires.

Étages d'avertissement : avertissements d'émission élevée

1.  et  s'éclairent :

Défaillance dans le système.

Prendre contact avec un atelier dès que possible.

2.  et  clignotent lorsque le moteur démarre puis restent éclairés :

Anomalie dans le système résultant dans une perte de puissance moteur.

Prendre contact avec un atelier dès que possible.

3.  et  clignotent :

Défaillance dans le système.

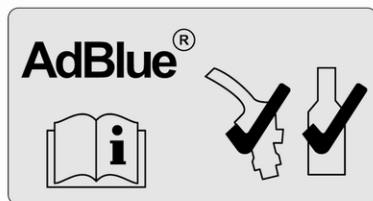
La vitesse du véhicule est limitée à 20 km/h après avoir arrêté puis relancé le moteur.

Prendre contact avec un atelier dès que possible.

L'éclairage des témoins de commande  et  peut s'accompagner d'une sonnerie d'avertissement.

Signaux sonores ⇨ 111.

Remplissage d'AdBlue



Avertissement

N'utiliser que l'AdBlue conforme aux normes européennes DIN 70 070 et ISO 22241-1.

Ne pas utiliser d'additifs.

Ne pas diluer l'AdBlue.

Autrement, le système de réduction catalytique sélective pourrait être endommagé.

Remarque

Si l'AdBlue doit être rempli à des températures très basses, l'appoint d'AdBlue peut ne pas être détecté par le système. Dans ce cas, garer le véhicule dans un espace où la température ambiante est plus élevée, jusqu'à ce que l'AdBlue soit liquéfié.

Remarque

Si le démarrage du moteur du véhicule est empêché étant donné un bas niveau AdBlue, nous recommandons de remplir complètement le réservoir ou avec un volume d'au moins 10 l d'AdBlue (selon la consommation d'AdBlue).

Éviter les petits appoints (par exemple de moins de 10 l), sans quoi le système pourrait ne pas détecter l'appoint.

Remarque

Lors du dévissage du capuchon de protection du goulot de remplissage, des vapeurs d'ammoniac peuvent s'échapper. Ne pas inhaler car les vapeurs ont une odeur âcre. Les vapeurs ne sont pas nocives par inhalation.

Le véhicule doit être garé sur une surface plane.

Le goulot de remplissage d'AdBlue se trouve derrière le volet de remplissage de carburant, situé sur le côté droit du véhicule.

Le volet de remplissage ne peut être ouvert que si le véhicule est déverrouillé et que la porte droite est ouverte.

⚠ Danger

Véhicules avec système d'arrêt-démarrage : Le moteur doit être coupé et la clé de contact retirée pour éviter tout risque de redémarrage automatique du moteur par le système.

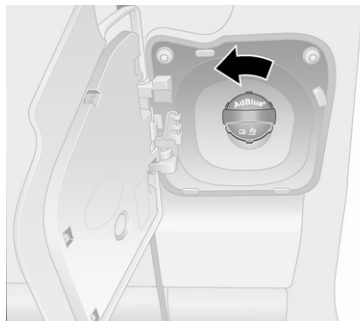
Capacités de remplissage ➔ 342.

Station-service

Danger

Lors de l'appoint d'AdBlue, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

1. Couper le moteur et extraire la clé de la serrure de contact.
2. Ouvrir la porte du côté droit et ouvrir la trappe à carburant.



3. Dévisser le bouchon bleu du goulot de remplissage dans le sens antihoraire.

4. Insérer complètement la buse de la pompe dans le goulot de remplissage et mettre en route.
5. Une fois le plein effectué, replacer le bouchon et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit engagé.
6. Fermer le volet de remplissage et la porte du côté droit.

Réservoir d'AdBlue

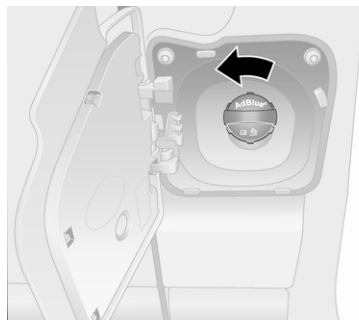
Remarque

N'utiliser que les réservoirs d'AdBlue conçus pour le remplissage afin d'empêcher un trop-plein d'AdBlue. En outre, les vapeurs du réservoir sont capturées dans le réservoir et n'émergent pas.

Remarque

Étant donné qu'AdBlue a une longévité limitée, vérifier la date d'expiration avant l'appoint.

1. Couper le moteur et extraire la clé de la serrure de contact.
2. Ouvrir la porte du côté droit et ouvrir la trappe à carburant.



3. Dévisser le bouchon bleu du goulot de remplissage dans le sens antihoraire.
4. Ouvrir réservoir d'AdBlue.
5. Monter une extrémité du flexible sur réservoir et visser l'autre extrémité sur le goulot de remplissage.
6. Soulever le filtre à charbon jusqu'à ce qu'il soit vide, ou jusqu'à l'arrêt de l'écoulement du filtre à charbon. Cette opération peut prendre cinq minutes.
7. Placer le filtre à charbon sur le sol pour vider le flexible, attendre 15 secondes.

8. Dévisser le flexible du goulot de remplissage.
9. Monter le capuchon protection et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
10. Fermer le volet de remplissage et la porte du côté droit.

Remarque

Mettre le réservoir d'AdBlue au rebut conformément aux exigences environnementales. Le flexible peut être réutilisé après vidange à l'eau claire et avant que l'AdBlue ne s'évapore totalement.

Remarque

Le véhicule doit fonctionner au ralenti pendant au moins dix secondes pour permettre au système de détecter le nouveau remplissage d'AdBlue.

Si l'on ne respecte pas cette procédure, le système ne reconnaîtra le remplissage d'AdBlue qu'après environ 20 minutes de conduite.

Si le remplissage d'AdBlue est correctement détecté, l'avertissement de niveau d'AdBlue disparaîtra.

Si le remplissage d'AdBlue n'est pas détecté quelques instants après avoir fait tourner le moteur, prendre contact avec un atelier.

Bouchon de remplissage

Utiliser uniquement des bouchons de remplissage d'origine. Le réservoir d'AdBlue est doté d'un bouchon spécial.

Défaillance

Si le système détecte une anomalie de fonctionnement, le témoin  s'allume conjointement avec  et un signal sonore d'avertissement. Prendre immédiatement contact avec un atelier.

En fonction de la version, un message correspondant peut également apparaître dans le centre d'informations du conducteur ➤ 109.

Boîte manuelle

Pour passer la marche arrière, avec le véhicule à l'arrêt, enfoncer la pédale d'embrayage, soulever la bague du levier sélecteur puis engager le rapport.

Si le rapport ne s'engage pas, amener le levier au point mort, relâcher la pédale d'embrayage puis débrayer à nouveau, puis réessayer de passer la marche arrière.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement.

Lors de la manœuvre, enfoncer la pédale d'embrayage à fond. Ne pas utiliser la pédale comme repose-pied.

Avertissement

Il n'est pas recommandé de conduire en gardant la main sur le levier sélecteur.

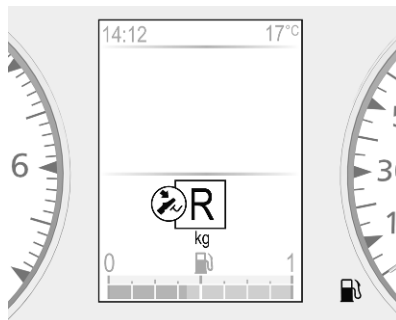
Changement de rapport ⇨ 105.

Système Stop/Start ⇨ 246.

Boîte manuelle automatisée

La boîte manuelle automatisée (MTA) permet un passage des vitesses manuel (mode manuel) ou automatique (mode automatique) avec, dans tous les cas, une commande d'embrayage automatique.

Affichage de la transmission



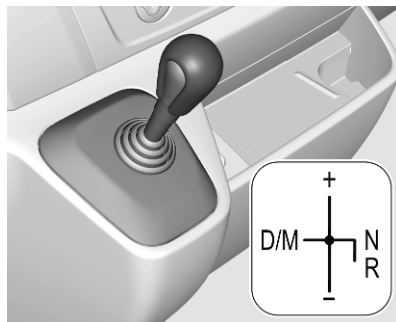
Affichage du mode et du rapport actuel.

Démarrage du moteur

Enfoncer la pédale de frein en démarant le moteur. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée,  s'allume sur l'affichage de la transmission et il est impossible de démarrer le moteur.

Quand la pédale de frein est enfoncée, la boîte passe automatiquement à la position **N** (point mort), « N » apparaît sur l'affichage de la transmission et le moteur peut être démarré. Un léger retard peut survenir.

Levier sélecteur



Toujours déplacer le levier sélecteur aussi loin que possible dans la direction adéquate. Quand il est relâché, il revient automatiquement en position centrale.

N : neutre (point mort)

D/ : Basculement entre le mode automatique et le mode manuel

L'affichage de la transmission indique « D » en mode automatique.

R : marche arrière

N'engager qu'avec le véhicule à l'arrêt. L'affichage de la transmission indique « R » quand la marche arrière est engagée.

+ : passage au rapport supérieur.

- : passer au rapport inférieur.

Prendre la route

Quand le moteur est démarré, la boîte de vitesse est en mode automatique. Enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur vers **+** pour engager le premier rapport.

En sélectionnant **R**, la marche arrière est engagée. Après avoir relâché la pédale de frein, le véhicule commence à démarrer lentement. Pour démarrer rapidement, relâcher la pédale de frein et accélérer directement après avoir engagé un rapport.

En mode automatique, la boîte de vitesses passe automatiquement les autres rapports, en fonction des conditions de conduite.

Pour engager le mode manuel, déplacer le levier sélecteur vers **D/M**. Le rapport actuel apparaît dans l'affichage de transmission.

Pour engager le premier rapport, enfoncer la pédale de frein et déplacer le levier sélecteur vers **+** ou **-**. Passer un rapport supérieur ou inférieur en déplaçant le levier sélecteur vers **+** ou **-**. Des rapports peuvent être sautés en déplaçant le levier sélecteur plusieurs fois à bref intervalle.

Arrêt du véhicule

En mode automatique ou manuel, le premier rapport est engagé et la boîte de vitesses est débrayée quand le véhicule est arrêté. En **R**, la marche arrière reste engagée.

En cas d'arrêt dans une pente, serrer le frein de stationnement ou enfoncer la pédale de frein. Pour éviter la surchauffe de l'embrayage, un avertissement sonore intermittent peut retentir pour rappeler d'enfoncer la pédale de frein ou de serrer le frein de stationnement.

Couper le moteur si l'arrêt est prolongé, par exemple dans les embouteillages.

Quand le véhicule est à l'arrêt et que la porte du conducteur est ouverte, un signal sonore peut retentir pour rappeler de mettre la boîte au point mort ou d'enfoncer la pédale de frein.

Frein moteur

Mode Automatique

En pente, la boîte manuelle automatisée ne passe pas aux rapports supérieurs à moins qu'un régime

moteur relativement important n'ait été atteint. Elle rétrograde à temps lors des freinages.

Mode manuel

Pour utiliser l'effet du frein moteur, rétrograder à temps en cas de conduite en pente.

Désenlissement du véhicule

L'alternance marche avant / marche arrière est uniquement autorisée si le véhicule est enlisé dans du sable, de la boue, de la neige ou bloqué dans une ornière. Déplacer le levier sélecteur entre **R** et **D/M** (ou entre **+** et **-**) de façon répétée, en appliquant une légère pression sur la pédale d'accélérateur. Ne pas emballer le moteur et éviter toute accélération brusque.

Stationnement

Serrer le frein de stationnement. Le dernier rapport engagé (indication sur l'affichage de la transmission) reste engagé. En position **N**, aucun rapport n'est engagé.

Une fois le contact coupé, la boîte de vitesses ne réagit plus aux déplacements du levier sélecteur.

Si le contact n'est pas mis ou si le frein de stationnement n'a pas été serré, un signal sonore intermittent retentira lors de l'ouverture de la porte du conducteur.

Mode manuel

Si un rapport supérieur est engagé à trop faible régime ou si un rapport inférieur est engagé à trop haut régime, aucun changement de vitesse n'a lieu. Ceci permet d'éviter des régimes trop faibles ou trop élevés du moteur.

À un régime moteur trop bas, la boîte de vitesses passe automatiquement à un rapport inférieur.

À un régime moteur trop haut, la boîte de vitesses passe automatiquement à un rapport supérieur uniquement via un kickdown.

Programmes de conduite électroniques

Mode Chargé kg



Il est possible d'utiliser le mode Chargé à la fois dans le mode manuel et dans le mode automatique. Dans les deux cas, les schémas de changement de rapport sont automatiquement adaptés pour le transport d'une charge utile accrue.

Activation

Appuyer **kg**. Le témoin **kg** apparaît sur l'affichage de transmission. La boîte sélectionnera alors des schémas de changement de rapport optimisés.

Désactivation

Le mode Chargé est désactivé si :

- nouvel appui sur **kg**
- coupure du contact d'allumage

Kickdown

En enfonçant la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance, un rapport inférieur est sélectionné en fonction du régime moteur. La pleine puissance du moteur est disponible pour accélérer.

Si le régime moteur est trop élevé, la boîte de vitesses passe à un rapport supérieur, même en mode manuel. Sans kickdown, ce changement de rapport automatiquement n'est pas effectif en mode manuel.

Défaillance

En cas de défaillance, le témoin  apparaît sur l'affichage de la transmission. Il est possible de continuer à rouler pour autant que le véhicule soit conduit avec prudence et anticipation.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Coupure de courant

La transmission reste embrayée s'il y a une coupure de courant et qu'un rapport est engagé. Il est impossible de bouger le véhicule.

Si la batterie du véhicule est déchargée, effectuer le démarrage par câble  328.

Si le problème ne vient pas d'une batterie de véhicule déchargée, prendre contact avec un atelier.

Si la position neutre (point mort) ne peut pas être sélectionnée, le véhicule ne doit être remorqué qu'avec les roues motrices soulevées  331.

Remorquage du véhicule  331.

Freins

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si un circuit de freinage est défaillant, le véhicule peut toujours être freiné grâce à l'autre circuit de freinage. Toutefois, l'efficacité de freinage n'est obtenue qu'avec la pédale de frein fermement enfoncée. Il est donc nécessaire d'exercer un effort nettement plus important. La distance de freinage est plus longue qu'habituellement. Prendre contact avec un atelier avant de poursuivre votre déplacement.

Quand le moteur ne tourne pas, l'assistance du servofrein disparaît une fois que la pédale de frein a été actionnée une ou deux fois. Le freinage n'est pas réduit, mais il nécessite une force beaucoup plus grande. Il est particulièrement important de garder cela à l'esprit quand le véhicule est remorqué.

Témoin   104.

Antiblocage de sécurité

L'antiblocage de sécurité (ABS) empêche que les roues ne se bloquent.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule puisse toujours être dirigé, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et au bruit du processus de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein. Ne pas réduire la pression sur la pédale.

Témoin (ABS) ➔ 105.

Défaillance

Si les témoins (ABS) et  s'allument avec un message sur le centre d'informations du conducteur, l'ABS présente une défaillance. Le système de freinage reste opérationnel, mais sans régulation ABS.

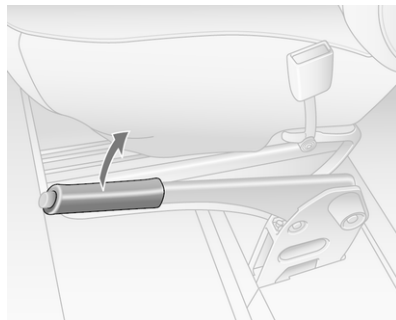
⚠ Attention

En cas de défaillance de l'ABS, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS ne sont plus disponibles. Lors d'un freinage brutal, le véhicule ne peut plus être dirigé et peut dérafer.

Si les témoins (ABS), , (ESP) et STOP s'allument, l'ABS et l'ESC sont désactivés et un message apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Frein de stationnement



⚠ Attention

Serrer toujours le frein de stationnement sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

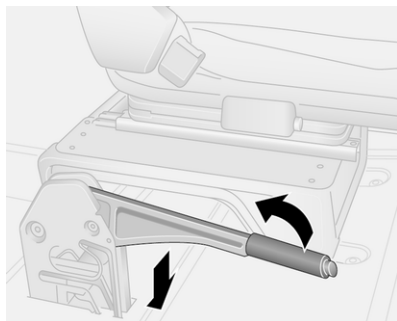
Pour desserrer le frein de stationnement, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage et abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement du frein de stationnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin (P) ⇨ 104.

Stationnement ⇨ 249.

Frein de stationnement rétractable



Selon le véhicule, le levier de frein de stationnement se rétracte en position horizontale, même lorsque le frein de stationnement est appliqué.

Pour relâcher le frein de stationnement, appuyer sur le bouton de déverrouillage et tirer légèrement le levier vers le haut, puis ramener le levier en position horizontale.

Pour serrer le frein de stationnement, tirer le levier vers le haut puis le relâcher. Le levier revient en position horizontale.

Assistance au freinage

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Maintenir une pression constante sur la pédale de frein aussi longtemps qu'un freinage maximal est nécessaire. La force de freinage maximale est automatiquement réduite quand la pédale de frein est relâchée.

L'assistance au freinage est indisponible pendant une arrêt automatique (Autostop).

Système Stop/Start ⇨ 246.

Aide au démarrage en côte

Le système contribue à éviter les mouvements inattendus lors de la conduite en côte, en fonction de l'inclinaison.

Lors du relâchement de la pédale de frein après un arrêt en côte (avec le levier sélecteur en position de marche avant ou marche arrière), les freins restent serrés pendant 2 secondes supplémentaires. Les freins se relâchent automatiquement dès que le véhicule commence à accélérer.

Avertissement

L'aide au démarrage en côte ne peut pas complètement interdire le mouvement du véhicule dans toutes les situations (pentes à très forts gradients, etc.).

Si nécessaire, enfoncer la pédale de frein pour éviter que le véhicule ne se déplace vers l'arrière.

L'aide au démarrage en côte n'est pas activée pendant un Autostop.

Système Stop/Start ↗ 246.

Systèmes de contrôle de conduite

Système antipatinage

Le système antipatinage est un composant de l'Electronic Stability Control (ESC) qui améliore la stabilité de conduite lorsque c'est nécessaire, quels que soient le type de revêtement ou l'adhérence des pneus, empêchant ainsi les roues motrices de patiner.

Dès que les roues motrices commencent à patiner, la puissance délivrée par le moteur est réduite et la roue qui patine le plus est freinée individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

Le système antipatinage est fonctionnel dès que le contact est mis et que le témoin  s'éteint dans le combiné d'instruments.

Lorsque le système antipatinage est actif,  clignote.

Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin  ↗ 105.

Programme de stabilité de remorque
↗ 287.

Fonction de traction améliorée



Si nécessaire, en cas de routes couvertes de boue ou de neige ou sur sol meuble, le système antipatinage peut être désactivé pour améliorer la traction :

Appuyer sur .

Un message s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 km/h, le système passe automatiquement en fonctionnement de système antipatinage standard. Un message s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Le système antipatinage est réactivé par une nouvelle pression sur .

Un message s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Défaillance

Si le système détecte une défaillance, le témoin  105 s'allume avec  104 dans le combiné d'instruments et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur.

Le système antipatinage n'est pas opérationnel. Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Messages du véhicule  111.

Centre d'informations du conducteur  109.

Electronic Stability Control

L'Electronic Stability Control (ESC) améliore la stabilité de la conduite lorsque c'est nécessaire, quel que soit le type de surface de revêtement ou l'adhérence des pneus. Il comprend également une fonction antipatinage.

Dès que le véhicule menace de déraeper (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESC est fonctionnel dès que le contact est mis et que le témoin  s'éteint dans le combiné d'instruments.

Quand l'ESC entre en action, le témoin  clignote.

Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Témoin  105.

Programme de stabilité de remorque  287.

Fonction de traction améliorée



Si nécessaire, en cas de routes couvertes de boue ou de neige ou sur sol meuble, l'ESC peut être désactivé pour améliorer la traction :

Appuyer sur .

Un message s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 km/h, le système passe automatiquement en fonctionnement ESC standard. Un message s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Pour réactiver l'ESC, appuyer à nouveau sur .

L'ESC est également réactivé la prochaine fois que le contact est mis.

Régulation du couple d'entraînement du moteur

Le système de régulation du couple d'entraînement du moteur est une fonction intégrale de l'ESC. Lors du rétrogradage sur route glissante, le régime et le couple moteur augmentent pour éviter que les roues motrices ne se bloquent pendant une décélération soudaine.

Stabilisateur de vent latéral

Le stabilisateur de vent latéral est une fonction intégrale de l'ESC qui maintient la trajectoire du véhicule. Lorsque le système entre en action,  s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.

Défaillance

Si le système détecte une défaillance, le témoin  105 s'allume avec  104 dans le combiné d'instruments et un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur  109.

L'ESC n'est pas opérationnel. Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Messages du véhicule  111.

Centre d'informations du conducteur  109.

Essieu arrière à glissement limité

Les véhicules avec propulsion peuvent être équipés d'un différentiel arrière autobloquant qui commande

automatiquement le couple transmis à chaque roue arrière, favorisant l'adhérence sur sol mou, boue ou neige.

Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux.

Adapter la vitesse aux conditions de circulation.

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 30 km/h ou une fois que les roues arrière retournent à une chaussée d'adhérence normale, par exemple une chaussée pavée, le système se désactive automatiquement, accompagné parfois par du bruit (sans conséquence sur le comportement du véhicule).

Le système peut également être désactivé manuellement une fois que les conditions d'adhérence normales sont réapparues en relâchant brièvement l'accélérateur.

Systèmes d'assistance au conducteur

⚠ Attention

Les systèmes d'assistance au conducteur ont été conçus pour aider le conducteur et ne remplacent absolument pas sa vigilance.

Le conducteur assume la pleine responsabilité de sa conduite.

En cas d'emploi des systèmes d'assistance au conducteur, toujours rester attentif aux conditions de circulation actuelles.

Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse peut mémoriser et maintenir des vitesses à partir de 30 km/h. Descentes et montées peuvent provoquer des écarts par rapport à la vitesse mémorisée. La vitesse mémorisée clignote dans le centre d'informations du conducteur ➤ 109.

Pour des raisons de sécurité le régulateur de vitesse ne peut être activé qu'après que vous avez appuyé une fois sur la pédale de frein.

Ne pas activer le régulateur de vitesse lorsqu'une vitesse constante n'est pas conseillée.

Avec une boîte manuelle automatisée, n'activer le régulateur de vitesse qu'en mode automatique.

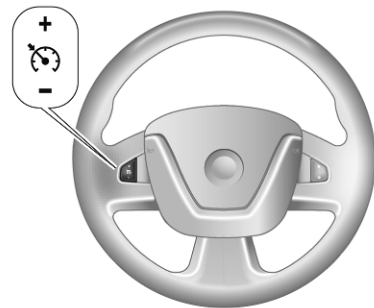
Témoins  et  ➤ 108.

Activation du système

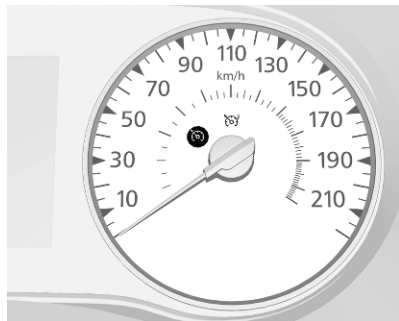


Appuyer sur , le témoin  s'allume en vert dans le combiné d'instruments.

Le régulateur de vitesse est alors en mode veille et un message correspondant s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.



Accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée, puis appuyer sur **+** ou **-**. La vitesse actuelle est alors mémorisée et maintenue et la pédale d'accélérateur peut être relâchée.



Le témoin  s'allume en vert dans le combiné d'instruments conjointement avec  et un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

La vitesse du véhicule peut être augmentée en enfonçant la pédale d'accélérateur. La vitesse mémorisée clignote dans le combiné d'instruments. Quand la pédale d'accélérateur est relâchée, la vitesse précédemment mémorisée est reprise.

Le régulateur de vitesse reste activé pendant le changement de vitesse.

La vitesse est sauvegardée jusqu'à la coupure du contact.

Augmentation de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, la vitesse du véhicule peut être augmentée en continu ou pas à pas en maintenant **+** enfoncé ou en tapotant plusieurs fois.

Quand le commutateur est relâché, la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue.

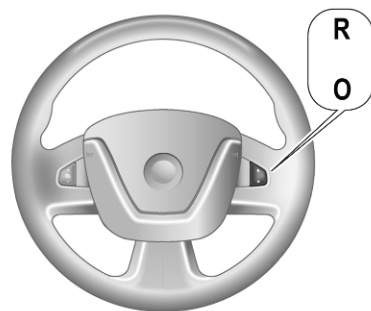
Il est également possible d'accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée et de la mémoriser en appuyant sur **+**.

Diminution de la vitesse

Avec le régulateur de vitesse activé, la vitesse du véhicule peut être réduite en continu ou pas à pas en maintenant **-** enfoncé ou en tapotant plusieurs fois.

Quand le commutateur est relâché, la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue.

Désactivation



Appuyer sur **O**, le régulateur de vitesse est désactivé et le témoin vert  s'éteint dans le combiné d'instruments.

Désactivation automatique :

- la vitesse du véhicule descend sous 30 km/h
- actionnement de la pédale de frein
- actionnement de la pédale d'embrayage
- le levier sélecteur est en position **N**

La vitesse est mémorisée et un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Activation

Appuyer sur **R** à une vitesse supérieure à 30 km/h.

Si la vitesse mémorisée est fortement supérieure à la vitesse actuelle, le véhicule accélérera avec puissance jusqu'à ce que la vitesse mémorisée soit atteinte.

Appuyer sur **+** pour réactiver également la fonction de régulateur de vitesse, mais à la vitesse actuelle du véhicule et non pas à la vitesse mémorisée.

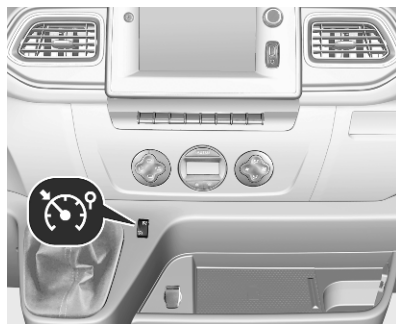
Désactivation du système

Appuyer sur , les témoins verts  et  s'éteignent dans le combiné d'instruments.

Limiteur de vitesse

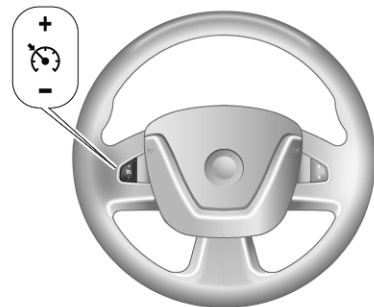
Le limiteur de vitesse empêche que le véhicule ne dépasse une vitesse maximale prédéterminée de plus de 30 km/h.

Activation du système



Appuyer sur , le témoin  s'allume en jaune dans le combiné d'instruments.

Le limiteur de vitesse est alors en mode veille et un message correspondant s'affiche dans le centre d'informations du conducteur.



Accélérer jusqu'à la vitesse souhaitée, puis appuyer sur **+** ou **-**. La vitesse actuelle est enregistrée.

Le véhicule peut être conduit normalement, mais il ne sera pas possible de dépasser la limite de vitesse programmée sauf en cas d'urgence.

Quand la vitesse limite ne peut pas être maintenue, par exemple dans une forte pente, la vitesse limite clignotera dans le centre d'informations du conducteur.

Augmentation de la vitesse limite

La vitesse limite peut être augmentée en continu ou pas à pas en maintenant **+** enfoncé ou en tapotant plusieurs fois.

Diminution de la vitesse limite

La vitesse limite peut être réduite en continu ou pas à pas en maintenant **-** enfoncé ou en tapotant plusieurs fois.

Dépassement de la vitesse limite

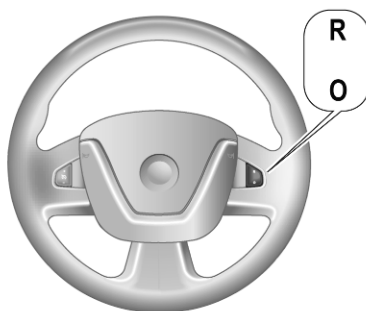
En cas d'urgence, il est possible de dépasser la vitesse limite en appuyant fermement sur la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance.

La vitesse limite clignotera dans le centre d'informations du conducteur.

Relâcher la pédale d'accélérateur et la fonction de limitation de vitesse est réactivée une fois que la vitesse est redescendue sous la vitesse limite.

Avertissement de vitesse $\rightarrow$ 108.

Désactivation



Appuyer sur **O**, le limiteur de vitesse est désactivé et le véhicule peut être conduit normalement.

La vitesse limite est mémorisée et un message correspondant apparaît dans le centre d'informations du conducteur.

Activation

Appuyer sur **R**, la fonction de limitation de vitesse est réactivée.

Appuyer sur **+** pour réactiver également la fonction de limiteur de vitesse, mais à la vitesse actuelle du véhicule et non pas à la vitesse mémorisée.

Désactivation du système

Appuyer sur $\rightarrow$.

Le témoin jaune $\rightarrow$ s'éteint dans le combiné d'instruments.

Freinage d'urgence actif

Le freinage d'urgence actif peut aider à réduire les dommages et les blessures lors d'une collision avec des véhicules directement devant, lorsqu'une collision peut ne plus être évitée par un freinage manuel ou par un braquage. La fonction utilise diverses entrées (par ex. capteur de caméra, capteur radar, pression de freinage, vitesse du véhicule) pour calculer la probabilité d'une collision frontale.

⚠ Attention

Ce système n'est pas destiné à remplacer la responsabilité du conducteur pour la conduite du véhicule et l'observation de la route. Sa fonction est limitée à une utilisation complémentaire afin de réduire la vitesse du véhicule avant une collision.

Le système détecte uniquement les véhicules roulant dans le même sens de circulation.

Après un changement de file inattendu, le système a besoin d'un certain temps pour détecter le véhicule suivant en avant.

Le conducteur doit toujours être prêt à agir et à freiner et braquer afin d'éviter les collisions.

Conditions de fonctionnement

Le système fonctionne à une vitesse du véhicule comprise entre 5 km/h et 140 km/h, les véhicules à l'arrêt sont détectés jusqu'à 100 km/h.

Activation

Le système est automatiquement actif lorsque le contact est mis.

Fonctionnement

En roulant dans la plage de vitesse mentionnée plus haut, si un risque de collision avec le véhicule qui précède est imminent,  clignote et un signal sonore retentit.

Le témoin lumineux  et les sonneries s'arrêtent lorsque le système détecte que la collision n'est plus imminente.

Juste avant la collision imminente, le système freine automatiquement pour réduire la vitesse d'impact de la collision ou pour empêcher la collision.

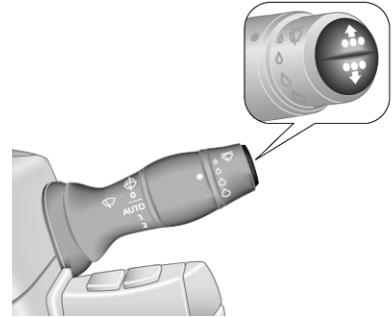
⚠ Attention

Ne pas compter sur le système pour freiner le véhicule. Le freinage d'urgence actif ne freinera pas en dehors de sa plage de

vitesse de fonctionnement et répond uniquement aux véhicules détectés.

Désactivation et réactivation

Le freinage d'urgence actif peut être désactivé lorsque le véhicule est arrêté et que le contact est mis :



Basculer à travers le centre d'informations du conducteur avec les touches de la manette de droite jusqu'à l'affichage du message **Freinage actif.**

Pour désactiver le système, maintenir enfoncée l'une des deux touches pendant environ 3 secondes.  s'allume dans le combiné d'instruments jusqu'à ce que le système soit réactivé.

Pour réactiver le système, maintenir enfoncée l'une des deux touches pendant environ 3 secondes.  disparaît.

Nous recommandons de désactiver le système dans la personnalisation du véhicule dans les cas suivants :

- lorsque le véhicule est remorqué
- avant l'utilisation d'une station de lavage automatique avec le contact mis
- si le pare-brise a été endommagé près de la caméra
- si le pare-chocs avant a été endommagé

Conditions de réactivation

Le freinage d'urgence actif ne peut être réactivé que si :

- le levier sélecteur de vitesse n'est pas à la position de point mort
- le frein de stationnement n'est pas serré
- le véhicule ne braque pas

Limitations du système

Dans des cas très rares, le système de freinage d'urgence actif peut fournir un freinage automatique lorsque cela ne semble pas nécessaire, par exemple dans les parkings, en raison de panneaux de signalisation routière dans un virage ou à cause de véhicules sur l'autre voie. Il s'agit d'un fonctionnement normal. Le véhicule ne doit pas être réparé. Enfoncer fermement la pédale d'accélérateur pour annuler le freinage automatique lorsque la situation et l'environnement le permettent.

Dans les cas suivants, les performances du freinage d'urgence actif sont limitées :

- la conduite se fait sur route venteuse ou sur route vallonnée
- en détectant tous les véhicules, spécialement ceux avec une remorque, les tracteurs, les véhicules boueux, etc.
- en détectant un véhicule lorsque le temps limite la visibilité, par exemple en cas de brouillard, de pluie ou de neige
- en roulant la nuit
- le capteur intégré au pare-brise ou au radar derrière le pare-chocs avant est obstrué par de la neige, glace, boue, gadoue, saleté, etc.
- le pare-brise est endommagé ou sa transparence est atténuée des objets étrangers, par ex. des autocollants.

Une grande vigilance est toujours nécessaire en conduisant, et vous devez vous tenir prêt à intervenir et appuyer sur le frein et / ou éviter une collision.

Défaillance

Si le système doit être réparé, un message est affiché sur le centre d'informations du conducteur.

En outre, les feux de détresse  et  s'allument simultanément.

Lorsque le système détecte que son fonctionnement est indisponible, le témoin d'avertissement  ou  s'allume et reste allumé. En outre, un message s'affiche au centre d'informations du conducteur. Ce système peut être arrêté temporairement (par exemple : radar ou caméra obscurci(e) par la saleté, la boue, la neige, etc.). Dans ce cas, faire stationner le véhicule et arrêter le moteur. Nettoyer la zone de pare-brise autour de la caméra et de la zone de détection du radar dans le pare-chocs avant. Lorsque les témoins et messages d'avertissement continuent à s'allumer après le redémarrage du véhicule, demander l'aide d'un atelier.

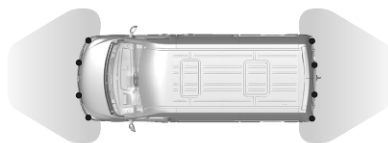
Aide au stationnement

⚠ Attention

Le conducteur est pleinement responsable de la manœuvre de stationnement.

Toujours vérifier les environs pendant la marche arrière et l'utilisation du système d'aide au stationnement arrière.

L'aide au stationnement mesure la distance entre le véhicule et les obstacles situés derrière et, si disponible, devant le véhicule. Il informe et avertit le conducteur par des signaux sonores.



Le système est composé de quatre capteurs de stationnement à ultrasons dans le pare-chocs arrière et, si

disponibles, de quatre capteurs de stationnement à ultrasons dans le pare-chocs avant.

Les capteurs de stationnement à ultrasons peuvent être activés ou désactivés dans le menu des réglages de l'affichage d'informations.

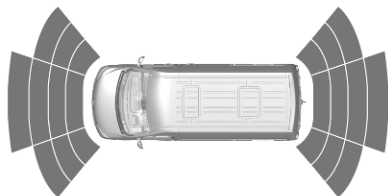
Remarque

Des pièces fixées dans la zone de détection peuvent entraîner un dysfonctionnement du système.

Activation

L'aide au stationnement arrière est activée lorsque la marche arrière est engagée. L'aide au stationnement avant-arrière est activée lorsqu'une vitesse est engagée. Un bref signal sonore indique que le système est prêt à fonctionner.

Indication



Les signaux sonores se succèdent de plus en plus rapidement à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle. Quand la distance est inférieure à 30 cm, le signal est continu. En outre, la distance jusqu'aux obstacles est indiquée en modifiant les lignes de distance dans l'affichage d'informations.

Désactivation



Le système peut être désactivé par une pression sur **P OFF**. La LED du bouton s'allume lorsque le système est désactivé. Selon la version, le système peut également être désactivé dans le menu des réglages de l'affichage d'informations.

Désactivation manuelle

Le système doit être désactivé avant le remorquage ou si les capteurs sont endommagés.

Désactivation automatique

Le système est automatiquement désactivé lorsque :

- la vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h
- le levier sélecteur est en position **N**
- selon la version, lorsque le véhicule est stationnaire pendant plus d'environ 5 secondes et qu'un obstacle est détecté

Défaillance

Si le système détecte une anomalie de fonctionnement, une alarme acoustique continue retentit pendant environ 3 secondes. Prendre contact avec un atelier pour remédier à la cause du problème.

Avertissement

Lors de la marche arrière, la zone doit être dégagée de tout obstacle qui pourrait entrer en collision avec le soubassement du véhicule.

Un impact à l'essieu arrière, qui peut ne pas être visible, pourrait engendrer des changements inhabituels dans le comportement du véhicule. En cas d'un tel impact, prendre contact avec un atelier.

Remarques de base sur le système d'aide au stationnement

Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources externes de parasites peuvent, dans des conditions particulières, empêcher le système de reconnaître des obstacles.

Une attention particulière doit être accordée aux obstacles bas qui peuvent endommager la partie inférieure du pare-chocs.

Avertissement

Les performances des capteurs peuvent être diminuées lorsqu'ils sont recouverts de glace ou de neige, par exemple.

Les performances du système d'aide au stationnement peuvent être réduites en raison de la charge élevée.

Des conditions spécifiques s'appliquent si des véhicules de plus grande taille sont impliqués (p. ex. véhicules tout terrain, fourgonnette, camionnette). L'identification d'objet dans la partie supérieure du véhicule ne peut pas être garantie.

Des objets offrant une section transversale de réflexion fort étroite, des objets étroits ou des

matériaux souples par exemple, peuvent ne pas être détectés par le système.

Le système d'aide au stationnement ne détecte pas les objets qui sont hors de portée de détection des capteurs.

Alerte d'angle mort latéral

Le système d'alerte d'angle mort latéral détecte et rapporte les objets d'un côté ou de l'autre du véhicule, dans une zone spécifiée « d'angle mort ». Le système affiche une alerte visuelle dans chaque rétroviseur extérieur en cas de détection d'objets qui pourraient ne pas être visibles dans les rétroviseurs intérieurs et extérieurs.

L'alerte d'angle mort latéral utilise certains des capteurs du système d'assistance au stationnement, situés sur les pare-chocs avant et arrière, des deux côtés du véhicule.

⚠ Attention

L'alerte d'angle mort ne remplace pas la vision du conducteur.

Le système ne détecte pas :

- les véhicules hors de la zone d'angle mort qui approchent rapidement
- les piétons, cyclistes ou animaux

Avant de changer de file, vérifier tous les rétroviseurs, regarder par-dessus l'épaule et utiliser le clignotant.

Activation

Le système est activé lorsque la vitesse du véhicule est comprise entre environ 30 km/h et 140 km/h.

Désactivation

Pour désactiver le système, appuyer sur B_{M} avec le contact mis. La LED du bouton s'allume lorsque le système est désactivé.

Pour réactiver le système, appuyer à nouveau sur B_{M} . La diode du bouton s'éteint.

Fonctionnement

Lorsque le système détecte un véhicule dans la zone aveugle en roulant en avant, une diode s'allume dans le rétroviseur concerné.

La diode s'allume immédiatement pendant le dépassement.

La diode s'allume après un délai en dépassant lentement un autre véhicule.

La diode clignote lorsque les feux de direction sont activés et qu'un véhicule est détecté.

Conditions de fonctionnement

Le fonctionnement exige les conditions suivantes :

- tous les véhicules se déplacent dans le même sens et dans des voies adjacentes
- la vitesse de votre véhicule est comprise entre 30 km/h et 140 km/h
- la circulation est normale
- conduite en ligne droite ou dans de grandes courbes
- le véhicule ne tire pas de remorque
- les capteurs ne sont pas couverts de boue, de glace ou de neige
- les zones d'avertissement des rétroviseurs extérieurs ou les zones de détection dans les pare-chocs arrière et avant ne sont pas couvertes

Aucune alerte dans les situations suivantes :

- en présence d'objets immobiles (par exemple des véhicules arrêtés, des barrières, l'éclairage public, des panneaux routiers)

- dans le cas d'une circulation très dense, quand les véhicules en mouvement peuvent être confondus avec un objet immobile
- avec les véhicules se déplaçant dans le sens opposé
- sur une route sinueuse ou à angle droit
- en dépassant ou en étant dépassé par un très long véhicule (par exemple camion, autocar) qui est détecté simultanément à l'arrière dans la zone aveugle et présent dans le champ de vision du conducteur
- en dépassant trop rapidement

Défaillance

En cas de défaillance, un message correspondant est affiché dans le combiné d'instruments. Faire remédier à la cause du problème par un atelier.

Caméra arrière

La caméra arrière aide le conducteur lors d'une marche arrière en affichant une vue de la zone située derrière le véhicule dans le rétroviseur intérieur ou l'affichage d'informations.

Attention

La caméra arrière ne remplace pas la vision conducteur. Il est à noter que les objets se trouvant à l'extérieur du champ de vision de la caméra, par exemple sous le pare-chocs ou sous le véhicule ne sont pas affichés.

Ne pas faire marche arrière en regardant uniquement l'écran d'affichage et vérifier la zone autour et derrière le véhicule avant d'engager la marche arrière.



La caméra est normalement installée sur les portes arrière, sous la moulure de la plaque minéralogique.

La zone affichée par la caméra est limitée. La distance de l'image qui s'affiche sur l'écran est différente de la distance réelle.

Écran arrière ➔ 43.

Remarque

Pour obtenir une visibilité optimale, la caméra arrière ne doit pas être obscurcie par des saletés, de la neige ou de la glace.

Activation

Affichage du rétroviseur intérieur



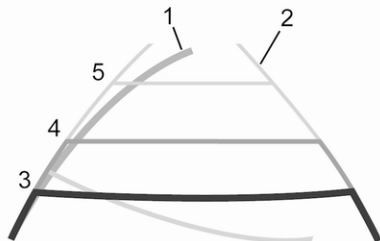
L'affichage du rétroviseur intérieur est automatiquement activé lorsque la marche arrière est engagée. Jusqu'à ce qu'un signal sonore de confirmation retentisse.

Affichage d'informations



Dans les véhicules sans affichage du rétroviseur intérieur, la caméra arrière est diffusée sur l'affichage d'informations.

Image de l'affichage de la voie dans la trajectoire (1)



Selon la version, la trajectoire (1) du véhicule s'affiche en bleu à l'affichage d'informations. Il affiche le chemin du véhicule conformément à l'angle de la direction.

Image de l'affichage de la voie fixe (2)

L'affichage de la voie fixe (2) montre le chemin du véhicule lorsque les roues sont maintenues en ligne droite.

Des lignes de guidage (3, 4, 5) sont utilisées en même temps que l'affichage de la voie fixe (2) et indiquent la distance à l'arrière du véhicule.

Les intervalles de ligne de guidage sont les suivants :

3 (rouge) : 30 cm

4 (jaune) : 70 cm

5 (vert) : 150 cm

Réglages

Les réglages tels que l'intensité lumineuse sont possibles via le système d'infodivertissement. Consulter le mode d'emploi de l'Infotainment System pour de plus amples informations.

Désactivation

La caméra est désactivée après un délai si la marche arrière n'est pas engagée.

Défaillance

La caméra arrière peut ne pas fonctionner correctement si :

- la zone alentour est sombre
- le soleil ou le faisceau des phares brille directement dans la lentille de la caméra

- du gel, de la neige, boue ou tout autre matériau recouvre la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux
- si les portes arrière ne sont pas fermées complètement
- l'arrière du véhicule est accidenté
- il y a des changements de température extrêmes

Avertissement de franchissement de ligne

Le système d'avertissement de franchissement de ligne utilise une caméra avant afin d'observer les marquages de voie entre lesquels le véhicule circule. Le système détecte les changements de file et avertit le conducteur acoustiquement et visuellement en cas de changement de file inattendu.

Les critères de détection d'un changement de file inattendu sont :

- aucune utilisation des feux de direction
- pas de manœuvre active du volant

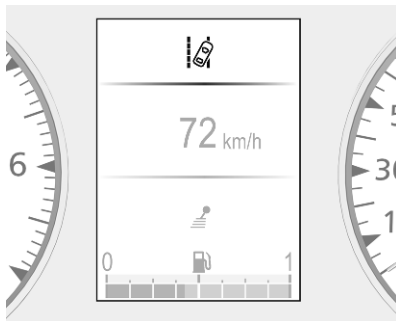
Si le conducteur effectue l'une de ces actions, aucun avertissement n'est émis.

Activation



Le système d'avertissement de franchissement de ligne est activé en appuyant sur le bouton  de la console centrale. Un message

correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur pour indiquer que le système est activé.



Lorsque  105 s'allume sur le centre d'informations du conducteur, le système est prêt à fonctionner  109.

 s'éteint lorsque le système n'est pas prêt à avertir le conducteur.

Le système ne peut fonctionner qu'à des vitesses de véhicule supérieures à 60 km/h et si des marquages au sol sont présents et détectés.

Si les feux de direction ne sont pas allumés en changeant de file, c.-à-d. si un changement de file inattendu est

détecté, le témoin  clignote et un signal sonore se fait entendre pour avertir le conducteur.

Désactivation

Le système est désactivé en appuyant sur . Un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur pour indiquer que le système est désactivé.

Le système n'est pas opérationnel à des vitesses inférieures à 60 km/h.

Conseils d'utilisation

Le système d'avertissement de franchissement de ligne peut ne pas fonctionner correctement si :

- Le pare-brise n'est pas propre.
- Les conditions météorologiques sont défavorables, comme des fortes pluies, de la neige, une exposition directe au soleil, des ombres.
- Le franchissement de ligne est très rapide.
- L'accélération est très forte.

- Les virages sont serrés.
- La conduite est continue sur une voie.

Le système ne peut pas opérer lorsqu'aucun marquage au sol n'est détecté.

Défaillance

En cas de défaillance du système, un message d'avertissement s'affiche au centre d'informations du conducteur (possiblement en combinaison avec le témoin ).

Prendre contact avec un atelier.

Centre d'informations du conducteur
➔ 109.

Carburant

Carburant pour moteurs diesel

Les moteurs diesel sont compatibles avec les biocarburants conformes aux normes européennes actuelles et futures, disponibles dans les pompes de remplissage :



B7

Carburant diesel respectant la norme EN590 mélangé à un biocarburant respectant la norme EN14214 (avec possiblement jusqu'à 7 % d'ester méthylique d'acide gras).



B10

Carburant diesel respectant la norme EN16734 mélangé à un biocarburant respectant la norme EN14214 (avec possiblement jusqu'à 10 % d'ester méthylique d'acide gras).



XTL

Carburant diesel paraffiné conforme à la norme EN15940 mélangé à un biocarburant conforme à la norme EN14214 (pouvant contenir jusqu'à 7 % d'ester méthylique d'acide gras).

En cas de déplacements dans des pays hors de l'Union européenne, l'utilisation occasionnelle d'un carburant euro-diesel avec une concentration en soufre inférieure à 50 ppm est possible.

Avertissement

L'utilisation fréquente d'un carburant diesel contenant plus de 15 ppm de soufre peut entraîner des dommages graves pour le moteur.

Avertissement

L'utilisation de carburant ne se conformant pas à EN 590 ou toute autre spécification identique peut conduire à une perte de puissance du moteur, une usure plus importante ou des dommages sur le moteur et peut affecter la garantie.

Ne pas utiliser du carburant diesel marin, du mazout, de l'Aquazole ou toute autre émulsion identique diesel-eau. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer. Ne pas utiliser d'additifs.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. À basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel) ⇨ 299.

Fonctionnement à basse température

À des températures inférieures à 0 °C, certains produits diesel avec des mélanges de biodiesel peuvent se colmater, geler ou se gélifier, ce qui peut nuire au circuit d'alimentation en carburant. Le démarrage et le fonctionnement du moteur peuvent ne pas être corrects. Veiller à utiliser du carburant diesel d'hiver à des températures ambiantes inférieures à 0 °C.

Du carburant diesel de qualité arctique peut être utilisé pour des températures extrêmement basses, inférieures à -20 °C. L'utilisation de cette qualité de carburant par temps chaud ou pour des climats chauds n'est pas recommandée et peut faire caler le

moteur, rendre le démarrage difficile ou endommager le circuit d'injection du carburant.

Faire le plein**⚠ Danger**

Avant de reprendre du carburant, arrêter le moteur ainsi que les chauffages externes avec chambre de combustion. Éteindre les téléphones mobiles.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

⚠ Danger

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, faire immédiatement remédier au problème par un atelier.

Une étiquette comportant des symboles de la trappe de remplissage de carburant indique les carburants autorisés. En Europe, les pistolets des pompes de remplissage sont marqués au moyen de ces symboles. N'utiliser que le type de carburant autorisé.

Avertissement

En cas d'erreur de carburant, ne pas mettre le contact.

La tubulure de remplissage de carburant avec bouchon à baïonnette se trouve sur le côté avant gauche du véhicule.

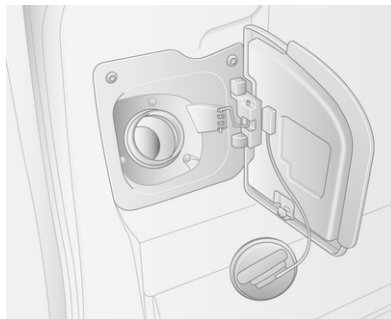
La trappe à carburant ne peut être ouverte que si le véhicule est déverrouillé et que la porte est ouverte. Ouvrir la trappe à carburant avec la main.

Danger

Véhicules avec système d'arrêt-démarrage : Le moteur doit être coupé et la clé de contact retirée

pour éviter tout risque de redémarrage automatique du moteur par le système.

Capacités de remplissage ↗ 342.



Selon le véhicule, déverrouiller le bouchon de remplissage de carburant à l'aide de la clé.

Pour ouvrir, tourner lentement le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le bouchon à carburant peut être suspendu au crochet inférieur de la trappe à carburant.

Placer l'absorbeur en position verticale sur le goulot de remplissage et presser légèrement pour l'insérer.

Après une coupure automatique, l'appoint peut être fait en opérant la buse de pompe deux fois de plus au maximum.

Avertissement

Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.

Pour le fermer, tourner le bouchon de remplissage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fermer la trappe de remplissage de carburant.

Bouchon de remplissage

Utiliser uniquement des bouchons de remplissage d'origine. Les véhicules avec moteur diesel sont équipés d'un bouchon de remplissage spécifique.

Attelage de remorque

Informations générales

Utiliser uniquement un dispositif d'attelage homologué pour le véhicule. Confier le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage à un atelier. Faire effectuer toute modification du véhicule qui concerne le système de refroidissement, les plaques de protection thermiques ou d'autres organes du véhicule.

Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage

Dans le cas de remorques freinées, attacher le câble de freinage automatique.

Avant d'accrocher une remorque, lubrifier la boule d'attelage. Toutefois, il ne faut pas la lubrifier si un stabilisateur qui agit sur la boule est utilisé pour réduire les mouvements de lacet. Pour les remorques dont la stabilité est réduite, il est recommandé d'utiliser un stabilisateur.

Une vitesse maximale de 80 km/h ne doit pas être dépassée, même si la législation de certains pays autorise des vitesses plus élevées.

Si la remorque commence à balancer, ralentir, ne pas contre-braquer, freiner à fond si nécessaire.

En descente, engager le même rapport que pour monter la pente et rouler à plus ou moins la même vitesse.

Régler la pression de gonflage à la valeur pour pleine charge ➤ 343.

Emploi d'une remorque

Charges remorquables

Les charges admissibles remorquables sont des valeurs maximales qui dépendent du moteur et qui ne doivent pas être dépassées. La charge remorquable réelle est la différence entre le poids total en charge réel de la remorque et le poids à la flèche réel avec la remorque accrochée.

Les charges remorquables admissibles sont spécifiées dans les papiers du véhicule. En général, ces valeurs sont valides pour des pentes jusqu'à 12 % maximum.

La charge remorquable admissible s'applique à la pente spécifiée et jusqu'à une altitude de 1000 m au-dessus du niveau de la mer. Comme la puissance du moteur décroît quand l'altitude augmente en raison de la raréfaction de l'air, les performances en montagne sont réduites ; le poids total roulant autorisé est également réduit de 10 % pour tous les 1 000 m d'altitude supplémentaire. Le poids total roulant ne doit pas être réduit quand le véhicule roule sur des routes à faible déclivité (moins de 8 %, par exemple des autoroutes).

Le poids total roulant autorisé ne doit pas être dépassé. Ce poids est mentionné sur la plaquette signalétique ➤ 341.

Charge verticale à l'attelage

La charge verticale à l'attelage est la charge exercée par la remorque sur la boule d'attelage. Elle peut varier en modifiant la répartition du poids lors du chargement de la remorque.

La charge verticale à l'attelage maximale admissible est spécifiée sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage et dans les papiers du véhicule. Toujours essayer d'être proche de la charge maximale, en particulier dans le cas de lourdes remorques. La charge verticale à l'attelage ne doit jamais descendre sous 25 kg.

Dans le cas où la masse remorquée est égale ou supérieure à 1200 kg, la charge verticale à l'attelage ne devra pas être inférieure à 50 kg.

Charge sur l'essieu arrière

Quand la remorque est attelée et que le véhicule tracteur est chargé au maximum (y compris l'ensemble des occupants), la charge admissible sur l'essieu arrière (voir plaquette d'identification ou papiers du véhicule) peut

être dépassée de 15 %. Si la charge admissible sur l'essieu arrière est dépassée, une vitesse maximale de 80 km/h s'applique et la pression des pneus doit être augmentée de 20 kPa/0,2 bar.

Pression des pneus ⇨ 315.

Dispositif d'attelage

Pour les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage et connectés à une remorque, la hauteur du son du signal est modifiée lorsque les feux de direction sont utilisés.

La fréquence de l'avertissement sonore change si un feu de direction de la remorque ou du véhicule tracteur est défaillant.

Programme de stabilité de la remorque

Si le système détecte un fort mouvement de lacet, la puissance du moteur est réduite et l'attelage est freiné de manière déterminée jusqu'à la disparition du lacet. Quand le système est en action, garder le volant aussi immobile que possible.

Le programme de stabilité de la remorque est une fonction de l'Electronic Stability Control (ESC) ⇨ 267.

Fonctions auxiliaires

Prise de force



Activation

Pour activer la prise de force, le véhicule étant stationnaire et le moteur tournant au ralenti :

- Engager le levier sélecteur sur la position de point mort (véhicules équipés d'une boîte manuelle automatisée : levier sélecteur sur la position **N**).
- Enfoncer la pédale d'embrayage.

- Appuyer sur le commutateur du tableau de bord ; la LED s'allume après environ 2 secondes.
- Relâcher la pédale d'embrayage.

Le régime de ralenti du moteur passe à 1 200 tours/minute.

Avertissement

Durant le fonctionnement de la prise de force, ne jamais désengager le levier sélecteur de la position de point mort (véhicules équipés d'une boîte manuelle automatisée : levier sélecteur en position **N**), pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.

Si un changement de rapport de vitesse s'avère nécessaire, p.ex. pour régler la vitesse de conduite, la prise de force doit être préalablement désactivée.

Désactivation

Pour désactiver la prise de force :

- Enfoncer la pédale d'embrayage.
- Appuyer sur le commutateur du tableau de bord ; la LED s'éteint après environ 2 secondes.
- Relâcher la pédale d'embrayage.

Défaillance

Si la LED intégrée au commutateur ne s'allume pas en essayant d'activer la prise de force et / ou que le système ne fonctionne pas :

Relâcher progressivement la pédale d'embrayage.

- ou -

- Engager le levier sélecteur sur la position de point mort (véhicules équipés d'une boîte manuelle automatisée : levier sélecteur sur la position **N**).
- Enfoncer la pédale d'embrayage.

- Appuyer sur le bouton sur le tableau de bord. La diode du commutateur s'allume après environ 2 secondes.
- Relâcher la pédale d'embrayage.

Répéter ensuite la procédure susmentionnée.

Remarque

Il n'est pas possible de faire fonctionner la prise de force lorsque le témoin  104, STOP 104 ou  106 est allumé.

Soins du véhicule

Informations générales 291

Accessoires et modifications du véhicule	291
Stockage du véhicule	291
Reprise des véhicules hors d'usage	292

Contrôles du véhicule 292

Exécution du travail	292
Capot	292
Huile moteur	293
Liquide de refroidissement du moteur	295
Liquide de direction assistée ...	295
Liquide de lave-glace	296
Freins	296
Liquide de frein	296
Batterie du véhicule	297
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)	299
Remplacement des balais d'essuie-glace	299

Remplacement des ampoules ... 300

Phares	300
Phares antibrouillard	302

Clignotants avant	302
Feux arrière	302
Feux de direction latéraux	304
Troisième feu stop	305
Éclairage de plaque d'immatriculation	305
Éclairage intérieur	306
Éclairage du tableau de bord ..	307

Circuit électrique 307

Fusibles	307
Boîte à fusibles du compartiment moteur	309
Boîte à fusibles du tableau de bord	310
Boîte à fusibles du coffre	311

Outillage du véhicule 313

Outillage	313
-----------------	-----

Jantes et pneus 314

Pneus	314
Pneus d'hiver	314
Désignations des pneus	314
Pression des pneus	315
Système de surveillance de la pression des pneus	316
Profondeur de sculptures	318
Changement de taille de pneus et de jantes	319
Enjoliveurs	319
Chaînes à neige	319

Kit de réparation des pneus	320
Changement d'une roue	323
Roue de secours	325

Démarrage par câbles auxiliaires 328

Remorquage 331

Remorquage du véhicule	331
Remorquage d'un autre véhicule	332

Soins extérieurs et intérieurs 333

Entretien extérieur	333
Entretien intérieur	335

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces et accessoires d'origine et les pièces homologuées par l'usine correspondant spécifiquement à votre type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur la fiabilité d'autres pièces, même s'ils disposent d'un agrément officiel ou autre devait exister, et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

Toute modification, conversion ou autres changements apportés aux spécifications standard du véhicule (y compris, mais sans s'y limiter, des modifications de logiciel, des modifications des unités de commande électroniques) peuvent invalider la garantie proposée par Opel. De plus, de tels changements peuvent affecter les systèmes d'assistance au conducteur, la consommation de carburant, les émissions de CO₂ et d'autres émissions du véhicule. Ils peuvent également invalider l'homologation du véhicule.

Avertissement

Les bavettes garde-boue peuvent être endommagées lors du transport du véhicule sur un train ou sur une dépanneuse.

Stockage du véhicule

Stockage pendant une période prolongée

Si le véhicule doit être stocké pendant plusieurs mois :

- laver et lustrer le véhicule ;
- faire vérifier la protection à la cire dans le compartiment moteur et sur le soubassement ;
- nettoyer et protéger les joints d'étanchéité en caoutchouc ;
- remplacer l'huile moteur ;
- vider le réservoir de liquide de lave-glace ;
- vérifier la protection antigel et anticorrosion du liquide de refroidissement ;

- régler la pression de gonflage des pneus à la valeur pour la pleine charge ;
- garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la première ou la marche arrière. Caler les roues du véhicule ;
- ne pas serrer le frein de stationnement ;
- fermer toutes les portes à l'exception de la porte avant gauche et verrouiller le véhicule ;
- débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule. Noter que l'ensemble des systèmes ne fonctionne plus (l'alarme antivol, par exemple).
- fermer et verrouiller la porte avant gauche.

Remise en service

Quand le véhicule est remis en circulation :

- rebrancher la borne négative de la batterie. Initialiser les lave-vitres électriques ⇨ 44.
- vérifier la pression des pneus ;

- remplir le réservoir de lave-glace ;
- vérifier le niveau d'huile du moteur ;
- contrôler le niveau de liquide de refroidissement ;
- le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Reprise des véhicules hors d'usage

Vous trouverez des informations sur les centres de reprise des véhicules hors d'usage et leur recyclage sur notre site Web, selon les exigences légales. Ne confier ce travail qu'à un centre de recyclage agréé.

Contrôles du véhicule

Exécution du travail

⚠ Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé. Le véhicule ne doit pas être en arrêt automatique ➔ 246.

Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

⚠ Danger

Le système d'allumage génère des tensions extrêmement élevées. Ne pas toucher.

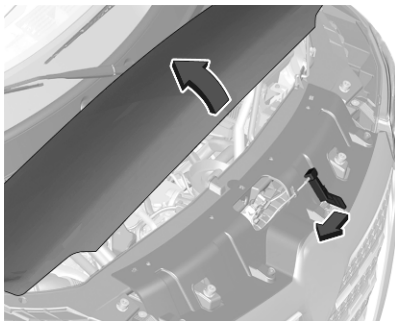
Afin de les repérer plus facilement, les bouchons de remplissage d'huile moteur, de liquide de refroidissement, de liquide de lave-glaces ainsi que la poignée de jauge d'huile sont de couleur jaune.

Capot

Ouverture

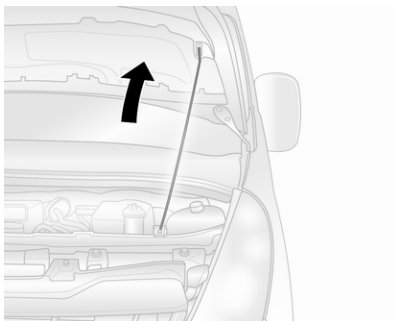


Tirer le levier de déverrouillage et le ramener dans sa position de départ.



Pousser le loquet de sécurité sur le côté et ouvrir le capot.

Selon la version, tirer le verrou de sécurité, situé légèrement sur le côté du centre, puis ouvrir le capot.



Sortir la barre de soutien de son support, puis la fixer au crochet sous le capot moteur.

Si le capot est ouvert lors d'un arrêt automatique, le moteur sera automatiquement redémarré pour des raisons de sécurité.

Système Stop/Start ⇨ 246.

Avertissement

S'assurer que les essuie-glaces avant sont arrêtés avant d'ouvrir le coffre ⇨ 90.

Fermeture

Avant de refermer le capot, enfoncer la béquille dans son support.

Abaisser le capot à une hauteur réduite (20-25 cm) et le laisser retomber dans le loquet à partir de cette hauteur. Vérifier le verrouillage.

Avertissement

Ne pas enfoncer le capot dans la serrure pour éviter les bosses.

⚠ Attention

Même en cas de collision frontale mineure, faire contrôler le loquet de sécurité du capot par un atelier.

Huile moteur

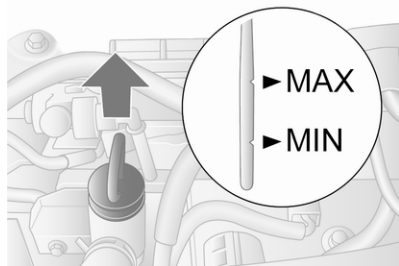
Contrôler régulièrement le niveau d'huile moteur afin de protéger le moteur contre toute détérioration.

Veiller à ce que l'huile moteur utilisée respecte les valeurs spécifiées.

Fluides et lubrifiants recommandés ⇨ 338.

La consommation maximale d'huile moteur est de 0,6 l par 1 000 km.

Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit avoir atteint sa température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 10 minutes.

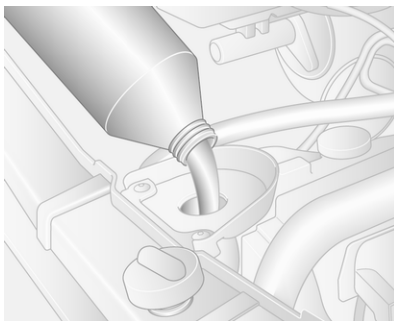


Retirer la jauge d'huile, la nettoyer, la réinsérer entièrement, la retirer et lire le niveau d'huile moteur.

Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile moteur.

Avertissement

Ne pas laisser le niveau d'huile moteur descendre sous le niveau minimum !



Nous vous recommandons d'utiliser le même type d'huile moteur que celle utilisée à la dernière vidange.

Entre les repères **MIN** et **MAX**, un volume d'environ 1,5 - 2,0 l peut être ajouté.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère maximum **MAX** de la jauge.

Avertissement

Un excès d'huile moteur doit être vidangé ou aspiré. Si l'huile dépasse le niveau maximum, ne pas faire démarrer le véhicule et s'adresser à un atelier.

Pour éviter les débordements lors du remplissage d'huile moteur, nous recommandons d'utiliser un entonnoir. L'entonnoir doit être placé correctement sur le tuyau de remplissage.

Une stabilisation de la consommation de l'huile moteur ne pourra avoir lieu qu'après avoir parcouru plusieurs milliers de kilomètres. Ce n'est qu'alors que le niveau réel de consommation peut être déterminé.

Si la consommation dépasse 0,6 l tous les 1000 km après cette période de rodage, prendre contact avec un atelier.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

Liquide de refroidissement du moteur

Le liquide de refroidissement rempli à l'usine offre une protection contre le gel allant jusqu'à environ -28 °C.

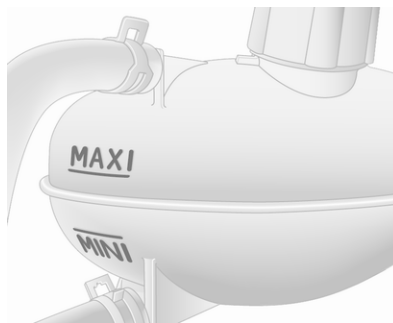
Avertissement

N'employer que du produit antigel homologué.

Niveau de liquide de refroidissement

Avertissement

Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages au moteur.



Si le système de refroidissement est froid, le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver juste au-dessus du repère **MINI**. Faire l'appoint si le niveau est bas.

⚠ Attention

Laisser refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Ouvrir le bouchon avec précaution, en laissant la pression s'évacuer lentement.

Compléter avec de l'antigel. S'il n'y a pas d'antigel disponible, utiliser de l'eau de distribution ou de l'eau distil-

lée. Serrer fermement le bouchon. Faire contrôler la concentration de produit antigel et faire remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

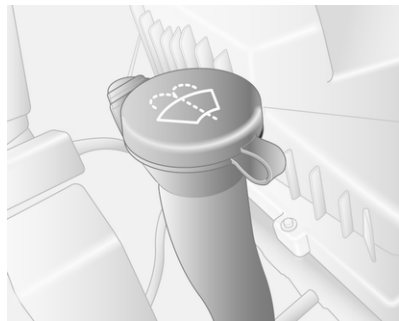
Si une quantité importante de liquide de refroidissement est requise, il sera nécessaire de purger l'air éventuellement emprisonné dans le système de refroidissement. Prendre contact avec un atelier.

Liquide de direction assistée

Si un bruit inhabituel est entendu pendant l'utilisation du volant ou si la direction réagit de manière singulière, demander l'aide d'un atelier.

Le réservoir de liquide de direction assistée se trouve sous le passage de roue avant gauche, derrière un panneau de garniture. L'accès est uniquement possible dans un atelier.

Liquide de lave-glace



Remplir avec de l'eau propre mélangée d'une quantité adéquate de produit de lave-glace contenant de l'antigel.

Avertissement

Seule une concentration d'antigel adéquate dans le produit de lave-glace garantit la protection nécessaire à basses températures ou en cas de baisses soudaines de température.

L'utilisation de liquide de lave-glace contenant de l'alcool isopropylique peut endommager les feux extérieurs.

Freins

Si la garniture de frein atteint une épaisseur minimale, un bruit de crissement retentit pendant le freinage.

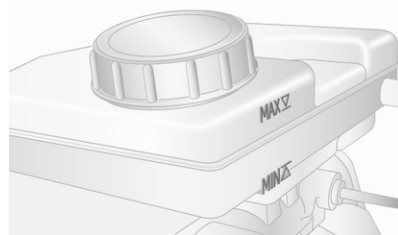
On peut poursuivre sa route, mais il faut faire remplacer les garnitures de frein dès que possible.

Une fois que des garnitures de frein neuves ont été montées, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile pendant les premiers déplacements.

Liquide de frein

⚠ Attention

Le liquide de frein est nocif et corrosif. Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes.



Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères **MIN** et **MAX**.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage. Faire corriger la cause de la fuite de liquide de frein par un atelier.

N'utiliser que du liquide de frein homologué pour votre véhicule.

Liquide de frein/ d'embrayage ⇨ 338.

Batterie du véhicule

La borne de démarrage par câbles auxiliaires se trouve dans le compartiment moteur.

Démarrage par câbles auxiliaires
⇨ 328.

La batterie du véhicule ne nécessite aucun entretien, à condition que le style de conduite adopté garantisse une charge suffisante de la batterie. Les petits trajets et les démarrages fréquents peuvent entraîner la décharge de la batterie. Éviter d'utiliser les consommateurs électriques non indispensables.

Le témoin  s'allume en cas de défaillance du système de charge. S'arrêter, couper le moteur et prendre contact avec un atelier.

Système de charge ⇨ 103.



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Si le véhicule n'est pas utilisé pendant plus de quatre semaines, la batterie peut se décharger. Débrancher la cosse de la borne négative de la batterie du véhicule.

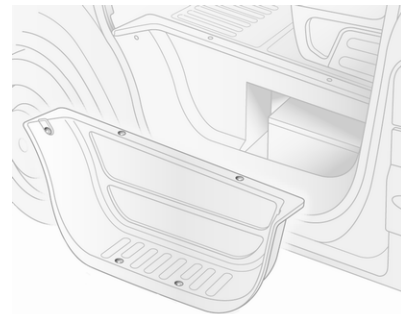
Danger

S'assurer que le contact est complètement coupé (le véhicule ne doit pas être en arrêt automatique) avant de connecter ou de déconnecter la batterie du véhicule.

Système d'arrêt-démarrage
⇨ 246.

Protection contre le déchargement de la batterie ⇨ 123.

Accès à la batterie



La batterie est située derrière un panneau dans la marche de la porte avant gauche. Enlever le panneau pour accéder à la batterie.

Remplacement de la batterie du véhicule

S'assurer que la batterie est systématiquement remplacée par une batterie de même type.

Prendre contact avec un atelier pour faire remplacer la batterie du véhicule.

Système Stop/Start ⇨ 246.

Charge de la batterie du véhicule

⚠ Attention

Sur les véhicules dotés du système d'arrêt-démarrage, s'assurer que le potentiel de charge ne dépasse pas 14,6 V si un chargeur de batterie est utilisé. Dans le cas contraire, la batterie du véhicule peut être endommagée.

⚠ Danger

Assurer une ventilation adéquate lors de la charge de la batterie. Il y a un risque d'explosion si on laisse s'accumuler les gaz générés pendant la charge !

Démarrage par câbles auxiliaires
 ➔ 328.

Étiquette d'avertissement

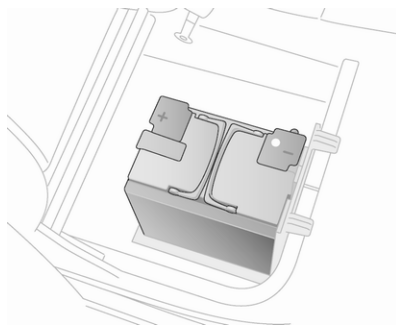


Signification des symboles :

- Pas d'étincelles ni de flammes nues et ne pas fumer.
- Toujours se protéger les yeux. Les gaz explosifs peuvent causer une cécité ou des blessures.
- Conserver la batterie du véhicule hors de portée des enfants.
- La batterie du véhicule contient de l'acide sulfurique qui peut rendre aveugle ou causer de graves brûlures.

- Pour plus d'informations, consulter le manuel d'utilisation.
- Du gaz explosif peut être présent aux alentours de la batterie.

Batterie supplémentaire



En fonction de l'équipement auxiliaire du véhicule, certains modèles peuvent disposer d'une batterie supplémentaire montée sous le siège avant droit.

Remarque

La batterie supplémentaire est connectée automatiquement à la batterie principale du véhicule uniquement pendant que le moteur

du véhicule tourne. Il n'est pas nécessaire de la déconnecter manuellement avant la déconnexion de la batterie principale du véhicule ou avant le démarrage par câbles auxiliaires du véhicule.

Les bornes sont conçues pour les consommateurs électriques supplémentaires, dans la limite de 50 A.

Démarrage par câbles auxiliaires
⇨ 328.

Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)

En cas de panne sèche, il sera nécessaire de purger l'air du circuit d'alimentation en gazole (diesel).

Remplir le réservoir de carburant et procéder comme suit :

Avertissement

Ne pas faire tourner la clé de contact à la position **3** avant le début de la procédure de purge.

Positions du commutateur d'allumage ⇨ 243.

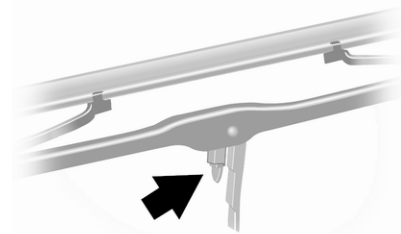
1. Faire tourner la clé en position **2** et attendre quelques minutes.
2. Replacer la clé en position **1** et attendre pendant 3 secondes.
3. Tourner la clé en position **3**.

Si le moteur ne peut pas être démarré après plusieurs tentatives de purge d'air du système d'alimentation en gazole (diesel), prendre contact avec un atelier.

Remplacement des balais d'essuie-glace

Balais d'essuie-glace avant

Au besoin, utiliser le marchepied placé sous les phares pour atteindre l'essuie-glace avant.



Soulever le bras d'essuie-glace, presser l'attache vers le bras d'essuie-glace et détacher le balai.

Fixer le balai de l'essuie-glace légèrement à un angle par rapport au bras de l'essuie-glace jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Abaisser le bras d'essuie-glace avec précaution.

Remplacement des ampoules

S'assurer que le contact est complètement coupé (le véhicule ne doit pas être en arrêt automatique ↗ 246) et désactiver le commutateur correspondant ou fermer les portes.

Maintenir une ampoule uniquement par son culot. Ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts nus.

Ne remplacer les ampoules que par des ampoules du même type.

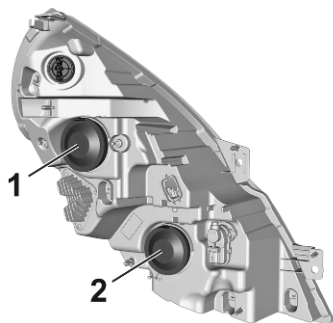
Disposer d'ampoules supplémentaires des conversions de cadre remplacées par un atelier.

Vérification d'ampoule

Après le remplacement d'une ampoule, mettre le contact, opérer et vérifier les feux.

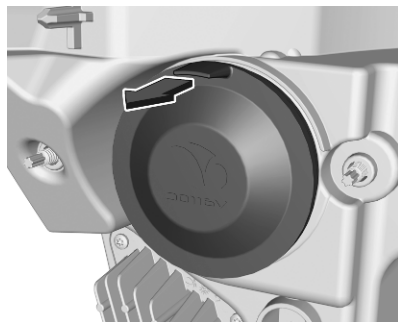
Exécution du travail ↗ 292.

Phares



Les phares disposent de circuits différents pour les feux de route **1** et les feux de croisement **2**.

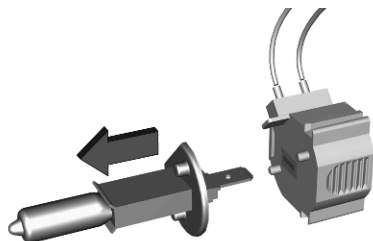
Feux de route



1. Extraire le cache de protection en tirant la languette.

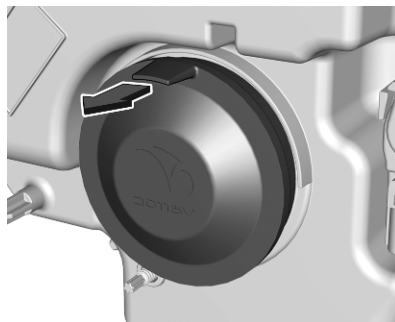


2. Pousser le clip de retenue vers le bas et tirer la douille d'ampoule vers l'arrière.

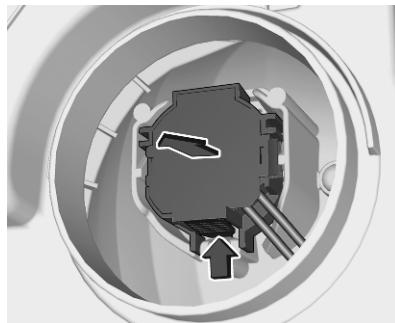


3. Séparer l'ampoule de la douille d'ampoule et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille d'ampoule dans le boîtier du réflecteur.
5. Reposer le cache.

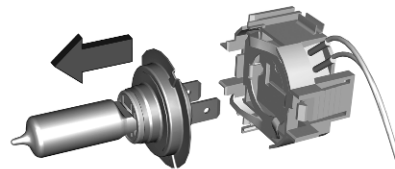
Feu de croisement



1. Extraire le cache de protection en tirant la languette.



2. Pousser le clip de retenue vers le haut et tirer la douille d'ampoule vers l'arrière.



3. Séparer l'ampoule de la douille d'ampoule et remplacer l'ampoule.
4. Introduire la douille d'ampoule dans le boîtier du réflecteur.
5. Reposer le cache.

Feux latéraux

En cas de défaillance, faire réparer les éclairages par un atelier.

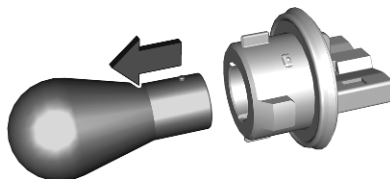
Phares antibrouillard

Les ampoules de phares antibrouillard sont à remplacer par un atelier.

Clignotants avant



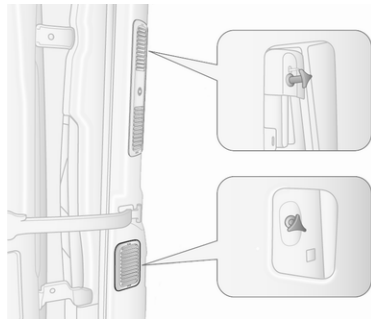
1. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
2. Sortir la douille d'ampoule du boîtier du réflecteur.



3. Séparer l'ampoule de sa douille et mettre une ampoule neuve.
4. Introduire la douille et la tourner dans le sens horaire pour la fixer.

Feux arrière

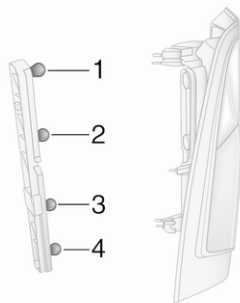
Feu de direction, feu arrière et de freinage, feu de recul, feu antibrouillard arrière



1. Enlever les panneaux de garnissage supérieur et inférieur du montant arrière.
2. Dévisser les deux écrous des goujons de positionnement à l'arrière de l'ensemble des lampes.
3. Sortir l'ensemble de lampes vers l'arrière depuis le côté extérieur.
4. Débrancher le connecteur de l'ensemble de lampes.



5. Enlever les trois vis de l'arrière de l'ensemble des lampes.
6. Enlever la douille d'ampoule de l'ensemble de lampes.



7. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.

Feu de direction (1)

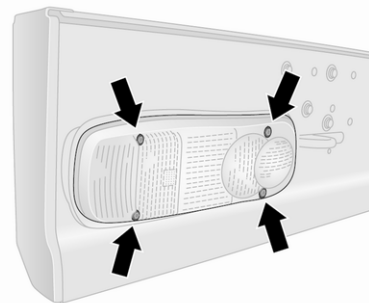
Feu arrière et stop (2)

Feu de recul (3)

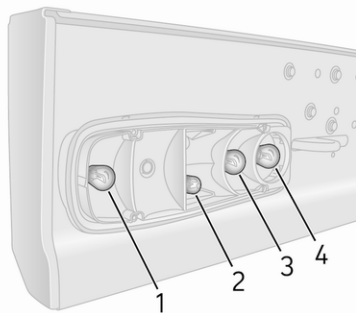
Feu antibrouillard arrière, éventuellement d'un seul côté (4)

8. Replacer la douille d'ampoule dans l'ensemble de lampes.
9. Replacer les trois vis de l'arrière sur l'ensemble des lampes.
10. Rebrancher le connecteur sur l'ensemble de lampes.
11. Remettre l'ensemble de lampes dans sa position initiale depuis le côté extérieur en vérifiant que son assise est correcte.
12. Replacer les deux écrous sur les goujons de positionnement à l'arrière de l'ensemble des lampes.
13. Reposer les panneaux de garnissage supérieur et inférieur sur le montant arrière.

Cabine double, châssis-cabine
Feu de direction, feu arrière et de freinage, feu de recul, feu antibrouillard arrière



1. Déposer les quatre vis de la lentille.
2. Déposer la lentille de l'ouverture.



3. Pousser légèrement l'ampoule dans la douille, la tourner dans le sens antihoraire, l'enlever et remplacer l'ampoule.

Feu de direction (1)

Feu arrière et stop (2)

Feu de recul (3)

Feu antibrouillard arrière, éventuellement d'un seul côté (4)

4. Poser la lentille dans l'ouverture et remplacer les quatre vis.

Feux de direction latéraux

1. Pousser l'ensemble de lampes vers la droite et tirer sur son côté gauche pour le dégager de l'ouverture.

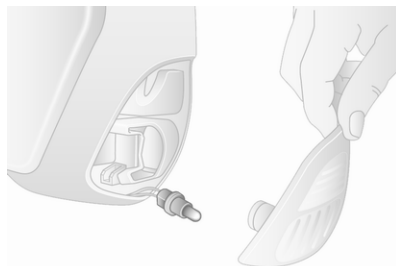


2. Débrancher le connecteur de l'ensemble de lampes.
3. Enlever la douille de l'ampoule de l'ensemble de lampes en la faisant tourner de 90° et remplacer l'ampoule.
4. Placer la douille d'ampoule dans l'ensemble de lampes.

5. Fixer le connecteur à l'ensemble de lampes.
6. Insérer l'ensemble de lampes dans l'ouverture et le pousser vers la gauche pour le bloquer.

Feux de direction de rétroviseur

1. Bouger l'ensemble inférieur de rétroviseur de l'avant pour accéder à la vis.
2. Enlever la vis en utilisant un tournevis Torx.



3. Enlever la douille d'ampoule depuis l'arrière de l'ensemble inférieur de rétroviseur.
4. Remplacer l'ampoule.

5. Poser la douille d'ampoule dans l'ensemble inférieur de rétroviseur.
6. Replacer la vis.

Troisième feu stop



1. Enlever le couvercle de l'intérieur de la porte arrière.
2. Dévisser l'écrou du goujon de positionnement à l'arrière de l'ensemble des lampes.



3. Enlever l'ensemble de lampes depuis l'ouverture sur le côté extérieur.
4. Débrancher le connecteur de l'ensemble de lampes.
5. Enlever la douille de l'ampoule de l'ensemble de lampes et remplacer l'ampoule.
6. Placer la douille d'ampoule dans l'ensemble de lampes et y rebrancher le connecteur.
7. Remettre l'ensemble de lampes dans l'ouverture en vérifiant que son assise est correcte.

8. Replacer l'écrou sur le goujon de positionnement à l'arrière de l'ensemble des lampes.
9. Reposer le couvercle sur l'intérieur de la porte arrière.

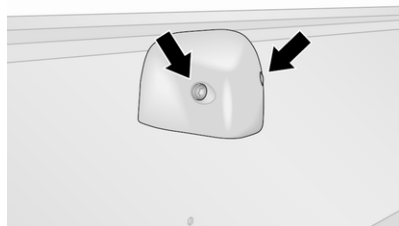
Éclairage de plaque d'immatriculation



1. Détacher l'ensemble de lampes à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Débrancher le connecteur de l'ensemble de lampes.
3. Enlever le couvercle de lentille et remplacer l'ampoule.

4. Poser le couvercle de lentille et fixer le connecteur de câblage à l'ensemble de lampes.
5. Poser l'ensemble de lampes.

Cabine double, châssis-cabine



1. Déposer les deux vis du couvercle de la lentille.
2. Enlever le couvercle de lentille et remplacer l'ampoule.
3. Poser le couvercle de lentille et replacer les deux vis.

Éclairage intérieur

Feux à LED

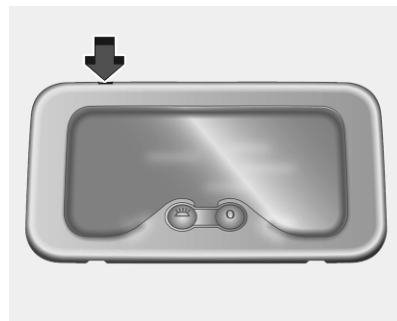
En cas de défaillance, faire réparer les éclairages par un atelier.

Plafonnier avant



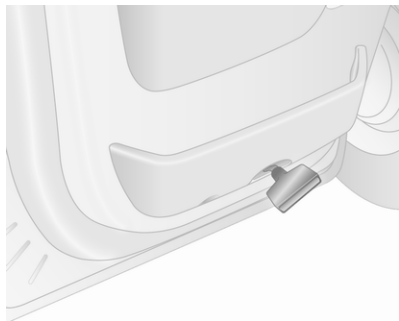
1. Enlever l'ensemble de lampes à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Remplacer l'ampoule.
3. Poser l'ensemble de lampes.

Éclairage du coffre



1. Enlever l'ensemble de lampes à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Débrancher le connecteur de l'ensemble de lampes.
3. Enlever le couvercle de lentille et remplacer l'ampoule.
4. Poser le couvercle de lentille et fixer le connecteur de câblage à l'ensemble de lampes.
5. Poser l'ensemble de lampes.

Éclairage de panneau de porte avant



1. Enlever l'ensemble de lampes à l'aide d'un tournevis à lame plate.
2. Faire tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire pour la désencliqueter.
3. Remplacer l'ampoule et insérer la douille d'ampoule.
4. Poser l'ensemble de lampes.

Plafonniers arrière

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage de la boîte à gants

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Éclairage du tableau de bord

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Circuit électrique

Fusibles

Les inscriptions sur le fusible neuf doivent correspondre aux inscriptions sur le fusible défectueux.

Le véhicule est équipé de deux boîtes à fusibles :

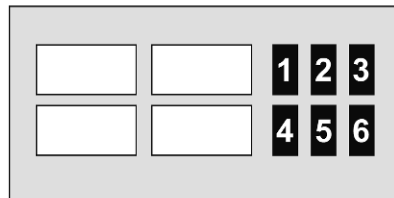
- sur le côté gauche du tableau de bord, derrière le panneau de garnissage
- dans le compartiment, sous le vase d'expansion du liquide de refroidissement

Combi



Une boîte à fusibles supplémentaire se trouve derrière un cache sur le montant B à l'intérieur de l'habitacle. À l'aide d'un outil adéquat, par ex. un tournevis à lame plate, déclipser le cache et le déposer.

Ne pas ranger d'objet derrière ce panneau.



N° Circuit

- 1 Vitesse moyenne : évaporateur supplémentaire (10 A)
- 2 Vitesse minimum : évaporateur supplémentaire (7,5 A)
- 3 Vitesse minimum : évaporateur supplémentaire (7,5 A)
- 4 Vitesse maximum : évaporateur supplémentaire (15 A)
- 5 Vitesse maximum : évaporateur supplémentaire (15 A)
- 6 Vitesse moyenne : évaporateur supplémentaire (10 A)

Minibus

Une boîte à fusibles supplémentaire est située sur le côté droit bas du coffre, dessous le panneau de garnissage de la marche.

Avant de remplacer un fusible, mettre le commutateur correspondant en position Off et couper le contact.

Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé.

Avertissement

Ne pas remplacer le fusible tant que le défaut n'a pas été résolu.

Il est recommandé d'emporter un jeu complet de fusibles. Prendre contact avec un atelier.

Certaines fonctions sont protégées par plusieurs fusibles.

Des fusibles peuvent aussi être enfilés même si la fonction n'est pas présente.

Remarque

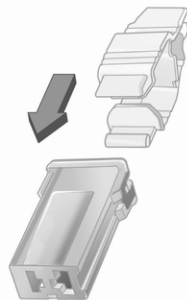
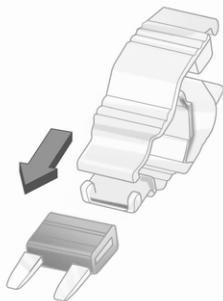
Il se peut que certaines descriptions de fusibles données dans le présent manuel ne s'appliquent pas à votre véhicule.

Lors de l'inspection de la boîte à fusibles, se reporter à l'étiquette apposée sur la boîte à fusibles.

Pince à fusibles

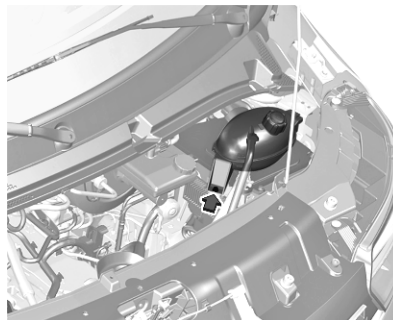
Un extracteur de fusible peut être présent dans la boîte à fusibles du tableau de bord. L'extracteur

comporte deux côtés. Chaque côté est conçu pour un type de fusible différent.



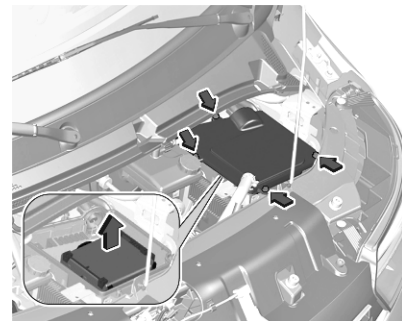
Attraper le fusible à l'aide de la pince à fusibles et retirer le fusible.

Boîte à fusibles du compartiment moteur



Située sous le vase d'expansion du liquide de refroidissement.

Retirer la vis pour déplacer le vase d'expansion du liquide de refroidissement sur le côté.



Dévisser les quatre vis pour déposer le couvercle.

Dégager le couvercle du boîtier à fusibles et l'enlever.

Certains circuits sont protégés par plusieurs fusibles.

Symbole Circuit



Pare-brise chauffant



Chauffage et ventilation / climatisation



Feux côté droit

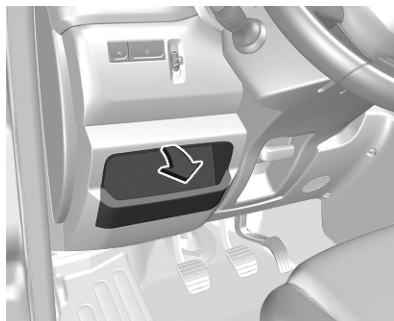


Feux côté gauche

Symbole Circuit

	Feu de croisement droit
	Feu de croisement gauche
	Phares antibrouillard
	Feu de route gauche
	Feu de route droit
	ABS
	Essuie-glace avant
	Suspension pneumatique

Boîte à fusibles du tableau de bord



Située derrière le panneau de garnissage. Tirer sur la partie supérieure du panneau de garnissage pour l'enlever.

Ne pas ranger d'objet derrière ce panneau.

Certains circuits sont protégés par plusieurs fusibles.

Symbole Circuit

	Feu latéral droit
	Feu latéral gauche
	Soufflerie de climatisation
	Tachygraphe
	Préchauffage
	Infotainment System / Chauffage de siège / Centre d'informations du conducteur / Connexions audio / Alarme
	Connexion mains libres
	Adaptations supplémentaires
	Prise de force
	Sièges chauffants
	Blocage électronique du démarrage
	Lave-glace avant

Symbole Circuit

	Lève-vitres électriques / module de commande de carrosserie
	Lunette arrière chauffante, droite
	Lunette arrière chauffante, gauche
ALIM UCH	Module de commande de carrosserie / lève-vitres électriques / chauffage et ventilation, climatisation

STOP

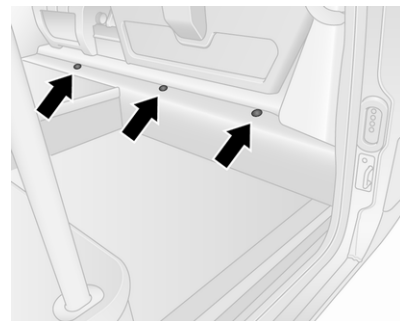
	Feu stop
	Module de commande de carrosserie
	Éclairage intérieur / feux stop
	ABS/Electronic Stability Control
	Avertisseur sonore
	Éclairage intérieur

Symbole Circuit

	Feux de direction / feu antibrouillard arrière / module de commande de carrosserie
	Verrouillage central
	Tableau de bord / connecteur de diagnostic
	Rétroviseurs extérieurs chauffants
	Prise pour accessoires
	Allume-cigares

Boîte à fusibles du coffre

Minibus



Situé derrière le panneau de garnissage de la marche, sur le côté droit bas du coffre.

À l'aide d'un outil adéquat, par ex. un tournevis plat, dégrafer le panneau de garnissage aux trois emplacements montrés sur l'illustration et le déposer.

Ne pas ranger d'objet derrière ce panneau.



N° Circuit

- 1 Arrêt-démarrage
- 2 Électroaimant de serrure de porte coulissante motorisée
- 3 Sonnerie de serrure de porte coulissante motorisée
- 4 Vitesse 2 : ventilateur d'évaporateur du côté droit
- 5 Vitesse 2 : ventilateur d'évaporateur du côté gauche
- 6 Vitesse 1 : ventilateur d'évaporateur du côté gauche
- 7 Chauffage du côté gauche
- 8 Vitesse 3 : ventilateur d'évaporateur du côté gauche
- 9 Ventilateur de condenseur
- 10 Chauffage du côté droit
- 11 Vitesse 3 : ventilateur d'évaporateur du côté droit
- 12 Porte coulissante électrique
- 13 Éclairage de passage

N° Circuit

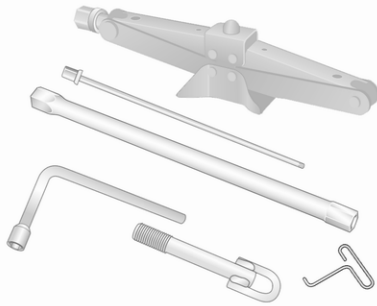
- 14 Marche latérale électrique
- 15 Signal sonore de sécurité enfant
- 16 Vitesse 1 : ventilateur d'évaporateur du côté droit

Certains circuits sont protégés par plusieurs fusibles.

Outillage du véhicule

Outillage

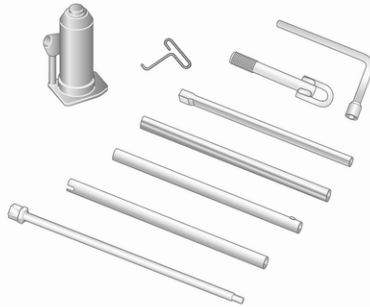
Véhicules avec roue de secours



Le cric, la clé de roue, les adaptateurs (pour la dépose de la roue de secours), le crochet d'enjoliveur et l'œillet de remorquage sont contenus dans un ensemble rangé sous le siège avant.

Remarque

Plusieurs adaptateurs sont disponibles pour le retrait de la roue de secours en fonction du véhicule.



Véhicules avec transmission aux roues arrière : Un cric hydraulique et un jeu de pièces d'extension à utiliser avec le cric sont également inclus.

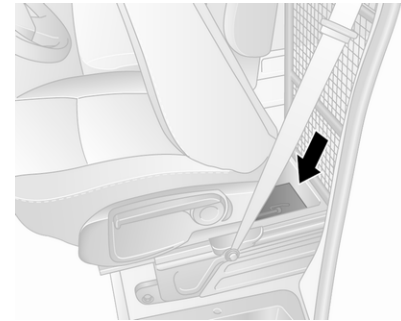
Les boulons fournis séparément doivent être utilisés pour la roue de secours temporaire. Ils ne sont autorisés que pour la roue de secours temporaire. Se reporter à l'étiquette sur la roue de secours temporaire.

Changement de roue ⇨ 323.

Roue de secours ⇨ 325.

Remorquage du véhicule ⇨ 331.

Véhicules sans roue de secours



Certains véhicules sont équipés d'un kit de réparation de pneus au lieu d'une roue de secours.

Pour accéder à cet ensemble, avancer le siège au maximum et rabattre le dossier.

Si le couvercle est en place, lever légèrement le couvercle et le faire glisser vers l'arrière pour le déposer.

Remarque

Ne pas tenter de déposer l'unité depuis le dessous du siège. Risque de blessure.

Kit de réparation des pneus ⇨ 320.

Jantes et pneus

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure de trottoir lors du stationnement.

Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Nous recommandons de ne pas échanger les roues avant avec les roues arrière, et inversement, car cela peut affecter la stabilité du véhicule. Toujours utiliser les pneus les moins usés sur l'essieu arrière.

Pneus

Les pneus montés en usine sont adaptés au châssis et offrent une sécurité et un confort de conduite optimaux.

Pneus d'hiver

Les pneus d'hiver améliorent la sécurité de conduite à des températures inférieures à 7 °C et devraient donc être montés sur toutes les roues.

Disposer l'autocollant de vitesse maximale dans le champ de vision du conducteur selon la réglementation du pays.

Désignations des pneus

P. ex. **215/65 R 16 C 109 R**

215 : largeur des pneus, mm

65 : rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu), en %

R : type de carcasse : radiale

RF : type : RunFlat

16 : diamètre des jantes, en pouces

C : usage commercial ou transport

109 : indice de capacité de charge par exemple : 109 correspond à environ 1030 kg

R : indicatif de vitesse

Indicatif de vitesse :

Q : jusqu'à 160 km/h

S : jusqu'à 180 km/h

T : jusqu'à 190 km/h

H : jusqu'à 210 km/h

V : jusqu'à 240 km/h

W : jusqu'à 270 km/h

Choisir un pneu approprié à la vitesse maximale du véhicule.

La vitesse maximale peut être atteinte avec le poids à vide avec conducteur (75 kg) plus une charge utile de 125 kg. Des équipements optionnels peuvent réduire la vitesse maximale du véhicule.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours. Cela vaut également pour les véhicules avec système de surveillance de la pression des pneus.

L'étiquette d'information sur la pression des pneus présente dans le cadre de porte côté conducteur indique l'équipement pneumatique d'origine du véhicule et les pressions de gonflage correspondantes. Toujours gonfler les pneus aux pressions indiquées sur l'étiquette.

Pression des pneus ⇨ 343.

Les données de pression de gonflage se rapportent aux pneus froids. Elles s'appliquent tant aux pneus d'été qu'aux pneus d'hiver.

Gonfler toujours le pneu de secours à la pression la plus haute spécifiée pour la taille de pneu.

Le surgonflage ou le sous-gonflage des pneus par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement

la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

La pression des pneus change selon les différentes options. Pour obtenir une valeur de pression des pneus correcte, appliquer la procédure ci-après :

1. Identifier le type de conduite.
2. Identifier le poids total autorisé en charge.
3. Identifier les pneus correspondants.

Les tableaux de pression des pneus indiquent toutes les combinaisons de pneus possibles ⇨ 343.

Pour les pneus homologués pour votre véhicule, consulter le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Le conducteur est responsable du bon réglage de la pression des pneus.

Attention

Un gonflage insuffisant peut provoquer un échauffement considérable du pneu ainsi que des dommages internes entraînant le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu à grande vitesse.

Attention

En cas de pneus spécifiques, la pression des pneus recommandée indiquée sur le tableau de pression des pneus peut dépasser la pression des pneus maximale indiquée sur le pneu. Ne jamais dépasser la pression des pneus indiquée sur le pneu.

Importance de la température

La pression des pneus dépend de la température du pneu. Pendant la conduite, la pression et la température des pneus augmentent.

Les valeurs de pression des pneus indiquées sur l'étiquette des pneus et le tableau de pression des pneus sont applicables à des pneus froids, c'est-à-dire à 20 °C. La pression augmente de près de 10 kPa (0,1 bar) à chaque augmentation de la température de 10 °C. Cet élément doit être pris en compte lors de la vérification de pneus chauds.

Utilisation d'une remorque

Lors de la traction d'une remorque avec un véhicule complètement chargé, la pression des pneus doit être augmentée de 20 kPa/0,2 bar (3,0 psi) et la vitesse maximum limitée à 100 km/h.

Utilisation d'une remorque ⇨ 286.

Roues arrière motrices jumelées

Pour gonfler le pneu extérieur, la tige du gonfleur doit passer entre les deux roues.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression des pneus utilise une technologie de signaux radio et de capteurs pour contrôler les pressions des pneus.

Avertissement

Le système de surveillance de la pression des pneus se contente d'avertir au sujet de l'état de basse pression des pneus et ne remplace pas l'entretien régulier des pneus par le conducteur.

Toutes les roues doivent être équipées de capteur de pression et les pneus doivent être gonflés à la pression prescrite.

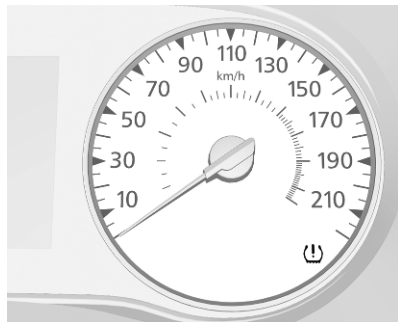
Remarque

Dans les pays où le système de surveillance de la pression des pneus constitue une obligation légale, l'utilisation de roues sans capteurs de pression invalide l'homologation d'usage du type de véhicule.

Les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus surveillent la pression des pneus et transmettent les valeurs à un récepteur situé dans le véhicule.

Tableau de pression des pneus ⇨ 343.

Basse pression des pneus



Une basse pression de pneu détectée est indiquée par l'éclairage du témoin (U) ⇨ 106 et un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Si le symbole (U) s'allume, arrêter dès que possible et gonfler les pneus selon la recommandation ↗ 343.

Après un gonflage, parcourir une certaine distance peut s'avérer nécessaire pour mettre à jour les valeurs de pression des pneus dans le système. Pendant ce temps, le symbole (U) peut s'allumer.

Si (U) s'allume à des températures plus basses et s'éteint après quelques instants de conduite, cela peut indiquer un état imminent de basse pression de pneu. Vérifier la pression de tous les pneus.

Si la pression de gonflage doit être réduite ou augmentée, couper le contact.

Monter uniquement des roues avec des capteurs de pression, faute de quoi (U) clignote pendant plusieurs secondes, puis s'allume en permanence en même temps que le témoin  ↗ 104 et un message correspondant s'affiche au centre d'informations du conducteur.

Une roue de secours ou une roue de dépannage temporaire n'est pas équipée d'un capteur de pression. Le système de surveillance de la pression des pneus n'est pas opérationnel avec ces roues. Le système de surveillance de la pression des pneus reste opérationnel pour les autres roues.

Le témoin (U) et le message correspondant s'affichent à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le pneu soient gonflés à la bonne pression.

Centre d'informations du conducteur ↗ 109.

Messages du véhicule ↗ 111.

Crevaision

Un pneu percé ou trop gonflé est indiqué par l'éclairage du témoin (U) ainsi que  ↗ 104 d'un message correspondant au centre d'informations du conducteur. Arrêter le véhicule et couper le moteur.

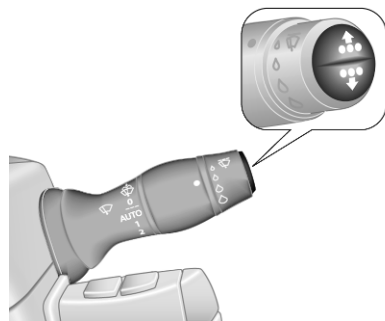
Pression des pneus ↗ 343.

Kit de réparation des pneus ↗ 320.

Roue de secours ↗ 325.

Changement de roue ↗ 323.

Fonction de réapprentissage



Après avoir réparé une crevaision et gonflé les pneus à la pression correcte, le système de surveillance de la pression des pneus doit effectuer un nouveau calcul.

Pression des pneus ↗ 343.

Kit de réparation des pneus ↗ 320.

En roulant, sélectionner le menu de pression des pneus du centre d'informations du conducteur en pressant le bouton de l'extrémité du levier des essuie-glaces. Maintenir le bouton enfoncé pendant cinq secondes

environ pour lancer le nouveau calcul. Un message correspondant s'affiche sur le centre d'informations du conducteur.

Une conduite de plusieurs minutes au-dessus de 40 km/h peut être nécessaire pour finaliser le processus de réapprentissage. Le système ne peut fournir que des informations limitées durant cette période.

En cas de problèmes pendant le processus de réapprentissage, le témoin (⚠) reste allumé et un message d'avertissement s'affiche sur le centre d'informations du conducteur.

Centre d'informations du conducteur ⇨ 109.

Messages du véhicule ⇨ 111.

Remarques générales

L'utilisation de chaînes à neige ou de kits de réparation de pneu du type liquide disponibles dans le commerce peut entraver le fonctionnement du système. Des kits de réparation des pneus approuvés par l'usine peuvent être utilisés.

Kit de réparation des pneus ⇨ 320.

Chaînes à neige ⇨ 319.

Les systèmes radio externes à haute puissance peuvent nuire au système de surveillance de la pression des pneus.

À chaque remplacement des pneus les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus doivent être démontés et faire l'objet d'un entretien par un atelier.

Profondeur de sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas dépasser un écart de plus de 2 mm entre les profondeurs de sculpture de pneu d'un même essieu.



La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus tous les 6 ans.

Changement de taille de pneus et de jantes

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il peut s'avérer nécessaire de reprogrammer la pression nominale des pneus et procéder à d'autres modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'étiquette de pression de gonflage.

Système de surveillance de la pression des pneus → 316.

⚠ Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation d'usage du véhicule.

Enjoliveurs

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués en usine pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

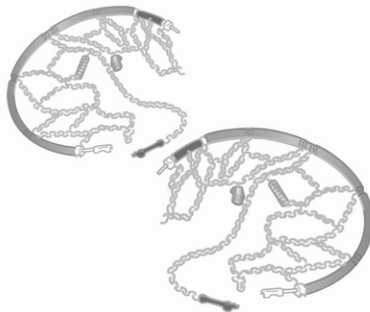
Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués en usine sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

Les enjoliveurs ne doivent pas entraver le refroidissement des freins.

⚠ Attention

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Chaînes à neige



Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues motrices.

Sur les véhicules avec roues arrière jumelées, des chaînes à neige sont uniquement autorisées sur les roues extérieures.

Utiliser des chaînes à neige à mailles fines qui ne dépassent pas la bande de roulement et les flancs intérieurs des pneus de plus de 15 mm, fermoir de chaîne compris.

⚠ Attention

Un pneu endommagé est un pneu qui peut éclater.

Les enjoliveurs sur les jantes en acier peuvent entrer en contact avec des parties des chaînes. Si tel est le cas, enlever les enjoliveurs.

Des chaînes à neige peuvent uniquement être utilisées à des vitesses inférieures à 50 km/h et elles ne peuvent être utilisées que brièvement sur des routes dégagées de neige car elles sont soumises à une usure rapide sur un revêtement dur et peuvent se briser.

L'utilisation de chaînes à neige n'est pas permise sur la roue de secours temporaire ou sur des roues de différentes tailles que celles montées en usine.

Kit de réparation des pneus

De petits dégâts sur la bande de roulement peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant dans le flanc du pneu près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠ Attention

Ne pas dépasser 80 km/h.

Ne pas utiliser pendant une longue période.

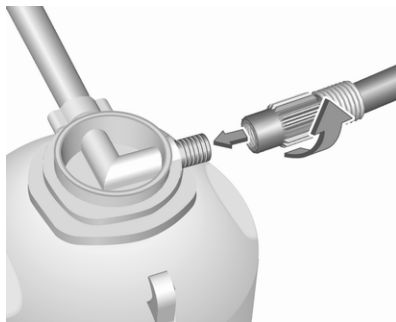
Cela risque d'affecter la direction et la manœuvrabilité.

Si le véhicule a un pneu à plat :

Serrer le frein de stationnement et engager le point mort (boîte manuelle) ou **N** (boîte manuelle automatisée).

Le kit de réparation des pneus se trouve sous le siège avant. Avancer le siège au maximum et rabattre le dossier pour accéder au kit.

1. Sortir le kit de réparation des pneus situé sous le siège avant.
2. Enlever le compresseur.
3. Enlever le(s) câble(s) d'alimentation et le flexible d'air de leur espace de rangement sur la face inférieure du compresseur.

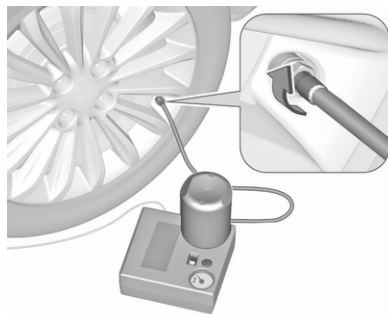


4. Visser le flexible à air du compresseur sur le raccord de la bouteille de produit d'étanchéité.

5. Placer la bouteille de produit d'étanchéité dans le dispositif de maintien du compresseur.

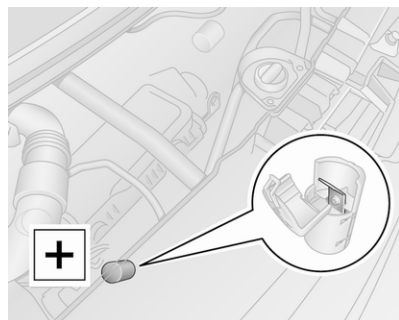
Disposer le compresseur près du pneu de sorte que la bouteille de produit d'étanchéité soit verticale.

6. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.



7. Visser le flexible de remplissage de produit d'étanchéité sur la valve du pneu.

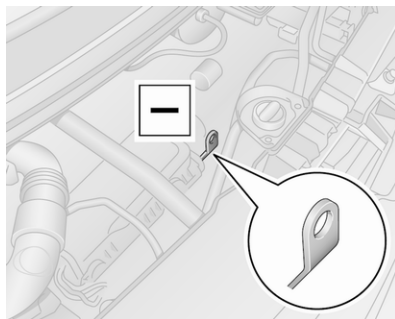
8. Le commutateur à bascule du compresseur doit être placé en position **O**.



9. Brancher le câble rouge d'alimentation **+** du compresseur sur la borne de démarrage par câbles auxiliaires ↗ 328.

Remarque

Selon le modèle, la borne de démarrage par câbles auxiliaires peut être placée du côté gauche ou du côté droit du compartiment moteur.



10. Raccorder le câble noir d'alimentation **-** à un point de masse du véhicule, par ex. le bloc moteur ou un boulon de fixation du moteur.

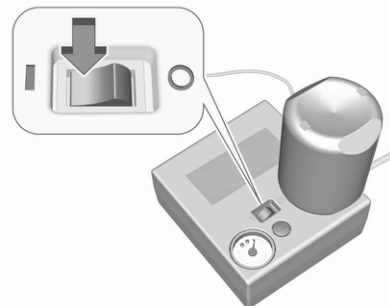
Remarque

Selon le type du kit de réparation des pneus, il peut être nécessaire de raccorder le fil d'alimentation unique à la prise de courant ou à la prise d'allume-cigares.

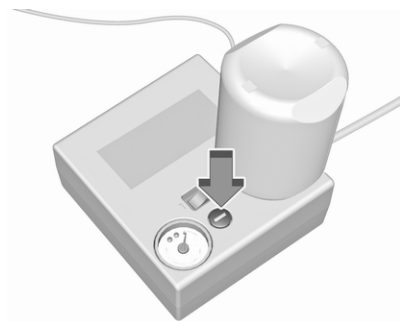
Pour ce type, les fils d'alimentation rouge **+** et noir **-** ne sont pas présents.

Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin

d'éviter un déchargement de la batterie.



11. Placer le commutateur à bascule du compresseur en position **I**. Le pneu est rempli de produit d'étanchéité.
12. Le manomètre du compresseur indique brièvement une pression allant jusqu'à 6 bars. Ensuite, la pression commence à chuter.
13. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Puis, le pneu est gonflé à l'air.



14. La pression de gonflage prescrite devrait être atteinte dans les 10 minutes.

Pression des pneus ⇨ 343.

Une fois la pression adéquate obtenue, arrêter le compresseur en plaçant le commutateur à bascule en position **O**.

Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue (environ 2 m). Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant

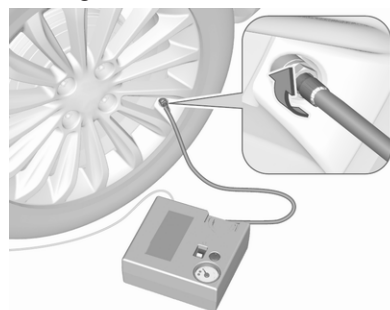
10 minutes. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Prendre contact avec un atelier.

Évacuer la pression excédentaire à l'aide du bouton situé à côté du manomètre.

Ne pas faire fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes.

15. Détacher le kit de réparation des pneus.
16. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité excédentaire.
17. Prélever l'étiquette présente dans le kit de réparation des pneus et indiquant la vitesse maximale admise et la disposer dans le champ de vision du conducteur.
18. Visser le flexible de remplissage de produit d'étanchéité sur le raccord libre de la bouteille de produit d'étanchéité. Ceci empêche que le produit d'étanchéité ne s'échappe pas. Ranger le flacon de produit d'étanchéité dans le

sac de plastique. Ranger le kit de réparation des pneus sous le siège avant.



19. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km, mais pas plus de 10 minutes, s'arrêter et contrôler la pression du pneu à l'aide du compresseur. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.
20. Si la pression du pneu dépasse 3,1 bar, corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure,

jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

Si la pression des pneus est descendue au-dessous de 3,1 bar, il ne faut plus utiliser le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

21. Ranger le kit de réparation des pneus sous le siège avant.

Remarque

Les caractéristiques de conduite du pneu réparé sont fortement dégradées, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

En cas de bruits anormaux ou de fort échauffement du compresseur, l'arrêter pendant au moins 30 minutes.

La soupape de sécurité intégrée s'ouvre à une pression de 7 bars.

Être attentif à la date d'expiration du kit. Au-delà de cette date, sa capacité d'étanchéité n'est plus garantie. Tenir compte des consignes de stockage mentionnées sur la bouteille du produit d'étanchéité.

Remplacer la bouteille de produit d'étanchéité qui a été utilisée. Mettre la bouteille au rebut conformément aux prescriptions légales.

Le compresseur et le produit d'étanchéité peuvent être utilisés jusqu'à environ -30 °C.

Changement d'une roue

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein de stationnement et engager le premier rapport de vitesse ou la marche arrière (boîte manuelle) ou **N** (boîte manuelle automatisée).
- Désactiver le système de suspension pneumatique ⇨ 249.
- Enlever la roue de secours ⇨ 325.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.

- N'utiliser le cric que pour remplacer les pneus crevés, pas pour monter des pneus d'hiver ou d'été au changement de saison.
- Le cric ne nécessite aucune maintenance.
- Si le sol n'est pas ferme, placer une planche solide d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas démarrer le moteur d'un véhicule soulevé par un cric.
- Nettoyer les vis / écrous de roue et leurs filets avant de remonter la roue.

Attention

Ne pas graisser la vis de roue, l'écrou de roue ou le cône d'écrou de roue.

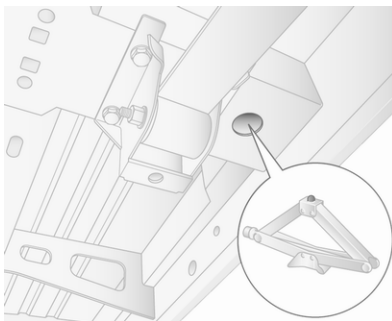
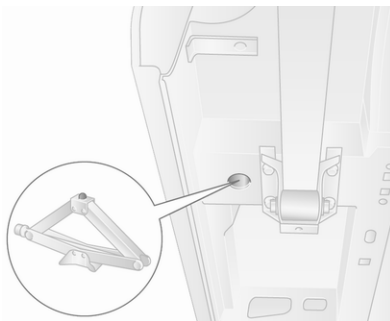
1. Enlever l'enjoliveur en utilisant le crochet fourni.

Outils de bord ⇨ 313.

En fonction du véhicule, commencer par déposer les couvercles de boulons / écrous à la main, puis déposer l'enjoliveur, ou presser l'enjoliveur aux points indiqués par les flèches et tourner pour libérer.

Roues arrière motrices jumelées :
Déposer l'extension de valve de pneu de la roue arrière intérieure.

2. Poser la clé de roue (en fonction du véhicule, fixer la clé de roue sur les adaptateurs) en s'assurant qu'elle se mette bien en place et desserrer chaque boulon / écrou de roue d'un demi-tour.



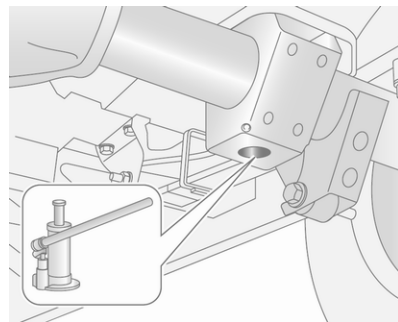
3. Véhicules avec transmission aux roues avant :

Selon l'équipement, fixer la rehausse sur la tête du cric lors du remplacement d'une roue avant.

Soulever le véhicule en plaçant le téton de la tête du cric (outillage du véhicule ⇨ 313) sous le logement de levage qui est le plus proche de la roue concernée.

S'assurer que le cric est correctement positionné. La base du cric doit reposer sur le sol juste sous le logement de levage et de manière telle qu'il ne puisse pas glisser.

Fixer la clé de roue sur le cric et soulever le véhicule en actionnant la clé jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.



Véhicules avec transmission aux roues arrière :

Respecter les instructions d'utilisation fournies avec le cric hydraulique (outillage du véhicule ⇨ 313) et assembler les pièces requises comme spécifié.

Positionner l'adaptateur dans le trou de levage le plus proche de la roue concernée.

S'assurer que le cric est correctement positionné. La tête du cric doit être à la verticale du trou de levage. Pomper le cric en pressant la clé de roue / les adaptateurs afin de positionner la semelle correctement.

Soulever le véhicule par un mouvement de pompage de la clé de roue jusqu'à ce que la roue ait quitté le sol.

4. Dévisser complètement les écrous / vis de roue et les essuyer avec un chiffon.

Ranger les vis / écrous de roue en un endroit où les filets ne seront pas salis.

5. Changer la roue.

6. Visser les vis / écrous de roue.

Les boulons fournis séparément doivent être utilisés pour la roue de secours temporaire. Ils ne sont autorisés que pour la roue de secours temporaire. Se reporter à l'étiquette sur la roue de secours temporaire.

7. Abaisser le véhicule.

8. Poser la clé de roue (en fonction du véhicule, fixer la clé de roue sur les adaptateurs) en s'assurant qu'elle se place en sécurité et serrer chaque boulon / écrou en diagonale. Le couple de serrage est de : 172 Nm (roues avant motrices), 235 Nm (roues arrière motrices jumelées), 264 Nm (roues arrière motrices non jumelées).

9. Remonter l'enjoliveur.

Roues arrière motrices jumelées : Poser l'extension de valve de pneu sur la roue arrière intérieure avant de remonter l'enjoliveur.

Remarque

Si cela est applicable, poser les boulons anti-vol près de la valve de

pneu (sinon il peut ne pas être possible de reposer l'enjoliveur).

10. Ranger la roue changée ⇨ 325 ainsi que les outils du véhicule ⇨ 313.

11. Faire équilibrer la nouvelle roue du véhicule. Vérifier la pression de gonflage du pneu monté ⇨ 343 et le couple de serrage des vis / écrous de roue dès que possible.

Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux.

Roue de secours

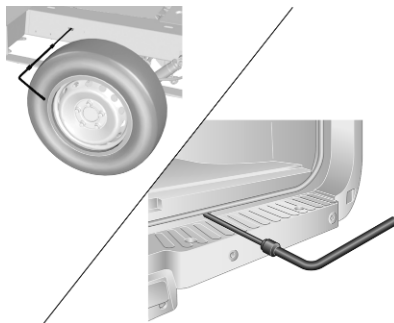
La roue de secours peut être qualifiée de roue de dépannage en raison de sa taille par rapport aux autres roues du véhicule et selon les réglementations nationales. Dans ce cas, la vitesse est limitée même en l'absence d'étiquette à ce sujet sur la roue de secours.

Avertissement

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.

La roue de secours est maintenue sous le châssis du véhicule à l'aide d'un treuil et est bloquée en serrant un câble avec la clé de roue et les adaptateurs (en fonction du véhicule).

Il peut parfois être nécessaire de soulever le véhicule avec le cric pour accéder à la roue de secours si le véhicule est fortement chargé et qu'un pneu est plat.

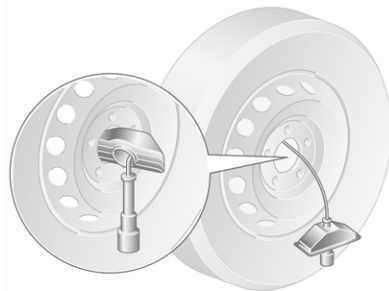


Pour libérer la roue de secours, desserrer le câble en raccordant la clé de roue et les adaptateurs (en fonction du véhicule) à la position oblongue illustrée et abaisser complètement la roue en tournant la clé dans le sens horaire.

Avertissement

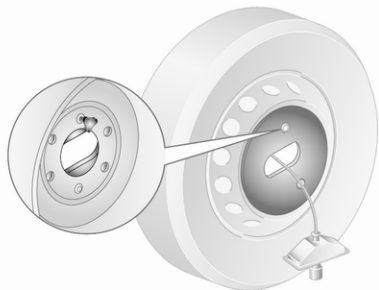
Utiliser uniquement la clé de roue et les adaptateurs (en fonction du véhicule) pour abaisser la roue de secours.

Il est interdit d'utiliser des outils pneumatiques. Ceci peut avoir pour résultat des dommages sur le câble de treuil et l'équipement.



Placer la roue debout, déclipser le dispositif de maintien de la jante de roue et relâcher la roue du câble et du dispositif de maintien raccordé en faisant passer ces composants par le centre de la roue.

Les véhicules à roues arrière jumelées disposent d'une plaque de fixation supplémentaire. Avant d'utiliser la roue, défaire l'écrou et enlever la plaque de fixation.



Lors de la remise en place d'une roue de secours, serrer d'abord la plaque de fixation (véhicules à roues arrière jumelées) et fixer à l'aide de l'écrou.

Placer la roue debout, puis faire passer le câble et le dispositif de maintien raccordé depuis l'avant de la roue (côté avec valve de pneu) à travers le centre de la roue. Attacher le dispositif de retenue et le clipser en position, en veillant à le positionner correctement et à ce que l'avant de la roue (côté avec valve de pneu) soit tourné vers le haut lors de la remise en place.



Placer la roue sous le châssis du véhicule, directement sous le mécanisme du treuil.



Serrer ensuite le câble à l'aide de la clé de roue et des adaptateurs en l'insérant dans la fente illustrée ci-dessus et en tournant la clé en sens antihoraire jusqu'à ce que la roue soit totalement relevée et fixée.

Remarque

Ne pas placer de roue avec jante aluminium sous le cadre du véhicule.

⚠ Attention

S'assurer que l'avant de la roue (côté avec valve de pneu) est tourné vers le haut lors de la remise en place de la roue de secours sous le cadre du véhicule.

Roue de dépannage temporaire

Avertissement

L'utilisation d'une roue de secours plus petite que les autres roues ou conjointement avec des pneus d'hiver peut altérer la tenue de route. Faire remplacer le pneu défectueux dès que possible.

Ne monter qu'une seule roue de dépannage temporaire. Ne pas rouler à plus de 80 km/h. Rouler lentement dans les virages. Ne pas utiliser pendant une période prolongée.

Les boulons fournis séparément doivent être utilisés pour la roue de secours temporaire. Ils ne sont autorisés que pour la roue de secours temporaire. Se reporter à l'étiquette sur la roue de secours temporaire.

Chaînes à neige ⇨ 319.

Pneus d'été et d'hiver

Si vous utilisez des pneus d'hiver, la roue de secours peut rester chaussée d'un pneu d'été.

Si vous utilisez la roue de secours chaussée d'un pneu d'été, la tenue de roue du véhicule peut être affectée, en particulier sur des chaussées glissantes.

Pneus à sens de roulement imposé

Monter les pneus à sens de roulement imposé de sorte qu'ils roulent dans le sens de la marche. Le sens

de rotation est reconnaissable au symbole (par exemple une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montées dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- La tenue de route peut être altérée. Faire remplacer ou réparer le pneu défectueux dès que possible et le poser à la place de la roue de secours.
- Ne pas dépasser 80 km/h.
- Par temps de pluie et neige, conduire extrêmement prudemment.

Démarrage par câbles auxiliaires

La borne de démarrage par câbles auxiliaires se trouve dans le compartiment moteur.

Lorsque la batterie d'un véhicule est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Attention

Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non-respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou des dégâts par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

⚠ Attention

Éviter les contacts avec les yeux, la peau, les tissus et les surfaces peintes. Le liquide de batterie contient de l'acide sulfurique qui peut provoquer des blessures et des dégâts en cas de contact direct.

Avertissement

Le système de suspension pneumatique doit être arrêté avant le démarrage par câbles auxiliaires. Suspension pneumatique ➔ 249.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie du véhicule.
- Une batterie déchargée peut commencer à geler à une température de 0 °C. Dégeler la batterie gelée du véhicule avant de raccorder les câbles de démarrage.

- Pour travailler à proximité de la batterie du véhicule, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 V). Sa capacité (Ah) ne peut pas être trop inférieure à celle de la batterie déchargée.
- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 25 mm².
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord.
- Arrêter les appareils électriques non indispensables.
- Désactiver le système de suspension pneumatique ➔ 249.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie du véhicule.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.

- Les véhicules ne doivent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein de stationnement et engager le point mort (boîte manuelle) ou **N** (boîte manuelle automatisée).

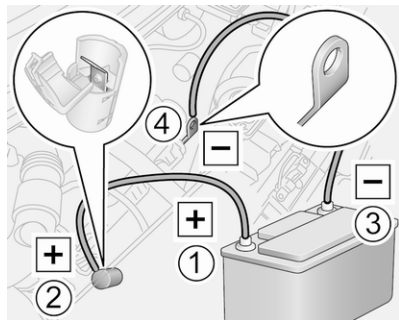
Borne de démarrage par câbles auxiliaires

Si la batterie du véhicule est déchargée, la borne de démarrage par câbles auxiliaires permet le démarrage du véhicule sans devoir accéder à la batterie à l'intérieur du véhicule.

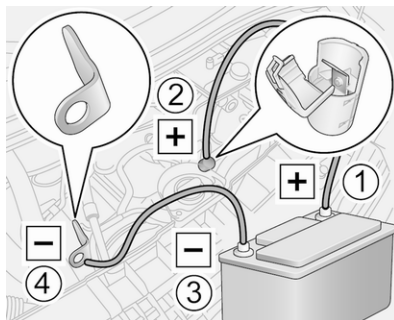
La borne de démarrage par câbles auxiliaires se trouve dans le compartiment moteur et est identifiée par un signe **+** sur le capuchon isolant rouge. Soulever le capuchon isolant rouge pour accéder à la borne.

Veiller à ce que le capuchon isolant rouge soit bien encliqueté à sa place quand la borne n'est pas utilisée.

Procédure de démarrage par câbles auxiliaires



Selon le modèle, la borne de démarrage par câbles auxiliaires peut être placée du côté droit ou du côté gauche du compartiment moteur.



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive (1) de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble rouge à la borne de démarrage par câbles auxiliaires (2) sur le véhicule dont la batterie est déchargée.
3. Raccorder le câble noir à la borne négative (3) de la batterie de démarrage.
4. Raccorder l'autre extrémité du câble noir à un point de masse du véhicule (4), tel que le bloc moteur

ou un boulon de fixation du moteur. Le raccorder aussi loin que possible de la batterie de véhicule déchargée, à au moins 60 cm.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

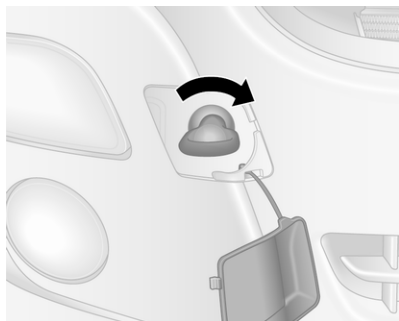
Démarrage du moteur :

1. Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
2. Au bout de 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle de 1 minute entre chacune d'elles.
3. Faire tourner les deux moteurs pendant environ 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.
4. Allumer les consommateurs électriques (par exemple phares, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
5. Le retrait des câbles se fait exactement dans l'ordre inverse de l'installation.

Remorquage

Remorquage du véhicule

L'œillet de remorquage et la clé de roue sont rangées avec l'outillage du véhicule ↗ 313.



Dégager le couvercle à l'aide d'un outil adéquat et l'enlever.

Visser l'œillet de remorquage dans le sens horaire dans le point de remorquage avant et bien serrer en utilisant la clé de roue.

Attacher un câble de remorquage - ou mieux une barre de remorquage - à l'œillet de remorquage, jamais au pare-chocs ou aux organes de suspension avant.

Avertissement

Ne pas remorquer le véhicule depuis l'arrière. L'œillet de remorquage avant ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule enlisé.

Mettre le contact pour permettre l'opération des feux stop, de l'avertisseur sonore et des essuie-glaces avant et déplacer légèrement le volant pour le déverrouiller.

Désactiver le système de suspension pneumatique ↗ 249.

Avertissement

Désactiver les systèmes d'assistance au conducteur comme le freinage d'urgence actif ↗ 272,

sans quoi le véhicule est susceptible de freiner automatiquement pendant le remorquage.

Placer le levier sélecteur au point mort.

Desserrer le frein de stationnement.

Avertissement

Véhicules avec boîte manuelle automatisée : S'il n'est pas possible de revenir au neutre (point mort), le véhicule ne doit être remorqué qu'avec les roues avant soulevées.

Le véhicule doit toujours être remorqué avec le contact coupé.

Boîte manuelle automatisée ↗ 260.

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en marche le système de recyclage de l'air ⇨ 224 et fermer les vitres afin d'éviter la pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Prendre contact avec un atelier.

Après le remorquage, dévisser l'anneau de remorquage et replacer le couvercle.

Remorquage d'un autre véhicule

Attacher un câble de remorquage - ou mieux une barre de remorquage - à l'œillet de remorquage arrière, jamais à l'essieu arrière ou aux organes de suspension.

Avertissement

L'œillet de remorquage arrière ne doit être utilisé que pour le remorquage et non pour récupérer un véhicule.

Avertissement

Démarrer lentement. Ne pas conduire par à-coups. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Soins extérieurs et intérieurs

Entretien extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine en utilisant une graisse pour barilletts de haute qualité. N'utiliser des produits dégivants que si cela est absolument nécessaire car leur effet dégraissant entrave le fonctionnement des barilletts. Après avoir utilisé un produit dégivrant, faire regraisser les barilletts par un atelier.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des agressions extérieures. Restrictions relatives aux rubans de décor ou aux pièces de carrosserie peints mats ou filmés, voir Polissage et lustrage.

Éliminer immédiatement les fientes, les insectes morts, les résines, le pollen, etc. car ils contiennent des composants corrosifs qui peuvent endommager la peinture.

En cas de passage à la station de lavage, suivre les instructions du fabricant. L'essuie-glace avant doit être arrêté et les rétroviseurs extérieurs doivent être rabattus. Enlever l'antenne et les accessoires externes tels que galerie de toit, etc.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des passages de roue.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Nettoyer les moulures en métal brillant avec une solution de nettoyage homologuée pour l'aluminium afin d'éviter tout dommage.

Avertissement

Toujours utiliser un produit de nettoyage dont le pH est compris entre quatre et neuf.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage sur des surfaces brûlantes.

Faire graisser les charnières de toutes les portes par un atelier.

Ne pas nettoyer le compartiment moteur avec un jet de vapeur ou haute pression.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer la peau de chamois. Utiliser des peaux de chamois différentes pour les surfaces peintes et pour les surfaces vitrées : des résidus de cire sur les vitres altèrent la vision.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Éclairage extérieur

Les lentilles des phares et des autres lampes sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Polissage et lustrage

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Les parties de la carrosserie en plastique non peint ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou de polissage.

Les rubans de décor ou pièces de carrosserie filmés mats ne doivent pas être polis afin d'éviter tout reflet. Ne pas utiliser les programmes à cire chaude des stations de lavage automatiques si le véhicule est doté de telles pièces.

Les pièces de décor peintes mates, par ex. le cache de logement de rétroviseur, ne doivent pas être polies. Dans le cas contraire, ces pièces pourraient présenter des reflets et cela pourrait dissoudre la couleur.

Vitres et balais d'essuie-glaces avant

Arrêter l'essuie-glace avant d'intervenir dans leurs zones.

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage de la vitre arrière depuis l'intérieur, toujours passer le chiffon parallèlement à l'élément de chauffage pour éviter tout dommage.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Retirer les résidus de saleté des balais d'essuie-glaces salis à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour vitres. S'assurer également de bien retirer tous les résidus de cire, insectes et autres de la vitre.

Roues et pneus

Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont peintes et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille doivent être réparés par un atelier.

Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement par un atelier.

De préférence, laver le soubassement au début et à la fin de l'hiver et faire vérifier la couche de cire de protection.

Dispositif d'attelage

Ne pas nettoyer la barre d'attelage avec un jet de vapeur ou haute pression.

Entretien intérieur

Intérieur et garnitures

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer les garnitures en cuir à l'eau propre et avec un chiffon doux. Pour les taches tenaces, utiliser un produit d'entretien pour cuir.

Nettoyer le combiné d'instruments et les afficheurs uniquement avec un chiffon doux humide. Le cas échéant, utiliser une solution savonneuse douce.

Les garnitures en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Il se peut que les tissus ne soient pas grand teint. Cela peut provoquer des décolorations visibles, notamment sur les garnitures de couleur claire. Éliminer les taches et les décolorations dès que possible.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un produit de nettoyage pour intérieur.

Avertissement

Attacher les fermetures Velcro des vêtements car elles peuvent abîmer le garnissage du siège si elles restent ouvertes.

La même chose s'applique aux vêtements avec des objets aux bords tranchants, tels que fermetures éclair, ceintures ou jeans cloutés.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenues avec les mêmes produits que la carrosserie. Le cas échéant, utiliser un produit de nettoyage pour intérieur. Ne pas utiliser d'autres produits. Éviter notamment les solvants et l'essence. Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression.

Service et maintenance

Informations générales	336
Informations sur l'entretien	336
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés	338
Fluides et lubrifiants recommandés	338

Informations générales

Informations sur l'entretien

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués aux intervalles prévus.

Le programme d'entretien détaillé et à jour pour votre véhicule est disponible auprès de votre atelier.

Affichage d'entretien ⇨ 98.

Identification du moteur ⇨ 341.

Périodicité des travaux d'entretien pour l'Europe - sauf Bus

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 40 000 km ou après deux ans, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Un intervalle d'entretien plus court peut être valide pour les comportements de conduite intenses, par ex. pour les taxis et les véhicules de police.

Périodicité des travaux d'entretien pour l'Europe - Uniquement Bus

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 30 000 km ou après un an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

La périodicité des travaux d'entretien européens est valide pour les pays suivants :

Andorre, Autriche, Belgique, Croatie, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse, Royaume-Uni.

Périodicité des travaux d'entretien pour l'international

Albanie, Bosnie-Herzégovine, Kosovo, Macédoine du Nord, Monténégro, Serbie, Roumanie, Bulgarie, Moldavie, Chypre :

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 30 000 km ou après deux ans, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Turquie, Maroc :

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 20 000 km ou après un an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Russie, Ukraine, Belarus, Kazakhstan, Malte :

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 15 000 km ou après un an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Algérie, Tunisie :

La maintenance de votre véhicule est requise tous les 10 000 km ou après un an, selon l'échéance survenant en premier, sauf indication contraire dans l'affichage de service.

Des conditions de fonctionnement intenses existent si une ou plusieurs des circonstances suivantes se produisent fréquemment : Démarrage à froid, utilisation de l'arrêt / démarrage, utilisation d'une remorque, conduite en montagne, conduite sur des surfaces routières en mauvais état et sableuses, augmentation de la pollution de l'air, présence de sable dans l'air et haute teneur en poussières, conduite à haute altitude et variations importantes de température. Dans ces conditions d'utilisation intenses, certains entretiens peuvent être plus souvent nécessaires que l'intervalle d'entretien habituel.

Confirmations

La confirmation du service est enregistrée dans le carnet d'entretien et de garantie. La date et le kilométrage

sont ajoutés ainsi que la signature et le cachet de l'atelier ayant effectué l'entretien.

S'assurer que le carnet d'entretien et de garantie est correctement rempli car la preuve d'un entretien suivi est essentielle en cas d'appel à la garantie ou de demande de geste commercial et cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

Affichage d'entretien

L'intervalle d'entretien est basé sur plusieurs paramètres en fonction de l'utilisation.

L'affichage de service, situé sur le centre d'informations du conducteur, indique quand le prochain entretien est dû. Prendre contact avec un atelier.

Affichage d'entretien ⇨ 98.

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Utiliser uniquement des produits satisfaisant les spécifications recommandées.

⚠ Attention

Les produits nécessaires au fonctionnement du véhicule sont dangereux et peuvent être nocifs. Manipuler avec prudence. Respecter les consignes figurant sur les récipients.

Huile moteur

L'huile moteur est identifiée par sa qualité et par sa viscosité. Lors du choix de l'huile moteur à utiliser, la qualité est plus importante que la viscosité. La qualité de l'huile garantit notamment la propreté du moteur, la protection contre l'usure et le contrôle du vieillissement de l'huile, tandis que

le degré de viscosité indique la fluidité de l'huile sur une plage de température donnée.

Sélectionner l'huile moteur adéquate en fonction de sa qualité et de la température ambiante minimale ⇨ 342.

Appoint d'huile moteur

Avertissement

Si de l'huile se répand, l'éponger et la mettre au rebut correctement.

Les huiles moteur de différentes marques et différents producteurs peuvent être mélangées pour autant que vous respectiez les qualité et viscosité d'huile moteur requises.

Sélectionner l'huile moteur adéquate en fonction de sa qualité et de la température ambiante minimale ⇨ 342.

Additifs d'huile moteur supplémentaires

L'utilisation d'additifs d'huile moteur supplémentaires peut entraîner des dégâts et rendre la garantie caduque.

Classes de viscosité d'huile moteur
La classe de viscosité SAE définit la capacité d'écoulement d'une huile.

L'huile multigrade est représentée par deux chiffres, par ex. SAE 5W-30. Le premier chiffre, suivi d'un W, indique la viscosité à basse température et le second chiffre, la viscosité à haute température.

Sélectionner la classe de viscosité adéquate en fonction de la température ambiante minimale ⇨ 342.

Toutes les classes de viscosité recommandées sont adaptées pour une utilisation à des températures ambiantes élevées.

Liquide de refroidissement et antigel

Utiliser uniquement de l'antigel pour liquide de refroidissement sans silicates et à longue durée de vie (LLC), approuvé pour le véhicule. Prendre contact avec un atelier.

Le système est rempli en usine d'un liquide de refroidissement assurant une excellente protection contre la corrosion et contre le gel jusqu'à

-28 °C environ. Cette concentration doit être conservée tout au long de l'année. L'utilisation d'additifs supplémentaires pour liquide de refroidissement dont le but est de procurer une protection supplémentaire contre la corrosion ou d'assurer l'étanchéité en cas de petites fuites peut provoquer des problèmes de fonctionnement. Nous déclinons toute responsabilité quant aux conséquences liées à l'utilisation d'additifs supplémentaires pour liquide de refroidissement.

Liquide de lave-glace

Utiliser uniquement du liquide de lave-glace agréé pour le véhicule pour éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, la peinture, les pièces en plastique et en caoutchouc. Prendre contact avec un atelier.

Liquide de frein

Au fil du temps, le liquide de frein absorbe l'humidité, ce qui réduit l'efficacité du freinage. Le liquide de frein doit donc être remplacé à l'intervalle spécifié.

AdBlue

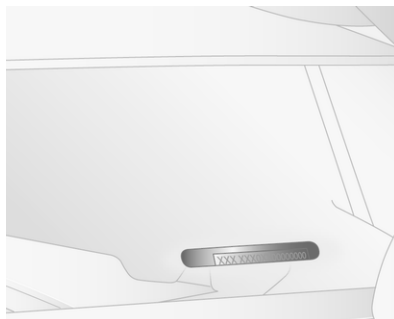
Utiliser uniquement AdBlue pour réduire les oxydes d'azote dans les émissions de gaz d'échappement
⇒ 252.

Caractéristiques techniques

Identification du véhicule	340
Numéro d'identification du véhicule	340
Plaquette d'identification	341
Identification du moteur	341
Données du véhicule	342
Liquides et lubrifiants recommandés	342
Capacités	343
Pressions des pneus	343

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule



Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est visible à travers le pare-brise.

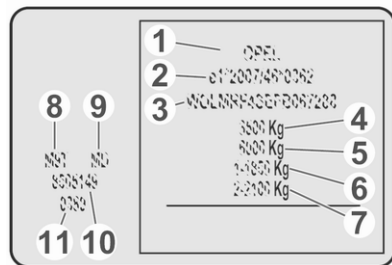


Le numéro d'identification du véhicule peut également être lu derrière un cache en plastique amovible sur le seuil de porte avant droite. Déclipser les couvercles à l'aide d'un tournevis à lame plate pour y accéder.

Plaquette d'identification



La plaquette signalétique se trouve sur le montant de porte droit.



Données de la plaquette signalétique :

- 1 : nom du fabricant
- 2 : numéro d'homologation
- 3 : numéro d'identification du véhicule
- 4 : poids nominal brut autorisé du véhicule en kg
- 5 : poids total roulant autorisé en kg
- 6 : charge maximale autorisée sur l'essieu avant en kg
- 7 : charge maximale autorisée sur l'essieu arrière en kg
- 8 : type de moteur
- 9 : code d'identification du moteur
- 10 : numéro de série
- 11 : code de peinture du véhicule

Remarque

La plaquette d'identification de votre véhicule peut différer de celle illustrée ici.

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge.

Le poids en ordre de marche du véhicule dépend des caractéristiques du véhicule, par exemple des accessoires et équipements facultatifs. Voir le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Les caractéristiques techniques ont été établies selon les normes de la Communauté Européenne. Tous droits de modification réservés. Les indications figurant sur les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles du présent manuel.

Identification du moteur

Le modèle Movano est doté de moteurs diesel à quatre cylindres et d'une cylindrée de 2 298 cm³. Le code d'identification du moteur commence par M9T et indique la puissance ainsi que la catégorie d'émissions. Ce code fait partie de la plaquette d'identification, estampillé sur le bloc-cylindres ; il est également indiqué sur une étiquette apposée sur le couvercle de la chaîne de distribution, selon la variante.

Pour plus d'informations techniques, voir le certificat de conformité CEE fourni avec votre véhicule et les autres documents d'enregistrement nationaux.

Données du véhicule

Liquides et lubrifiants recommandés

Qualité de l'huile moteur recommandée

Qualité de l'huile moteur : Europe

dexos 2 ✓

Dans les pays disposant d'un intervalle d'entretien international ⇨ 336, les qualités d'huile moteur répertoriées ci-dessous peuvent être utilisées :

Qualité de l'huile moteur : International

dexos 2 ✓

ACEA C3 ✓

Moteurs avec filtre à particules (pour diesel)

ACEA A3/B4 ✓

Moteurs sans filtre à particules (pour diesel)

Classes de viscosité d'huile moteur

Température ambiante

jusqu'à -25 °C SAE 0W-30 ou
 SAE 0W-40
 SAE 5W-30 ou
 SAE 5W-40

en dessous de SAE 0W-30 ou
 -25 °C SAE 0W-40

Capacités

Réservoir de carburant

Réservoir à carburant, capacité nominale [l] 80 ou 105

Réservoir d'AdBlue

AdBlue, contenance nominale [l] 20 ou 28

Pressions des pneus

Roues avant motrices

Poids total autorisé en charge	Pneu	Avant	Arrière
		[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)
2800	215/65 R16 C 109/107R	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)
3300	215/65 R16 C 109/107R	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)
3500	225/65 R16 C 112/110R	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)
3900	225/65 R16 C 112/110R	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)

Roues arrière motrices, à roues arrière simples

Poids total autorisé en charge	Pneu	Avant	Arrière
		[kPa/bar] (psi)	[kPa/bar] (psi)
3500	235/65 R16 C 115/113R	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)

344 Caractéristiques techniques

Roues arrière motrices jumelées

Poids total autorisé en charge	Pneu	Avant [kPa/bar] (psi)	Arrière [kPa/bar] (psi)
3500	195/75 R16 C 107/105R	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)
4500	195/75 R16 C 107/105R	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Informations au client

Informations au client	345
Déclaration de conformité	345
REACH	349
Marques commerciales déposées	349
Enregistrement des données du véhicule et vie privée	349
Enregistrements des données d'événements	349
Identification de fréquence radio (RFID)	353

Informations au client

Déclaration de conformité

Systèmes de transmission radio

Ce véhicule possède des systèmes qui transmettent et/ou reçoivent des ondes radio soumises à la directive 2014/53/EU. Les fabricants des systèmes mentionnés plus loin déclarent la conformité avec la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité EU pour chaque système est disponible à l'adresse Internet suivante : www.opel.com/conformity.

L'importateur est

Opel / Vauxhall, Bahnhofplatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
Germany.

Récepteur de la télécommande radio

Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Fréquence d'utilisation : 433 MHz

Sortie maximale : 10 mW ERP

Transmetteur de la télécommande radio

Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Fréquence d'utilisation : 433 MHz

Sortie maximale : 10 mW ERP

Transmetteur de clé électronique

ALPS ELECTRIC EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleißheim, Germany

Fréquence d'utilisation : 433 MHz

Sortie maximale : 10 mW ERP

Blocage du démarrage

Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Fréquence de fonctionnement :
125 kHz

Sortie maximale : 42 dBµA/m à 10 m

Blocage du démarrage

ALPS ELECTRIC EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleissheim, Germany

Fréquence de fonctionnement : 125 kHz

Sortie maximale : 42 dBμA/m à 10 m

Infotainment system NAVI 80 IntelliLink

TomTom Int'l BV

De Ruijterkade 154, 1011 AC Amsterdam, The Netherlands

Fréquence de fonctionnement : 2400 - 2483,5 MHz

Sortie maximale : 100 mW EIRP

Infotainment system NAVI 50 IntelliLink

LG Electronics

LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz

Sortie maximale : 100 mW EIRP

Infotainment System Radio 15

Visteon Automotive Electronics Co., Ltd.

Songjiang Country, 300 Minolta Rd. 201613 Shanghai PRC.

Fréquence de fonctionnement : 2400 - 2483,5 MHz

Puissance maximale : 4 dBm

Récepteur de commande à distance du chauffage de stationnement

Eberspaecher Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730 Esslingen, Germany

Fréquence de fonctionnement : s.o.

Puissance maximale : s.o.

Transmetteur de commande à distance du chauffage de stationnement

Eberspaecher Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730 Esslingen, Germany

Fréquence de fonctionnement : 434,6 MHz

Sortie maximale : 10 dBm

Unité de commande télématique

Continental Automotive

1 Rue de Clairefontaine, 78120 Rambouillet, France

Fréquence d'utilisation : 2400 - 2483,5 MHz

Sortie maximale : 100 mW EIRP

Écran télématique

MASTernaut INTERNATIONAL

4 rue Charles Cros 27400 Louviers, France

Fréquence de fonctionnement (MHz)	Puissance maximale (dBm)
-----------------------------------	--------------------------

900 MHz	33 dBm
---------	--------

1 800 MHz	30 dBm
-----------	--------

Récepteur de surveillance de la pression des pneus

Schrader Electronics

Trooperslane Industrial Estate, 2 Meadowbank Rd, Carrickfergus BT38 8YF, United Kingdom

Fréquence de fonctionnement : s.o.

Puissance maximale : s.o.

Capteurs de pression des pneus

Schrader Electronics

Trooperslane Industrial Estate, 2
Meadowbank Rd, Carrickfergus
BT38 8YF, United Kingdom

Fréquence d'utilisation :
433,05 – 434,79 MHz

Sortie maximale : 10 mW ERP

Module des capteurs de pression des pneus

Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Fréquence de fonctionnement : s.o.

Puissance maximale : s.o.

Systèmes radar

Les déclarations de conformité spécifiques au pays pour les systèmes radar sont présentées sur la page suivante :

European Union

EC Directive: 1999/5/EC

Manufacturer: Delphi Electronics & Safety

Model / Type Designation: L2C0038TR

Description / Intended Use:

Electronically Scanned Radar (ESR), a 76.5GHz adaptive cruise control system radar fitted to motor vehicles at vehicle manufacture

Applied Standards:

47 CFR Part 15

CEPT ERC Recommendation 70-03

EN 60950

EN 301 091

European Commission Directive

2006/28/EC

I declare that the product referenced above is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Brazil

Modelo: L2C0038TR



1071-10-3451



prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência

Indonesia

14785/POSTEL/2010

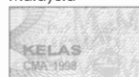
1982

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87

Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Malaysia



Approval #: B 05358

Moldova



8526

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément :

MR 4838 ANRT 2009

Date d'agrément : 22/5/2009

Singapore

Complies with

IDA Standards

DA105753

South Africa



TA-2009/163

APPROVED

South Korea



Taiwan

CCAB09LP4590T3

UAE

TRA

REGISTERED No:

0018923/09

DEALER No:

DA0047809/10

United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) est un règlement de l'Union européenne adopté pour mieux protéger la santé humaine et l'environnement contre les risques liés aux substances chimiques. Se rendre sur www.opel.com/reach pour plus d'informations et pour accéder à la communication relative à l'Article 33.

Marques commerciales déposées

Apple Inc.

Apple CarPlay™ est une marque commerciale d'Apple Inc.

App Store® et iTunes Store® sont des marques déposées d'Apple inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® et Siri® sont des marques déposées d'Apple inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® est une marque commerciale déposée de Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® et DivX Certified® sont des marques déposées de DivX, LLC.

EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® est une marque commerciale déposée d'EnGIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™ et Google Play™ Store sont des marques déposées de Google Inc.

Stitcher inc.

Stitcher™ est une marque déposée de Stitcher, inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® est une marque commerciale déposée de VDA.

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrements des données d'événements

Des unités de commande électronique sont installées dans votre véhicule. Les unités de commande traitent les données qui sont reçues par les capteurs du véhicule, par exemple, ou qui sont générées d'elles-mêmes ou encore qui s'échangent entre les unités. Certaines commandes sont nécessaires au bon fonctionnement de votre véhicule, d'autres vous assistent en conduisant (systèmes d'aide à la conduite), d'autres encore assurent des fonctions de confort ou d'infodivertissement.

Ce qui suit contient des informations générales au sujet du traitement des données dans le véhicule. Vous trouverez des informations supplémentaires sur les données spécifiques qui sont téléchargées, stockées et transmises à des tiers et à quelles fins dans votre véhicule sous le mot-clé

Protection des données, étroitement liées aux références des caractéristiques fonctionnelles concernées dans le manuel du propriétaire concerné ou dans les conditions générales de vente. Elles sont également disponibles en ligne.

Données de fonctionnement dans le véhicule

Les unités de commande traitent les données de fonctionnement du véhicule.

Ces données sont par ex. :

- l'information sur l'état du véhicule (par exemple la vitesse, le délai de déplacement, l'accélération latérale, le taux de rotation de roue, l'affichage de bouclage de ceinture de sécurité)
- conditions ambiantes (par exemple la température, le capteur de pluie, le capteur de distance)

En règle générale, ces données sont temporaires et ne sont pas stockées au-delà d'un cycle opérationnel. Elles ne sont donc traitées qu'à bord du

véhicule lui-même. Les unités de commande incluent souvent du stockage de données (y compris la clé de véhicule). Cette fonction permet de documenter temporairement ou en permanence les informations relatives à l'état du véhicule, aux contraintes des composants, aux exigences d'entretien ainsi qu'aux événements et erreurs techniques.

Selon le niveau de l'équipement technique, les données stockées sont les suivantes :

- État de fonctionnement de composants de système (par exemple niveau de remplissage, pression des pneus, état de la batterie)
- défaillances et défauts dans d'importants composants de système (par exemple les feux, les freins)
- réactions de système dans des situations de conduite spéciales (par exemple le déclenchement d'un coussin gonflable, la commande des systèmes de commande de stabilité)

- information sur des événements qui endommagent le véhicule
- pour les véhicules électriques, la quantité de charge de la batterie haute tension, d'autonomie estimée

Dans des cas particuliers (par exemple si le véhicule a détecté un dysfonctionnement), il peut s'avérer nécessaire d'enregistrer des données qui seraient autrement simplement volatiles.

Lorsque vous utilisez des services (par exemple des réparations, une maintenance), les données d'exploitation sauvegardées peuvent être lues avec le numéro d'identification du véhicule et utilisées si nécessaire. Le personnel travaillant pour le réseau de service (par exemple les garages, les fabricants) ou des tiers (par exemple un service de dépannage) peut lire les données du véhicule. Ceci s'applique également au travail sous garantie et aux mesures d'assurance de qualité.

Les données sont généralement lues via le port OBD (On-Board Diagnostics) prescrit par la loi dans le

véhicule. Les données d'exploitation lues documentent l'état technique du véhicule ou de ses composants et facilitent le diagnostic des défauts, le respect des obligations de garantie et l'amélioration de la qualité. Ces données, en particulier les informations relatives à la contrainte des composants, aux événements techniques, aux erreurs de l'opérateur et à d'autres défauts, sont transmises au constructeur, le cas échéant, avec le numéro d'identification du véhicule. La responsabilité du fabricant est également engagée. Le fabricant peut également utiliser les données d'exploitation provenant des véhicules pour les rappels de produits. Ces données peuvent également être utilisées pour vérifier la garantie du client et les demandes sous garantie.

Les mémoires de défauts dans le véhicule peuvent être mises à zéro par une entreprise de service après-vente lors d'un entretien ou d'une réparation ou à votre demande.

Fonctions de confort et d'infodivertissement

Les réglages de confort et les réglages personnalisés peuvent être enregistrés dans le véhicule et modifiés ou réinitialisés à tout moment.

Selon le niveau d'équipement du véhicule, ceci peut inclure :

- réglages de position de siège et de volant
- réglages de châssis et de climatisation
- réglages personnalisés tels que l'éclairage intérieur

Vous pouvez saisir vos propres données dans les fonctions d'infodivertissement pour votre véhicule dans le cadre des caractéristiques sélectionnées.

Selon le niveau d'équipement du véhicule, ceci peut inclure :

- données multimédia telles que la musique, les vidéos ou les photos à lire dans un système multimédia intégré

- données du carnet d'adresses à utiliser avec un système mains libres intégré ou un système de navigation intégré
- saisie des destinations
- données sur l'utilisation des services en ligne

Ces données pour les fonctions de confort et d'infodivertissement peuvent être mémorisées localement dans le véhicule ou conservées sur un appareil que vous avez connecté au véhicule (par exemple un smartphone, une clé USB ou un lecteur MP3). Les données que vous avez saisies vous-même peuvent être supprimées à tout moment.

Ces données peuvent également être transmises hors du véhicule à votre demande, particulièrement en utilisant des services en ligne en accord avec les réglages que vous avez sélectionnés.

Intégration smartphone, par exemple Android Auto ou Apple CarPlay

Si votre véhicule est équipé en conséquence, vous pouvez connecter votre smartphone ou un autre appareil mobile au véhicule afin de pouvoir le contrôler via les commandes intégrées au véhicule. L'image et le son du smartphone peuvent être émis via le système multimédia. Simultanément, une information spécifique est transmise à votre smartphone. Selon le type d'intégration, ceci inclut des données telles que les données de position, le mode jour/nuit et d'autres informations générales au sujet du véhicule. Pour plus d'information, veuillez consulter les consignes d'utilisation du véhicule/du système info-divertissement.

L'intégration permet aux applications smartphone sélectionnées d'être utilisées, telles que la navigation ou la lecture de musique. Aucune autre intégration n'est possible entre le smartphone et le véhicule, en particulier l'accès actif aux données du véhicule. La nature du traitement ulté-

rieur des données est déterminée par le fournisseur de l'application utilisée. Si vous pouvez définir des paramètres et si oui lesquels, dépend de l'application en question et du système d'exploitation de votre smartphone.

Services en ligne

Si votre véhicule est relié à un réseau radio, cela permet l'échange de données entre votre véhicule et d'autres systèmes. La connexion réseau radio est rendue possible grâce à un émetteur dans votre véhicule ou à un appareil mobile que vous fournissez (par exemple un smartphone). Les fonctions en ligne peuvent être utilisées via cette connexion au réseau radio. Il s'agit notamment des services et applications / apps en ligne qui vous sont fournies par le fabricant ou d'autres fournisseurs.

Services exclusifs

Dans le cas des services en ligne du fabricant, les fonctions correspondantes sont décrites par le fabricant dans un lieu adéquat (par exemple le manuel d'utilisation, le site web du

fabricant) et les informations relatives à la protection des données sont fournies. Les données personnelles peuvent être utilisées pour les services en ligne. L'échange de données à cet effet s'effectue via une connexion sécurisée, par exemple à l'aide des systèmes informatiques du fabricant prévus à cet effet. La collecte, le traitement et l'utilisation des données à caractère personnel aux fins de l'élaboration des services sont effectués uniquement sur la base d'une autorisation légale, par exemple dans le cas du système de communication d'urgence légal ou d'un accord contractuel ou encore en vertu du consentement.

Vous pouvez activer ou désactiver les services et fonctions (qui sont facturés dans une certaine mesure) et dans certains cas, l'ensemble de la connexion au réseau radio du véhicule. Ceci n'inclut pas les fonctions statutaires et services telles que le système de communication d'urgence.

Services tiers

Si vous utilisez des services en ligne d'autres fournisseurs (tiers), ces services sont soumis à la responsabilité, à la protection des données et aux conditions d'utilisation du fournisseur en question. Le fabricant n'a souvent aucune influence sur le contenu échangé à cet égard.

Veuillez donc noter la nature, l'étendue et le but de la collecte et de l'utilisation des données personnelles dans le cadre des services tiers fournis par le prestataire de services en question.

Identification de fréquence radio (RFID)

La technologie RFID est utilisée sur certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et le blocage de démarrage. Il est également utilisé en association avec des fonctions de confort comme les télécommandes radio pour le verrouillage/déverrouillage des portes et le démarrage. La technologie RFID des véhicules Opel n'utilise pas et n'enregistre pas d'informations personnelles, pas plus qu'elle n'établit de liens vers d'autres systèmes Opel contenant des informations personnelles.

Conversions de cadre

Benne basculante et paroi rabattable 354

Informations sur le chargement	354
Marchepied arrière	355
Marchepieds latéraux	356
Anneaux d'arrimage	357
Fonctionnement de la benne basculante	358
Accessoire de sécurité	360
Niveau de liquide hydraulique ..	361
Boîte à outils	361
Éclairage extérieur	362
Nettoyage	362
Contrôles du véhicule	362
Caractéristiques techniques	363
Déclaration de conformité	363

Carrosserie en caisson 364

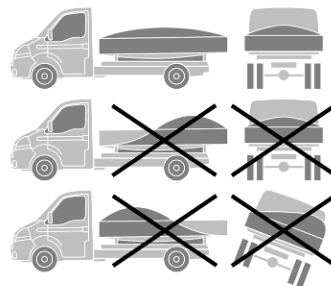
Clés	364
Portes	364
Volet roulant	365
Marche	366
Échelle	366
Rangement de toit	366

Longerons	367
Éclairage intérieur	367
Transport d'équipage	368
Systèmes de sécurité pour enfant	368
Rangement	368

Benne basculante et paroi rabattable

Informations sur le chargement

La benne basculante et la paroi rabattable ne sont pas conçues pour transporter des personnes ou des matériaux non adaptés/dangereux.



- Charger le véhicule de manière équilibrée, en répartissant la charge sur l'ensemble de la carrosserie.

- S'assurer que le marchepied arrière et les marchepieds latéraux du véhicule sont correctement fermés avant tout chargement.
- Fixer toutes les charges solides à l'aide d'un équipement d'arrimage supplémentaire.
- Placer les charges depuis la plus petite hauteur praticable. Ne pas lâcher les charges sur la carrosserie.
- Ne pas surcharger la carrosserie.
- S'assurer que la charge ne va pas tomber ou mettre en danger les autres usagers de la route.
- Ne pas rouler lorsque la carrosserie est basculée.
- Ne pas rouler avec le marchepied arrière et les marchepieds latéraux dépliés.
- Ne pas essayer de basculer les charges depuis la carrosserie lorsque les flancs ou le marchepied arrière sont fermés.

- Observer les étiquettes d'avertissement de sécurité placées sur la benne basculante et la paroi rabattable.
- Ne pas essayer de basculer les charges tant que le véhicule ne se trouve pas sur un sol stable et dur.
- L'interrupteur général doit être en position **OFF** lorsque la fonction de bascule n'est pas utilisée.

Avertissement

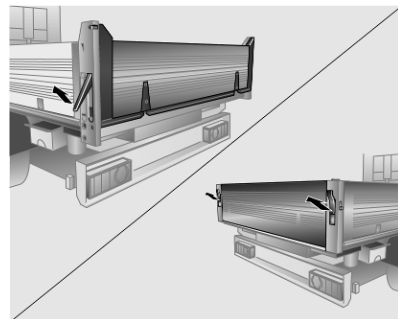
Ne pas dépasser les charges latérales maximales de 200 kg (cadre de paroi rabattable) et de 400 kg (cadre de benne basculante), comme indiqué sur la cloison avant.

Lors du chargement d'articles lourds ou volumineux, les anneaux d'arrimage doivent être alignés sur le plancher de la carrosserie afin d'éviter tout dommage.

Se reporter aux étiquettes d'avertissement de sécurité placées sur la benne basculante et la paroi rabattable.

La charge maximale sur le plancher du cadre de paroi rabattable est de 230 kg par 80 x 80 mm ou de 80 kg par 50 x 50 mm.

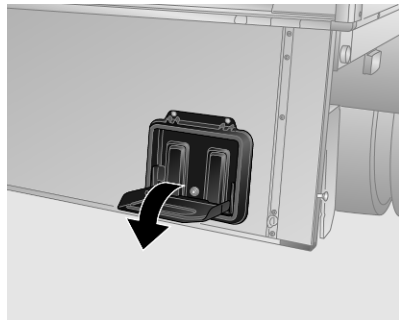
Marchepied arrière



Ouverture

Tirer les poignées de déverrouillage vers le haut pour dégager les verrous et abaisser complètement le marchepied arrière.

Marche



Une fois le marchepied arrière abaissé, déplier la marche. Replier lorsqu'elle n'est pas nécessaire.

Fermeture

Relever le marchepied arrière et le pousser fermement en position. Pousser les poignées de déverrouillage vers le bas pour garantir le blocage complet des verrous.

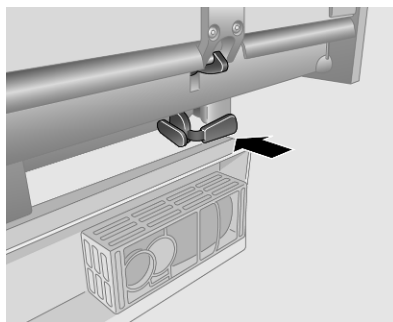
Basculement

Les charnières inférieures du marchepied arrière peuvent être libérées pour permettre au marchepied

de basculer sur ses charnières supérieures pendant les opérations de bascule.

⚠ Attention

Pour éviter que le marchepied arrière ne se détache du véhicule, s'assurer que les charnières supérieures sont engagées avec les poignées de déverrouillage en position verrouillée.



Libérer les charnières inférieures à l'aide du levier distant situé à l'arrière de la carrosserie. Le marchepied arrière est dégagé et peut basculer sur ses charnières supérieures.

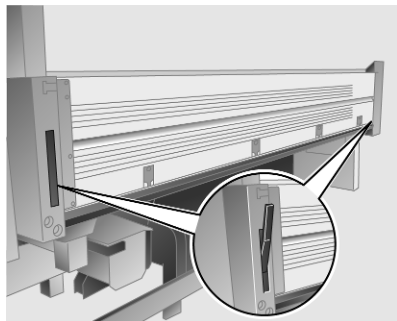
Pour verrouiller, engager les charnières inférieures du marchepied et pousser le levier distant pour bloquer la position. Vérifier que le marchepied arrière est bien fixé.

Marchepieds latéraux

⚠ Attention

Les marchepieds latéraux sont lourds.

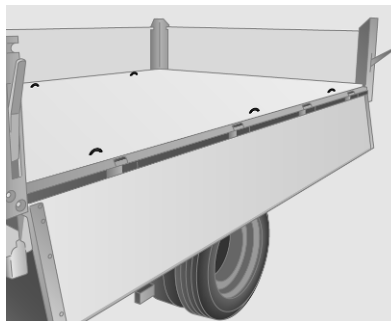
Au moment d'abaisser les marchepieds latéraux, veiller à ne pas les laisser tomber.



Pour ouvrir, tirer les leviers de dégagement vers le haut pour dégager les verrous. Abaisser intégralement le marchepied latéral.

Pour fermer, relever le marchepied latéral et le pousser fermement en position. Pousser les poignées de déverrouillage vers le bas pour garantir le blocage complet des verrous.

Anneaux d'arrimage

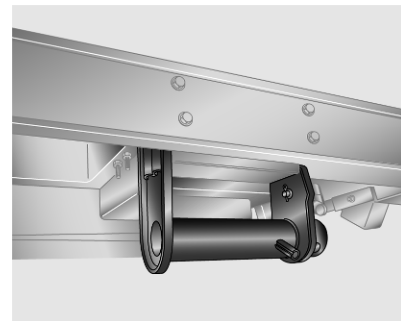


Attacher les objets lourds avec des sangles de serrage fixées aux anneaux d'arrimage.

Avertissement

La force maximale appliquée aux anneaux d'arrimage ne doit pas dépasser 4 000 N ou 8 000 N à 30°.

Se reporter aux étiquettes d'avertissement de sécurité placées sur la benne basculante et la paroi rabattable.



Des dispositifs de maintien de charge supplémentaires se trouvent sous le plancher du cadre de la benne basculante.

Fonctionnement de la benne basculante

⚠ Attention

Avant d'utiliser la benne basculante, appliquer le frein de stationnement et sélectionner la position de point mort.

L'opérateur doit rester aux commandes pour s'assurer que le basculement et l'abaissement sont réalisés correctement.

Garder les autres personnes à distance lorsque la fonction de basculement est utilisée.

S'assurer que le véhicule se trouve sur un sol dur et stable et que le cadre de la benne basculante peut être relevé à sa hauteur maximale sans toucher d'obstacles sur le dessus.

Le cadre de benne basculante est doté de deux tiges de blocage qui doivent toujours être fixées pendant

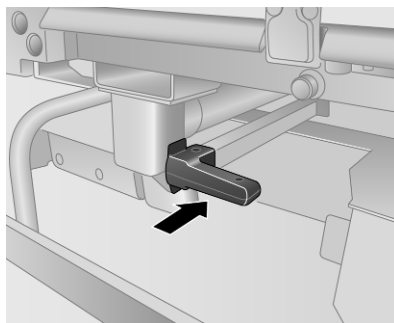
le fonctionnement. Les tiges de blocage servent à fixer l'une des trois positions de basculement.

Avertissement

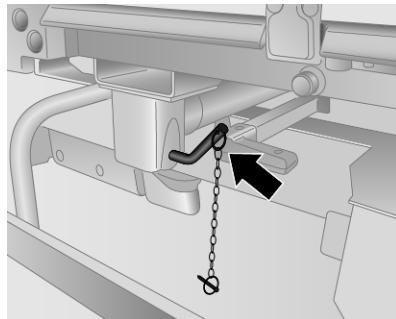
La benne basculante ne doit pas être utilisée si les tiges de blocage sont mal installées.

Les tiges installées en diagonale opposée ou dans les deux positions d'axe avant entraîneront des dommages si un basculement est tenté.

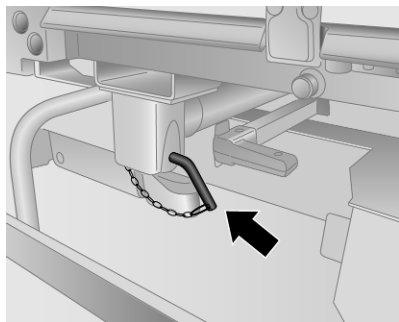
Basculement sur le côté



Pousser le levier pour accéder à l'axe avant.

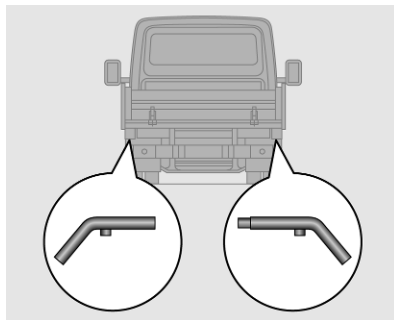


Insérer les tiges de blocage dans les axes avant et arrière du même côté. S'assurer que la poignée et le repère des deux tiges de blocage sont tournés vers le haut.



Faire pivoter les deux tiges de blocage hors de la position verticale et fixer chaque chaîne de verrouillage. Abaisser intégralement le marchepied latéral.

Basculement vers l'arrière



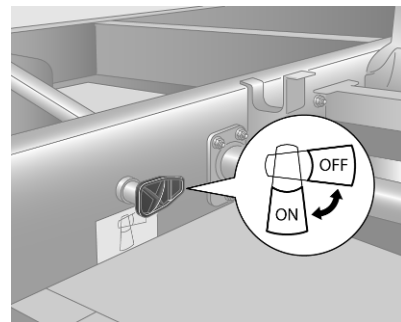
⚠ Attention

Pour éviter que le marchepied arrière ne se détache du véhicule, s'assurer que les charnières supérieures sont engagées et pousser les poignées de déverrouillage vers le bas pour engager complètement les verrous.

Insérer les tiges de blocage dans les axes arrière gauche et droit. S'assurer que la poignée et le repère des deux tiges de blocage sont tournés vers le haut. Faire pivoter les deux

tiges de blocage hors de la position verticale et fixer chaque chaîne de verrouillage.

Interrupteur général

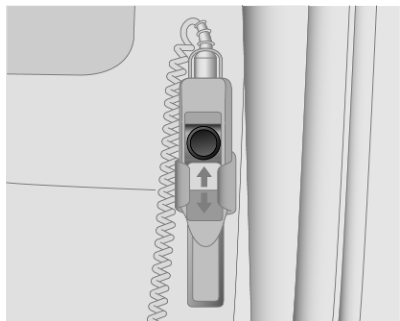


Le système doit être activé à l'aide de l'interrupteur général situé sur le côté gauche du châssis. Tourner l'interrupteur général en position **ON**.

Lorsque la benne basculante n'est pas utilisée, tourner l'interrupteur général en position **OFF**.

Benne basculante levée et abaissée

La benne basculante est actionnée à l'aide de la commande à distance située à proximité des sièges avant.



La commande à distance permet à l'utilisateur de superviser le fonctionnement de la benne basculante depuis l'extérieur du véhicule.

Appuyer sur le commutateur:

- ↑ : soulèvement
 ↓ : plus bas

Lorsque la benne basculante est active, un signal sonore est émis.

Pour arrêter la benne basculante à tout moment, relâcher l'interrupteur.

Le cadre de benne basculante arrête automatiquement de bouger lorsqu'il atteint la hauteur maximale.

Pour arrêter en urgence, appuyer sur le bouton rouge.

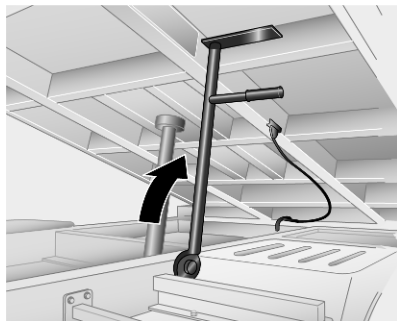
Ranger la télécommande dans le support lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Câble de sécurité

Le câble de sécurité fixé au cadre de benne basculante empêche ce dernier d'être relevé trop loin. Si le câble de sécurité est endommagé, il doit être immédiatement remplacé. Prendre contact avec un atelier.

Accessoire de sécurité

L'accessoire de sécurité se trouve sous le côté gauche du cadre de benne basculante. Il n'est fourni que pour aider à maintenir le cadre de benne basculante vide à l'arrière, ainsi que pour réaliser une inspection visuelle des composants du véhicule.



Utilisation de l'accessoire de sécurité

1. Préparer le cadre de benne basculante pour un basculement vers l'arrière.
2. Relever entièrement la benne.
3. Relever l'accessoire de sécurité pour l'aligner avec le soutien de la benne basculante.
4. Abaisser le cadre de benne basculante jusqu'à ce que l'accessoire de sécurité soit en contact avec la benne.

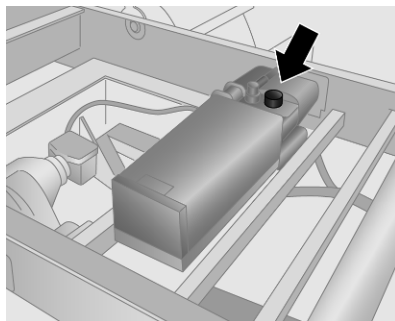
Rangement de l'accessoire de sécurité :

1. Relever suffisamment le cadre de benne basculante pour libérer l'accessoire de sécurité du support.
2. Abaisser l'accessoire de sécurité en position rangée.
3. Abaisser le cadre de benne basculante.

Niveau de liquide hydraulique

Avertissement

Avant toute tâche d'inspection, l'accessoire de sécurité doit être en position.



Lorsque la benne basculante est entièrement relevée, le niveau de liquide hydraulique doit se trouver entre les marques **MIN** et **MAX**.

Avertissement

Utiliser uniquement des produits testés et approuvés. Les dommages liés à l'utilisation de matériaux non approuvés ne seront pas couverts par la garantie.

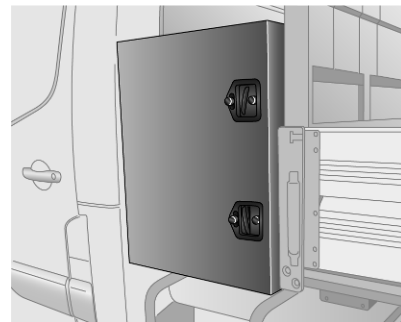
L'utilisation d'additifs peut entraîner des dommages et annuler la garantie.

Vérifier le niveau de liquide hydraulique après une longue période de conduite sur des routes cahoteuses ou pentues.

Faire corriger la cause de la fuite de liquide hydraulique par un atelier.

Utiliser uniquement du liquide hydraulique de type SAE 10 (ISO 32) ou un type Q8 ELI 1298L adapté pour les conditions de classe 1.

Boîte à outils



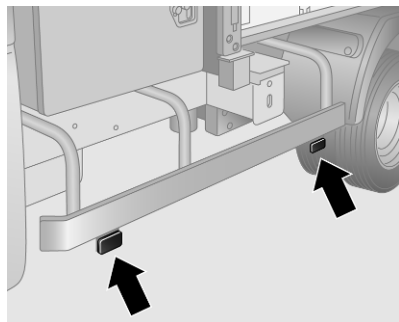
Déverrouiller à l'aide de la clé fournie et tourner les loquets pour ouvrir.

Fermer la porte et tourner les deux loquets, puis verrouiller avec la clé.

Avertissement

S'assurer que la porte de la boîte à outils est correctement fermée avant de démarrer.

Éclairage extérieur



Des éclairages extérieurs supplémentaires s'allument en même temps que les feux latéraux.

Faire remplacer les ampoules par un atelier.

Nettoyage

La poussière ou la boue séchée sur la carrosserie peut devenir abrasive et endommager la peinture, les joints, les verrous et les charnières.

Nettoyer les pièces suivantes si elles sont contaminées par la poussière :

- Charnières et loquets de verrouillage du marchepied latéral et du marchepied arrière.
- Trous de positionnement et axes de cadre de la benne basculante.

Avertissement

Ne pas pulvériser d'eau à haute pression sur les joints hydrauliques, la pompe, le réservoir, les joints à rotule de l'actionneur hydraulique ou les colliers de guidage.

Après le nettoyage, vérifier et, si nécessaire, lubrifier les composants répertoriés dans les contrôles du véhicule.

⚠ Attention

Ne pas s'aventurer sous le cadre de la benne basculante lorsque celle-ci est relevée.

Contrôles du véhicule

Vérifier régulièrement les points suivants :

- Contrôler visuellement les fixations du faux cadre, les câbles de sécurité et le système hydraulique. Si certains des composants semblent lâches, défectueux ou présentent une fuite, prendre contact avec un atelier pour corriger la cause du défaut.
- L'angle de fonctionnement de la benne basculante est de 45°-50°. Si cette limite est dépassée, prendre contact avec un atelier pour corriger la cause du défaut.
- Ne pas utiliser la benne basculante si le signal sonore n'est pas émis. Prendre contact avec un atelier.

- Lubrifier les axes du cadre de la benne basculante tous les six mois avec de l'huile haute pression.
- Contrôler le niveau de liquide hydraulique dans le réservoir toutes les 50 heures de travail ou tous les 6 mois, selon la première échéance atteinte.

Caractéristiques techniques

Les caractéristiques techniques ont été établies selon les normes de la Communauté Européenne.

Tous droits de modification réservés. Les indications figurant sur les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles mentionnées ici.

MANUFACTURER
SCATTOLINI
37067 Valeggio S/M (VERONA) ITALIA

TIPPER MACHINE

MODEL: X62:
YEAR:
SERIAL NR:
2006/42 CE PAYLOAD: 1800 kg MAX

INSTALLER
TECH
USINE SOVAB-BATIMENT L-54980 BATILLY (F)

Des informations supplémentaires sont disponibles sur la plaque signalétique de la carrosserie.

Déclaration de conformité

La déclaration de conformité respectant la directive 2006/42/CE est fournie avec le véhicule.

SCATTOLINI **CE**
37067 VALEGGIO S/M (VERONA) ITALIA
TEL. ++39 045 434911 FAX. ++39 045 434999 E-MAIL INFO@SCATTOLINI.IT
COMPLIANCE DOCUMENT DIR. 2006/42 CE
BUILDER:

VEHICLE TYPE:
☐ E2 P2 DC RJ... DOUBLE CABINE PROPULSION L3 ROUES JUMEELES dim 2180x2100
☐ E3 P1 DC RJ... DOUBLE CABINE TRACTPROP L3 ROUES SIMPLES dim 2280x2100
☐ E2 P1 CS RJ... CHASSIS CABINE PROPULSION L3 ROUES JUMEELES dim 2380x2100+coeff
☐ E2 P1 CS RJ... CHASSIS CABINE TRACTPROP L3 ROUES SIMPLES dim 2280x2100
☐ E2 P1 CS RJ... SHORTENED CHASSIS CABINE PROP. L2 ROUES JUMEELES dim 2380x2100

TIPPER MODEL:
☐ REAR TIPPER ALL
☐ REAR TIPPER STEEL
☐ THREE WAY ALL
☐ THREE WAY STEEL

VEHICLE TYPE: MOVANO X62
SERIAL NUMBER TIPPER: 170X109147

PAALOML: ABOUT 1400 kg

WEIGHT TIPPER:
 COMPANY SCATTOLINI S.P.A. DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE EQUIPMENT FOR THE ABOVE MENTIONED VEHICLE COMPLIES WITH CE/EEC REGULATIONS 2006/42 (MACHINERY DIRECTIVE) AND 2006/95/CE (ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY), AND ALSO WITH STANDARDS UNI 10991, 10992, 10993, 10994 AND 10999 ON TIPPER EQUIPMENTS. STARTING USAGE IS FORBIDDEN IF:
 - MOUNTING OF THE EQUIPMENT IS NOT PERFORMED PROPERLY AND IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS AND MOUNTING DIRECTIONS FROM THE MANUFACTURER;
 - TESTS PERFORMED AFTER MOUNTING HAVE NOT BEEN SUCCESSFUL;
 - THE MOUNTING DECLARATION HAS NOT BEEN ISSUED.

FAITHFULLY
MAYR MAURIZIO

VALEGGIO S/M MINCIO LI.

DECLARATION

INSTALLER: TECHN. TECH. USINE SOVAB - BATIMENT L. 54980 BATILLY (F)

DECLARES THEY HAVE INSTALLED THE ABOVE DESCRIBED EQUIPMENT

CHASSIS NUMBER VIN:

AND THAT:
MOUNTING OF THE EQUIPMENT IS PERFORMED PROPERLY AND IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS AND MOUNTING DIRECTIONS FROM THE MANUFACTURER.

- TESTS PERFORMED AFTER MOUNTING HAVE BEEN SUCCESSFUL.

FAITHFULLY

BATILLY:

Carrosserie en caisson

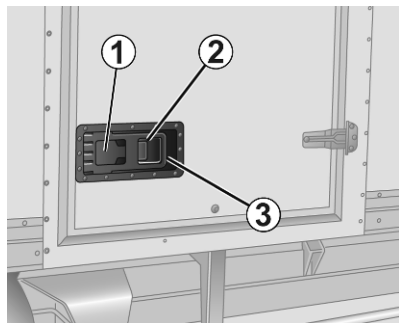
Clés

La télécommande radio fonctionne uniquement pour les serrures des portes avant.

Des clés supplémentaires sont fournies pour les serrures de porte du coffre.

Portes

Porte latérale



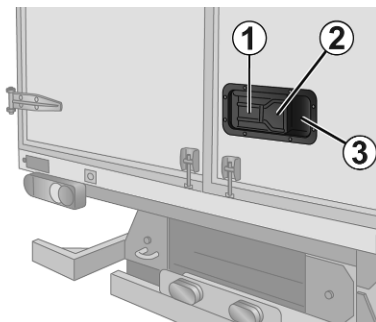
Déverrouiller en tournant la clé sous le couvercle (1) dans la serrure de porte latérale. Appuyer sur le bouton (2) et déplier intégralement la poignée de la porte (3). Tirer sur la poignée de porte pour ouvrir la porte.

Lors de la fermeture, avec la poignée de porte intégralement dépliée, pousser la porte pour la fermer.

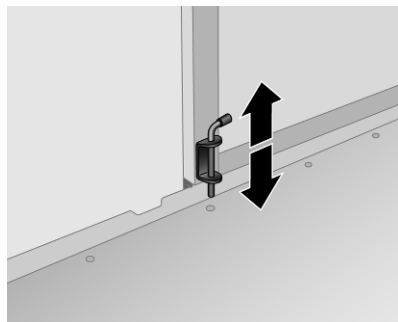
Repousser la poignée dans le renfoncement et verrouiller avec la clé pour plus de sécurité.

Portes arrière

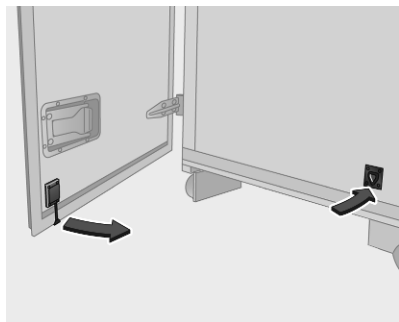
Ouverture



Déverrouiller en tournant la clé sous le couvercle (1) dans la serrure de porte arrière. Appuyer sur le bouton (2) et déplier intégralement la poignée de la porte (3). Tirer sur la poignée de porte pour ouvrir la porte.



La porte arrière côté gauche s'ouvre en levant le loquet intérieur.



Lors de l'ouverture des portes à 270°, les portes sont maintenues en position totalement ouverte par une fixation des loquets sur le flanc de la carrosserie.

Fermeture

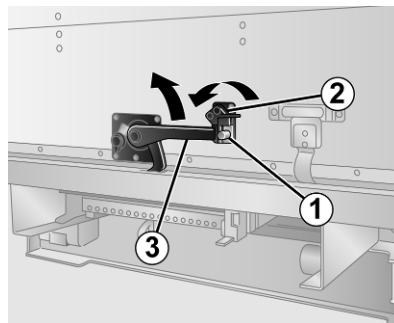
Libérer les loquets du flanc de carrosserie et fermer toujours la porte arrière gauche en premier.

Lors de la fermeture, avec la poignée de porte intégralement dépliée, pousser la porte pour la fermer.

Repousser la poignée dans le renfoncement et verrouiller avec la clé pour plus de sécurité.

Volet roulant

Ouverture

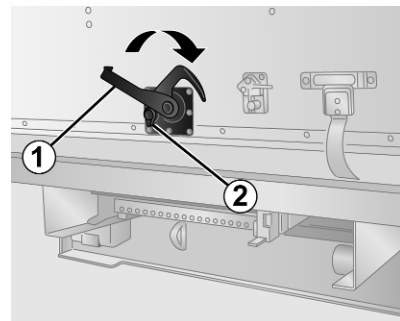


Déverrouiller en tournant la clé dans la serrure de porte arrière (1).

Tourner le loquet (2) pour libérer le levier.

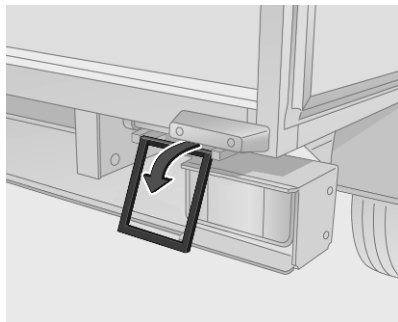
Lever entièrement le levier (3) jusqu'à ce que le loquet de sécurité soit engagé.

Fermeture



Tirer le volet roulant vers le bas à l'aide de la sangle. Libérer le loquet (2) et lever le levier (1) jusqu'à ce qu'il soit engagé. Tourner le loquet pour fixer le levier et verrouiller à l'aide de la clé.

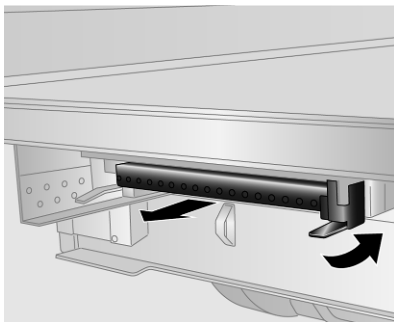
Marche



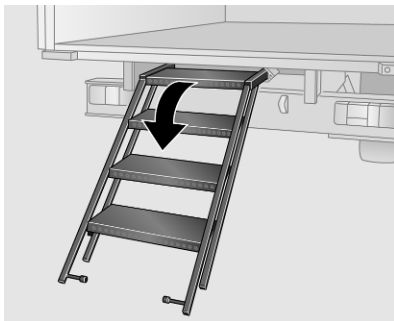
Pour abaisser la marche, la tirer depuis le dessous de la carrosserie du véhicule et la faire basculer vers le bas.

Pour ranger la marche, la faire basculer vers le haut jusqu'à la position horizontale, puis la pousser dans le renforcement sous la carrosserie du véhicule.

Échelle



Pour abaisser l'échelle, pousser le loquet vers le bas pour le libérer et tirer pour sortir l'échelle.

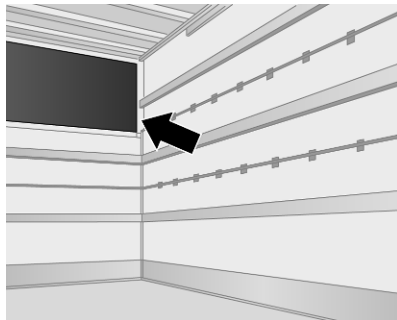


Déplier l'échelle et fixer la marche inférieure en position. Vérifier que le loquet s'engage bien et que les marches sont bien fixées avant de monter.

⚠ Attention

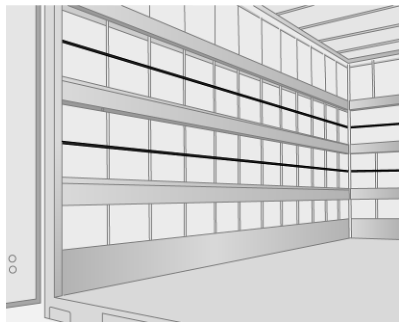
Avant de conduire, vérifier que l'échelle est rangée et fixée.

Rangement de toit



Le poids total dans ce compartiment ne doit pas dépasser 80 kg.

Longerons



Les rails d'ancrage pour le chargement sont disposés dans le coffre et procurent des points d'ancrage pour arrimer la cargaison.

La charge maximale de chaque longeron est de 2 500 N.

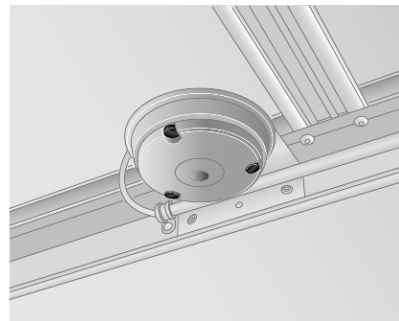
Il est interdit de transporter un chargement sur le toit et/ou la cabine.

Éclairage intérieur



Appuyer sur le commutateur : l'éclairage fonctionne pendant environ 10 minutes.

Remplacement des ampoules



1. Libérer les vis à l'aide d'un tournevis adapté et déposer la lentille.
2. Déposer et remplacer l'ampoule.
3. Repositionner la lentille et serrer les vis.

Transport d'équipage

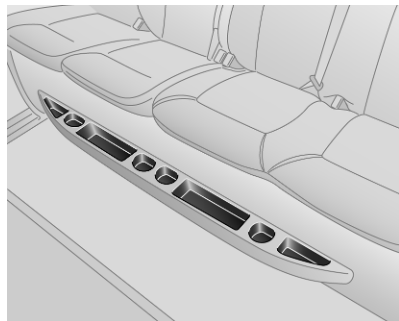
Systèmes de sécurité pour enfant

⚠ Attention

Aucun système de sécurité pour enfant ne doit être installé sur aucune des positions du siège passager arrière.

Systèmes de sécurité pour enfant
⇨ 69.

Rangement



Des espaces de rangement, des niches et des filets sont disposés à l'arrière de l'habitacle.

Vide-poches sous le siège



Pour accéder à l'espace de rangement sous le siège, tirer l'avant du coussin vers le haut et vers l'avant.

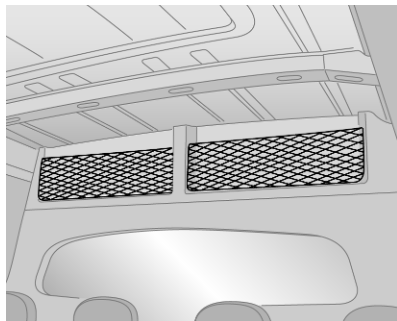


Ne pas placer d'articles lourds dans l'espace de rangement.

⚠ Attention

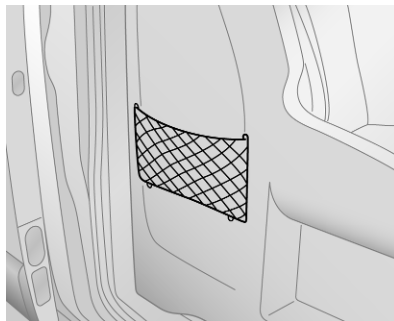
S'assurer que le coussin du siège est replacé en position de repos avant d'occuper le siège.

Filets de rangement



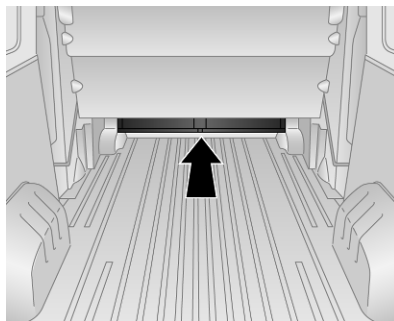
⚠ Attention

Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les filets de rangement.



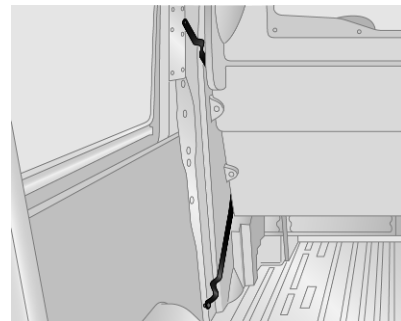
Un filet de rangement supplémentaire se trouve sur la base du siège.

Rangement de coffre



Des articles peuvent être rangés dans le renforcement sous le tablier arrière.

Tirants



⚠ Attention

Ne pas fixer le chargement à l'aide de tirants dans le coffre.

Index alphabétique

A

Accès aisé.....	135
Accessoire de sécurité.....	360
Accessoires électriques.....	93
Accessoires et modifications du véhicule	291
Accoudoir	55
Accouplement de remorque.....	286
Activation/désactivation.....	135
Activation de la fonction Bluetooth.....	210
Activation de la reconnaissance vocale.....	205
Activer le système de navigation	177
Adaptation volume km/h.....	145
AdBlue.....	106, 252, 338
Additifs d'huile moteur.....	338
Adresse « maison ».....	188
AF (Alternative Frequency).....	157
Affichage.....	135, 143
Affichage d'entretien.....	104
Affichage d'images.....	171
Affichage d'informations.....	110
Affichage de la transmission	260
Affichage des autoroutes.....	177
Affichage de service	98
Affichage des intersections.....	177
Affichage de transmission	99
Affichages d'informations.....	109
Aide !.....	194, 203

Aide au démarrage en côte	265
Aide au stationnement.....	135, 275
Airbags et rétracteurs de ceinture	103
Ajouter des contacts au répertoire du téléphone.....	214
Ajouter une destination favorite..	188
Alarme antivol	39
Alerte d'angle mort latéral.....	277
Alertes de sécurité.....	177
Allume-cigares	95
Ambiance musicale.....	144
Amélioration du son à bas volume.....	144
Anneaux d'arrimage	81, 357
Annonces sur la circulation (TA).	157
Antiblocage de sécurité	264
Antiblocage de sécurité (ABS) ..	105
Antigel.....	295
Aperçu des symboles	202
Appariement d'un appareil audio	166
Appariement d'un téléphone mobile.....	210
Appel d'urgence.....	214
Appel de phares	118
Appel en attente.....	214
Appuis-tête	48
Arrêt automatique. 17, 135, 244, 246	
Arrêter le moteur.....	104
Assistance au freinage	265

AST (Liste d'enregistrement automatique).....	156
Autorisation de périphérique.....	210
Avertissement d'excès de vitesse.....	108
Avertissement de franchissement de ligne ..	105, 281
Avertissements concernant la navigation.....	177
Avertisseur sonore	14, 89

B

Balance.....	144
Barre de remorquage.....	286
Bass.....	144
Batterie.....	21, 22, 231, 297
Batterie, démarrage par câbles auxiliaires.....	328
Batterie du véhicule	297, 328
Batterie en fibre de verre microporeuse.....	297
Blocage du démarrage	40
Bluetooth.....	206
Boîte à fusibles.....	309, 310, 311
Boîte à fusibles du coffre	311
Boîte à fusibles du compartiment moteur	309
Boîte à fusibles du tableau de bord	310
Boîte à gants	78

Boîte à outils.....	361
Boîte de vitesses	16
Boîte manuelle.....	16, 259
Boîte manuelle automatisée. 16, 260	
Boîte vocale.....	214
Bouches d'aération.....	238
Bouches d'aération fixes	239
Bouches d'aération réglables	238
Boulons antivol.....	323
Boussole.....	177

C

Caméra arrière.....	135, 279
Capacités	343
Capot	292
Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage ..	286
Caractéristiques du véhicule.....	342
Caractéristiques spécifiques du véhicule	3
Caractéristiques techniques.....	363
Carburant diesel.....	283
Carburant pour moteurs diesel ..	283
Car Pass	21
Cartes.....	174
Carte SD.....	174, 177
Catalyseur	252
Catégories de PI.....	188
Ceinture de sécurité	8
Ceinture de sécurité à trois points	60

Ceintures.....	59
Ceintures de sécurité	59
Cendriers	95
Centre d'informations du conducteur.....	109
Chaînes à neige	319
Changement d'une roue	323
Changement de pneus.....	323
Changement de rapport.....	105
Changement de taille de pneus et de jantes	319
Changer la langue du système.....	135, 146
Charge au toit.....	86
Chargement inductif.....	94
Chauffage	55
Chauffage auxiliaire.....	231
Chauffage de liquide de refroidissement.....	231
Chauffage de siège.....	55
Chauffage et ventilation	223
Choisir la gamme d'ondes.....	152
Choix de gamme d'ondes.....	152
Classes de viscosité d'huile moteur.....	338
Claviers dans l'affichage.....	177, 206
Clé de roue.....	313
Clés	20, 364
Clés, serrures.....	20
Clé USB.....	162, 174, 177

Clignotants.....	95	Conduite éco.....	135	Déclaration de conformité. .	345, 363
Clignotants avant	302	Conduite économique.....	242	Déconnexion d'un appareil audio	166
Climatisation	15, 224	Configuration du système de		Déconnexion d'un téléphone.....	208
Climatisation arrière	231	navigation.....	177	DEF.....	252
Climatisation électronique	225	Connexion.....	208	Défaillance	263
Code de sécurité.....	126	Connexion automatique du		Définition du téléphone prioritaire	208
Coffre.....	24, 80	téléphone.....	208	Démarrage du moteur. .	17, 244, 260
Combiné d'instruments	95	Connexion Bluetooth.....	166, 210	Démarrage et utilisation.....	243
Commande automatique des		Connexion d'un appareil audio...	166	Démarrage par câbles	
feux	116	Connexion du téléphone.....	208	auxiliaires	328
Commande de distance de		Connexion manuelle du		Désactivation d'airbag	68, 103
stationnement.....	275	téléphone.....	208	Désactivation de la fonction	
Commande de navigation.....	205	Consignes d'utilisation du		Bluetooth.....	210
Commande du régime de ralenti	245	téléphone.....	221	Désactivation du guidage.....	194
Commande du téléphone.....	205	Contrôle du véhicule	242	Désappariement d'un téléphone	
Commande du volume.....	214	Contrôles du véhicule.....	292, 362	mobile.....	210
Commandes au volant	89	Coordonnées.....	177, 188	Désembuage et dégivrage.....	15
Commandes de radio.....	152	Coupe d'alimentation en		Désignations des pneus	314
Commandes du téléphone.....	206	décélération	245	Destination.....	177
Commandes Infotainment.....	135	Coupure de courant	263	Destinations favorites.....	188
Commandes sur la colonne de		Crevaion.....	320, 323	Destinations récentes.....	188
direction.....	128	Cric.....	313	Détecteur de pluie.....	90
Commande vocale.....	205	Cric de véhicule.....	313	Déverrouillage du véhicule	6
Commutateur d'éclairage	115	Crochet de d'enjoliveur de		Diaporama.....	177
Composer un numéro de		moyeu.....	313	Digital Audio Broadcasting.....	160
téléphone.....	214	Crochets à vêtements.....	79	Direction.....	242
Compte-tours	96	D		Direction à effort variable.....	105
Compteur de vitesse	95	DAB.....	160	Dispositif antivol	38
Compteur kilométrique	96	Danger, attention et avertissement	4	Dispositif d'attelage	287
Compteur kilométrique journalier .	96				

E			F
Échelle.....	366	Enregistrement des données du véhicule et vie privée.....	349
Éclairage.....	115	Enregistrement de stations.....	156
Éclairage de plaque d'immatriculation	305	Enregistrement manuel de station.....	156
Éclairage du coffre.....	121	Enregistrements des données d'événements.....	349
Éclairage du tableau de bord	307	Enregistrer automatiquement des stations.....	156
Éclairage extérieur 13, 107, 115, 362		Enregistrer une destination favorite.....	188
Éclairage intérieur 120, 306, 367		Entrée AUX.....	161
Éclairage pour quitter le véhicule 123		Entrer une adresse.....	188
Éco-coaching.....	135	Entretien extérieur	333
Ecouter une source audio.....	163	Entretien intérieur	335
Écran de carte.....	177	Équipement électrique.....	307
Écran de menu.....	143, 177	Équipements d'éclairage.....	123
Écran de vue arrière.....	43	Espaces de rangement.....	77
Écran tactile.....	110	Essieu arrière à glissement limité 268	
Electronic Stability Control 105, 267, 287		Essuie-glace et lave-glace avant .	90
Éléments de commande 89, 135, 206		Essuie-glaces et lave-glaces	15
Éléments du bandeau de commande.....	128	Étagère pivotante.....	79
Emplacement du domicile.....	177	Étiquette d'airbag.....	63
Emplacements de montage d'un système de sécurité pour enfant 72		Éviter une partie de l'itinéraire....	194
Emplacements sauvegardés.....	188	Exécution du travail	292
Emploi d'une remorque	286	Extincteur.....	86
En cas de panne.....	331		
Enjoliveurs	319		
Enregistrement de parcours.....	110		
		Fader.....	144
		FAP (Filtre à particules pour diesel).....	251
		Faire le plein	284
		Favoris.....	135
		Média.....	135
		Navigation.....	135
		Services.....	135
		Téléphone.....	135
		Feu antibrouillard arrière . .	108, 120, 302
		Feux arrière	302
		Feux de croisement.....	108
		Feux de détresse.....	95, 119
		Feux de direction	102, 119
		Feux de direction latéraux	304
		Feux de jour	118
		Feux de recul	120
		Feux de route	108, 116
		Feux de route automatiques 108, 116	
		Feux latéraux.....	115
		Fichiers ACC.....	162
		Fichiers MP3.....	162
		Fichiers WMA.....	162
		Filet à bagages.....	81
		Filet de rangement.....	79
		Filet de sécurité	84
		Filtre à particules.....	251
		Filtre à particules (pour diesel) . .	251

Fluide d'échappement diesel.....	252
Fluides et lubrifiants	
recommandés	338
Fonction antivol	126
Fonction de traction améliorée..	
.....	266, 267, 268
Fonctionnement. 135, 152, 161,	
177, 214	
Fonctionnement de la benne	
basculante.....	358
Fonctionnement normal de la	
climatisation	239
Fonctions disponibles pendant	
la conversation téléphonique. .	214
Fonctions radio.....	156, 157
Forme convexe	41
Frein à main : voir Frein de	
stationnement.....	264
Freinage d'urgence actif.....	108, 272
Frein de stationnement.....	104, 264
Frein de stationnement	
rétractable.....	264
Freins	263, 296
Fusibles	307
G	
Galerie de toit	86
Garde au sol.....	249
Garnitures.....	335
Gaz d'échappement.....	251

Grille de cloison de cabine.....	85
Grille de coffre.....	85
Guidage	194
H	
Hauteur de suspension.....	249
Heure.....	135
Horloge	92, 135, 146, 177
Huile.....	293
Huile moteur	293, 338, 342
I	
i-Announcement.....	157
Identification de fréquence radio	
(RFID).....	353
Identification du moteur.....	341
Images.....	171
Images des voies de circulation.	177
Indicateur AdBlue.....	97
Indicateur d'économie de carburant	
Indicateur de style de conduite	135
Indicateur de style de conduite	
Indicateur d'économie de	
carburant.....	135
Informations concernant	
l'affichage.....	177
Informations générales	286
Informations pour un premier	
déplacement.....	6
Informations sur l'entretien	336

Informations sur le chargement	
.....	86, 354
Informations sur le pays.....	194, 214
Informations sur le trajet.....	194
Informations sur le véhicule.....	135
Informations textuelles (texte	
radio).....	157
Informations trafic.....	194
Infotainment System.....	110
Activation/désactivation.....	135
Instructions d'installation du	
téléphone.....	221
Interrupteur général.....	358
Introduction	3
iPod.....	162, 163
ISOFIX.....	69
Itinéraire.....	177
J	
Jantes et pneus	314
Jauge à carburant	97
Jauge de température de liquide	
de refroidissement du moteur .	97
Jauges et cadrans.....	95
K	
Kit de réparation des pneus	320
L	
Lampe de courtoisie arrière.....	120
Lampe de lecture arrière.....	122

Lampe de lecture avant.....	122
Lampes de lecture	122
Langue.....	135
Latitude, longitude.....	188
Lavage du véhicule.....	333
Lecteur MP3.....	163
Lecteurs audio.....	135
Lecteurs CD portables.....	161
Lecteurs MP3.....	162
Lecteurs USB.....	163
Lecture de films.....	172
Lentille de recul.....	45
Lentilles de feu embuées.....	120
Lève-vitres électriques	44
Lève-vitres manuels	44
Levier sélecteur	260
Limiteur de vitesse.....	109, 271
Liquide de direction assistée.....	295
Liquide de frein	296, 338
Liquide de lave-glace	296
Liquide de refroidissement.....	295
Liquide de refroidissement du moteur	295
Liquide de refroidissement et antigel.....	338
Liquides et lubrifiants recommandés.....	342
Lire la musique via Bluetooth.....	166
Liste des appareils Bluetooth.....	210
Liste de station FM.....	156

Listes d'appels.....	214
Listes d'enregistrement automatique.....	156
Longerons.....	367
Loudness.....	144
Lunette arrière chauffante.....	15, 46

M

Marche.....	366
Marche latérale électrique.....	31
Marchepied arrière.....	355
Marchepieds latéraux.....	356
Marques commerciales déposées.....	349
Menu abrégé.....	177
Menu de téléphone.....	214
Messagerie.....	214
Messages.....	111
Messages du véhicule	111
Météo.....	177
Méthode de planification d'itinéraire.....	177
Mettre à jour la liste FM.....	156
Minibus Sièges arrière.....	56
Mise à jour de la liste de stations	156
Mise en attente automatique.....	214
Mode ECO.....	242
Mode manuel	262
Modes de fonctionnement.....	135

Mode silencieux.....	135
Modifier l'emplacement du domicile.....	177
Modifier l'itinéraire.....	194
Modifier le mot de passe de la connexion Bluetooth.....	210
Multimédia.....	171, 172
Musique Bluetooth.....	166

N

Nettoyage.....	362
Nettoyage du véhicule.....	333
Niveau bas de carburant	107
Niveau de liquide hydraulique....	361
Niveau du véhicule.....	249
Non-utilisation du véhicule.....	297
Nouvelles.....	157
Numéro d'identification du véhicule	340
Numéro d'urgence.....	214

O

Œillet de remorquage.....	331
Optimisation sonore.....	144
Ordinateur de bord	112, 135
Ordinateur embarqué.....	135
Où suis-je ?.....	194, 214
Outillage	313
Outillage de bord.....	313

P

Panneau vitré	47
Paramètres d'itinéraire.....	177
Paramètres de tonalité.....	144
Paramètres de volume.....	145
Paramètres multimédia.....	146
Parcourir la carte.....	194
Pare-brise.....	44
Pare-soleil	46
Pédales.....	242
Phares.....	115, 116, 300
Phares antibrouillard .	108, 119, 302
Phares pour conduite à l'étranger	118
Photos.....	171
Plafonnier avant.....	120
Planche de bord.....	11
Plaquette d'identification	341
Pneus	314
Pneus d'hiver	314
Poignées de maintien.....	80
Points d'intérêt.....	135, 188
Points d'intérêt (PI).....	188
Points de passage.....	188, 194
Porte-bouteilles.....	79
Porte coulissante	31
Porte coulissante électrique.....	31
Porte-gobelets.....	78, 79
Porte latérale coulissante.....	31
Porte ouverte	109

Portes.....	31, 364
Portes arrière	35
Porte-ticket de stationnement.....	46
Port USB.....	162
Position de siège	50
Position nuit manuelle	42
Positions de la serrure de contact	243
Préchauffage	106, 244
Préférences de planification.....	177
Préférences du système de navigation.....	177
Préférences vocales.....	177
Premiers secours.....	85
Prendre la route	17
Préparation préalable de l'itinéraire.....	188
Présentation des éléments de commande.....	128
Présentation du fonctionnement des appuis.....	143
Pression d'huile.....	107
Pression d'huile moteur	107
Pression des pneus	315
Pressions des pneus	343
Prise d'air	239
Prise de force.....	288
Prise jack.....	161
Prises de courant	93
Prise USB.....	93, 163

Prochain entretien du véhicule ..	104
Profondeur de sculptures	318
Programme de stabilité de la remorque	287
Programmes de conduite électroniques	262
Projection de téléphone.....	173
Protection contre la décharge de la batterie	123
Protection de vitre.....	85
PTY (type de programme).....	157
Purge du système d'alimentation en gazole (diesel)	299

R

Rabattement	42
Radars.....	177
Radio.....	152
DAB.....	160
Digital Audio Broadcasting.....	160
Radio Data System (RDS)	157
Rangement.....	77, 368
Rangement à l'arrière.....	80
Rangement à l'avant.....	79
Rangement de siège de banquette arrière.....	79
Rangement de toit	80, 366
Rangements dans le tableau de bord.....	77

Rappel de ceinture de sécurité ..	102
Rapport de trajet.....	135
RDS.....	157
REACH.....	349
Rear OFF.....	144
Réception d'appels.....	214
Réception radio.....	152
Réchauffement du moteur turbo.	244
Recherche automatique	
d'émetteurs.....	154
Recherche de stations.....	154
Recherche du nom d'une station	
de radio.....	154
Recherche locale.....	188
Recherche manuelle d'émetteurs	154
Rechercher un appareil	
Bluetooth.....	210
Rechercher un nom de station	
de radio.....	154
Recommandations pour la	
conduite.....	242
Reconnaissance vocale.....	203, 205
Récupérer une station.....	156
Récupérer une station	
mémorisée.....	154
Réduction catalytique sélective..	252
Refroidisseur de boîte à gants ..	239
Région.....	157
Réglage de l'essuie-glace de	
lunette arrière.....	135

Réglage de l'heure.....	135
Réglage de la portée des phares	118
Réglage des appuis-tête	8
Réglage des feux de jour.....	135
Réglage de siège	51
Réglage des rétroviseurs	9
Réglage des sièges	7
Réglage du rabatement des	
rétroviseurs.....	135
Réglage du volant	10, 89
Réglage du volume.....	135
Réglage électrique	41
Réglage manuel	41
Réglages.....	135
Réglages audio.....	144
Réglages d'image.....	135
Réglages de la caméra arrière...	135
Réglages du partage de données	135
Réglages du système.....	146
Réglages du téléphone.....	214
Régulateur de vitesse	108, 269
Régulation du couple	
d'entraînement du moteur.....	267
Remarques générales 125, 161,	
162, 165, 174, 203, 206	
Remorquage.....	286
Remorquage d'un autre véhicule	332
Remorquage du véhicule	331
Remplacement de la batterie.....	177
Remplacement des ampoules ...	300

Remplacement des balais	
d'essuie-glace	299
Repères vocaux.....	205
Répertoire téléphonique.....	214
Reprise des véhicules hors	
d'usage	292
Réservoir d'AdBlue.....	343
Réservoir de carburant.....	343
Restauration des réglages	
d'usine.....	146
Restaurer les réglages par défaut	135
Rétroviseur grand angle.....	42, 46
Rétroviseur intérieur.....	42
Rétroviseurs.....	41, 42
Rétroviseurs chauffés	42
Rétroviseurs extérieurs.....	41
Rétroviseurs extérieurs chauffants	15
Rodage d'un véhicule neuf	243
Roue de secours	325

S

Saisie de la destination	188
Saisir un numéro manuellement.	214
Sangles d'arrimage.....	81
Sécurité du véhicule.....	38
Sécurité enfants	31
Sécurité routière.....	125, 206
Sélection d'une destination.....	188
Serrures de porte.....	23
Serrures de porte électriques.....	29

Serrures manuelles de porte.....	24
Service	239, 336
Service i-News.....	157
Service i-Traffic.....	157
Services.....	135
Services de navigation.....	135
Siège à suspension.....	51
Siège rabattable.....	79
Sièges arrière.....	56
Accès aux sièges arrière.....	56
Dépose.....	56
Minibus.....	56
Pose.....	56
Sièges avant.....	50
Signaux sonores	111
Simulcast.....	157
Smartphone	
Projection de téléphone.....	173
Soin à la carrosserie.....	333
Sortie du véhicule en cas	
d'urgence.....	45, 47
Stabilisateur de vent latéral.....	267
Stationnement	18, 249
Stations mémorisées.....	154
Stockage du véhicule.....	291
Supprimer un appareil de la liste	
des appareils Bluetooth.....	210
Supprimer une destination	
favorite.....	188
Suspension pneumatique	249

Symboles	4
Système à clé électronique.....	22
Système antipatinage	266
Système d'airbag	63
Système d'airbag frontal	66
Système d'airbag latéral	67
Système d'arrêt-démarrage..	17, 246
Système de charge	103
Système de chauffage arrière ..	228
Système de freinage	104
Système de navigation	
Carte SD.....	174
Cartes.....	174
Clé USB.....	174
Créer un compte.....	174
Enregistrement du Système	
de navigation.....	174
Installation du logiciel.....	174
Installation du Logiciel.....	174
Système de positionnement	
global (GPS).....	174
Traffic info service.....	174
Système de positionnement	
global (GPS).....	174
Système de surveillance de la	
pression des pneus.....	106, 316
Système de suspension	
pneumatique.....	331
Système de téléphonie à mains	
libres.....	214

Système flexible de	
compartimentage du coffre	82
Systèmes d'assistance au	
conducteur.....	269
Systèmes de climatisation.....	223
Systèmes de contrôle de	
conduite.....	266, 268
Systèmes de détection d'objets..	275
Systèmes de sécurité pour	
enfant	69, 368
Système Stop/Start.....	107

T

Tachygraphe.....	109, 114
Taille des jantes et des pneus,	
changer.....	319
Télécommande.....	21
Télécommande radio	21
Téléphone.....	206
Téléphones mobiles et	
équipement radio C.B.	221
Témoin de dysfonctionnement ..	103
Témoins.....	99
Température de liquide de	
refroidissement du moteur	106
Température extérieure	91
Texte radio.....	157
Toit.....	47
Panneau vitré.....	47
Top-Tether.....	69

Traffic info service.....	174
Treble.....	144
Triangle de présignalisation	85
Troisième feu stop	305
Trousse de secours	85

U

Utilisation.....	166
Utilisation d'applications smartphone.....	173
Utilisation d'une remorque.....	286
Utilisation de ce manuel	3, 125
Utilisation de l'entrée AUX.....	161
Utilisation de l'Infotainment System.....	135
Utilisation des éléments de commande.....	135

V

Ventilation.....	223
Verrou de sécurité antivol.....	23
Verrouillage automatique.....	24, 30
Verrouillage central	24
Version du logiciel.....	214
Vidéos.....	172
Vide-poches.....	77
Vide-poches de pavillon	79
Vide-poches sous le siège	79
Vignettes.....	171
Visionneur d'image.....	177
Vitesse limitée.....	108

Vitres.....	44
Vitres arrière	45
Vitres latérales.....	45
Volet roulant.....	365
Volume.....	144, 205
Adaptation volume km/h.....	145
Amélioration du son à bas volume.....	144
Distribution de volume.....	144
Rear OFF.....	144
Volume compensé par rapport à la vitesse.....	135, 145
Volume des messages d'informations trafic.....	145
Volume compensé par rapport à la vitesse.....	145
Volume de navigation.....	177
Volume des messages d'informations trafic.....	145
Vue d'ensemble du tableau de bord	11

Z

Zoom automatique.....	177
-----------------------	-----



www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Les données mentionnées dans cette publication correspondent à la situation indiquée. Opel Automobile GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications techniques, de l'équipement et de la forme du véhicule par rapport aux indications reprises dans cette publication ainsi que des modifications de cette publication proprement dite.

Situation : juin 2021, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore.

ID-OMVBOLSE2106-fr

